

Il-Ġurnal Uffiċjali L 328

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 62

18 ta' Diċembru 2019

Werrej

I Atti legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament (UE) 2019/2160 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 575/2013 fir-rigward ta' skoperturi fil-forma ta' bonds koperti ⁽¹⁾** 1

DIRETTIVI

- ★ **Direttiva (UE) 2019/2161 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttivi 98/6/KE, 2005/29/KE u 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-infurzar ahjar u mmodernizzar tar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur ⁽¹⁾** 7
- ★ **Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar il-hruġ ta' bonds koperti u s-supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE ⁽¹⁾** 29

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2163 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jiffissa għas-snin 2020 u 2021 il-volumi tal-iskattar għall-finijiet ta' applikazzjoni possibbli ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni fuq ċertu frott u hxejjex** 58
- ★ **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2164 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 889/2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku ⁽¹⁾** 61

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

★ Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2165 tas-17 ta' Diċembru 2019 li jawtorizza t-tibdil tal-ispeċifikazzjonijiet tal-ikel għdid "iż-żejt taż-żeżriegħa tal-kosbor mill- <i>Coriandrum sativum</i> " skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 ⁽¹⁾	81
---	----

DEĊIŻJONIJET

★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2166 tas-16 ta' Diċembru 2019 li temenda d-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE fir-rigward tas-Serbja u tal-Korea t'Isfel fil-listi ta' pajjiżi u territorji terzi li r-rekwiżiti superviżorji u regolatorji tagħhom jitqiesu bħala ekwivalenti għall-finijiet tat-trattament ta' skoperturi f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾	84
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2167 tas-17 ta' Diċembru 2019 li tapprova l-Pjan Strateġiku tan-Netwerk għall-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew għall-perjodu 2020–2029	89
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2168 tas-17 ta' Diċembru 2019 dwar il-hatra tal-president u tal-membri u s-sostituti tagħhom tal-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk u tal-membri u s-sostituti tagħhom taċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni għall-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru għat-tielet perjodu ta' referenza 2020-2024	90
★ Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2169 tas-17 ta' Diċembru 2019 li temenda l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-ħnieżer f'ċertu Stati Membri (notifikata bid-dokument C(2019) 9369) ⁽¹⁾	97

⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

I

(Atti leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT (UE) 2019/2160 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Novembru 2019

li jemenda r-Regolament (UE) Nru 575/2013

fir-rigward ta' skoperturi fil-forma ta' bonds koperti

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) L-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ jaġhti trattament preferenzjali lil bonds koperti taht ċerti kundizzjonijiet. Id-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ tispesifika l-elementi ewlenin tal-bonds koperti u tipprevedi definizzjoni komuni tal-bonds koperti.
- (2) Fl-20 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni talbet lill-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) ("EBA"), stabbilita permezz tar-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁶⁾, tagħti opinjoni rigward l-adegwatezza tal-piżijiet tar-riskju għal bonds koperti stabbiliti fl-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Skont l-opinjoni tal-EBA tal-1 ta' Lulju 2014, it-trattament preferenzjali tal-piż tar-riskju previst fir-Regolament (UE) Nru 575/2013 jikkostitwixxi, bħala prinċipju, trattament prudenzjali xieraq. Madankollu, l-EBA rrakkomandat li tinghata aktar konsiderazzjoni sabiex jiġu kkomplementati r-rekwiżiti ta' eliġibbiltà biex it-trattament preferenzjali tal-piż tar-riskju jkopri, bħala minimu, l-oqsma tal-mitigazzjoni tar-riskju tal-likwidità u tas-sovrakollateralizzazzjoni, ir-rwol tal-awtoritajiet kompetenti, u l-iżvilupp ulterjuri ta' rekwiżiti eżistenti dwar id-divulgazzjoni lill-investituri.

⁽¹⁾ ĠU C 382, 23.10.2018, p. 2.⁽²⁾ ĠU C 367, 10.10.2018, p. 56.⁽³⁾ Il-Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' April 2019 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali) u d-deċizzjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2019.⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).⁽⁵⁾ Id-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar il-hrug ta' bonds koperti u s-superviżjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE (ara l-paġna 29 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali).⁽⁶⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deciżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deciżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

- (3) Fid-dawl tal-opinjoni tal-EBA, huwa xieraq li jiġu adottati rekwiżiti addizzjonali għal bonds koperti, u b'hekk tissahhah il-kwalità ta' bonds koperti eliġibbli għal trattament kapitali favorevoli taht ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (4) L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jirrinunzjaw parzjalment l-applikazzjoni tar-rekwiżit għal skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu fl-aggregazzjoni ta' kopertura biex jikkwalifikaw għall-iskala 1 tal-kwalità tal-kreditu u, minflok dan, jippermettu skoperturi sa massimu ta' 10 % tal-ammont nominali ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni emittenti biex jikkwalifikaw għall-iskala 2 tal-kwalità tal-kreditu. Madankollu, tali rinunzja parzjali tapplika biss wara konsultazzjoni minn qabel mal-EBA u biss fejn problemi potenzjali sinifikanti tal-koncentrazzjoni li jirriżultaw mill-applikazzjoni tar-rekwiżit tal-iskala 1 tal-kwalità tal-kreditu fl-Istati Membri konċernati jistgħu jiġu ddokumentati. Hekk kif il-konformità mar-rekwiżiti għal skoperturi li jikkwalifikaw għall-iskala 1 tal-kwalità tal-kreditu kif magħmula disponibbli minn istituzzjonijiet esterni tal-valutazzjoni tal-kreditu saret dejjem aktar diffiċli fil-biċċa l-kbira tal-Istati Membri, kemm fiż-żona tal-euro kif ukoll barra ż-żona tal-euro, l-applikazzjoni ta' tali rinunzja parzjali giet ikkunsidrata bħala mehtieġa minn daww l-Istati Membri li jospitaw l-ikbar swieq tal-bonds koperti. Biex jiġi ssimplifikat l-użu ta' skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu bħala kollateral għal bonds koperti, u sabiex jiġu indirizzati problemi potenzjali ta' koncentrazzjoni, jehtieġ li jiġi emendat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 billi tiġi stabbilita regola li tippermetti skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu sa massimu ta' 10 % tal-ammont nominali tal-bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni emittenti biex jikkwalifikaw għall-iskala 2 tal-kwalità tal-kreditu minflok għall-iskala 1 tal-kwalità tal-kreditu minghajr ir-rekwiżit li l-EBA tiġi kkonsultata. Jehtieġ li jkun permess l-użu tal-iskala 3 tal-kwalità tal-kreditu għal depożiti ta' terminu qasir u derivattivi fi Stati Membri speċifiċi fejn il-konformità mar-rekwiżit tal-iskala 1 jew 2 tal-kwalità tal-kreditu tkun diffiċli wisq. L-awtoritajiet kompetenti mahtura skont id-Direttiva (UE) 2019/2162 jenhtieġ li jkunu jistgħu, wara li jikkonsultaw lill-EBA, jippermettu l-użu tal-iskala 3 tal-kwalità tal-kreditu għal kuntratti tad-derivattivi sabiex jindirizzaw problemi potenzjali ta' koncentrazzjoni.
- (5) Il-kuntratti ta' self iggarantit permezz ta' unitajiet superjuri mahruġa mill-Fonds Communs de Titrisation Franciżi jew mahruġa minn entitajiet ekwivalenti li jittitolizzaw skoperturi fuq proprjetà residenzjali jew proprjetà immobbli kummerċjali huma assi eliġibbli li jistgħu jintużaw bħala kollateral għall-bonds koperti, sa massimu ta' 10 % tal-ammont nominali tal-hruġ pendenti ta' bonds koperti (il-"livell limitu ta' 10 %"). Madankollu, l-Artikolu 496 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jippermetti lill-awtoritajiet kompetenti biex jirrinunzjaw il-livell limitu ta' 10 %. Barra minn hekk, l-Artikolu 503(4) ta' dak ir-Regolament jirrikjedi li l-Kummissjoni tanalizza l-adeqwatezza tad-deroga li tippermetti lil awtoritajiet kompetenti jirrinunzjaw il-livell limitu ta' 10 %. Fit-22 ta' Diċembru 2013, il-Kummissjoni talbet lill-EBA tagħti opinjoni f'dak ir-rigward. Fl-opinjoni tagħha, l-EBA sostniet li l-użu ta' unitajiet superjuri mahruġa mill-Fonds Communs de Titrisation Franciżi jew mahruġa minn entitajiet ekwivalenti li jittitolizzaw skoperturi fuq proprjetà residenzjali jew proprjetà immobbli kummerċjali jżid it-thassib prudenzjali minhabba l-istruttura ta' saff doppju ta' programm ta' bonds koperti ggarantit minn unitajiet ta' titolizzazzjoni u b'hekk iwassal għal nuqqas ta' trasparenza fir-rigward tal-kwalità tal-kreditu tal-aggregazzjoni ta' kopertura. Konsegwentement, l-EBA rrakkomandat li d-deroga mil-livell limitu ta' 10 % għal unitajiet superjuri attwalment prevista fl-Artikolu 496 ta' dak ir-Regolament titneħħa wara l-31 ta' Diċembru 2017.
- (6) Huma f'tit l-oqfsa nazzjonali ta' bonds koperti li jippermettu l-inkluzjoni fl-aggregazzjoni ta' kopertura ta' titoli ggarantiti b'ipoteki residenzjali jew kummerċjali. L-użu ta' tali strutturi qed jonqos u huwa meqjus li jżid kumplessità bla bżonn għall-programmi ta' bonds koperti. Għalhekk huwa xieraq li jiġi eliminat għalkollox l-użu ta' tali strutturi bħala assi eliġibbli.
- (7) Il-bonds koperti mahruġa fi strutturi ta' bonds koperti aggregati f'intragrupp li jikkonformaw mar-Regolament (UE) Nru 575/2013 intużaw ukoll bħala kollateral eliġibbli. L-istrutturi ta' bonds koperti aggregati f'intragrupp ma johlolqu riskji addizzjonali minn perspettiva prudenzjali għaliex ma jqajmux l-istess kwistjonijiet ta' kumplessità bħall-użu ta' self iggarantit permezz ta' unitajiet superjuri mahruġa mill-Fonds Communs de Titrisation Franciżi jew mahruġa minn entitajiet ekwivalenti li jittitolizzaw skoperturi ta' proprjetà residenzjali jew proprjetà immobbli kummerċjali. Skont l-opinjoni tal-EBA, il-kollateralizzazzjoni ta' bonds koperti minn strutturi ta' bonds koperti aggregati f'intragrupp jenhtieġ li tkun permessa minghajr limiti għall-ammont ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni ta' kreditu emittenti. Ir-rekwiżit ta' applikazzjoni tal-limitu ta' 15 % jew 10 % fir-rigward ta' skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu tal-istrutturi ta' bonds koperti aggregati f'intragrupp għalhekk jenhtieġ li jitneħħa. Daww l-istrutturi ta' bonds koperti aggregati f'intragrupp huma regolati bid-Direttiva (UE) 2019/2162.

- (8) Il-prinċipji ta' valutazzjoni għal proprjetà immobbli li tikkollateralizza bonds koperti japplikaw għal bonds koperti sabiex daww il-bonds jissodisfaw ir-rekwiżiti għal trattament preferenzjali. Ir-rekwiżiti għall-eligibbiltà tal-assi li jservu bħala kollateral għall-bonds koperti jirrigwardaw il-karatteristiċi ta' kwalità ġenerali li jiżguraw ir-robustezza tal-aggregazzjoni ta' kopertura u għalhekk jenhtieg li jkun stabbiliti fid-Direttiva (UE) 2019/2162. Għaldaqstant, id-dispożizzjonijiet dwar metodoloġija ta' valutazzjoni jenhtieg li jkun stabbiliti f'dik id-Direttiva u l-istandards tekniċi regolatorji dwar il-valutazzjoni tal-valur tas-self ipotekarju jenhtieg li ma japplikawx fir-rigward ta' daww il-kriterji ta' eligibbiltà għal bonds koperti.
- (9) Il-limiti għall-proporzjon bejn is-self u l-valur ("limiti LTV") huma parti neċessarja li jiżguraw il-kwalità ta' kreditu tal-bonds koperti. L-Artikolu 129(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jistabbilixxi li l-limiti LTV għall-ipoteki u l-irhna marittimi fuq il-bastimenti iżda ma jispeċifikax kif daww il-limiti għandhom jiġu applikati. Dan jista' jwassal għal incertezza. Il-limiti LTV jenhtieg li japplikaw bħala limiti ta' kopertura ratba. Dan ifisser li filwaqt li ma hemm ebda limitu fuq id-daq ta' self sottostanti, tali self jista' jaġixxi bħala kollateral biss fi hdan limiti LTV għall-assi. Il-limiti LTV jiddeterminaw il-porzjon tal-persentaġġ tas-self li jikkontribwixxi għar-rekwiżit ta' kopertura għall-obbligazzjonijiet. Huwa għalhekk xieraq li jiġi speċifikat li l-limiti LTV jiddeterminaw il-porzjon tas-self li jikkontribwixxi għall-kopertura tal-bond kopert.
- (10) Sabiex tiġi żgurata aktar ċarezza, jenhtieg li l-limiti LTV japplikaw matul il-maturità kollha tas-self. Il-limiti LTV attwali jenhtieg li ma jinbidlux iżda jenhtieg li jibqgħu ta' 80 % tal-valur tal-proprjetà residenzjali għal self residenzjali, ta' 60 % tal-valur tal-proprjetà immobbli kummerċjali għal self kummerċjali bil-possibbiltà ta' zieda għal 70% ta' dak il-valur, u ta' 60 % tal-valur ta' bastimenti. Il-proprjetà immobbli kummerċjali jenhtieg li tintfiehmed f'konformità mal-interpretazzjoni ġenerali ta' dak it-tip ta' proprjetà bħala proprjetà immobbli "mhux residenzjali", anke meta tkun f'idejn organizzazzjonijiet minghajr skop ta' qligħ.
- (11) Sabiex titjeb aktar il-kwalità tal-bonds koperti li jirċievu trattament preferenzjali, tali trattament preferenzjali jenhtieg li jkun soġġett għal livell minimu ta' sovrakollateralizzazzjoni, jiġifieri livell ta' kollateral li jaqbez ir-rekwiżiti tal-kopertura msemmija fid-Direttiva (UE) 2019/2162. Tali rekwiżit jimmitiga r-riskji l-aktar rilevanti f'każ ta' insolvenza jew riżoluzzjoni tal-emittent. Deċiżjoni ta' Stat Membru li japplika livell minimu oġġla ta' sovrakollateralizzazzjoni għal bonds koperti mahruġa minn istituzzjonijiet ta' kreditu li jinsabu fit-territorju tiegħu jenhtieg li ma twaqqafx lill-istituzzjonijiet ta' kreditu milli jinvestu f'bonds koperti oħra b'livell minimu aktar baxx ta' sovrakollateralizzazzjoni li jikkonformaw ma' dan ir-Regolament u milli jibbenefikaw mid-dispożizzjonijiet tiegħu.
- (12) L-istituzzjonijiet ta' kreditu li jinvestu f'bonds koperti jenhtieg li jkun pprovduti b'ċerta informazzjoni dwar daww il-bonds koperti mill-inqas fuq bażi ta' kull sitt xhur. Ir-rekwiżiti ta' trasparenza huma parti indispensabbli ta' bonds koperti li jiżguraw livell uniformi ta' divulgazzjoni u li jippermettu lill-investituri jwettqu l-valutazzjoni tar-riskju meħtieġa, u dan itejeb il-komparabbiltà, it-trasparenza u l-istabbiltà tas-suq. Huwa għalhekk xieraq li jiġi żgurat li r-rekwiżiti ta' trasparenza japplikaw għall-bonds koperti kollha billi daww ir-rekwiżiti jiġu stipulati fid-Direttiva (UE) 2019/2162. Għaldaqstant, tali rekwiżiti jenhtieg li jitnehhew mir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (13) Il-bonds koperti huma strumenti ta' finanzjament fuq perjodu ta' żmien twil, u għalhekk jinharġu b'maturità skedata ta' diversi snin. Huwa għalhekk meħtieġ li jiġi żgurat li l-bonds koperti mahruġa qabel il-31 ta' Diċembru 2007 jew qabel it-8 ta' Lulju 2022 ma jkunux affettwati minn dan ir-Regolament. Sabiex jintlaħaq dak l-oġġettiv, bonds koperti mahruġa qabel il-31 ta' Diċembru 2007 jenhtieg li jibqgħu eżentati mir-rekwiżiti tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 fir-rigward ta' assi eligibbli, sovrakollateralizzazzjoni u assi ta' sostituzzjoni. Barra minn hekk, bonds koperti oħra li jikkonformaw mar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u li jinharġu qabel it-8 ta' Lulju 2022 jenhtieg li jiġu eżentati mir-rekwiżiti ta' sovrakollateralizzazzjoni u assi ta' sostituzzjoni u jenhtieg li jkomplu jkun eligibbli għal trattament preferenzjali stabbilit f'dak ir-Regolament sal-maturità tagħhom.
- (14) Dan ir-Regolament jenhtieg li jiġi applikat flimkien mad-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li jittrasponu d-Direttiva (UE) 2019/2162. Sabiex tiġi żgurata l-applikazzjoni konsistenti tal-qafas il-ġdid li jistabbilixxi l-karatteristiċi strutturali ta' hrug ta' bonds koperti u r-rekwiżiti emendati għal trattament preferenzjali, jenhtieg li l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament tiġi differita biex tikkoinċidi mad-data li minnha l-Istati Membri jridu japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li jittrasponu dik id-Direttiva.
- (15) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (UE) Nru 575/2013 jiġi emendat kif meħtieġ,

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Emendi ghar-Regolament (UE) Nru 575/2013

Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 huwa emendat kif ġej:

(1) l-Artikolu 129 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel subparagrafu huwa emendat kif ġej:

— il-parti introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

“Biex ikunu eliġibbli għat-trattament preferenzjali stabbilit fil-paragrafi 4 u 5 ta' dan l-Artikolu, il-bonds koperti kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 3, 3a u 3b ta' dan l-Artikolu u għandhom jiġu kollateralizzati permezz ta' kwalunkwe mill-assi eliġibbli li ġejjin:

(*) irtettiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar il-hruġ ta' bonds koperti u s-supervizjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE (ĠU L 328, 18.12.2019, p. 29).”;

— il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(c) skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 1 tal-kwalità tal-kreditu jew l-iskala 2 tal-kwalità tal-kreditu, jew skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 3 tal-kwalità tal-kreditu fejn daww l-iskoperturi huma fil-forma ta':

(i) depożiti ta' terminu qasir b'maturità originali li ma taqbiżx il-100 jum, fejn jintużaw biex jiġi ssodisfat ir-rekwiżit ta' riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura stabbilit fl-Artikolu 16 tad-Direttiva (UE) 2019/2162; jew

(ii) kuntratti tad-derivattivi li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 11(1) ta' dik id-Direttiva, fejn ikunu permessi mill-awtoritajiet kompetenti;”;

— il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) self iggarantit permezz ta' proprjetà residenzjali li ma jaqbiżx l-inqas ammont tal-ammont ta' kapital tal-ipoteki li jkunu kkombinati ma' kwalunkwe ipoteka preċedenti u 80 % tal-valur tal-proprjetajiet mirhuna;”;

— il-punt (f) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(f) self iggarantit permezz ta' proprjetà immobbli kummerċjali li ma jaqbiżx l-inqas ammont tal-ammont tal-kapital tal-ipoteki li jkunu kkombinati ma' kwalunkwe ipoteka preċedenti u 60 % tal-valur ta' proprjetajiet mirhuna. Is-self iggarantit permezz ta' proprjetà immobbli kummerċjali jkun eliġibbli fejn il-proporzjon tas-self għall-valur ta' 60 % jinqabeż sa livell massimu ta' 70 % jekk il-valur tal-assi totali mirhuna bħala kollateral għall-bonds koperti jaqbeż l-ammont nominali pendenti fuq il-bonds koperti b'mill-inqas 10 %, u l-pretensjoni tad-detentur tal-bonds tissodisfa r-rekwiżiti ta' ċertezza legali stabbiliti fil-Kapitolu 4. Il-pretensjoni tad-detentur tal-bonds għandha tiegħu preċedenza fuq il-pretensjonijiet l-oħra kollha fuq il-kollateral;”;

(ii) it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Għall-finijiet tal-paragrafu 1a, l-iskoperturi kkawżati mit-trażmissjoni u l-ġestjoni tal-pagamenti tad-debituri ta' self iggarantit permezz ta' proprjetajiet mirhuna ta' titoli ta' dejn jew ikkawżati mit-trażmissjoni u l-ġestjoni ta' rikavati minn likwidazzjoni fir-rigward ta' tali self ma għandhomx jiġu inklużi fil-kalkolu tal-limiti msemmija f'dak il-paragrafu.”;

(iii) it-tielet subparagrafu huwa mħassar;

(b) jiddahhlu l-paragrafi li ġejjin:

“1a. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, għandu japplika dan li ġej:

- (a) għal skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 1 tal-kwalità tal-kreditu, l-iskopertura ma għandhiex taqbeż 15 % tal-ammont nominali ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni ta' kreditu emittenti;
- (b) għal skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 2 tal-kwalità tal-kreditu, l-iskopertura ma għandhiex taqbeż 10 % tal-ammont nominali ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni ta' kreditu emittenti;
- (c) għal skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 3 tal-kwalità tal-kreditu li jiehdu l-forma ta' depożiti ta' terminu qasir, kif imsemmija fil-punt (c)(i) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, jew il-forma ta' kuntratti tad-derivattivi, kif imsemmija fil-punt (c)(ii) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-iskopertura totali ma għandhiex taqbeż 8 % tal-ammont nominali ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni ta' kreditu emittenti; l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) tad-Direttiva (UE) 2019/2162 jistgħu, wara li jikkonsultaw lill-EBA, jippermettu skoperturi għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 3 tal-kwalità tal-kreditu fil-forma ta' kuntratti tad-derivattivi, dment li l-problemi potenzjali sinifikanti ta' koncentrazzjoni fl-Istati Membri kkonċernati minhabba l-applikazzjoni tar-rewżiti tal-iskala 1 u 2 tal-kwalità tal-kreditu msemmija f'dan il-paragrafu jistgħu jiġu ddokumentati;
- (d) l-iskopertura totali għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 1, 2 jew 3 tal-kwalità tal-kreditu ma għandhiex taqbeż 15 % tal-ammont nominali totali ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni ta' kreditu emittenti u l-iskopertura totali għal istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala 2 jew 3 tal-kwalità tal-kreditu ma għandhiex taqbeż 10 % tal-ammont nominali ta' bonds koperti pendenti tal-istituzzjoni ta' kreditu emittenti.

1b. Il-paragrafu 1a ta' dan l-Artikolu ma għandux japplika għall-użu ta' bonds koperti bħala kollateral eligibbli kif permess skont l-Artikolu 8 tad-Direttiva (UE) 2019/2162.

1c. Għall-finijiet tal-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, il-limitu ta' 80 % għandu japplika fuq bażi ta' self distint minn self ieħor, għandu jiddetermina l-porzjon tas-self li jikkontribwixxi għall-kopertura ta' obligazzjonijiet marbuta mal-bond kopert, u għandu japplika matul il-maturità kollha tas-self.

1d. Għall-finijiet tal-punti (f) u (g) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1, il-limiti ta' 60 % jew 70 % għandhom japplikaw fuq bażi ta' self distint minn self ieħor, għandhom jiddeterminaw il-porzjon tas-self li jikkontribwixxi għall-kopertura ta' obligazzjonijiet marbuta mal-bond kopert, u għandhom japplikaw matul il-maturità kollha tas-self.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Fil-każ ta' proprjetà immobbli u bastimenti li jikkollateralizzaw bonds koperti li jikkonformaw ma' dan ir-Regolament, ir-rewżiti stipulati fl-Artikolu 208 għandhom jiġu ssodisfati. Il-monitoraġġ tal-valuri tal-proprjetà skont il-punt (a) tal-Artikolu 208(3) għandu jsir frekwentement u tal-anqas annwalment għall-proprjetà immobbli u l-bastimenti kollha.”;

(d) jiddahhlu l-paragrafi li ġejjin:

‘3a. Minbarra li jkun kollateralizzati mill-assi eligibbli elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, il-bonds koperti għandhom ikunu soġġetti għal livell minimu ta' 5 % ta' sovrakollateralizzazzjoni kif iddefinit fil-punt (14) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162.

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu, l-ammont nominali totali tal-assi ta' kopertura kollha kif definit fil-punt (4) tal-Artikolu 3 ta' dik id-Direttiva għandu jkun mill-inqas tal-istess valur tal-ammont nominali totali ta' bonds koperti pendenti (il-“prinċipju nominali”) u għandu jikkonsisti f'assi eligibbli kif stabbilit fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu livell minimu iktar baxx għal sovrakollateralizzazzjoni għal bonds koperti jew jawtorizzaw lill-awtoritajiet kompetenti tagħhom jistabbilixxu tali livell, dment li:

- (a) jew il-kalkolu ta' sovrakollateralizzazzjoni jkun ibbażat fuq approċċ formali fejn ir-riskju sottostanti tal-assi jittiehed inkunsiderazzjoni, jew il-valutazzjoni tal-assi tkun soġġetta għall-valur tas-self ipotekarju; u
- (b) il-livell minimu ta' sovrakollateralizzazzjoni ma jkunx inqas minn 2 % abbazi tal-prinċipju nominali msemmi fl-Artikolu 15(6) u (7) tad-Direttiva (UE) 2019/2162.

L-assi li jikkontribwixxu għal livell minimu ta' sovrakollateralizzazzjoni ma għandhomx ikunu soġġetti għal-limiti fuq id-daqs tal-iskopertura kif stipulat fil-paragrafu 1a u ma għandhomx jingħaddu għall-iskop ta' daww il-limiti.

3b. L-assi eligibbli elenkati fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jistgħu jiġu inklużi fl-aggregazzjoni ta' kopertura bħala assi ta' sostituzzjoni kif definiti fil-punt (13) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162, soġġett għal-limiti fuq il-kwalità tal-kreditu u d-daqs tal-iskopertura kif stipulat fil-paragrafi 1 u 1a ta' dan l-Artikolu.”;

(e) il-paragrafi 6 u 7 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"6. Bonds koperti mahruġa qabel il-31 ta' Diċembru 2007 ma għandhomx ikunu soġġetti għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 1, 1a, 3, 3a u 3b. Għandhom ikunu eliġibbli għal trattament preferenzjali skont il-paragrafi 4 u 5 sal-maturità tagħhom.

7. Bonds koperti mahruġa qabel it-8 ta' Lulju 2022 li jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament kif applikabbli fid-data tal-hruġ tagħhom ma għandhomx ikunu soġġetti għar-rekwiżiti stabbiliti fil-paragrafi 3a u 3b. Għandhom ikunu eliġibbli għal trattament preferenzjali skont il-paragrafi 4 u 5 sal-maturità tagħhom.";

(2) fil-punt (a) tal-Artikolu 416(2), il-punt (ii) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(ii) huma bonds koperti kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (EU) 2019/2162 għajr dawk imsemmija fil-punt (i) ta' dan il-punt.";

(3) fl-Artikolu 425, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-istituzzjonijiet għandhom jirrappurtaw il-flussi 'l ġewwa tal-likwidità tagħhom. Il-flussi 'l ġewwa tal-likwidità għandhom ikunu limitati għal massimu ta' 75 % tal-flussi 'l barra tal-likwidità. L-istituzzjonijiet jistgħu jeżentaw flussi 'l ġewwa tal-likwidità minn depożiti li jkunu saru ma' istituzzjonijiet oħra li jikkwalifikaw għat-trattamenti stabbiliti fl-Artikolu 113(6) jew (7) ta' dan ir-Regolament minn dak il-limitu massimu.

L-istituzzjonijiet jistgħu jeżentaw flussi 'l ġewwa tal-likwidità minn flejjes dovuti minn mutwatarji jew investituri ta' bonds fejn dawk il-flussi 'l ġewwa jkunu relatati ma' self ipotekarju ffinanzjat minn bonds eliġibbli għat-trattament stabbilit fl-Artikolu 129(4), (5) jew (6) ta' dan ir-Regolament jew minn bonds koperti kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (EU) 2019/2162 minn dak il-limitu massimu. L-istituzzjonijiet jistgħu jeżentaw flussi 'l ġewwa minn self promozzjonali li l-istituzzjonijiet ikunu għaddew. Soġġett għall-approvazzjoni minn qabel tal-awtorità kompetenti responsabbli għas-supervizjoni fuq bażi individwali, l-istituzzjoni tista' teżenta parzjalment jew kompletament flussi 'l ġewwa fejn il-fornitur tal-likwidità jkun istituzzjoni prinċipali jew istituzzjoni sussidjarja tal-istituzzjoni, jew ditta prinċipali jew sussidjarja ta' investment tal-istituzzjoni, jew sussidjarja oħra tal-istess istituzzjoni prinċipali jew tal-istess ditta prinċipali ta' investment, jew ikun relatat mal-istituzzjoni kif stabbilit fl-Artikolu 22(7) tad-Direttiva 2013/34/UE.";

(4) fil-punt (b) tal-Artikolu 427(1), il-punt (x) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(x) obbligazzjonijiet li jirriżultaw minn titoli mahruġa li jikkwalifikaw għat-trattament stipulat fl-Artikolu 129(4) jew (5) ta' dan ir-Regolament jew minn bonds koperti kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162";

(5) fil-punt (h) tal-Artikolu 428(1), il-punt (iii) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(iii) finanzjati b'finanzjament simetriku(pass-through) permezz ta' bonds eliġibbli għat-trattament kif stipulat fl-Artikolu 129(4) jew (5) ta' dan ir-Regolament jew permezz ta' bonds koperti kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162";

(6) l-Artikolu 496 huwa mhassar;

(7) fil-punt 6 tal-Anness III, il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(c) huma bonds koperti kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (EU) 2019/... għajr dawk imsemmija fil-punt (b) ta' dan il-punt.".

Artikolu 2

Dhul fis-sehh u applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mit-8 ta' Lulju 2022.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Strasburg, is-27 ta' Novembru 2019.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
D. M. SASSOLI

Għall-Kunsill
Il-President
T. TUPPURAINEN

DIRETTIVI

DIRETTIVA (UE) 2019/2161 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

tas-27 ta' Novembru 2019

li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttivi 98/6/KE, 2005/29/KE u 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-infurzar aħjar u mmodernizzar tar-regoli tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-Parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) L-Artikolu 169(1), u l-punt (a) tal-Artikolu 169(2), tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedu li l-Unjoni għandha tikkontribwixxi għall-kisba ta' livell għoli ta' ħarsien għall-konsumatur permezz ta' miżuri adottati skont l-Artikolu 114 TFUE. L-Artikolu 38 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea ("il-Karta") jistipula li l-politiki tal-Unjoni għandhom jiżguraw livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur.
- (2) Jenhtieg li l-liġi għall-ħarsien tal-konsumatur tiġi applikata b'mod effettiv fl-Unjoni kollha. Madankollu, il-Kontroll tal-Idoneità komprensiv tal-liġi dwar il-konsumatur u l-kummerċjalizzazzjoni mwettaq mill-Kummissjoni fl-2016 u fl-2017 fil-qafas tal-Programm dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni (REFIT) ikkonkluda li l-effettività tal-liġi ta' protezzjoni tal-konsumatur tal-Unjoni hija compromessa minn nuqqas ta' sensibilizzazzjoni kemm fost il-kummerċjanti kif ukoll fost il-konsumaturi u li mezzi eżistenti ta' rimedju jistgħu jiġu sfruttati aktar ta' spiss.
- (3) L-Unjoni diġà hadet għadd ta' miżuri biex ittejjeb l-għarfien fost il-konsumaturi, il-kummerċjanti u l-prattikanti legali dwar id-drittijiet tal-konsumatur u biex jitjiebu l-infurzar tad-drittijiet tal-konsumatur u r-rimedju għall-konsumatur. Madankollu, għad fadal xi lakuni fil-liġi nazzjonali fir-rigward ta' penali verament effettivi u proporzjonati biex jiskoraggixxu u jissanzjonaw ksur fi hdan l-Unjoni, rimedji individwali insuffiċjenti għal konsumaturi li jkun garrbu danni minhabba ksur tal-leġislażzjoni nazzjonali li tittrasponi d-Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ u nuqqasijiet fir-rigward tal-proċedura ta' ingunzjoni taht id-Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾. Ir-revizjoni tal-proċedura tal-ingunzjoni jenhtieg li tiġi indirizzata minn strument separat li jemenda u jissostitwixxi d-Direttiva 2009/22/KE.

⁽¹⁾ ĠU C 440, 6.12.2018, p. 66.

⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tas-17 ta' April 2019 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-Deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2019.

⁽³⁾ Direttiva 2005/29/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Mejju 2005 dwar prattiċi kummerċjali żleali fin-negozju mal-konsumatur fis-suq intern, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 84/450/KEE, id-Direttivi 97/7/KE, 98/27/KE u 2002/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 149, 11.6.2005, p. 22).

⁽⁴⁾ Direttiva 2009/22/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' April 2009 dwar ingunzjonijiet għall-protezzjoni tal-interessi tal-konsumaturi (ĠU L 110, 1.5.2009, p. 30).

- (4) Id-Direttivi 98/6/KE ⁽⁵⁾, 2005/29/KE u 2011/83/UE ⁽⁶⁾ tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill jinkludu rekwiżiti li l-Istati Membri jipprovdu għal penali effettivi, proporzjonati u dissważivi biex jindirizzaw il-ksur ta' dispożizzjonijiet nazzjonali li jittrasponu dawk id-Direttivi. Barra minn hekk, l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾ jesigi li l-Istati Membri jiehdu miżuri ta' infurzar, inkluża l-impożizzjoni ta' penali, b'mod effettiv, effiċjenti u kkoordinat biex jitwaqqfu jew jiġu pprojbiti każijiet ta' ksur mifruxa jew każijiet ta' ksur mifruxa b'dimensjoni tal-Unjoni.
- (5) Ir-regoli nazzjonali attwali dwar il-penali jvarjaw b'mod sinifikanti madwar l-Unjoni. B'mod partikolari, mhux l-Istati Membri kollha jiżguraw li multi effettivi, proporzjonati u dissważivi jistgħu jiġu imposti fuq kummerċjanti li huma responsabbli għal każijiet ta' ksur mifruxa jew każijiet ta' ksur mifruxa b'dimensjoni tal-Unjoni. Għalhekk, jenhtieg li r-regoli eżistenti dwar il-penali tad-Direttivi 98/6/KE, 2005/29/KE u 2011/83/UE jitjiebu u, fl-istess hin, jenhtieg li jiġu introdotti regoli ġodda dwar il-penali fid-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE ⁽⁸⁾.
- (6) Jenhtieg li tibqa' d-deċiżjoni tal-Istati Membri li jagħzlu t-tipi ta' penali li għandhom jiġu imposti u li jistabbilixxu fid-dritt nazzjonali tagħhom il-proċeduri rilevanti għall-impożizzjoni ta' penali fil-każ ta' ksur tad-Direttivi 93/13/KEE, 98/6/KE, 2005/29/KE u 2011/83/UE kif emendati b'din id-Direttiva.
- (7) Biex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni aktar konsistenti tal-penali, b'mod partikolari f'każijiet ta' ksur fi hdan l-Unjoni, każijiet ta' ksur mifruxa u każijiet ta' ksur mifruxa b'dimensjoni tal-Unjoni kif iddefiniti fir-Regolament (UE) 2017/2394, jenhtieg li jiġu introdotti, fid-Direttivi 93/13/KEE, 98/6/KE, 2005/29/KE u 2011/83/UE, kriterji komuni mhux eżawrjenti u indikattivi għall-applikazzjoni ta' penali. Jenhtieg li dawn il-kriterji jinkludu, pereżempju, in-natura, il-gravità, l-iskala u t-tul ta' żmien tal-ksur, u kwalunkwe rimedju pprovdut mill-kummerċjant lill-konsumaturi għall-ħsara kkawżata. Ksur ripetut min-naħa tal-istess awtur juri tendenza għat-tweqqif ta' tali ksur u għalhekk ikun indikazzjoni sinifikanti tal-gravità tal-aġir u, għaldaqstant, tal-htieġa li jiżdied il-livell tal-penali biex tinkiseb deterrenza effettiva. Il-benefiċċji finanzjarji miksuba, jew telf evitat, minhabba l-ksur jenhtieg li jitqiesu jekk tkun disponibbli d-data rilevanti. Jistgħu jitqiesu fatturi aggravanti jew mitiganti ohrajn applikabbli għac-cirkostanzi tal-każ.
- (8) Dawk il-kriterji mhux eżawrjenti u indikattivi komuni għall-applikazzjoni ta' penali jistgħu ma jkunux rilevanti fid-deċiżjoni dwar penali fir-rigward ta' kull każ ta' ksur, b'mod partikolari fir-rigward ta' ksur mhux serju. Jenhtieg li l-Istati Membri jikkunsidraw ukoll prinċipji generali ohrajn tal-ligi applikabbli għall-impożizzjoni ta' penali, bħal pereżempju l-prinċipju ta' *non bis in idem*.
- (9) Skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2394, l-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri kkonċernati mill-azzjoni koordinata għandhom fil-ġurisdizzjoni tagħhom jiehdu l-miżuri ta' infurzar kollha meħtieġa kontra l-kummerċjant responsabbli għall-ksur mifrux jew għall-ksur mifrux b'dimensjoni tal-Unjoni biex jitwaqqaf jew jiġi pprojbit dak il-ksur. Fejn adatt, huma għandhom jimponu penali, bħal multi jew hlasijiet perjoċi ta' penali fuq il-kummerċjant responsabbli għall-ksur mifrux jew għall-ksur mifrux b'dimensjoni tal-Unjoni. Għandhom jittiehdu miżuri ta' infurzar b'mod effettiv, effiċjenti u kkoordinat biex jitwaqqaf jew jiġi pprojbit il-ksur mifrux jew il-ksur mifrux b'dimensjoni tal-Unjoni. L-awtoritajiet kompetenti kkonċernati mill-azzjoni koordinata għandhom jippruvaw jiehdu miżuri ta' infurzar b'mod simultanju fl-Istati Membri kkonċernati minn dak il-ksur.
- (10) Biex ikun żgurat li l-awtoritajiet tal-Istati Membri jistgħu jimponu penali effettivi, proporzjonati u dissważivi fir-rigward tal-każijiet ta' ksur mifruxa u tal-każijiet ta' ksur mifruxa b'dimensjoni tal-Unjoni li jkunu soġġetti għal miżuri kkoordinati ta' investigazzjoni u ta' infurzar f'konformità mar-Regolament (UE) 2017/2394, jenhtieg li jiġu introdotti multi bħala element ta' penali għal tali ksur. Biex jiġi żgurat li l-multi jkollhom effett dissważiv, jenhtieg li

⁽⁵⁾ Direttiva 98/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Frar 1998 dwar il-protezzjoni tal-konsumatur fl-indikazzjoni tal-prezzijiet ta' prodotti offruti lill-konsumaturi (ĠU L 80, 18.3.1998, p. 27).

⁽⁶⁾ Direttiva 2011/83/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2011 dwar drittijiet tal-konsumatur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE u d-Direttiva 1999/44/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill 85/577/KEE u d-Direttiva 97/7/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 304, 22.11.2011, p. 64).

⁽⁷⁾ Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-ligijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 1).

⁽⁸⁾ Direttiva tal-Kunsill 93/13/KEE tal-5 ta' April 1993 dwar klawżoli ingusti f'kuntratti mal-konsumatur (ĠU L 95, 21.4.1993, p. 29).

L-Istati Membri jistabbilixxu fid-dritt nazzjonali tagħhom il-multa massima għal tali ksur fl'ivell li jkun mill-inqas 4 % tal-fatturat annwali tal-kummerċjant fl-Istat Membru kkonċernat jew Stati Membri kkonċernati. F'ċerti każijiet, il-kummerċjant jista' jkun ukoll grupp ta' kumpaniji.

- (11) Kif stabbilit fl-Artikoli 9 u 10 tar-Regolament (UE) 2017/2394, meta jiġu imposti penali jenhtieg tinghata konsiderazzjoni dovuta, kif adatt, lin-natura, il-gravità u t-tul ta' żmien tal-każ ta' ksur inkwistjoni. L-impożizzjoni ta' penali jenhtieg tkun proporzjonata u jenhtieg tikkonforma mal-liġi tal-Unjoni u dik nazzjonali, inkluż ma' salvagwardji proċedurali applikabbli u mal-prinċipji tal-Karta. Fl-aħhar nett, il-penali imposti jenhtieg ikunu adegwati għan-natura u għall-ħsara effettiva jew potenzjali b'mod ġenerali tal-ksur tal-liġijiet tal-Unjoni li jipproteġu l-interessi tal-konsumatur. Is-setgħa li jiġu imposti penali għandha tiġi eżerċitata jew direttament mill-awtoritajiet kompetenti taht l-awtorità tagħhom stess, jew, fejn ikun adatt, bl-assistenza ta' awtoritajiet kompetenti oħra jew awtoritajiet pubbliċi oħra, jew billi jinghataw istruzzjonijiet lil korpi nominati, jekk applikabbli, jew b'rikors lill-qrati kompetenti biex jagħtu d-deċiżjoni mehtieġa, inkluż, fejn xieraq, b'appell, jekk ir-rikors biex tinghata d-deċiżjoni mehtieġa jiġi miċhud.
- (12) Fejn, bħala riżultat tal-azzjoni koordinata taht ir-Regolament (UE) 2017/2394, awtorità kompetenti waħda fis-sens ta' dak ir-Regolament timponi multa fuq il-kummerċjant responsabbli għall-ksur mifrux jew għall-ksur mifrux b'dimensjoni tal-Unjoni, jenhtieg li hija tkun tista' timponi multa ta' mill-inqas 4 % tal-fatturat annwali tal-kummerċjant fl-Istati Membri kollha kkonċernati minn azzjoni ta' infurzar koordinata.
- (13) Jenhtieg li l-Istati Membri ma jiġux prekluzi milli jżommu jew jintroduċu fid-dritt nazzjonali tagħhom multi oghla bbażati fuq il-fatturat massimu għal każijiet ta' ksur mifruxa u każijiet ta' ksur mifruxa b'dimensjoni tal-Unjoni. Jenhtieg ikun possibbli wkoll li l-Istati Membri jibbażaw tali multi fuq il-fatturat dinji tan-negozjant, jew li jestendu r-regoli dwar multi għal ksur ieħor mhux kopert mid-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva relatat mal-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2394. Ir-reqwiżit li jiġi ddeterminat l-ammont tal-multa fl'ivell ta' mhux inqas minn 4 % tal-fatturat annwali tal-kummerċjant jenhtieg li ma japplika għal ebda regola addizzjonali tal-Istati Membri dwar il-ħlasijiet perjodiċi ta' penali, bħal multi ta' kuljum, għal nuqqas ta' konformità ma' kwalunkwe deċiżjoni, ordni, miżura interim, impenn tal-kummerċjant jew miżura oħra bil-għan li jitwaqqaf il-ksur.
- (14) Jenhtieg li jiġu inklużi regoli dwar il-penali fid-Direttiva 93/13/KEE bil-ħsieb li jissahħaħ l-effett ta' deterrent tagħha. L-Istati Membri huma liberi li jiddeċiedu dwar il-proċedura amministrattiva jew ġudizzjarja għall-applikazzjoni ta' penali għall-ksur ta' dik id-Direttiva. B'mod partikolari, l-awtoritajiet amministrattivi jew il-qrati nazzjonali jistgħu jimponu penali meta jistabbilixxu n-natura ingusta ta' termini kuntrattwali, inkluż abbażi ta' proċedimenti ġuridiċi mibdiya minn awtorità amministrattiva. Il-penali jistgħu jiġu imposti wkoll minn awtoritajiet amministrattivi jew qrati nazzjonali meta l-bejjiegh jew il-fornitur juża termini kuntrattwali li huma b'mod esplicitu definiti bħala ingusti fiċ-ċirkostanzi kollha fid-dritt nazzjonali kif ukoll meta l-bejjiegh jew il-fornitur juża termini kuntrattwali li jkun nstabu li huma ingusti permezz ta' deċiżjoni vinkolanti finali. L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li l-awtoritajiet amministrattivi għandhom ukoll id-dritt li jistabbilixxu n-natura ingusta ta' termini kuntrattwali. L-awtoritajiet amministrattivi jew il-qrati nazzjonali jistgħu jimponu penali wkoll permezz tal-istess deċiżjoni li biha tiġi stabbilita n-natura ingusta tal-klawżoli kuntrattwali. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu l-mekkaniżmi adatti ta' koordinazzjoni għal azzjonijiet fil-livell nazzjonali fir-rigward tar-rimedju individwali u l-penali.
- (15) Meta jallokaw dhul mill-multi, l-Istati Membri jenhtieg li jikkunsidraw li jtejbu l-protezzjoni tal-interess ġenerali tal-konsumaturi kif ukoll interessi pubbliċi protetti oħrajn.
- (16) Jenhtieg li l-Istati Membri jiżguraw li jkun hemm rimedji disponibbli għal konsumaturi li jsufu dannu minn prattiki kummerċjali żleali biex jiġu eliminati l-effetti kollha ta' dawk il-prattiki żleali. Qafas ċar għal rimedji individwali jkun jiffaċilita l-infurzar privat. Il-konsumatur jenhtieg li jkollu aċċess għal kumpens għad-danni u, fejn rilevanti, għal tnaqqis fil-prezz jew terminazzjoni tal-kuntratt, b'mod proporzjonat u effettiv. L-Istati Membri jenhtieg li ma jkunux prekluzi milli jżommu jew jintroduċu drittijiet għal rimedji oħrajn bħat-tiswija jew is-sostituzzjoni għall-konsumaturi li jsufu minn prattiki kummerċjali żleali biex tiġi żgurata t-tnehhija shiha tal-effetti ta' tali prattiki. Jenhtieg li l-Istati Membri ma jinżammux milli jiddeterminaw il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni u l-effetti tar-rimedji għall-konsumaturi. Fl-applikazzjoni tar-rimedji, jistgħu, fejn xieraq, jittiehdu inkunsiderazzjoni l-gravità u n-natura tal-prattika kummerċjali żleali, id-dannu mgarrab mill-konsumatur u ċirkostanzi rilevanti oħrajn, bħall-kondotta hażina tal-kummerċjant jew il-ksur tal-kuntratt.

- (17) Il-Kontroll tal-Idoneità tal-liġi dwar il-konsumaturi u l-kummerċjalizzazzjoni u l-evalwazzjoni parallela tad-Direttiva 2011/83/UE identifikaw ukoll numru ta' oqsma fejn ir-regoli eżistenti tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur jenhtieg li jiġu mmodernizzati. Fid-dawl tal-iżvilupp kontinwu tal-ghodod diġitali, huwa mehtieg l-aġġustament tal-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur.
- (18) Il-klassifikazzjoni oghla jew kwalunkwe pożizzjonament prominenti ta' offerti kummerċjali fi hdan ir-riżultati tat-tiftix online mill-fornituri tal-funzjonalità tat-tiftix online għandhom impatt importanti fuq il-konsumaturi.
- (19) L-ikklassifikar jirreferi għall-prominenza relattiva tal-offerti tal-kummerċjanti jew ir-rilevanza li tinghata lir-riżultati ġġenerati mit-tiftix kif ipprezentati, organizzati jew ikkomunikati mill-fornituri tal-funzjonalità tat-tiftix online, inklużi daww li jirriżultaw mill-użu ta' sekwenzar algoritmiku, mekkaniżmi tal-ikklassifikar jew tar-riċensjoni, prominenza viżwali jew ghodod oħra li jagħtu prominenza, jew kombinamenti ta' dawn.
- (20) F'dan ir-rigward, jenhtieg li jiġi emendat l-Anness I tad-Direttiva 2005/29/KE sabiex ikun ċar li jenhtieg li jkun pproibiti prattiki fejn kummerċjant jipprovdi informazzjoni lil konsumatur fil-forma ta' riżultati ta' tiftix b'rispons għat-talba ta' tftixja online tal-konsumatur mingħajr ma jiżvela b'mod ċar kwalunkwe reklamar imhallas b'mod speċifiku għall-kisba ta' klassifikazzjoni oghla ta' prodotti fi hdan ir-riżultati tat-tiftix. Meta kummerċjant ikun hallas, direttament jew indirettament lill-fornitur tal-funzjonalità tat-tiftix online għal klassifikazzjoni oghla ta' prodott fi hdan ir-riżultati tat-tiftix, il-fornitur tal-funzjonalità tat-tiftix online jenhtieg li jinforma lill-konsumaturi b'dak il-fatt b'mod konċiż, faċilment aċċessibbli u li jinftiehem. Pagament indirett jista' jkun fil-forma ta' aċċettazzjoni minn kummerċjant ta' obbligi addizzjonali lejn il-fornitur tal-funzjonalità tat-tiftix online ta' kwalunkwe tip li għandhom klassifikazzjoni oghla bħala l-effett speċifiku tagħha. Il-pagament indirett jista' jikkonsisti f'kommissjoni akbar għal kull tranżazzjoni kif ukoll fi skemi differenti ta' kumpens li b'mod speċifiku jwasslu għal klassifikazzjoni oghla. Il-pagamenti għal servizzi ġenerali, bħal tariffi tal-ejenkar jew abbonamenti għal shubija, li jindirizzaw firxa wiesgħa ta' funzjonalitajiet offruti mill-fornitur tal-funzjonalità tat-tiftix online lill-kummerċjant, jenhtieg li ma jitqisux bħala pagament speċifikament biex tinkiseb klassifikazzjoni oghla ta' prodotti, dment li tali pagamenti ma jkunux maħsubin għall-kisba ta' klassifikazzjoni oghla. Il-funzjonalità tat-tiftix online tista' tiġi pprovduta minn tipi differenti ta' kummerċjanti online, inklużi intermedjarji, bħal postijiet tas-suq online, magni tat-tiftix u siti web ta' tqabbil.
- (21) Ir-rekwiżiti tat-trasparenza fir-rigward tal-parametri ewlenin li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni huma rregolati wkoll bir-Regolament (UE) 2019/1150 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾. Ir-rekwiżiti ta' trasparenza taht dak ir-Regolament ikopru firxa wiesgħa ta' intermedjarji online, inklużi swieq online, iżda japplikaw biss bejn il-kummerċjanti u l-intermedjarji online. Għalhekk jenhtieg li jiġu introdotti rekwiżiti tat-trasparenza simili fid-Direttiva 2005/29/KE biex tiġi żgurata trasparenza adegwata għall-konsumaturi, hliel fil-każ ta' fornituri ta' magni tat-tiftix online, li diġà huma mitluba minn dak ir-Regolament li jistabbilixxu l-parametri prinċipali li b'mod individwali jew kollettiv huma l-aktar sinifikanti biex jiddeterminaw l-ikklassifikar u l-importanza relattiva ta' daww il-parametri prinċipali, billi jipprovdu deskrizzjoni aċċessibbli faċilment u disponibbli għall-pubbliku mfassla b'lingwaġġ sempliċi u intelliġibbli dwar il-magni tat-tiftix online ta' daww il-fornituri.
- (22) Il-kummerċjanti li jippermettu lill-konsumaturi jfittxu prodotti u servizzi, bħal vjaġġar, akkomodazzjoni u attivitajiet ta' divertiment, offruti minn negozjanti differenti jew minn konsumaturi jenhtieg li jinfurmaw lill-konsumaturi dwar il-parametri ewlenin awtomatiċi li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni tal-offerti pprezentati lill-konsumatur bħala riżultat tat-talba ta' tftixja u l-importanza relattiva tagħhom meta mqabbla ma' parametri oħrajn. Dik l-informazzjoni jenhtieg li tkun konċiża u ssir disponibbli b'mod faċli, prominenti u dirett. Parametri li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni tfisser kwalunkwe kriterji ġenerali, proċessi, sinjali speċifiċi inkorporati fl-algoritmi jew mekkaniżmi oħra ta' aġġustament jew tnaqqis fil-klassifika użati fil-kuntest tal-ikklassifikar.
- (23) Ir-rekwiżit tal-informazzjoni dwar il-parametri ewlenin li jiddeterminaw l-ikklassifikar huwa mingħajr preġudizzju għad-Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁰⁾. Jenhtieg li l-kummerċjanti ma jkunux mehtieġa jiżvelaw id-dettalji tal-funzjonament tal-mekkaniżmi tal-klassifikazzjoni tagħhom, inkluż l-algoritmi. Jenhtieg li l-kummerċjanti jiprovdu deskrizzjoni ġenerali tal-parametri ewlenin li jiddeterminaw l-ikklassifikar li tispjega l-parametri prestabbiliti ewlenin użati mill-kummerċjant u l-importanza relattiva tagħhom meta mqabbel ma' parametri oħra, iżda ma hemmx għalfejn dik id-deskrizzjoni tiġi pprezentata b'mod personalizzat għal kull talba ta' tftixja individwali.

⁽⁹⁾ Regolament (UE) 2019/1150 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-promozzjoni tal-korrettezza u tat-trasparenza għall-utenti kummerċjali tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online (ĠU L 186, 11.7.2019, p. 57).

⁽¹⁰⁾ Direttiva (UE) 2016/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2016 dwar il-protezzjoni ta' konnoxxenza u ta' informazzjoni kummerċjali kunfidenzjali (sigrieti kummerċjali) kontra l-ksib, l-użu u l-iżvelar illegali tagħhom (ĠU L 157, 15.6.2016, p. 1).

- (24) Meta l-prodotti jiġu offruti lill-konsumaturi fi swieq online, kemm il-fornitur tas-suq online kif ukoll il-fornitur terz ikunu involuti fl-ghoti tal-informazzjoni prekuntrattwali meħtieġa mid-Direttiva 2011/83/UE. Bħala riżultat, il-konsumaturi li jużaw is-suq online jistgħu ma jifhmux b'mod ċar min huma s-sħab kuntrattwali tagħhom u kif inhuma affettwati d-drittijiet u l-obbligi tagħhom.
- (25) Jenħtieġ li s-swieq online jiġu definiti għall-finijiet tad-Direttivi 2005/29/KE u 2011/83/UE bl-istess mod bħal fir-Regolament (UE) Nru 524/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹¹⁾ u d-Direttiva (UE) 2016/1148 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹²⁾. Madankollu, jenħtieġ li d-definizzjoni ta' 'suq online' tiġi aġġornata u magħmula aktar teknologikament newtrali biex tkopri teknoloġiji godda. Huwa għalhekk xieraq li ssir referenza, minflok għal "sit web", għal software, inklużi sit web, parti minn sit web jew applikazzjoni, operat minn kummerċjant jew f'ismu, skont il-kunċett ta' "interfaċċa online" kif previst fir-Regolament (UE) 2017/2394 u mir-Regolament (UE) 2018/302 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹³⁾.
- (26) Jenħtieġ, għalhekk, li fid-Direttivi 2005/29/KE u 2011/83/UE jiġu pprovduti rekwiżiti speċifiċi ta' informazzjoni għas-swieq online biex il-konsumaturi li jużaw is-swieq online jiġu infurmati dwar il-parametri ewlenin li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni tal-offerti, u jekk jidhlu f'kuntratt ma' negozjant jew mhux negozjat, bħal konsumatur iehor.
- (27) Il-fornituri tas-swieq online jenħtieġ li jinfurmaw lill-konsumaturi jekk parti terza li toffri oġġetti, servizzi jew kontenut diġitali tkunx kummerċjant jew le, abbażi tad-dikjarazzjoni li saret lilhom mill-parti terza. Meta l-parti terza li toffri l-oġġetti, is-servizzi jew il-kontenut diġitali tiddikjara li l-istatus tagħha mhuwiex ta' kummerċjant, il-fornituri tas-swieq online jenħtieġ li jipprovdu dikjarazzjoni qasira li turi li d-drittijiet tal-konsumatur li jirriżultaw mil-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur ma japplikawx għall-kuntratt konkluż. Barra minn hekk, il-konsumaturi jenħtieġ li jiġu infurmati dwar kif l-obbligi relatati mal-kuntratt huma kondivizi bejn il-partijiet terzi li joffru l-oġġetti, is-servizzi jew il-kontenut diġitali u l-fornituri tas-swieq online. Jenħtieġ li l-informazzjoni tinghata b'mod ċar u komprensibbli u mhux biss fit-termini u kundizzjonijiet standard jew dokumenti kuntrattwali simili. Jenħtieġ li r-rekwiżiti ta' informazzjoni għal forniture tas-swieq online jkunu proporzjonati. Dawk ir-rekwiżiti jenħtieġ li johlqu bilanċ bejn livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur u l-kompetittività tal-fornituri tas-swieq online. Jenħtieġ li forniture tas-swieq online ma jkollhomx bżonn jelenkaw drittijiet speċifiċi tal-konsumaturi meta jinfurmaw lill-konsumaturi dwar in-nonapplikabbiltà tagħhom. Dan huwa minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' informazzjoni għall-konsumatur previsti fid-Direttiva 2011/83/UE, u b'mod partikolari fl-Artikolu 6(1) tagħha. L-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta dwar ir-responsabbiltà għall-iżgurar tad-drittijiet tal-konsumatur tiddependi fuq l-arrangamenti kuntrattwali bejn il-fornituri tas-swieq online u l-kummerċjanti rilevanti ta' terzi persuni. Il-fornitur tas-suq online jista' jindika li kummerċjant terz huwa unikament responsabbli biex ikunu żgurati d-drittijiet tal-konsumatur, jew jista' jiddeskrivi r-responsabbiltajiet speċifiċi tiegħu stess fejn dak il-fornitur jassumi r-responsabbiltà għal ċerti aspetti tal-kuntratt, pereżempju, għall-kunsinna jew matul l-eżerċizzju tad-dritt ta' reċess.
- (28) Skont l-Artikolu 15(1) tad-Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁴⁾, il-fornituri tas-swieq online m'għandhomx ikunu obbligati li jivverifikaw l-istatus legali ta' forniture terzi. Minflok, jenħtieġ li l-fornituri tas-swieq online jirrikjedu lil forniture terzi fuq suq online biex jindikaw l-istatus tagħhom bħala kummerċjanti jew mhux kummerċjanti għall-finijiet tal-liġi dwar il-protezzjoni tal-konsumatur u biex jipprovdu din l-informazzjoni lill-fornitur tas-suq online.
- (29) Filwaqt li jqisu l-iżviluppi teknoloġiċi rapidi li jikkonċernaw is-swieq online u l-htieġa li jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni tal-konsumatur, l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu jistgħu jadottaw jew iżommu miżuri addizzjonali speċifiċi għal dan il-ghan. Tali dispożizzjonijiet jenħtieġ li jkunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u minghajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/31/KE.

⁽¹¹⁾ Regolament (UE) Nru 524/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Mejju 2013 dwar is-soluzzjoni online għat-tilwim mal-konsumaturi u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2006/2004 u d-Direttiva 2009/22/KE (Regolament dwar l-ODR tal-konsumaturi) (ĠU L 165, 18.6.2013, p. 1).

⁽¹²⁾ Direttiva (UE) 2016/1148 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Lulju 2016 dwar miżuri għal livell għoli komuni ta' sigurtà tan-netwerks u tas-sistemi tal-informazzjoni madwar l-Unjoni (ĠU L 194, 19.7.2016, p. 1).

⁽¹³⁾ Regolament (UE) 2018/302 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-28 ta' Frar 2018 dwar l-indirizzar tal-imblukkar ġeografiku mhux ġustifikat u forum oħra ta' diskriminazzjoni bbażati fuq in-nazzjonalità tal-klijenti, il-post ta' residenza jew il-post ta' stabbiliment fis-suq intern u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 2006/2004 u (UE) 2017/2394 u d-Direttiva 2009/22/KE (ĠU L 60, I, 2.3.2018, p. 1).

⁽¹⁴⁾ Direttiva 2000/31/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-8 ta' Ġunju 2000 dwar ċerti aspetti legali tas-servizzi minn soċjetà tal-informazzjoni, partikolarment il-kummerċ elettroniku, fis-Suq Intern (id-"Direttiva dwar il-kummerċ elettroniku") (GU L 178, 17.7.2000, p. 1).

- (30) Id-definizzjonijiet tal-kontenut diġitali u tas-servizzi diġitali fid-Direttiva 2011/83/UE jenhtieg li jiġu allinjati ma' dawk tad-Direttiva (UE) 2019/770 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁵⁾. Il-kontenut diġitali kopert mid-Direttiva (UE) 2019/770 ikopri att uniku ta' forniment, sensiela ta' atti individwali ta' forniment, jew forniment kontinwu fuq perjodu ta' żmien. Jenhtieg li l-element ta' provvista kontinwa ma jirrikjedix neċessarjament provvista fuq perjodu ta' żmien twil. Każijiet bhall-web-streaming ta' filmati jenhtieg li jitqiesu bħala provvista kontinwa matul perjodu ta' żmien, irrispettivament minn kemm fil-fatt idum il-fajl awdjoviziv. Għalhekk jista' jkun diffiċli li ssir distinzjoni bejn ċerti tipi ta' kontenut diġitali u servizzi diġitali, peress li t-tnejn li huma jistgħu jinvolve forniment kontinwu min-naha tal-kummerċjant tul iż-żmien tal-kuntratt. Eżempji ta' servizzi diġitali huma servizzi ta' kondivizzjoni ta' vidjo u awdjo u l-ospitar ta' fajls oħra, word processing jew logħob offruti fl-ambjent tal-cloud, cloud storage, posta web, midja soċjali u applikazzjonijiet tal-cloud. L-involvement kontinwu tal-fornitur tas-servizzi jiġġustifika l-applikazzjoni tar-regoli dwar id-dritt ta' reċess stabbilit fid-Direttiva 2011/83/UE li effettivament jippermetti lill-konsumatur li jittestja s-servizz u jiddeċiedi, matul il-perjodu ta' 14-il jum mill-konklużjoni tal-kuntratt, jekk iżzommux jew le. Hafna kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli huma kkaratterizzati minn att uniku ta' forniment lill-konsumatur ta' biċċa jew biċċiet speċifiċi ta' kontenut diġitali, bħal fajls speċifiċi tal-mużika jew tal-vidjo. Il-kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli jibqgħu soġġetti għall-eċċezzjoni mid-dritt ta' reċess imsemmi fil-punt (m) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/83/UE, li jipprovdi li l-konsumatur jitlef id-dritt ta' reċess meta tkun inbdiel l-eżekuzzjoni tal-kuntratt, bħal tnizzil jew streaming tal-kontenut, soġġett għall-kunsens esplicitu minn qabel tal-konsumatur biex tinbeda l-eżekuzzjoni matul il-perjodu tad-dritt ta' reċess u għar-rikonoxximent li b'hekk huwa jkun tilef id-dritt tiegħu ta' reċess. Fejn ikun hemm dubju dwar jekk il-kuntratt huwiex kuntratt ta' servizz jew kuntratt għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli, jenhtieg li japplikaw ir-regoli tad-dritt ta' reċess għas-servizzi.
- (31) Il-kontenut diġitali u s-servizzi diġitali spiss jiġu fornuti online permezz ta' kuntratti li taħthom il-konsumatur ma jhallasx prezz iżda jipprovdi data personali lill-kummerċjant. Id-Direttiva 2011/83/UE diġà tapplika għal kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli (jiġifieri l-forniment ta' kontenut diġitali online) irrispettivament minn jekk il-konsumatur ihallasx prezz fi flus jew jipprovdi data personali. Madankollu, dik id-Direttiva tapplika biss għal kuntratti ta' servizz, inklużi l-kuntratti għal servizzi diġitali, li jipprevedu li l-konsumatur ihallas jew jimpenja ruhu li jhallas prezz. Konsegwentement, dik id-Direttiva ma tapplikax għal kuntratti għal servizzi diġitali fejn il-konsumatur jipprovdi data personali lill-kummerċjant mingħajr ma jhallas prezz. Minhabba x-xebh ta' bejniethom u l-interkambjabbiltà ta' servizzi diġitali mħallsa u s-servizzi diġitali pprovdut bi skambju għal data personali, dawn jenhtieg li jkunu soġġetti għall-istess regoli taht dik id-Direttiva.
- (32) Jenhtieg li tiġi żgurata l-konsistenza bejn il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2011/83/UE u dak tad-Direttiva (UE) 2019/770, applikabbli għal kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali jew servizzi diġitali li permezz tagħhom konsumatur jipprovdi jew jimpenja ruhu li jipprovdi data personali lill-kummerċjant.
- (33) Għalhekk, il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2011/83/UE jenhtieg li jkun estiz biex ikopri wkoll il-kuntratti li fuq il-bażi tagħhom il-kummerċjant iforni jew jimpenja ruhu li jforni servizz diġitali lill-konsumatur, u l-konsumatur jipprovdi jew jintrabat li jipprovdi data personali. Bl-istess mod għal kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli, jenhtieg li dik id-Direttiva tapplika kull meta l-konsumatur jipprovdi jew jintrabat li jipprovdi data personali lill-kummerċjant, hliel fejn id-data personali pprovduta mill-konsumatur tkun ipproċessata esklużivament mill-kummerċjant għall-finijiet tal-provvista tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali, u l-kummerċjant ma jipproċessax dik id-data għal kwalunkwe skop ieħor. Kwalunkwe pproċessar ta' data personali jenhtieg li jkun konformi mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁶⁾.
- (34) Sabiex jiġi żgurat allinjament shih mad-Direttiva (UE) 2019/770, jekk il-kontenut diġitali u s-servizzi diġitali ma jkunux fornuti bi skambju ma' prezz, jenhtieg li d-Direttiva 2011/83/UE ma tapplikax għal sitwazzjonijiet fejn il-kummerċjant jiġbor data personali għall-iskop waħdieni li jiġu ssodisfati r-rekwiziti legali li għalihom ikun soġġett il-kummerċjant. Tali sitwazzjonijiet jistgħu jinkludu, pereżempju, każijiet fejn ir-registrazzjoni tal-konsumatur tkun mehtiega mil-liġijiet applikabbli għal skopijiet ta' sigurtà u ta' identifikazzjoni.

⁽¹⁵⁾ Direttiva (UE) 2019/770 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali u ta' servizzi diġitali (ĠU L 136, 22.5.2019, p. 1).

⁽¹⁶⁾ Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1.)

- (35) Jenhtieg li d-Direttiva 2011/83/UE ma tapplikax lanqas ghal sitwazzjonijiet biss fejn il-kummerċjant jgħor il-metadata, bhal informazzjoni li tikkonċerna l-apparat tal-konsumatur jew l-istorja tal-ibbrawżjar, hlief meta din is-sitwazzjoni titqies li tkun kuntratt taht il-liġi nazzjonali. Jenhtieg li ma tapplikax lanqas ghal sitwazzjonijiet li fihom il-konsumatur, minghajr ma jkun ikkonkluda kuntratt mal-kummerċjant, ikun espost ghal reklamar esklużivament biex jikseb aċċess ghal kontenut diġitali jew servizz diġitali. Madankollu, jenhtieg li l-Istati Membri jibqgħu liberi li jestendu l-applikazzjoni ta' dik id-Direttiva ghal tali sitwazzjonijiet, jew inkella li jirregolaw sitwazzjonijiet bhal dawn, li huma esklużi mill-kamp ta' applikazzjoni ta' dik id-Direttiva.
- (36) Il-kunċett ta' funzjonalità jenhtieg li jinftehem bħala li jirreferi għall-modi li bihom il-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali jista' jintuża. Pereżempju, in-nuqqas jew il-preżenza ta' kwalunkwe restrizzjoni teknika bħall-protezzjoni permezz tal-Ġestjoni tad-Drittijiet Diġitali jew tal-ikkowdjar tar-reġjun jista' jkollha impatt fuq il-kapaċità li l-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali jwettagħ il-funzjonijiet kollha tiegħu fir-rigward tal-iskop tiegħu. Il-kunċett ta' interoperabbiltà jirrelata ma' jekk u sa liema punt il-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali kapaċi jiffunzjona b'hardware jew software li jkunu differenti minn dawk li normalment bihom jintużaw kontenut diġitali jew servizzi diġitali tal-istess tip. Funzjonament b'suċċess jista' jinkludi, pereżempju, il-kapaċità tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali li jiskambja informazzjoni ma' tali software jew hardware iehor u juża l-informazzjoni skambjata. Il-kunċett ta' kompatibbiltà huwa definit fid-Direttiva (UE) 2019/770.
- (37) L-Artikolu 7(3) u l-Artikolu 8(8) tad-Direttiva 2011/83/UE jirrikjedu li l-kummerċjanti, għal kuntratti lil hinn mill-post tan-negozju u mill-bogħod rispettivament, jiksbu l-kunsens espliċitu minn qabel tal-konsumatur biex jibdew l-eżekuzzjoni qabel ma jiskadi l-perjodu tad-dritt ta' rtirar. Il-punt (a) tal-Artikolu 14(4) ta' dik id-Direttiva jipprovdi għal penali kuntrattwali meta dan ir-rekwiżit ma jigix sodisfatt mill-kummerċjant, jigifieri li l-konsumatur ma jkollux iħallas għas-servizzi pprovduti. Ir-rekwiżit li jinkiseb il-kunsens espliċitu minn qabel tal-konsumatur huwa għalhekk rilevanti biss għas-servizzi, inkluż għas-servizzi diġitali, li jigu pprovduti bi hlas ta' prezz. Huwa għalhekk mehtieg li jigu emendati l-Artikolu 7(3) u l-Artikolu 8(8) fis-sens li r-rekwiżit għall-kummerċjanti li jiksbu l-kunsens espliċitu minn qabel tal-konsumatur japplika biss għal kuntratti ta' servizz li jpoġġu lill-konsumatur f'obbligu li jħallas.
- (38) Il-punt (m) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/83/UE jipprevedi eċċezzjoni għad-dritt ta' reċess fir-rigward ta' kontenut diġitali li mhuwix fornut fuq mezz tanġibbli jekk il-konsumatur ikun ta' kunsens espliċitu minn qabel li tinbeda l-eżekuzzjoni qabel ma jiskadi l-perjodu tad-dritt ta' reċess u r-rikonoxxa li huwa b'hekk jitlef id-dritt tiegħu ta' reċess. Il-punt (b) tal-Artikolu 14(4) ta' dik id-Direttiva jipprovdi għal penali kuntrattwali meta dan ir-rekwiżit ma jigix sodisfatt mill-kummerċjant, jigifieri, il-konsumatur ma jkollux iħallas biex il-kontenut diġitali jigi kkunsmat. Ir-rekwiżit li jinkiseb il-kunsens espliċitu minn qabel tal-konsumatur u r-rikonoxximent huwa għalhekk rilevanti biss għal kontenut diġitali li jkun ipprovdut bi hlas ta' prezz. Huwa għalhekk mehtieg li jigi emendat il-punt (m) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 fis-sens li r-rekwiżit għall-kummerċjanti li jinkiseb il-kunsens espliċitu minn qabel u r-rikonoxximent mill-konsumatur japplika biss għall-kuntratti li jpoġġu lill-konsumatur f'obbligu li jħallas.
- (39) L-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2005/29/KE jistabbilixxi rekwiżiti ta' informazzjoni ta' "stedina għax-xiri" ta' prodott bi prezz speċifiku. Dawk ir-rekwiżiti ta' informazzjoni diġà japplikaw fl-istadju ta' reklamar, filwaqt li d-Direttiva 2011/83/UE timponi l-istess rekwiżiti ta' informazzjoni u oħrajn iktar dettaljati fi stadju prekuntrattwali aktar tard (jigifieri eżatt qabel ma l-konsumatur jidhol f'kuntratt). F'dan ir-rigward, il-kummerċjanti jistgħu jigu mitluba li jipprovdu l-istess informazzjoni fl-istadju tar-reklamar (eż. riklam online fuq sit web tal-midja) u fl-istadju prekuntrattwali (eż. fil-paġni elettronici tal-ħwienet online tagħhom).
- (40) Ir-rekwiżiti ta' informazzjoni taht l-Artikolu 7(4) tad-Direttiva 2005/29/KE jinkludu l-ghoti ta' informazzjoni lill-konsumatur dwar il-politika ta' ġestjoni tal-ilmenti tal-kummerċjant. Il-konkluzjonijiet tal-Kontroll tal-Idoneità tal-liġi dwar il-konsumatur u l-kummerċjalizzazzjoni juru li dik l-informazzjoni hija l-aktar rilevanti fl-istadju prekuntrattwali, li huwa regolat mid-Direttiva 2011/83/UE. Ir-rekwiżit li tigi pprovduta dik l-informazzjoni fi stedinet għax-xiri fl-istadju ta' reklamar taht id-Direttiva 2005/29/KE għandu għalhekk jiħassar.
- (41) Il-punt (h) tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2011/83/UE jesigi li l-kummerċjanti jipprovdu lill-konsumaturi bl-informazzjoni prekuntrattwali dwar id-dritt ta' reċess, inkluż b'mudell tal-formola ta' reċess kif stabbilita fl-Anness I (B) ta' dik id-Direttiva. L-Artikolu 8(4) ta' dik id-Direttiva jipprovdi għal aktar rekwiżiti ta' informazzjoni prekuntrattwali, jekk il-kuntratt jigi konkluz permezz ta' mezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod li jippermetti spazju jew żmien limitat biex tintwera l-informazzjoni, bhal bit-telefown, permezz ta' assistenti tax-xiri f'forma ta' lehen jew b'SMS. L-informazzjoni prekuntrattwali obbligatorja li għandha tigi pprovduta fuq, jew permezz ta', dak il-mezz partikolari ta' komunikazzjoni mill-bogħod tinkludi informazzjoni dwar id-dritt ta' reċess kif imsemmi fil-punt (h) tal-Artikolu 6(1). Għaldaqstant, hija wkoll tinkludi l-provvediment ta' mudell ta' formola ta' reċess kif stabbilita fl-Anness I(B). Madankollu, il-forniment tal-formola ta' reċess tkun impossibbli meta l-kuntratt jigi konkluz permezz

tat-telefown, jew permezz ta' assistenti tax-xiri f'forma ta' lehen u jista' ma jkunx teknikament fattibbli b'mod faċli għall-utent fuq mezzi oħra ta' komunikazzjoni mill-bogħod koperti mill-Artikolu 8(4). Huwa għalhekk xieraq li jiġi eskluż l-għoti tal-mudell ta' formola standard ta' reċess mill-informazzjoni li l-kummerċjanti jridu jipprovdu fi kwalunkwe każ fuq jew permezz tal-mezz partikolari ta' komunikazzjoni mill-bogħod użat għall-konklużjoni tal-kuntratt skont l-Artikolu 8(4).

- (42) Il-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/83/UE jipprovdi għal eċċezzjoni mid-dritt ta' reċess fir-rigward tal-kuntratti ta' servizz wara l-eżekuzzjoni totali tas-servizz jekk l-eżekuzzjoni tkun inbdiel, bil-kunsens minn qabel tal-konsumatur u bir-rikonoxximent li huwa jitlef id-dritt tiegħu ta' reċess ladarba tkun saret l-eżekuzzjoni totali tal-kuntratt min-naħa tal-kummerċjant. B'kuntrast, l-Artikolu 7(3) u l-Artikolu 8(8) ta' dik id-Direttiva, li jitrattaw l-obbligi tal-kummerċjant f'sitwazzjonijiet fejn l-eżekuzzjoni tal-kuntratt tkun giet mibdija qabel ma jiskadi l-perjodu tad-dritt ta' reċess, jirrikjedu biss li l-kummerċjanti jiksbu l-kunsens esplicitu minn qabel tal-konsumatur, iżda mhux rikonoxximent li d-dritt ta' reċess se jintilef meta l-prestazzjoni tkun kompluta. Biex tiġi żgurata l-konsistenza bejn dawk id-dispożizzjonijiet, huwa meħtieġ li jiżdied obbligu fl-Artikolu 7(3) u fl-Artikolu 8(8) għall-kummerċjant biex jikseb ukoll ir-rikonoxximent minghand il-konsumatur li d-dritt ta' reċess jintilef meta l-eżekuzzjoni tkun kompluta, fil-każ li l-kuntratt ipogġi lill-konsumatur taht l-obbligu li jhallas. Barra minn hekk, il-formulazzjoni tal-punt (a) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 jenħtieġ li tiġi emendata sabiex tiegħu inkunsiderazzjoni t-tibdil fl-Artikolu 7(3) u l-Artikolu 8(8) fejn ir-rekwiżit għall-kummerċjanti li jiksbu l-kunsens esplicitu minn qabel u r-rikonoxximent tal-konsumatur japplika biss għal kuntratti ta' servizz li jpoġġu lill-konsumatur f'obbligu li jhallas. Madankollu, l-Istati Membri jenħtieġ li jingħataw l-għażla li ma japplikawx ir-rekwiżit li jinkiseb r-rikonoxximent mill-konsumatur li d-dritt ta' reċess jintilef meta l-eżekuzzjoni tkun kompluta fil-każ ta' kuntratti ta' servizzi fejn il-konsumatur ikun talab speċifikament iżjara mill-kummerċjant bil-ghan li jagħmel tiswijiet. Il-punt (c) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva jipprovdi għal eċċezzjoni mid-dritt ta' reċess fir-rigward ta' kuntratti dwar il-forniment ta' oġġetti magħmula skont l-ispeċifikazzjonijiet tal-konsumatur jew personalizzati b'mod ċar. Dik l-eċċezzjoni tkopri, pereżempju, il-manifattura u l-installazzjoni ta' għamara personalizzata fid-dar tal-konsumatur meta tiġi pprovduta taht kuntratt ta' bejgħ uniku.
- (43) Jenħtieġ li l-eċċezzjoni mid-dritt ta' reċess prevista fil-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/83/UE titqies li tapplika wkoll għal kuntratti għal kunsinni individwali ta' enerġija mhux konnessa man-network, minhabba li l-prezz tagħha jiddependi fuq varjazzjonijiet fis-swieq tal-komoditajiet jew fis-swieq tal-enerġija li ma jistgħux jiġu kkontrollati mill-kummerċjant u li jistgħu jseħhu fil-perjodu ta' reċess.
- (44) L-Artikolu 14(4) tad-Direttiva 2011/83/UE jistabbilixxi l-kundizzjonijiet li tahtom, fil-każ li jeżerċita d-dritt ta' reċess, il-konsumatur ma għandux iġarrab l-ispejjeż għall-eżekuzzjoni ta' servizzi, għall-provvista ta' utilitajiet pubbliċi u għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli. Meta kwalunkwe waħda minn dawn il-kundizzjonijiet tiġi ssodisfata, il-konsumatur ma jkollux għalfejn iħallas il-prezz tas-servizz, l-utilitajiet pubbliċi jew kontenut diġitali li jaslu qabel l-eżerċizzju tad-dritt ta' reċess. Fir-rigward tal-kontenut diġitali, waħda minn dawk il-kundizzjonijiet mhux kumulattivi, jiġifieri taht il-punt (b)(iii) tal-Artikolu 14(4), hija nuqqas li tiġi pprovduta l-konferma tal-kuntratt, li tinkludi l-konferma tal-kunsens esplicitu minn qabel tal-konsumatur biex tinbeda l-eżekuzzjoni tal-kuntratt qabel ma jiskadi l-perjodu tad-dritt ta' reċess u rikonoxximent li d-dritt ta' reċess jintilef bħala riżultat ta' dan. Madankollu, dik il-kundizzjoni mhijiex inkluża fost il-kundizzjonijiet għat-telf tad-dritt ta' reċess fil-punt (m) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 ta' dik id-Direttiva, u b'hekk tinholoq incertezza dwar il-possibbiltà għall-konsumaturi li jinvokaw il-punt (b)(iii) tal-Artikolu 14(4) meta jiġu ssodisfati ż-żewġ kundizzjonijiet l-oħra previsti fil-punt (b) tal-Artikolu 14(4) u b'riżultat ta' dan jintilef id-dritt ta' reċess skont il-punt (m) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16. Il-kundizzjoni prevista fil-punt (b)(iii) tal-Artikolu 14(4) jenħtieġ għalhekk li tiżdied mal-punt (m) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 16 sabiex il-konsumatur ikun jista' jeżerċita d-dritt ta' reċess meta dik il-kundizzjoni ma tkunx issodisfata u b'hekk jitlob id-drittijiet previsti fl-Artikolu 14(4).
- (45) Il-kummerċjanti jistgħu jippersonalizzaw il-prezz tal-offerti tagħhom għal konsumaturi speċifiċi jew kategoriji speċifiċi ta' konsumatur abbażi ta' teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati u tfassil tal-profil tal-imġiba tal-konsumatur li jippermetti lill-kummerċjanti jivvalutaw il-kapaċità tal-akkwist tal-konsumatur. Għalhekk, il-konsumaturi jenħtieġ li jkun fuq informati b'mod ċar meta l-prezz ipprezentat lilhom ikun personalizzat fuq il-bażi ta' teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati, sabiex dawn ikunu jistgħu jqisu r-riskji potenzjali fid-deċiżjoni tagħhom li jakkwistaw. Konsegwentement, jenħtieġ li jiżdied rekwiżit ta' informazzjoni speċifika fid-Direttiva 2011/83/UE biex il-konsumatur jiġi infurmat meta l-prezz ikun personalizzat, abbażi ta' teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati. Dan ir-rekwiżit ta' informazzjoni jenħtieġ li ma japplikax għal tekniki bħal ipprezzar "dinamiku" jew "f'fin reali" li jinvolvu

bidla fil-prezz b'mod flessibbli hafna u ta' malajr b'rispons għad-domandi tas-suq meta daww it-tekniki ma jkunux jinvolve l-personalizzazzjoni abbażi ta' teħid ta' deċiżjonijiet awtomatizzati. Dan ir-rekwiżit ta' informazzjoni huwa mingħajr preġudizzju għar-Regolament (UE) 2016/679, li jipprovdi, fost oħrajn, għad-dritt tal-individwu li ma jkunx soġġett għal teħid ta' deċiżjonijiet individwali awtomatizzati, inkluż it-tfassil ta' profili.

- (46) Meta wieħed iqis l-iżviluppi teknoloġiċi, huwa meħtieġ li titneħħa r-referenza għal numru tal-faks mil-lista ta' mezzi ta' komunikazzjoni fil-punt (c) tal-Artikolu 6(1) tad-Direttiva 2011/83/UE minhabba li issa l-faks rarament jintuza u fil-biċċa l-kbira ntemm l-użu tiegħu.
- (47) Il-konsumaturi qegħdin jistrieħu dejjem aktar fuq ir-reċensjonijiet u l-approvazzjonijiet tal-konsumaturi meta jiehdu deċiżjonijiet rigward xiri. Għalhekk, meta l-kummerċjanti jipprovdu aċċess għal reċensjonijiet tal-konsumatur dwar il-prodotti, dawn jenhtieg li jinfurmaw lill-konsumaturi jekk hemmx proċessi jew proċeduri fis-seħh biex jiżguraw li r-reċensjonijiet ippubblikati joriginaw minn konsumaturi li fil-fatt użaw jew xtraw il-prodotti. Jekk dawn il-proċessi jew proċeduri jkunu fis-seħh, jenhtieg li l-kummerċjanti jipprovdu informazzjoni dwar kif isiru l-verifiki u jipprovdu informazzjoni ċara lill-konsumaturi dwar kif jiġu pproċessati r-reċensjonijiet, pereżempju jekk jintwerew ir-reċensjonijiet kollha, kemm pożittivi kif ukoll negattivi, jew jekk daww ir-reċensjonijiet ikunux ġew sponsorjati jew influwenzati minn relazzjoni kuntrattwali ma' kummerċjant. Barra minn hekk, jenhtieg li għalhekk titqies li hija Prattika kummerċjali żleali li l-konsumaturi jiġu mqarrqa billi jiġi ddikjarat li reċensjonijiet dwar prodott ġew sottomessi minn konsumaturi li fil-fatt użaw jew xtraw dak il-prodott meta ma jkun ittiehed l-ebda pass raġonevoli u proporzjonat biex jiġi żgurat li dawn joriginaw minn tali konsumaturi. Tali miżuri jistgħu jinkludu mezzi tekniċi biex tiġi vverifikata l-affidabbiltà tal-persuna li tagħmel ir-reċensjoni, pereżempju, billi tintalab informazzjoni biex jiġi vverifikat li l-konsumatur ikun fil-fatt uża jew xtara l-prodott.
- (48) Id-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva li jindirizzaw ir-reċensjonijiet u l-approvazzjonijiet tal-konsumatur huma mingħajr preġudizzju għall-prattika komuni u legittima ta' reklamar permezz ta' stqarrijiet esagerati jew stqarrijiet li mhumix intiżi sabiex jinftehm u litteralment.
- (49) Jenhtieg ukoll li l-kummerċjanti jiġu pprojbti milli jipprezentaw reċensjonijiet u approvazzjonijiet tal-konsumatur foloz, bħal "likes" fuq il-midja soċjali, jew milli jikkummissjonaw lil oħrajn biex jagħmlu dan sabiex jippromwovu l-prodotti tagħhom, kif ukoll milli jimmanipulaw ir-reċensjonijiet u l-approvazzjonijiet tal-konsumatur, bħall-pubblikazzjoni ta' reċensjonijiet pożittivi biss u t-tħassir ta' daww negattivi. Tali Prattika tista' wkoll isseħh permezz tal-estrapolazzjoni ta' approvazzjonijiet soċjali, fejn l-interazzjoni pożittiva tal-utent ma' ċertu kontenut online tiġi marbuta jew trasferita għal kontenut differenti iżda relatat, u b'hekk tinholq l-illużjoni li dak l-utent ikun iqis ukoll b'mod pożittiv il-kontenut relatat.
- (50) Il-kummerċjanti jenhtieg li jkunu pprojbti milli jergħu jbigħu lill-konsumaturi biljetti għal avvenimenti kulturali u sportivi li huma jkunu kisbu bl-użu ta' software bħal "bots" li jippermettulhom jixtru kwantità ta' biljetti akbar mill-limiti tekniċi imposti mill-bejjiegh tal-biljetti primarju jew li jevitaw kwalunkwe mezz tekniċu iehor stabbilit mill-bejjiegh primarju biex tiġi żgurata l-aċċessibbiltà tal-biljetti għall-individwi kollha. Dik il-projbizzjoni hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe miżura nazzjonali oħra li l-Istati Membri jistgħu jiehdu biex jipproteġu l-interessi legittimi tal-konsumaturi u biex jiżguraw politika kulturali u aċċess wiesa' għall-individwi kollha għal avvenimenti kulturali u sportivi, bħal regolazzjoni tal-prezz tal-bejgħ mill-ġdid tal-biljetti.
- (51) L-Artikolu 16 tal-Karta jggarantixxi l-libertà tal-intrapriża skont id-dritt tal-Unjoni u l-liġijiet u l-prattiki nazzjonali. Madankollu, il-kummerċjalizzazzjoni madwar l-Istati Membri ta' oġġetti bħala identici meta fir-realtà jkunu differenti b'mod sinifikanti fil-kompożizzjoni jew karatteristiċi li jistgħu jqarrqu bil-konsumaturi u jwassluhom biex jiehdu deċiżjoni tranżazzjonali li ma kinux jiehdu f'sitwazzjoni oħra.
- (52) Tali Prattika tista' għalhekk tkun ikkunsidrata bħala li tmur kontra d-Direttiva 2005/29/KE, abbażi ta' valutazzjoni każ b'każ ta' elementi rilevanti. Biex tiġi ffaċilitata l-applikazzjoni tal-liġi tal-Unjoni eżistenti mill-awtoritajiet tal-Istati Membri għall-konsumatur u l-ikel, ingħatat gwida dwar l-applikazzjoni tar-regoli attwali tal-Unjoni għal sitwazzjonijiet ta' kwalità dupliċi tal-ikel fl-Avviz tal-Kummissjoni tad-29 ta' Settembru 2017 "dwar l-applikazzjoni tal-liġi dwar il-protezzjoni tal-konsumatur u l-ikel minhabba kwistjonijiet ta' differenzi fil-kwalità tal-istess prodotti – Il-każ speċifiku tal-ikel". F'dan il-kuntest, iċ-Ċentru Kongunt tar-Riċerka tal-Kummissjoni ppreżenta, fil-25 ta' April 2018, "Qafas għall-għażla u l-ittestjar ta' prodotti tal-ikel sabiex jiġu evalwati l-karatteristiċi relatati mal-kwalità: metodoloġija ta' ittestjar armonizzat tal-UE".
- (53) Madankollu, fin-nuqqas ta' dispożizzjoni espliċita, l-esperjenza ta' infurzar uriet li jista' ma jkunx ċar għall-konsumaturi, kummerċjanti u awtoritajiet nazzjonali kompetenti liema Prattika kummerċjali jistgħu jmorru kontra d-Direttiva 2005/29/KE. Għalhekk, jenhtieg li dik id-Direttiva tiġi emendata biex tiġi żgurata ċertezza legali kemm għall-kummerċjanti kif ukoll għall-awtoritajiet tal-infurzar billi tiġi indirizzata b'mod espliċitu l-kummerċjalizzazzjoni ta' oġġetti bħala identiku għal oġġetti ikkummerċjalizzati fi Stati Membri oħra, fejn dak l-oġġett ikun differenti b'mod sinifikanti fil-kompożizzjoni jew il-karatteristiċi. Jenhtieg li l-awtoritajiet kompetenti jivvalutaw u jindirizzaw

fuq bażi ta' każ b'każ tali prattiki skont id-Direttiva 2005/29/KE, kif emendata minn din id-Direttiva. Fit-tweġġ tal-valutazzjoni tagħha, l-awtorità kompetenti jenhtieg li tqis jekk tali differenzazzjoni tkunx faċilment identifikabbli mill-konsumaturi, id-dritt ta' kummerċjant li jadatta għal oġġetti tal-istess marka fi swieq ġeografici differenti minhabba fatturi legittimi u oġġettivi, bħal liġi nazzjonali, disponibbiltà jew l-istaġunalità tal-materja prima jew strateġiji volontarji bil-ghan li jtejbu l-aċċess għal ikel tajjeb għas-saħħa u nutrittiv, kif ukoll id-dritt tal-kummerċjanti li joffru oġġetti tal-istess marka f'pakketi ta' piż jew volum differenti fi swieq ġeografici differenti. L-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jivvalutaw jekk tali differenzazzjoni hijiex faċilment identifikabbli mill-konsumaturi billi jharsu lejn id-disponibbiltà u l-adegwatezza tal-informazzjoni. Huwa importanti li l-konsumaturi jiġu infurmati dwar id-differenzazzjoni tal-oġġetti minhabba fatturi legittimi u oġġettivi. Il-kummerċjanti jenhtieg li jkunu liberi li jipprovdu din l-informazzjoni b'modi differenti li jippermettu lill-konsumaturi jkollhom aċċess għall-informazzjoni meħtieġa. Il-kummerċjanti jenhtieg li generalment jippreferu alternattivi għall-ghoti ta' informazzjoni fuq it-tikketa tal-oġġetti. Ir-regoli settorjali rilevanti tal-Unjoni u r-regoli dwar il-moviment liberu tal-oġġetti jenhtieg li jiġu rispettati.

- (54) Filwaqt li bejgħ lil hinn mill-post tan-negozju huwa mezz legittimu ta' bejgħ u stabbilit sew, bħal bejgħ fi stabbiliment kummerċjali tal-kummerċjant u bħall-bejgħ mill-bogħod, xi prattiki ta' kummerċjalizzazzjoni jew ta' bejgħ partikolarment aggressivi jew qarrieqa fil-kuntest ta' żjarat f'dar ta' konsumatur jew ta' vjaġġi promozzjonali kif imsemmi fil-punt (8) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva 2011/83/UE jistgħu jpoġġu lill-konsumaturi taħt pressjoni biex jixtru oġġetti jew servizzi li huma kieku ma kinux jixtru jew ma kinux jixtru bi prezzijiet eċċessivi, li spiss jinvolvu ħlas immedjat. Tali prattiki spiss ikunu mmirati lejn anzjani jew konsumaturi vulnerabbli oħra. Xi Stati Membri jqisu li dawk il-prattiki mhumix mixtieqa u jemmnu li huwa meħtieġ li ċerti forom u aspetti ta' bejgħ lil hinn mill-post tan-negozju jiġu ristretti fis-sens tad-Direttiva 2011/83/UE, bħall-kummerċjalizzazzjoni aggressiva u qarrieqa jew il-bejgħ ta' prodott fil-kuntest ta' żjarat mhux mitluba fid-dar tal-konsumatur jew ta' vjaġġi promozzjonali. Fejn tali restrizzjonijiet jiġu adottati għal raġunijiet oħra minbarra l-protezzjoni tal-konsumatur, bħall-interess pubbliku jew rispett tal-hajja privata tal-konsumaturi kif protett mill-Artikolu 7 tal-Karta, dawn jaqgħu barra mill-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 2005/29/KE.
- (55) B'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà u biex jiġi ffaċilitat l-infurzar, jenhtieg li jiġi ċċarat li d-Direttiva 2005/29/KE hija mingħajr preġudizzju għal-libertà tal-Istati Membri li jadottaw dispożizzjonijiet nazzjonali biex jipproteġu aktar l-interessi legittimi tal-konsumaturi kontra prattiki kummerċjali żleali fir-rigward ta' żjarat mhux mitluba li jsiru fid-djar tagħhom minn kummerċjant biex joffri jew ibiegħ prodott jew vjaġġi promozzjonali organizzati minn kummerċjant bil-ghan jew bl-effett li jiġu promossi jew jinbiegħu prodott lill-konsumaturi fejn tali dispożizzjonijiet huma ggustifikati għal raġunijiet ta' protezzjoni tal-konsumatur. Kwalunkwe tali dispożizzjoni jenhtieg li tkun proporzjonata u mhux diskriminatorja u jenhtieg li ma tipprojbixxi dawk il-mezzi ta' bejgħ bħala tali. Id-dispożizzjonijiet nazzjonali adottati mill-Istati Membri jistgħu, pereżempju, jiddefinixxu l-hin tal-ġurnata li fih ma jkunux permessi ż-żjarat fid-djar tal-konsumaturi mingħajr it-talba espliċita tagħhom jew jipprojbixxu tali żjarat meta l-konsumatur ikun indika b'mod ċar li tali żjarat mhumix aċċettabbli jew jippreskrivu l-proċedura ta' ħlas. Barra minn hekk, tali dispożizzjonijiet jistgħu jistabbilixxu regoli aktar protettivi fl-oqsma armonizzati mid-Direttiva 2011/83/UE. Id-Direttiva 2011/83/UE jenhtieg għalhekk li tiġi emendata biex tippermetti lill-Istati Membri jadottaw miżuri nazzjonali biex jipprovdu perjodu itwal għad-dritt ta' reċess u jidderogaw minn eċċezzjonijiet speċifiċi mid-dritt ta' reċess. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu meħtieġa li jinnotifikaw kwalunkwe dispożizzjoni nazzjonali adottata f'dan ir-rigward lill-Kummissjoni biex din tkun tista' tagħmel din l-informazzjoni disponibbli għall-partijiet interessati kollha u tissorvelja n-natura proporzjonata u l-legalità ta' dawk il-miżuri.
- (56) Fir-rigward ta' prattiki aggressivi u qarrieqa fil-kuntest ta' avvenimenti organizzati f'postijiet differenti mill-bini tal-kummerċjant, id-Direttiva 2005/29/KE hija mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe kundizzjoni ta' stabbiliment jew ta' reġimi ta' awtorizzazzjoni li l-Istati Membri jistgħu jimponu fuq il-kummerċjanti. Barra minn dan, dik id-Direttiva hija mingħajr preġudizzju għad-dritt kuntrattwali nazzjonali u, b'mod partikolari, għar-regoli dwar il-validità, il-forma u l-effetti ta' kuntratt. Il-prattiki aggressivi u qarrieqa fil-kuntest ta' avvenimenti organizzati f'postijiet differenti mill-bini tal-kummerċjant jistgħu jiġu pprojbiti abbażi ta' valutazzjoni każ b'każ taħt l-Artikoli 5 sa 9 ta' dik id-Direttiva. Barra minn hekk, l-Anness I għal dik id-Direttiva jinkludi projbizzjoni ġenerali ta' prattiki fejn il-kummerċjant johloq l-impressjoni li l-kummerċjant mhuwiex qed jaġixxi għal skopijiet relatati mal-professjoni tal-kummerċjant, u ta' prattiki li joholqu l-impressjoni li l-konsumatur ma jistax jitlaq mill-bini qabel ma jiġi konkluz kuntratt. Jenhtieg li l-Kummissjoni tivvaluta jekk ir-regoli attwali jipprovdux livell adegwat ta' protezzjoni tal-konsumaturi u għodod adegwati biex l-Istati Membri jindirizzaw tali prattiki b'mod effettiv.

- (57) Din id-Direttiva jenhtieg li ma taffettwax aspetti tal-liġi kuntrattwali nazzjonali li mhumiex regolati minnha. Ghaldaqstant, jenhtieg li din id-Direttiva tkun bla preġudizzju għal-liġi kuntrattwali nazzjonali li tirregola, pereżempju, il-konkluzjoni jew il-validità ta' kuntratt f'każijiet bħal nuqqas ta' kunsens jew attività kummerċjali mhux awtorizzata.
- (58) Sabiex jiġi żgurat li ċ-ċittadini jkollhom aċċess għal informazzjoni aġġornata dwar id-drittijiet tagħhom bħala konsumaturi u dwar ir-riżoluzzjoni ta' tilwim barra mill-qorti, il-punt ta' aċċess online li jrid jiġi żviluppat mill-Kummissjoni jenhtieg li, sa fejn possibbli, ikun faċli għall-utent, adattat biex jiġi aċċessat fuq il-mowbajl, faċilment aċċessibbli u li jista' jintuza minn kulhadd, inklużi persuni b'diżabbiltà ("disinn għal kulhadd").
- (59) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni ⁽¹⁷⁾, l-Istati Membri refgħu r-responsabbiltà li jakkumpanjaw, f'każijiet ġustifikati, in-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti ta' strumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġġustifikata.
- (60) Minhabba li l-għanijiet ta' din id-Direttiva, jiġifieri ta' infurzar u modernizzar aħjar tal-liġi dwar il-protezzjoni tal-konsumatur, ma jistgħux jinkisbu b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda jistgħu pjuttost, minhabba l-karattru mifrux mal-Unjoni tal-problema, jinkisbu aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, b'konformità mal-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju ta' proporzjonalità, kif stabbilit f'dak l-Artikolu, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jinkisbu dawk l-għanijiet,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emenda għad-Direttiva 93/13/KEE

Fid-Direttiva 93/13/KEE, jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 8b

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dispożizzjonijiet nazzjonali addottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri jistgħu jirrestringu tali penali għal sitwazzjonijiet fejn il-klawżoli kuntrattwali huma b'mod esplicitu definiti bħala ingusti fiċ-ċirkostanzi kollha fil-liġi nazzjonali jew fejn bejjiegħ jew fornitur ikompli juża klawżoli kuntrattwali li ġew konstatati bħala li huma ingusti f'deċiżjoni finali meħuda skont l-Artikolu 7(2).
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jitqiesu l-kriterji mhux eżawrjenti u indikattivi li ġejjin għall-impożizzjoni ta' penali, fejn xieraq:
 - (a) in-natura, il-gravità, l-iskala u t-tul ta' żmien tal-ksur;
 - (b) kwalunkwe azzjoni meħuda mill-bejjiegħ jew fornitur biex itaffi jew jirrimedja d-dannu mġarrab mill-konsumaturi;
 - (c) kwalunkwe ksur preċedenti mill-bejjiegħ jew fornitur;
 - (d) il-benefiċċji finanzjarji miksuba jew telf evitat mill-bejjiegħ jew fornitur dovuti għall-ksur, jekk id-data rilevanti tkun disponibbli;
 - (e) penali imposti fuq il-bejjiegħ jew fornitur għall-istess ksur fi Stati Membri oħra f'każijiet transfruntiera fejn informazzjoni dwar tali penali tkun disponibbli permezz tal-mekkaniżmu stabbilit mir-Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);
 - (f) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.

⁽¹⁷⁾ ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jkollhom jiġu imposti penali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2394, huma jinkludu l-possibbiltà li jiġu imposti multi permezz ta' proċeduri amministrattivi jew li jinbnew proċedimenti legali sabiex jiġu imposti multi, jew it-tnejn li huma, fejn l-ammont massimu ta' tali multi jkun tal-inqas 4 % tal-fatturat annwali tal-bejjiegh jew fornitur fl-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati.

5. Għall-każijiet fejn ikollha tiġi imposta multa skont il-paragrafu 4, iżda ma tkunx disponibbli informazzjoni dwar il-fatturat annwali tal-bejjiegh jew fornitur, l-Istati Membri għandhom jintroduċu l-possibbiltà li jimponu multi, li l-ammont massimu tagħhom għandu jkun tal-inqas EUR 2 miljun.

6. L-Istati Membri għandhom, sat-28 ta' Novembru 2021, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bir-regoli u l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jinnotifikawha, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

(*) Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 1).".

Artikolu 2

Emendi għad-Direttiva 98/6/KE

Id-Direttiva 98/6/KE hija emendata kif ġej:

(1) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 6a

1. Kwalunkwe thabbir ta' tnaqqis fil-prezz għandu jindika l-prezz preċedenti applikat mill-kummerċjant għal perjodu ta' żmien determinat qabel l-applikazzjoni tat-tnaqqis fil-prezz.
2. Il-prezz preċedenti jfisser l-aktar prezz baxx applikat mill-kummerċjant matul perjodu ta' żmien li mhuwiex iqsar minn 30 jum qabel l-applikazzjoni tat-tnaqqis fil-prezz.
3. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal regoli differenti għal oġġetti li jistgħu jiddeterjoraw jew jiskadu malajr.
4. Fejn il-prodott ikun ilu fis-suq għal inqas minn 30 jum, l-Istati Membri jistgħu wkoll jipprovdu għal perjodu ta' żmien iqsar mill-perjodu speċifikat fil-paragrafu 2.
5. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li, meta t-tnaqqis fil-prezz jiżdied progressivament, il-prezz preċedenti jkun il-prezz mingħajr it-tnaqqis fil-prezz qabel l-ewwel applikazzjoni tat-tnaqqis fil-prezz.”;

(2) l-Artikolu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 8

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dispożizzjonijiet nazzjonali addottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuażivi.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kriterji mhux eżawrjenti u indikattivi li ġejjin jitqiesu għall-impożizzjoni ta' penali, fejn xieraq:
 - (a) in-natura, il-gravità, l-iskala u t-tul ta' żmien tal-ksur;
 - (b) kwalunkwe azzjoni meħuda mill-kummerċjant biex itaffi jew jirrimedja d-dannu mgarrab mill-konsumaturi;
 - (c) kwalunkwe ksur preċedenti mill-kummerċjant;
 - (d) il-benefiċċji finanzjarji miksuba jew telf evitat mill-kummerċjant minhabba l-ksur, jekk id-data rilevanti tkun disponibbli;
 - (e) penali imposti fuq il-kummerċjant għall-istess ksur fi Stati Membri ohra f'każijiet transfruntiera fejn informazzjoni dwar tali penali tkun disponibbli permezz tal-mekkaniżmu stabbilit mir-Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);
 - (f) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti ieħor applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.

3. L-Istati Membri għandhom, sat-28 ta' Novembru 2021, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bir-regoli u l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jinnotifikawha, minghajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

(*) Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 1).".

Artikolu 3

Emendi għad-Direttiva 2005/29/KE

Id-Direttiva 2005/29/KE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (c) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(c) “prodott” tfisser kwalunkwe oġġett jew servizz inklużi proprjetà immobbli, servizzi diġitali u kontenut diġitali, kif ukoll drittijiet u obbligi;”;

(b) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(m) “klassifikazzjoni” tfisser il-prominenza relattiva mogħtija lill-prodotti, kif ipprezentati, organizzati jew ikkomunikati mill-kummerċjant, irrispettivament mill-mezzi teknoloġiċi użati għal tali preżentazzjoni, organizzazzjoni jew komunikazzjoni;

(n) “suq online” tfisser servizz bl-użu ta' software, inklużi sit web, parti minn sit web jew applikazzjoni, operat minn kummerċjant jew f'ismu, li jippermetti lill-konsumaturi jikkonkludu kuntratti mill-bogħod ma' kummerċjanti jew konsumaturi oħra.”;

(2) fl-Artikolu 3, il-paragrafi 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

“5. Din id-Direttiva ma żżommx lill-Istati Membri milli jadottaw dispożizzjonijiet biex jipproteġu l-interessi legittimi tal-konsumaturi fir-rigward ta' kummerċjalizzazzjoni jew prattiki ta' bejgħ aggressivi jew qarrieqa fil-kuntest ta' żjarat mhux mitluba minn kummerċjant fid-dar ta' konsumatur jew vjaġġi promozzjonali/organizzati minn kummerċjant bil-ghan jew bl-effett li jippromwovi jew ibigh prodotti lill-konsumaturi. Tali dispożizzjonijiet għandhom ikunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u ġustifikati għal raġunijiet ta' protezzjoni tal-konsumatur.

6. L-Istati Membri għandhom jgħarrfu lill-Kummissjoni minghajr dewmien bi kwalunkwe dispożizzjoni nazzjonali adottata fuq il-bażi tal-paragrafu 5 kif ukoll bi kwalunkwe tibdil sussegwenti. Il-Kummissjoni għandha tagħmel din l-informazzjoni faċilment aċċessibbli għall-konsumaturi u l-kummerċjanti fuq sit web apposta.”;

(3) fl-Artikolu 6(2), jiżdied il-punt li ġej:

“(c) kwalunkwe kummerċjalizzazzjoni ta' oġġett, fi Stat Membru wiehed, bħala identiku għal oġġett kummerċjalizzat fi Stati Membri oħra, meta dak l-oġġett ikun differenti b'mod sinifikanti fil-kompożizzjoni jew fil-karatteristiċi, sakemm dan ma jkunx ġustifikat minn fatturi legittimi u oġġettivi.”;

(4) l-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 4 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(d) l-arrangamenti għall-hlas, kunsinna u eżekuzzjoni, jekk dawn ma jikkonformawx mar-rekwiżiti tad-diligenza professjonali;”;

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

“(f) għal prodotti offruti fi swieq online, jekk il-parti terza li toffri l-prodotti hijiex kummerċjant jew le, abbażi tad-dikjarazzjoni ta' dik il-parti terza lill-fornitur tas-suq online.”;

(b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“4a. Meta l-konsumaturi jingħataw il-possibbiltà li jfittxu prodotti offruti minn kummerċjanti differenti jew minn konsumaturi abbażi ta' tfittxija fl-ghamla ta' keyword, frazi jew input ieħor, irrispettivament minn fejn finalment jiġu konkluzi t-tranżazzjonijiet, l-informazzjoni ġenerali, li tkun disponibbli fit-taqsima speċifika tal-interfaċċa online li hija aċċessibbli b'mod dirett u faċli mill-paġna fejn ir-riżultati tat-tfittxija jiġu pprezentati, dwar

il-parametri ewlenin li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni tal-prodotti pprezentati lill-konsumatur bhala riżultat tal-mistoqsija ta' tftitxija u l-importanza relattiva ta' daww il-parametri, meta mqabbla ma' parametri oħrajn, għandha titqies bhala importanti. Dan il-paragrafu ma japplikax għall-fornituri ta' magni tat-tiftix online kif definiti fil-punt (6) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) 2019/1150 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Regolament (UE) 2019/1150 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar il-promozzjoni tal-korrekttezza u tat-trasparenza għall-utenti kummerċjali tas-servizzi tal-intermedjazzjoni online (ĠU L 186, 11.7.2019, p. 57).";

(c) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"6. Fejn kummerċjant jipprovd i aċċess għal reċensjonijiet tal-konsumatur dwar prodotti, l-informazzjoni dwar jekk u kif il-kummerċjant jiżgura li r-reċensjonijiet ippubblikati joriġinaw minn konsumaturi li fil-fatt użaw jew xtraw il-prodott, għandha titqies bhala importanti.";

(5) jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 11a

Rimedju

1. Il-konsumaturi li jsofru dannu minhabba prattiċi kummerċjali zleali għandu jkollhom aċċess għal rimedji proporzjonati u effettivi, inkluż kumpens għad-dannu mġarrab mill-konsumatur u, fejn rilevanti, tnaqqis fil-prezz jew it-terminazzjoni tal-kuntratt. L-Istati Membri jistgħu jiddeterminaw il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni u l-effetti ta' daww ir-rimedji. L-Istat Membri jistgħu jqisu, fejn xieraq, il-gravità u n-natura tal-prattika kummerċjali zleali, id-dannu mġarrab mill-konsumatur u ċirkostanzi rilevanti oħra.

2. Daww ir-rimedji għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-applikazzjoni ta' rimedji oħra disponibbli għall-konsumaturi taħt id-dritt tal-Unjoni jew nazzjonali.";

(6) l-Artikolu 13 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 13

Penali

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dispożizzjonijiet nazzjonali addottati skont din id-Direttiva u għandhom jieħdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kriterji mhux eżawrjenti u indikattivi li ġejjin jitqiesu għall-impożizzjoni ta' penali, fejn xieraq:

- (a) in-natura, il-gravità, l-iskala u t-tul ta' żmien tal-ksur;
- (b) kwalunkwe azzjoni meħuda mill-kummerċjant biex itaffi jew jirrimedja d-dannu mġarrab mill-konsumaturi;
- (c) kwalunkwe ksur preċedenti mill-kummerċjant;
- (d) il-benefiċċji finanzjarji miksuba jew telf evitat mill-kummerċjant minhabba l-ksur, jekk id-data rilevanti tkun disponibbli;
- (e) penali imposti fuq il-kummerċjant għall-istess ksur fi Stati Membri oħra f'każijiet transkonfinali fejn informazzjoni dwar tali penali tkun disponibbli permezz tal-mekkanizmu stabbilit mir-Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);
- (f) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta l-penali jiġu imposti skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2394, huma jinkludu l-possibbiltà li jiġu imposti multi permezz ta' proċeduri amministrattivi jew li jinbnew proċedimenti legali biex jiġu imposti multi, jew it-tnejn li huma, fejn l-ammont massimu ta' tali multi jkun tal-inqas 4 % tal-fatturat annwali tal-kummerċjant fl-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati. Mingħajr preġudizzju għal dak ir-Regolament, l-Istati Membri jistgħu, għal raġunijiet kostituzzjonali nazzjonali, jirrestringu l-impożizzjoni ta' multi għal:

- (a) ksur tal-Artikoli 6, 7, 8, u 9 u tal-Anness I ta' din id-Direttiva; u

(b) l-użu kontinwu min-naħa ta' kummerċjant ta' Prattika kummerċjali li tkun konstata bħala li hija żleali mill-awtorità nazzjonali kompetenti jew qorti, meta dik il-prattika kummerċjali ma tkunx ksur imsemmi fil-punt (a).

4. Għal każijiet fejn ikollha tiġi imposta multa skont il-paragrafu 3, iżda ma tkunx disponibbli informazzjoni dwar il-fatturat annwali tal-kummerċjant, l-Istati Membri għandhom jintroduċu l-possibbiltà li jimponu multi, li l-ammont massimu tagħhom għandu jkun tal-inqas EUR 2 miljun.

5. L-Istati Membri għandhom, sat-28 ta' Novembru 2021, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bir-regoli u l-miżuri msemija fil-paragrafu 1 u għandhom jinnotifikawha, mingħajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

(*) Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jhassar ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 1)."

(7) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-punt li ġej:

"11a. Fejn il-kummerċjant jipprovdi riżultati tat-tiftix b'rispons għal mistoqsija ta' tiftixija online minn konsumatur mingħajr ma juri b'mod ċar kwalunkwe riklam imhallas jew pagament speċifiku biex prodotti jiksibu klassifikazzjoni oghla fir-riżultati tat-tiftix.";

(b) jiddaħħlu l-punti li ġejjin:

"23a. Fejn il-kummerċjant ibiġh mill-ġdid biljetti ta' avvenimenti lill-konsumaturi jekk il-kummerċjant ikun akkwistahom permezz ta' mezzi awtomatizzati biex jevita kwalunkwe limitu impost fuq l-għadd ta' biljetti li persuna tista' tixtri jew kwalunkwe regola oħra applikabbli għax-xiri ta' biljetti.

23b. Fejn il-kummerċjant jindika li reċensjonijiet ta' prodotti jkun saru minn konsumaturi li fil-fatt użaw jew xtraw il-prodott mingħajr ma jiehu passi raġonevoli u proporzjonati biex jivverifika li dawn joriginaw minn tali konsumaturi.

23c. Fejn il-kummerċjant jissottometti jew jikkummissjona persuna ġuridika jew fiżika oħra biex tissottometti reċensjonijiet jew approvazzjonijiet foloz, jew jirrappreżenta b'mod hażin reċensjonijiet tal-konsumaturi jew approvazzjonijiet fuq il-midja soċjali, sabiex jipromwovi prodotti."

Artikolu 4

Emendi għad-Direttiva 2011/83/UE

Id-Direttiva 2011/83/UE hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(3) "oġġetti" tfisser oġġetti kif definiti fil-punt 5 tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2019/771 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(*) Direttiva (UE) 2019/771 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw kuntratti għall-bejgħ ta' oġġetti, li temenda r-Regolament (UE) 2017/2394 u d-Direttiva 2009/22/KE, u li tħassar id-Direttiva 1999/44/KE (ĠU L 136, 22.5.2019, p. 28).";

(b) jiddaħħal il-punt li ġej:

"(4a) "data personali" tfisser data personali kif definita fil-punt (1) tal-Artikolu 4 tar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(*) Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).";

(c) il-punti (5) u (6) huma sostitwiti b'dan li ġej:

“(5) “kuntratt ta' bejgħ” tfisser kwalunkwe kuntratt li tahtu l-kummerċjant jittrasferixxi jew jimpenja ruħu li jittrasferixxi l-proprjetà ta' oġġetti lil konsumatur, inkluż kwalunkwe kuntratt li għandu bħala s-suġġett tiegħu kemm oġġetti kif ukoll servizzi;

(6) “kuntratt ta' servizz” tfisser kwalunkwe kuntratt li mhuwiex kuntratt ta' bejgħ li tahtu l-kummerċjant iforni jew jimpenja ruħu li jforni servizz, inkluż servizz diġitali, lill-konsumatur;”;

(d) il-punt (11) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(11) “kontenut diġitali” tfisser kontenut diġitali kif definit fil-punt (1) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2019/770 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(*) Direttiva (UE) 2019/770 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2019 dwar ċerti aspetti li jikkonċernaw il-kuntratti għall-provvista ta' kontenut diġitali u ta' servizzi diġitali (ĠU L 136, 22.5.2019, p. 1).”;

(e) jiżdiedu l-punti li ġejjin:

“(16) “servizz diġitali” tfisser servizz diġitali kif definit fil-punt (2) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2019/770;

(17) “suq online” tfisser servizz bl-użu ta' software, inklużi sit web, parti minn sit web jew applikazzjoni, operat minn kummerċjant jew fismu li jippermetti lill-konsumaturi jikkonkludu kuntratti mill-bogħod ma' kummerċjanti jew konsumaturi oħra;

(18) “fornitu ta' suq online” tfisser kwalunkwe kummerċjant li jipprovdi suq online lill-konsumaturi;

(19) “kompaibbiltà” tfisser kompatibbiltà kif definita fil-punt (10) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2019/770;

(20) “funzjonaità” tfisser funzjonalità kif definita fil-punt (11) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2019/770;

(21) “interoperabilità” tfisser interoperabbiltà kif definita fil-punt (12) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva (UE) 2019/770.”;

(2) l-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“1. Din id-Direttiva għandha tapplika, taht il-kundizzjonijiet u sal-punt stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tagħha, għal kwalunkwe kuntratt konkluż bejn kummerċjant u konsumatur fejn il-konsumatur iħallas jew jimpenja ruħu li jħallas il-prezz. Hija għandha tapplika għal kuntratti għall-provvista ta' ilma, gass, elettriku jew tishin distrettwali, inkluż min-naħa ta' fornituri pubbliċi, sa fejn dawn il-komoditajiet huma forniti fuq bażi kuntrattwali.”;

(b) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. Din id-Direttiva għandha tapplika wkoll f'każ fejn il-kummerċjant iforni jew jimpenja ruħu li jforni kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli jew servizz diġitali lill-konsumatur u l-konsumatur jipprovdi jew jimpenja ruħu li jipprovdi data personali lill-kummerċjant, hlief fejn id-data personali pprovduta mill-konsumatur tkun ipproċessata esklussivament mill-kummerċjant għall-finijiet tal-provvista tal-kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz tangibbli jew servizz diġitali skont din id-Direttiva jew għall-kummerċjant biex jikkonforma mar-rekwiżiti legali li għalihom ikun soġġett, u l-kummerċjant ma jipproċessa dik id-data għal ebda fini oħra.”;

(c) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (k) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(k) għal servizzi tat-trasport ta' passigġieri, għajr għall-Artikolu 8(2) u l-Artikoli 19, 21 u 22.”;

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

“(n) għal kwalunkwe oġġett mibjugħ permezz ta’ eżekuzzjoni jew mod ieħor bl-awtorità tal-liġi.”;

(3) fl-Artikolu 5, il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt (e) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(e) flimkien ma’ tfakkira tal-eżistenza ta’ garanzija legali ta’ konformità għal oġġetti, kontenut diġitali u servizzi diġitali, l-eżistenza u l-kundizzjonijiet ta’ servizzi ta’ wara l-bejgħ u garanziji kummerċjali, fejn applikabbli.”;

(b) il-punti (g) u (h) huma sostitwit b’dan li ġej:

“(g) fejn applikabbli, il-funzjonalità, inklużi l-miżuri tekniċi applikabbli ta’ protezzjoni, ta’ oġġetti b’elementi diġitali, ta’ kontenut diġitali u ta’ servizzi diġitali;

(h) fejn applikabbli, kwalunkwe kompatibbiltà u interoperabbiltà rilevanti ta’ oġġetti b’elementi diġitali, ta’ kontenut diġitali u ta’ servizzi diġitali li jkun jaf bihom il-kummerċjant jew li huwa jista’ jkun raġonevolment mistenni li jaf bihom.”;

(4) l-Artikolu 6 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (c) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(c) l-indirizz ġeografiku fejn il-kummerċjant huwa stabbilit kif ukoll in-numru tat-telefon u l-indirizz tal-posta elettronika tal-kummerċjant; barra minn hekk, fejn il-kummerċjant jipprovdi mezzi oħra ta’ komunikazzjoni online li jiggarantixxu li l-konsumatur jista’ jżomm kwalunkwe korrispondenza bil-miktub, inklużi d-data u l-hin ta’ tali korrispondenza, mal-kummerċjant fuq mezz li jservi għal żmien twil, l-informazzjoni għandha tinkludi wkoll dettalji ta’ dawk il-mezzi l-oħra; dawk il-mezzi kollha ta’ komunikazzjoni pprovduti mill-kummerċjant għandhom jippermettu lill-konsumatur biex jagħmel kuntatt malajr mal-kummerċjant u jikkomunika b’mod effikaċi miegħu; fejn applikabbli, il-kummerċjant għandu jagħti wkoll l-indirizz ġeografiku u l-identità tal-kummerċjant li f’ismu jkun qed jaġixxi.”;

(ii) jiżdied il-punt li ġej:

“(ea) fejn applikabbli, li l-prezz kien personalizzat abbażi ta’ proċess deċiżjonali awtomatizzat.”;

(iii) il-punt (l) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(l) tfakkira tal-eżistenza ta’ garanzija legali ta’ konformità għal oġġetti, kontenut diġitali u servizzi diġitali.”;

(iv) il-punti (r) u (s) huma sostitwiti b’dan li ġej:

“(r) fejn applikabbli, il-funzjonalità, inklużi l-miżuri tekniċi applikabbli ta’ protezzjoni, ta’ oġġetti b’elementi diġitali, ta’ kontenut diġitali u ta’ servizzi diġitali;

(s) fejn applikabbli, kwalunkwe kompatibbiltà u interoperabbiltà rilevanti ta’ oġġetti b’elementi diġitali, ta’ kontenut diġitali u ta’ servizzi diġitali li jkun jaf bihom il-kummerċjant jew li huwa jista’ jkun raġonevolment mistenni li jaf bihom.”;

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“4. L-informazzjoni msemmija fil-punti (h), (i) u (j) tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu tista’ tkun ipprovduta permezz tal-formola tal-istruzzjonijiet dwar ir-reċess stabbilita fl-Anness I(A). Il-kummerċjant għandu jkun issodisfa r-rekwiżiti ta’ informazzjoni stabbiliti fil-punti (h), (i) u (j) tal-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu jekk il-kummerċjant ikun ippreżenta dawn l-istruzzjonijiet lill-konsumatur, mimlija kif suppost. Ir-referenzi għall-perjodu ta’ reċess ta’ 14-il jum fil-formola tal-istruzzjonijiet dwar ir-reċess stabbilita fl-Anness I(A) għandhom jiġu sostitwiti b’referenzi għal perjodu ta’ reċess ta’ 30 jum f’każijiet fejn l-Istati Membri jadottaw regoli skont l-Artikolu 9(1a).”;

- (5) jiddaħhal l-Artikolu li ġej:

“Artikolu 6a

Rekwiziti speċifiċi ta' informazzjoni addizzjonali għal kuntratti konklużi fuq swieq online

1. Qabel ma konsumatur jintrabat b'kuntratt mill-bogħod, jew kwalunkwe offerta korrispondenti, f'suq online, il-fornitur tas-suq online għandu, mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2005/29/KE, jipprovdi lill-konsumatur bl-informazzjoni li ġeja b'mod ċar u li jinftiehem u b'mod adegwat għall-mezzi ta' komunikazzjoni mill-bogħod użati:

- (a) informazzjoni ġenerali, li ssir disponibbli fit-taqsimha speċifika tal-interfaċċa online li tkun aċċessibbli direttament u faċilment mill-paġna fejn l-offerti jiġu ppreżentati, dwar il-parametri ewlenin li jiddeterminaw il-klassifikazzjoni, kif definit fil-punt (m) tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2005/29/KE, ta' offerti ppreżentati lill-konsumatur bħala riżultat tal-mistoqsija ta' tfittxija u l-importanza relattiva ta' daww il-parametri meta mqabbla ma' parametri oħra;
- (b) jekk il-parti terza li toffri l-oġġetti, servizzi jew kontenut diġitali hijiex kummerċjant jew le, fuq il-bażi tad-dikjarazzjoni ta' dik il-parti terza lill-fornitur tas-suq online;
- (c) fejn il-parti terza li toffri l-oġġetti, is-servizzi jew il-kontenut diġitali mhijiex kummerċjant, li d-drittijiet tal-konsumatur li jirriżultaw mil-liġi tal-Unjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumatur ma japplikawx għall-kuntratt;
- (d) fejn applikabbli, kif l-obbligi relatati mal-kuntratt huma kondiviżi bejn il-parti terza li toffri l-oġġetti, is-servizzi jew il-kontenut diġitali u l-fornitur tas-suq online, fejn tali informazzjoni tkun mingħajr preġudizzju għal kwalunkwe responsabbiltà li l-fornitur tas-suq online jew il-kummerċjant terz ikollu fir-rigward tal-kuntratt taħt xi liġi oħra tal-Unjoni jew nazzjonali.

2. Mingħajr preġudizzju għad-Direttiva 2000/31/KE, dan l-Artikolu ma jipprekludix lill-Istati Membri milli jimponu rekwiziti ta' informazzjoni addizzjonali għal fornituri tas-swieq online. Tali dispożizzjonijiet għandhom ikunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u ġustifikati għal raġunijiet ta' protezzjoni tal-konsumatur.”;

- (6) fl-Artikolu 7, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“3. Fejn konsumatur irid li l-ġewwa tas-servizzi jew il-provvista ta' ilma, gass jew elettriku, fejn dawn ma jkunux għall-bejgħ f'volum limitat jew fi kwantità fissa, jew ta' tishin distrettwali jibda matul il-perjodu ta' reċess previst mill-Artikolu 9(2), u l-kuntratt ipogħi lill-konsumatur taħt obbligu li jhallas, il-kummerċjant għandu jesiġi li l-konsumatur jagħmel tali talba espliċita fuq mezz li jservi għal żmien twil u jitolb lill-konsumatur jirrikonoxxi li, ladarba tkun saret l-eżekuzzjoni totali tal-kuntratt min-naħa tal-kummerċjant, il-konsumatur ma jkollux iżjed id-dritt ta' reċess.”;

- (7) l-Artikolu 8 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“4. Jekk il-kuntratt jiġi konkluż permezz ta' mezz ta' komunikazzjoni mill-bogħod li jippermetti spazju jew hin limitat biex tintwera l-informazzjoni, il-kummerċjant għandu jipprovdi, fuq dak il-mezz partikolari, jew permezz tiegħu, qabel il-konklużjoni ta' tali kuntratt, tal-anqas l-informazzjoni prekuntrattwali dwar il-karatteristiċi prinċipali tal-oġġetti jew tas-servizzi, l-identità tal-kummerċjant, il-prezz totali, id-dritt ta' reċess, it-tul ta' żmien tal-kuntratt u, fil-każ ta' kuntratti għal żmien indeterminat, il-kundizzjonijiet ta' terminazzjoni tal-kuntratt, kif imsemmi, rispettivament, fil-punti (a), (b), (e), (h) u (o) tal-Artikolu 6(1), hlief il-mudell tal-formola ta' reċess kif stabbilit fl-Anness I(B) imsemmi fil-punt (h). L-informazzjoni l-oħra msemmija fl-Artikolu 6(1), inkluż il-mudell tal-formola ta' reċess, għandha tingħata mill-kummerċjant lill-konsumatur b'mod xieraq skont il-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.”;

- (b) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“8. Fejn konsumatur ikun irid li l-ġewwa ta' servizzi jew il-provvista ta' ilma, gass jew elettriku, fejn dawn ma jkunux għall-bejgħ f'volum limitat jew fi kwantità fissa, jew ta' tishin distrettwali, jibda matul il-perjodu ta' reċess previst mill-Artikolu 9(2), u l-kuntratt ipogħi lill-konsumatur taħt obbligu li jhallas, il-kummerċjant għandu jesiġi li l-konsumatur jagħmel talba espressament u għandu jitolb lill-konsumatur jirrikonoxxi li, ladarba tkun saret l-eżekuzzjoni totali tal-kuntratt min-naħa tal-kummerċjant, il-konsumatur ma jkollux iżjed id-dritt ta' reċess.”;

(8) l-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. L-Istati Membri jistgħu jadottaw regoli li taħthom il-perjodu ta’ recess ta’ 14-il jum imsemmi fil-paragrafu 1 jiġi estiż għal 30 jum għal kuntratti konklużi fil-kuntest ta’ żjarat mhux mitluba minn kummerċjant fid-dar ta’ konsumatur jew vjaġġi promozzjonali organizzati minn kummerċjant bil-ghan jew bl-effett li jiġu promossi jew jinbiegħu prodotti lil konsumaturi għall-fini li jipproteġu l-interessi leġittimi tal-konsumaturi fir-rigward ta’ prattiki ta’ kummerċjalizzjoni jew bejgħ aggressivi jew qarrieqa. Tali regoli għandhom ikunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u ġustifikati għal raġunijiet ta’ protezzjoni tal-konsumatur.”;

(b) fil-paragrafu 2, il-parti introduttorja hija sostitwita b’din li ġejja:

“2. Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 10, il-perjodu ta’ recess imsemmi fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu għandu jiskadi wara 14-il jum, jew, f’każijiet fejn l-Istati Membri jkunu adottaw regoli skont il-paragrafu 1a ta’ dan l-Artikolu, 30 jum minn.”;

(9) fl-Artikolu 10, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“2. Jekk il-kummerċjant ikun ipprova lill-konsumatur bl-informazzjoni msemmija fil-paragrafu 1 ta’ dan l-Artikolu fi żmien 12-il xahar mill-jum imsemmi fl-Artikolu 9(2), id-dritt ta’ recess għandu jiskadi 14-il jum, jew, f’każijiet fejn l-Istati Membri jkunu adottaw regoli skont l-Artikolu 9(1a), 30 jum wara l-jum li fih il-konsumatur jirċievi dik l-informazzjoni.”;

(10) fl-Artikolu 13, jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“4. Fir-rigward tad-data personali tal-konsumatur, il-kummerċjant għandu jikkonforma mal-obbligi applikabbli taħt ir-Regolament (UE) 2016/679.

5. Il-kummerċjant għandu jzomm lura milli juża kwalunkwe kontenut, għajr data personali, li jkun ġie pprovdut jew mahluq mill-konsumatur meta juża l-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali pprovdut mill-kummerċjant, hlief fejn tali kontenut:

(a) ma jkollux utilità lil hinn mill-kuntest tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali fornut mill-kummerċjant;

(b) huwa relatat biss mal-attività tal-konsumatur meta juża l-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali fornut mill-kummerċjant;

(c) ġie aggregat ma’ data oħra mill-kummerċjant u ma jistax jiġi diżaggregat jew biss bi sforzi sproporzjonati; jew

(d) ġie ġġenerat b’mod kongunt mill-konsumatur u oħrajn, u konsumaturi oħra jistgħu jkomplu jagħmlu użu mill-kontenut.

6. Hlief fis-sitwazzjonijiet imsemmija fil-punt (a), (b) jew (c) tal-paragrafu 5, il-kummerċjant għandu, fuq talba tal-konsumatur, iqiegħed għad-dispożizzjoni tal-konsumatur kwalunkwe kontenut, li mhuwiex data personali, li jkun ġie pprovdut jew mahluq mill-konsumatur meta uża l-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali pprovduti mill-kummerċjant.

7. Il-konsumatur għandu jkun intitolat li jirkupra dak il-kontenut diġitali mingħajr hlas, mingħajr tfixkil mill-kummerċjant, fi żmien raġonevoli u f’format ta’ data li jintuza komunement u li jinqara mill-magni.

8. F’każ ta’ recess mill-kuntratt, il-kummerċjant jista’ jipprevjeni kwalunkwe użu ulterjuri tal-kontenut diġitali jew tas-servizz diġitali mill-konsumatur, b’mod partikolari billi jagħmel il-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali inaċċessibbli għall-konsumatur jew jiddizattiva l-kont tal-utent tal-konsumatur, mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 6.”;

(11) l-Artikolu 14 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“2a. F’każ li jirreċedi mill-kuntratt, il-konsumatur għandu jzomm lura milli juża l-kontenut diġitali jew is-servizz diġitali u milli jqiegħidhom għad-dispożizzjoni ta’ partijiet terzi.”;

(b) fil-paragrafu 4, il-punt (b)(i) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(i) il-konsumatur ma jkunx ta l-kunsens espliċitu minn qabel għall-bidu tal-eżekuzzjoni qabel it-tmiem tal-perjodu ta' 14-il jum jew ta' 30 jum imsemmi fl-Artikolu 9;”;

(12) l-Artikolu 16 huwa emendat kif ġej:

(a) l-ewwel paragrafu huwa emendat kif ġej:

(i) il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(a) kuntratti ta' servizz wara l-eżekuzzjoni totali tas-servizz iżda, jekk il-kuntratt iqiegħed lill-konsumatur f'obbligu li jhallas, biss jekk l-eżekuzzjoni tkun inbdiet bil-kunsens espliċitu minn qabel tal-konsumatur u bir-rikonoxximent li huwa jitlef id-dritt tiegħu ta' reċess ladarba tkun saret l-eżekuzzjoni totali tal-kuntratt min-naħa tal-kummerċjant;”;

(ii) il-punt (m) huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(m) kuntratti għall-forniment ta' kontenut diġitali li mhuwiex fornut fuq mezz ta' tangibbli jekk l-eżekuzzjoni tkun inbdiet u, jekk il-kuntratt iqiegħed lill-konsumatur f'obbligu li jhallas, fejn:

(i) il-konsumatur ikun ta l-kunsens espliċitu minn qabel biex tinbeda l-eżekuzzjoni matul il-perjodu tad-dritt ta' reċess;

(ii) il-konsumatur ikun irrikonoxxa li b'dan huwa jitlef id-dritt tiegħu ta' reċess; u

(iii) il-kummerċjant ikun ipprova l-konferma f'konformità mal-Artikolu 7(2) jew mal-Artikolu 8(7).”;

(b) jiżdiedu l-paragrafi li ġejjin:

“L-Istati Membri jistgħu jidderogaw mill-eċċezzjonijiet għad-dritt ta' reċess stabbilit fil-punti (a), (b), (c) u (e) tal-ewwel paragrafu għal kuntratti konklużi fil-kuntest ta' żjarat mhux mitluba minn kummerċjant fid-dar ta' konsumatur jew vjaġġi promozzjonali organizzati minn kummerċjant bil-għan jew bl-effett li jiġu promossi jew jinbiegħu prodotti lil konsumaturi għall-fini li jipproteġu l-interessi legittimi tal-konsumaturi fil-konfront ta' prattiki ta' kummerċjalizzjoni jew bejgħ aggressivi jew qarrieqa. Tali dispożizzjonijiet għandhom ikunu proporzjonati, mhux diskriminatorji u ġustifikati għal raġunijiet ta' protezzjoni tal-konsumatur.

Fil-każ ta' kuntratti ta' servizz li jqiegħdu lill-konsumatur f'obbligu li jhallas fejn il-konsumatur ikun talab speċifikament żjara mill-kummerċjant bil-għan li jagħmel tiswijiet, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-konsumatur jitlef id-dritt ta' reċess wara li s-servizz ikun twettaq b'mod shiħ sakemm l-eżekuzzjoni tkun inbdiet bil-kunsens espliċitu minn qabel tal-konsumatur.”;

(13) l-Artikolu 24 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 24

Penali

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-regoli dwar penali applikabbli għal ksur ta' dispożizzjonijiet nazzjonali addottati skont din id-Direttiva u għandhom jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa biex jiżguraw li jiġu implimentati. Il-penali previsti għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissuważivi.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kriterji mhux eżawrjenti u indikattivi li ġejjin jitqiesu għall-impożizzjoni ta' penali, fejn xieraq:

(a) in-natura, il-gravità, l-iskala u t-tul ta' żmien tal-ksur;

(b) kwalunkwe azzjoni meħuda mill-kummerċjant biex itaffi jew jirrimedja d-dannu mgħarrab mill-konsumaturi;

(c) kwalunkwe ksur preċedenti mill-kummerċjant;

(d) il-benefiċċji finanzjarji miksuba jew telf evitat mill-kummerċjant minhabba l-ksur, jekk id-data rilevanti tkun disponibbli;

(e) penali imposti fuq il-kummerċjant għall-istess ksur fi Stati Membri oħra f'każijiet transfruntiera fejn informazzjoni dwar tali penali tkun disponibbli permezz tal-mekkaniżmu stabbilit mir-Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);

(f) kwalunkwe fattur aggravanti jew mitiganti iehor applikabbli għaċ-ċirkostanzi tal-każ.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta jkollhom jiġu imposti penali skont l-Artikolu 21 tar-Regolament (UE) 2017/2394, huma jinkludu l-possibbiltà li jiġu imposti multi permezz ta' proċeduri amministrattivi jew li jinbnew proċedimenti legali sabiex jiġu imposti multi, jew it-tnejn li huma, fejn l-ammont massimu ta' tali multi jkun tal-inqas 4 % tal-fatturat annwali tal-kummerċjant fl-Istat Membru jew l-Istati Membri kkonċernati.

4. Għal każijiet fejn ikollha tiġi imposta multa skont il-paragrafu 3, iżda ma tkunx disponibbli informazzjoni dwar il-fatturat annwali tal-kummerċjant, l-Istati Membri għandhom jintroduċu l-possibbiltà li jimponu multi, li l-ammont massimu tagħhom għandu jkun tal-inqas EUR 2 miljuni.

5. L-Istati Membri għandhom, sat-28 ta' Novembru 2021, jinnotifikaw lill-Kummissjoni bir-regoli u l-miżuri msemmija fil-paragrafu 1 u għandhom jinnotifikawha, minghajr dewmien, dwar kwalunkwe emenda sussegwenti li tolqothom.

(*) Regolament (UE) 2017/2394 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2017 dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli għall-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 2006/2004 (ĠU L 345, 27.12.2017, p. 1).";

(14) fl-Artikolu 29, il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Fejn Stat Membru jagħmel użu minn kwalunkwe għażla regolatorja msemmija fl-Artikolu 3(4), l-Artikolu 6(7), l-Artikolu 6(8), l-Artikolu 7(4), l-Artikolu 8(6), l-Artikolu 9(1a), l-Artikolu 9(3), u t-tieni u t-tielet paragrafi tal-Artikolu 16, huwa għandu jinforma lill-Kummissjoni b'dan sat-28 ta' Novembru 2021, kif ukoll bi kwalunkwe emenda sussegwenti.";

(15) l-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) il-parti A hija emendata kif ġej:

(i) it-tielet paragrafu taht "Dritt ta' recess" huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Biex teżercita d-dritt ta' recess, għandek tinfurmana [2] bid-deċiżjoni tiegħek li tirreċedi minn dan il-kuntratt permezz ta' dikjarazzjoni espliċita (eż. ittra mibgħuta bil-posta jew posta elettronika). Tista' tuża l-formola standard ta' recess mehmūza, iżda din mhijiex obligatorja. [3]";

(ii) il-punt 2 taht "Istruzzjonijiet biex timla l-formola" jinbidel b'dan li ġej:

"[2.] Dahhal ismek, l-indirizz ġeografiku tiegħek, in-numru tat-telefon u l-indirizz tal-posta elettronika tiegħek.";

(b) fil-parti B, l-ewwel inċiż huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Lil [hawnhekk, l-isem tal-kummerċjant, l-indirizz ġeografiku u l-indirizz tal-posta elettronika tal-kummerċjant jiddaħhlu mill-kummerċjant].";

Artikolu 5

Informazzjoni dwar id-drittijiet tal-konsumatur

Il-Kummissjoni għandha tiżgura li ċ-ċittadini li jfittxu informazzjoni dwar id-drittijiet tal-konsumatur jew dwar ir-riżoluzzjoni ta' tilwim barra mill-qorti, jibbenefikaw minn punt ta' aċċess online, permezz tal-gateway diġitali unika stabbilita bir-Regolament (UE) 2018/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁸⁾ li jippermettilhom:

(a) jaċċessaw informazzjoni aġġornata dwar id-drittijiet tal-konsumatur tal-Unjoni b'mod ċar, li jinftiehem u jkun faċilment aċċessibbli; u

(b) jipprezentaw ilment permezz tal-pjattaforma għar-riżoluzzjoni online għat-tilwim stabbilita taht ir-Regolament (UE) Nru 524/2013 u liċ-ċentru kompetenti tan-Netwerk Ewropew taċ-Ċentri tal-Konsumatur, skont il-partijiet involuti.

⁽¹⁸⁾ Regolament (UE) 2018/1724 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-2 ta' Ottubru 2018 li jistabbilixxi gateway diġitali unika li ttipprovdi aċċess għal informazzjoni, għal proċeduri u għas-servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012 (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 1).

*Artikolu 6***Rappurtar mill-Kummissjoni u rieżami**

Sat-28 ta' Novembru 2024, il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill. Dak ir-rapport għandu jinkludi b'mod partikolari valutazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' din id-Direttiva rigward:

- (a) avvenimenti organizzati f'postijiet oħrajn għajr il-post tan-negozju tal-kummerċjant; u
- (b) każijiet ta' oġġetti kummerċjalizzati bħala identiċi iżda li jkollhom kompożizzjoni jew karatteristiċi differenti b'mod sinifikanti, inkluż jekk dawk il-każijiet għandhomx ikunu soġġetti għal rekwiżiti aktar stretti, inkluża projbizzjoni fl-Anness I tad-Direttiva 2005/29/KE u jekk humiex meħtieġa dispożizzjonijiet aktar dettaljati dwar l-informazzjoni dwar id-differenzazzjoni tal-oġġetti.

Dak ir-rapport għandu jkun akkumpanjat, fejn ikun meħtieġ, bi proposta leġislattiva.

*Artikolu 7***Traspożizzjoni**

1. Sat-28 ta' Novembru 2021, l-Istati Membri għandhom jadottaw u jippublikaw il-miżuri meħtieġa sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni f'dak ir-rigward.

Għandhom japplikaw dawk il-miżuri mit-28 ta' Mejju 2022.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza meta jigu ppubblikati uffiċjalment. Il-metodi kif issir tali referenza għandhom jigu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tal-miżuri ewlenin tal-ligi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

*Artikolu 8***Dhul fis-seħh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Artikolu 9***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburgu, is-27 ta' Novembru 2019.

Għall-Parlament Ewropew
Il-President
D. M. SASSOLI

Għall-Kunsill
Il-President
T. TUPPURAINEN

DIRETTIVA (UE) 2019/2162 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**tas-27 ta' Novembru 2019****dwar il-hruġ ta' bonds koperti u s-supervizjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 114 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislativ intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽¹⁾,Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽²⁾,

Billi:

- (1) L-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽³⁾ jipprovdi għal rekwiżiti ġenerali hafna b'raba mal-elementi strutturali ta' bonds koperti. Dawk ir-rekwiżiti huma limitati għall-htieġa li l-bonds koperti jinħarġu minn istituzzjoni ta' kreditu li jkollha l-uffiċċju rreġistrat tagħha fi Stat Membru, u li jkunu soġġetti għal supervizjoni pubblika speċjali u għal mekkanizmu ta' rikors doppju. L-oqfsa nazzjonali ta' bonds koperti jindirizzaw dawk il-kwistjonijiet filwaqt li jirregolawhom f'hafna aktar dettall. Dawk l-oqfsa nazzjonali fihom ukoll dispożizzjonijiet strutturali oħrajn, b'mod partikolari regoli li jirrigwardaw il-kompożizzjoni tal-aggregazzjoni ta' kopertura, il-kriterji ta' eliġibbiltà għall-assi, il-possibbiltà li l-assi jiġu aggregati, obbligi tat-trasparenza u tar-rappurtar, u regoli dwar il-mitigazzjoni tar-riskju tal-likwidità. L-approċċi tal-Istati Membri għar-regolamentazzjoni jvarjaw ukoll fir-rigward tas-sustanza. F'bosta Stati Membri ma hemm l-ebda qafas nazzjonali ddedikat għall-bonds koperti. Bħala konsegwenza, l-elementi strutturali ewlenin li magħhom għandhom jikkonformaw bonds koperti mahruġin fl-Unjoni għadhom ma ġewx stabbiliti fil-liġi tal-Unjoni.
- (2) L-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ iżid kundizzjonijiet ulterjuri għal dawk li jissemmew fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE għall-kisba tat-trattament preferenzjali fir-rigward ta' rekwiżiti ta' kapital li jippermettu lil istituzzjonijiet ta' kreditu li jkunu qed jinvestu f'bonds koperti jzommu inqas kapital minn meta jkunu qed jinvestu f'assi oħra. Filwaqt li dawk ir-rekwiżiti addizzjonali jzidu l-livell ta' armonizzazzjoni ta' bonds koperti fi hdan l-Unjoni, huma jaqdu l-iskop speċifiku li jistabbilixxu l-kundizzjonijiet li jridu jiġu ssodisfati sabiex l-investituri ta' bonds koperti jirċievu tali trattament preferenzjali, u mhumix applikabbli barra mill-qafas tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (3) Atti legali oħra tal-Unjoni, bħar-Regolamenti ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/35 ⁽⁵⁾ u (UE) 2015/61 ⁽⁶⁾ u d-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁷⁾, ukoll jirreferu għad-definizzjoni stipulata fid-Direttiva 2009/65/KE bħala referenza sabiex jiġu identifikati l-bonds koperti li jibbenefikaw mit-trattament preferenzjali għal investituri fil-bonds koperti taht dawk l-atti. Madankollu, it-test ta' dawk l-atti jvarja skont l-għan u s-suġġett tagħhom, u b'hekk it-terminu "bonds koperti" mhuwiex użat b'mod konsistenti.

⁽¹⁾ ĠU C 367, 10.10.2018, p. 56.⁽²⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-18 ta' April 2019 (għadha mhijiex ippubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali) u d-deċiżjoni tal-Kunsill tat-8 ta' Novembru 2019.⁽³⁾ Id-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32).⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investiment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 (ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1).⁽⁵⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/35 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jissupplimenta d-Direttiva 2009/138/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-bidu u l-eżerċizzju tan-negozju tal-Assigurazzjoni u r-Riassigurazzjoni (Solvibbiltà II) (ĠU L 12, 17.1.2015, p. 1).⁽⁶⁾ Ir-Regolament ta' Delega tal-Kummissjoni (UE) 2015/61 tal-10 ta' Ottubru 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill rigward ir-rekwiżiti ta' kopertura tal-likwidità għall-Istituzzjonijiet ta' Kreditu (ĠU L 11, 17.1.2015, p. 1).⁽⁷⁾ Id-Direttiva 2014/59/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 li tistabbilixxi qafas għall-irkupru u r-riżoluzzjoni ta' istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investiment u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 82/891/KEE u d-Direttivi 2001/24/KE, 2002/47/KE, 2004/25/KE, 2005/56/KE, 2007/36/KE, 2011/35/UE, 2012/30/UE u 2013/36/UE, u r-Regolamenti (UE) Nru 1093/2010 u (UE) Nru 648/2012, tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 173, 12.6.2014, p. 190).

- (4) B'mod ġenerali, it-trattament ta' bonds koperti jista' jitqies armonizzat fir-rigward tal-kundizzjonijiet għal investiment f'bonds koperti. Madankollu, hemm nuqqas ta' armonizzazzjoni madwar l-Unjoni fir-rigward tal-kundizzjonijiet għall-hruġ ta' bonds koperti u dak għandu diversi konsegwenzi. L-ewwelnett, jingħata trattament preferenzjali b'mod ugwali lil strumenti li jvarjaw fin-natura kif ukoll fil-livell tar-riskju u fil-protezzjoni tal-investituri tagħhom. It-tieni, id-differenzi bejn l-oqfsa nazzjonali jew in-nuqqas ta' tali qafas u n-nuqqas ta' definizzjoni miftiehma b'mod komuni tat-terminu 'bond kopert' jistgħu jgħolqu ostakli għall-iżvilupp ta' suq uniku verament integrat għall-bonds koperti. It-tielet, id-differenzi fis-salvagwardji li jingħataw mir-regoli nazzjonali jistgħu jgħolqu riskji għall-istabbiltà finanzjarja għaliex bonds koperti b'livelli differenti ta' protezzjoni tal-investituri jistgħu jinxtraw madwar l-Unjoni kollha u jibbenefikaw minn trattament preferenzjali taħt ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 u taħt atti legali oħra tal-Unjoni.
- (5) L-armonizzazzjoni ta' xi aspetti ta' oqfsa nazzjonali bbażati fuq xi whud mill-aħjar Prattiki Jenhtieg għalhekk li tiżgura l-iżvilupp kontinwu u mingħajr xkiel tas-swieq ta' bonds koperti li jaħdmu tajjeb fl-Unjoni u li tillimita r-riskji u n-nuqqasijiet potenzjali għall-istabbiltà finanzjarja. Tali armonizzazzjoni bbażata fuq il-prinċipji jenhtieg li tistabbilixxi bażi komuni għall-hruġ ta' bonds koperti kollha fl-Unjoni. L-armonizzazzjoni tirrikjedi li l-Istati Membri kollha jistabbilixxu oqfsa ta' bonds koperti, li jenhtieg li tiffacilita wkoll l-iżvilupp ta' swieq ta' bonds koperti f'dawk l-Istati Membri fejn m'hemmx. Tali suq jipprovdi sors ta' finanzjament stabbli għall-istituzzjonijiet ta' kreditu, li, fuq dik il-bażi, ikunu f'pożizzjoni aħjar biex jipprovdu self ipotekarju affordabbli għall-konsumaturi u għan-negozji u jagħmlu investimenti siguri alternattivi disponibbli għall-investituri.
- (6) Fir-Rakkomandazzjoni tiegħu tat-20 ta' Diċembru 2012 dwar il-finanzjament tal-istituzzjonijiet ta' kreditu ⁽⁸⁾, il-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku ('BERS') stieden lill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali u lill-Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) ('EBA') stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁹⁾ biex jidentifikaw l-aħjar Prattiki rigward il-bonds koperti u jheggu l-armonizzazzjoni tal-oqfsa nazzjonali. Irrakkomanda wkoll li l-EBA tikkordina l-azzjonijiet meħuda mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, b'mod partikolari fir-rigward tal-kwalità u s-segregazzjoni tal-aggregazzjonijiet ta' kopertura, il-protezzjoni mill-falliment ta' bonds koperti, ir-riskji tal-assi u tal-obbligazzjonijiet li jaffettwaw l-aggregazzjonijiet ta' kopertura u l-iżvelar tal-kompożizzjoni tal-aggregazzjonijiet ta' kopertura. Irrakkomandazzjoni kompliet biex tistieden lill-EBA sabiex timmonitorja l-funzjonament tas-swieq tal-bonds koperti b'referenza għall-aħjar Prattiki identifikati mill-EBA għal perjodu ta' sentejn, sabiex tivvaluta l-htieġa għal azzjoni legiżlattiva u sabiex tirrapporta lill-BERS u lill-Kummissjoni kif meħtieġ.
- (7) F'Diċembru 2013, il-Kummissjoni talbet parir mill-EBA skont l-Artikolu 503(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (8) Fir-rapport li jakkumpanja l-opinjoni tagħha tal-1 ta' Lulju 2014, b'risposta kemm għar-rakkomandazzjoni tal-BERS tal-20 ta' Diċembru 2012 kif ukoll għat-talba tal-Kummissjoni ta' Diċembru 2013, l-EBA rrakkomandat konverġenza akbar tal-oqfsa nazzjonali legali, regolatorji u superviżorji ta' bonds koperti, sabiex jiġi appoġġat trattament preferenzjali uniku tal-piż tar-riskju għall-bonds koperti fl-Unjoni.
- (9) Kif previst mill-BERS, l-EBA mmonitorjat il-funzjonament tas-suq ta' bonds koperti b'referenza għall-aħjar Prattiki stabbiliti f'dik ir-rakkomandazzjoni għal sentejn. Abbażi ta' dak il-monitoraġġ, l-EBA harġet it-tieni opinjoni u rapport dwar bonds koperti lill-BERS, lill-Kunsill u lill-Kummissjoni fl-20 ta' Diċembru 2016 ⁽¹⁰⁾. Dak ir-rapport ikkonkluda li hija meħtieġa armonizzazzjoni ulterjuri sabiex tkun żgurata aktar konsistenza fir-rigward ta' definizzjonijiet u trattament regolatorju ta' bonds koperti fl-Unjoni. Ir-rapport kompli jikkonkludi li l-armonizzazzjoni jenhtieg li tibni fuq swieq eżistenti li jaħdmu tajjeb f'ċerti Stati Membri.

⁽⁸⁾ Ir-Rakkomandazzjoni tal-Bord Ewropew dwar ir-Riskju Sistemiku tal-20 ta' Diċembru 2012 dwar il-finanzjament ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (BERS/2012/2) (ĠU C 119, 25.4.2013, p. 1).

⁽⁹⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1093/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Superviżorja Ewropea (Awtorità Bankarja Ewropea) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jħassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/78/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 12).

⁽¹⁰⁾ "EBA Report on covered bonds - Recommendations on harmonisation of covered bond frameworks in the EU (2016)" (Rapport dwar il-bonds koperti - Rakkomandazzjonijiet dwar l-armonizzazzjoni tal-oqfsa ta' bonds koperti fl-UE) (2016), EBA-Op-2016-23.

- (10) Il-bonds koperti jinharġu tradizzjonalment minn istituzzjonijiet ta' kreditu. Il-fini inerenti ta' bonds koperti huwa li jipprovdu finanzjament għal self, u wahda mill-attivitajiet ewlenin tal-istituzzjonijiet ta' kreditu hija li jagħtu self fuq skala kbira. Għaldaqstant, sabiex il-bonds koperti jibbenifikaw minn trattament preferenzjali taħt il-ligi tal-Unjoni, huma meħtieġa li jinharġu mill-istituzzjonijiet ta' kreditu.
- (11) Ir-riżerva tal-hruġ ta' bonds koperti għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tiżgura li l-emittent ikollu l-għarfien meħtieġ biex jimmanigga r-riskju tal-kreditu li jirrigwarda s-self fl-aggregazzjoni ta' kopertura. Hija tiżgura wkoll li l-emittent ikun soġġett għal rekwiżiti ta' kapital li jipproteġu lill-investituri taħt il-mekkanizmu b'rikors doppju, li jiggarrantixxi lill-investitur, kif ukoll lill-kontroparti ta' kuntratt tad-derivattivi, pretensjoni kemm kontra l-emittent ta' bonds koperti kif ukoll fir-rigward tal-assi ta' kopertura. Għalhekk, ir-riżerva tal-hruġ ta' bonds koperti għall-istituzzjonijiet ta' kreditu tiżgura li l-bonds koperti jibqgħu għodda ta' finanzjament sigura u effiċjenti, u għaldaqstant tikkontribwixxi għall-protezzjoni tal-investituri u għall-istabbiltà finanzjarja, li huma oġġettivi ta' politika pubblika importanti fl-interess ġenerali. Dak ikun ukoll konformi mal-approċċ tal-funzjonament tajjeb tas-swieq nazzjonali fejn l-istituzzjonijiet ta' kreditu biss huma permessi joħorġu bonds koperti.
- (12) Huwa għalhekk xieraq li l-istituzzjonijiet ta' kreditu biss kif definiti fil-punt (1) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jiġu permessi joħorġu bonds koperti taħt il-ligi tal-Unjoni. L-istituzzjonijiet speċjalizzati ta' kreditu ipotekarju huma karatterizzati mill-fatt li ma jiehdux depożiti, iżda pjuttost jiehdu fondi oħra ripagabbli mill-pubbliku, u bħala tali jaqgħu taħt id-definizzjoni ta' 'istituzzjoni ta' kreditu' kif stabbilita fir-Regolament (UE) Nru 575/2013. Mingħajr preġudizzju għal attivitajiet anċillari permessi taħt il-ligi nazzjonali applikabbli, l-istituzzjonijiet speċjalizzati ta' kreditu ipotekarju huma istituzzjonijiet li l-attività tagħhom hija biss li jagħtu self ipotekarju u lis-settur pubbliku, inkluż il-finanzjament ta' self mixtri minn istituzzjonijiet ta' kreditu oħrajn. L-ghan ewleni ta' din id-Direttiva huwa li tirregola l-kundizzjonijiet li taħthom l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkunu jistgħu joħorġu bonds koperti bħala għodda ta' finanzjament, billi tistabbilixxi r-rekwiżiti tal-prodotti u tistabbilixxi superviżjoni tal-prodotti speċifiċi li għalihom l-istituzzjonijiet ta' kreditu huma soġġetti, sabiex jiġi żgurat livell għoli ta' protezzjoni għall-investitur.
- (13) L-eżistenza ta' mekkanizmu ta' rikors doppju hija kunċett u element essenzjali ta' hafna oqfsa nazzjonali eżistenti ta' bonds koperti. Hija wkoll element kruċjali ta' bonds koperti kif imsemmi fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE. Għaldaqstant, huwa meħtieġ li jiġi speċifikat dan il-kunċett sabiex jiġi żgurat li l-investituri u l-kontropartijiet ta' kuntratti tad-derivattivi madwar l-Unjoni jkollhom pretensjoni kemm kontra l-emittent ta' bonds koperti kif ukoll fir-rigward tal-assi ta' kopertura taħt kundizzjonijiet armonizzati.
- (14) Jenhtieg li l-protezzjoni mill-falliment tkun ukoll karatteristika essenzjali ta' bonds koperti sabiex jiġi żgurat li l-investituri fil-bonds koperti jithallsu lura malli jimmatūra l-bond. L-aċċellerazzjoni awtomatika tal-ħlas lura f'każ ta' inadempjenza jew riżoluzzjoni tal-emittent tista' xxekkel il-klassifikazzjoni ta' investituri fil-bonds koperti. Għalhekk huwa importanti li jiġi żgurat li l-investituri fil-bonds koperti jithallsu lura f'konformità mal-iskeda kuntrattwali, anki fil-każ ta' inadempjenza jew riżoluzzjoni. Il-protezzjoni mill-falliment hija konsegwentement direttament marbuta mal-mekkanizmu tar-rikors doppju u għaldaqstant jenhtieg li tkun karatteristika ewlenija tal-qafas ta' bonds koperti.
- (15) Karatteristika ewlenija oħra tal-oqfsa nazzjonali eżistenti ta' bonds koperti hija r-rekwiżit li l-assi ta' kopertura jkunu ta' kwalità għolja hafna sabiex tiġi żgurata s-solidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura. L-assi ta' kopertura huma kkaratterizzati minn karatteristiċi speċifiċi li jirrelataw ma' pretensjonijiet għall-ħlas u l-assi kollaterali li jiggarrantixxu tali assi ta' kopertura. Għalhekk, huwa xieraq li jiġu stabbiliti l-karatteristiċi ġenerali ta' kwalità tal-assi ta' kopertura eliġibbli.
- (16) Jenhtieg li l-assi elenkati fl-Artikolu 129(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jkunu assi ta' kopertura eliġibbli fi hdan qafas ta' bonds koperti. L-assi ta' kopertura li ma jibqgħux jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 129(1) ta' dak ir-Regolament jenhtieg li jkomplu jkunu assi ta' kopertura eliġibbli taħt il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) ta' din id-Direttiva, sakemm jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' din id-Direttiva. Assi oħra ta' kopertura ta' kwalità għolja simili jistgħu wkoll ikunu eliġibbli taħt din id-Direttiva, sakemm tali assi ta' kopertura jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, inklużi dawk relattivi għall-assi kollaterali li jassiguraw il-pretensjoni għall-ħlas. Għal assi kollaterali fiżiċi, is-sjeda jenhtieg li tiġi rreġistrata f'reġistru pubbliku biex tiġi żgurata l-infurzabbiltà. Fejn ma jeżisti l-ebda reġistru pubbliku, jenhtieg li jkun possibbli għall-Istati Membri li jipprovdu għal forma alternattiva ta' ċertifikazzjoni tas-sjeda u ta' pretensjonijiet li tkun komparabbli ma' dik ipprovduta mir-reġistrazzjoni pubblika tal-assi fiżiċi vinkolati. Fejn l-Istati Membri jagħmlu użu minn tali forma alternattiva ta' ċertifikazzjoni, jenhtieg li jipprevedu wkoll proċedura għall-introduzzjoni ta' bidliet fir-reġistrazzjoni tas-sjeda u tal-pretensjonijiet. Jenhtieg li l-iskoperturi għall-istituzzjonijiet ta' kreditu jkunu assi ta' kopertura eliġibbli taħt il-punt (a) jew (b) tal-Artikolu 6(1)

ta' din id-Direttiva, skont jekk jikkonformawx mar-rekwiżiti tal-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Jenhtieg li l-iskoperturi għall-imprizi tal-assigurazzjoni jkunu wkoll assi ta' kopertura eligibbli taht il-punt (b) tal-Artikolu 6(1) ta' din id-Direttiva. Il-kuntratti ta' self lil, jew ta' self garantit minn, imprizi pubbliċi kif definiti fil-punt (b) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE ⁽¹⁾ jistgħu jkunu assi ta' kopertura eligibbli, sakemm l-imprizi pubbliċi jipprovdu servizzi pubbliċi essenzjali għaž-żamma ta' attivitajiet soċjetali kritiċi.

Barra minn hekk, tali imprizi pubbliċi jenhtieg li jipprovdu s-servizzi tagħhom taht konċessjoni jew awtorizzazzjoni minn awtorità pubblika, ikunu soġġetti għal superviżjoni pubblika u jkollhom biżżejjed setghat ta' generazzjoni ta' dħul biex jiżguraw is-solvenza tagħhom. Fejn l-Istati Membri jiddeċiedu li jippermettu assi fil-forma ta' self lil, jew garantiti minn, imprizi pubbliċi fil-qafas nazzjonali tagħhom, jenhtieg li jikkunsidraw kif xieraq l-impatt possibbli fuq il-kompetizzjoni tal-permess ta' tali assi. Independentement mis-sjeda tagħhom, l-istituzzjonijiet ta' kreditu u l-imprizi ta' assigurazzjoni jenhtieg li ma jitqisux bħala imprizi pubbliċi. Barra minn hekk, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu hielsa li jipprovdu fl-oqfsa nazzjonali tagħhom sabiex ċerti assi jkunu esklużi milli jkunu eligibbli għall-inkluzjoni fl-aggregazzjoni tal-kopertura. Sabiex l-investituri fil-bonds koperti jkunu jistgħu jivvalutaw aħjar ir-riskju ta' programm ta' bonds koperti, jenhtieg li l-Istati Membri jipprovdu wkoll għal regoli dwar id-diversifikazzjoni tar-riskju relattivament għall-granularità u l-konċentrazzjoni materjali, dwar in-numru ta' kuntratti ta' self jew ta' skoperturi fl-aggregazzjoni tal-kopertura u dwar in-numru ta' kontropartijiet. L-Istati Membri għandhom ikunu jistgħu jiddeċiedu dwar il-livell xieraq ta' granularità u konċentrazzjoni materjali meħtieġa taht il-ligi nazzjonali tagħhom.

- (17) Il-bonds koperti għandhom karatteristiċi strutturali speċifiċi li l-għan tagħhom hu li jipproteġu lill-investituri f'kull hin. Dawk il-karatteristiċi jinkludu r-rekwiżiti li l-investituri f'bonds koperti jkollhom pretensjoni mhux biss kontra l-emittent iżda wkoll kontra l-assi fl-aggregazzjoni ta' kopertura. Dawk ir-rekwiżiti strutturali relatati mal-prodotti jvarjaw mir-rekwiżiti prudenzjali li japplikaw għal istituzzjoni ta' kreditu li tohroġ bonds koperti. Jenhtieg li dawn tal-ewwel ma jiffokawx fuq li jiżguraw is-saħħa prudenzjali tal-istituzzjoni emittenti, iżda pjuttost jenhtieg li jimmiraw li jipproteġu lill-investituri billi jimponu rekwiżiti speċifiċi fuq il-bond kopert innifsu. Minbarra r-rekwiżiti speċifiċi li jintużaw assi ta' kopertura ta' kwalità għolja, huwa wkoll xieraq li r-rekwiżiti ġenerali jkunu regolati fir-rigward tal-karatteristiċi tal-aggregazzjoni ta' kopertura, sabiex tkompli tissaħħah il-protezzjoni tal-investituri. Dawk ir-rekwiżiti jenhtieg li jinkludu regoli speċifiċi mmirati li jipproteġu l-aggregazzjoni ta' kopertura, bħal regoli dwar is-segregazzjoni tal-assi ta' kopertura. Is-segregazzjoni tista' tinkiseb b'modi differenti, bħal fil-karta tal-bilanċ, permezz ta' veikolu bi skop speċjali jew b'mezzi oħra. Madankollu, l-iskop tas-segregazzjoni tal-assi ta' kopertura huwa li dawn jitqieghdu legalment lil hinn mil-portata tal-kredituri għajr l-investituri fil-bonds koperti.
- (18) Il-post tal-assi kollaterali jenhtieg ukoll li jkun regolat sabiex jiġi żgurat li d-drittijiet tal-investitur jiġu nfurzati. Huwa wkoll importanti li l-Istati Membri jistabbilixxu regoli dwar il-kompożizzjoni tal-aggregazzjoni ta' kopertura. Barra minn hekk, jenhtieg li f'din id-Direttiva jkunu speċifikati rekwiżiti għall-kopertura, mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jippermettu mezzi differenti ta' mitigazzjoni ta' riskji bħal fir-rigward ta' muniti u rati tal-imghax. Jenhtieg li l-kalkolu ta' kopertura u l-kundizzjonijiet li tahtom il-kuntratti tad-derivattivi jistgħu jiġu inkluzi fl-aggregazzjonijiet ta' kopertura jiġu definiti wkoll biex ikun żgurat li l-aggregazzjonijiet ta' kopertura jkunu soġġetti għal standards komuni ta' kwalità għolja madwar l-Unjoni. Il-kalkolu tal-kopertura jenhtieg li jsegwi l-prinċipju nominali għall-prinċipal. L-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jużaw metodu ta' kalkolu għajr il-prinċipju nominali, sakemm il-metodu l-ieħor ikun aktar prudenti, jiġifieri li ma jirriżultax fi proporzjon ta' kopertura oghla, fejn l-assi ta' kopertura huma n-numeratur u l-obbligazzjonijiet ta' bonds koperti huma d-denominatur. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jirrikjedu livell ta' sovrakollateralizzazzjoni għal bonds koperti mahruġin minn istituzzjonijiet ta' kreditu li jinsabu fl-Istat Membru kkonċernat li jkun oghla mir-rekwiżit ta' kopertura stabbilit f'din id-Direttiva.
- (19) Hemm numru ta' Stati Membri li diġà jirrikjedu l-eżistenza ta' monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura li jwettaq kompiti speċifiċi li jirrigwardaw il-kwalità tal-assi eligibbli u jiżgura l-konformità mar-rekwiżiti nazzjonali ta' kopertura. Huwa għalhekk importanti, sabiex jiġi armonizzat it-trattament ta' bonds koperti madwar l-Unjoni, li l-kompiti u r-responsabbiltajiet tal-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura, fejn ikun meħtieġ wiehed mill-qafas nazzjonali, jkunu definiti b'mod ċar. L-eżistenza ta' monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura ma jneħħix ir-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali fir-rigward tas-superviżjoni pubblika tal-bonds koperti, b'mod partikolari fir-rigward tal-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.

⁽¹⁾ Id-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE tas-16 ta' Novembru 2006 dwar it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjarji bejn l-Istati Membri u l-imprizi pubbliċi kif ukoll dwar it-trasparenza finanzjarja fi hdan ċerti imprizi (ĠU L 318, 17.11.2006, p. 17).

- (20) L-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jistabbilixxi għadd ta' kundizzjonijiet li jridu jkunu sodisfatti minn bonds koperti kollateralizzati minn entitajiet ta' titolizzazzjoni. Wahda minn dawk il-kundizzjonijiet tikkonċerna l-limitu sa fejn dak it-tip ta' assi ta' kopertura jista' jintuza u tillimita l-użu ta' tali strutturi sa 10 tal-ammont ta' bonds koperti pendenti. Dik il-kundizzjoni tista' tiġi rrinunzjata mill-awtoritajiet kompetenti f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Ir-rieżami mill-Kummissjoni tal-adegwatezza ta' dik ir-rinunza kkonkludiet li l-possibbiltà li jintużaw strumenti ta' titolizzazzjoni jew bonds koperti bħala assi ta' kopertura għall-hruġ ta' bonds koperti jenhtieg li tkun permessa biss fir-rigward ta' bonds koperti oħra ("strutturi ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp"), u jenhtieg li tkun permessa minghajr limitu b'referenza għall-ammont ta' bonds koperti pendenti. Biex ikun garantit livell ottimali ta' trasparenza, l-aggregazzjonijiet ta' kopertura għal bonds koperti mahruġin esternament jenhtieg li ma jinkludux bonds koperti mahruġin internament minn istituzzjonijiet ta' kreditu differenti fi hdan l-istess grupp. Barra minn hekk, billi l-użu ta' strutturi ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp jipprovdi eżenzjoni mil-limiti fuq l-iskoperturi ta' istituzzjoni ta' kreditu li huma stabbiliti fl-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, il-bonds koperti mahruġin internament jew esternament jenhtieg li jkunu mehtieġa jikkwalifikaw għall-iskala 1 tal-kwalità kreditizja fil-mument tal-hruġ jew, f'każ ta' bidla sussegwenti fl-iskala tal-kwalità kreditizja u soġġett għall-approvazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti, l-iskala 2 tal-kwalità kreditizja. Fejn il-bonds koperti mahruġin internament jew esternament ma jibqgħux jissodisfaw dak ir-rekwiżit, il-bonds koperti mahruġin internament ma jibqgħux jikkwalifikaw bħala assi eligibbli taht l-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u, bħala konsegwenza, il-bonds koperti mahruġin esternament mill-aggregazzjoni ta' kopertura rilevanti ma jibbenefikawx mill-eżenzjoni fl-Artikolu 129(1b) ta' dak ir-Regolament.

Fejn dawk il-bonds koperti mahruġin internament ma jibqgħux jikkonformaw mar-rekwiżit ta' skala tal-kwalità kreditizja rilevanti, għandhom, madankollu, jkunu assi ta' kopertura eligibbli għall-fini ta' din id-Direttiva, sakemm ikunu konformi mar-rekwiżiti kollha stabbiliti f'din id-Direttiva, u l-bonds koperti mahruġin esternament kollateralizzati minn dawk il-bonds koperti mahruġin internament jew assi oħrajn li jikkonformaw ma' din id-Direttiva jenhtieg għalhekk li jkunu wkoll jistgħu jużaw it-tikketta 'Bond Kopert Ewropew'. Jenhtieg li l-Istati Membri jkollhom l-għażla li jippermettu l-użu ta' tali strutturi. Minn dan isegwi li, biex dik l-għażla tkun effettivament disponibbli għall-istituzzjonijiet ta' kreditu li jappartjenu għal grupp li jinsab fi Stati Membri differenti, l-Istati Membri rilevanti kollha jenhtieg li jkunu eżerċitaw dik l-għażla u ttrasponew id-dispożizzjoni rilevanti fil-liġi tagħhom.

- (21) L-istituzzjonijiet ta' kreditu żgħar jiffaċċjaw diffikultajiet meta joħorġu bonds koperti peress li l-istabbiliment ta' programmi ta' bonds koperti spiss jimplika kostijiet inizjali għoljin. Il-likwidità wkoll għandha importanza partikolari fis-swieq ta' bonds koperti, u fil-parti l-kbira tagħha tiġi ddeterminata mill-volum ta' bonds pendenti. Għalhekk, huwa xieraq li jiġi permess finanzjament kongunt minn żewġ istituzzjonijiet ta' kreditu jew aktar sabiex ikunu jistgħu jinharġu bonds koperti minn istituzzjonijiet ta' kreditu iżgħar. Dak jipprevedi l-aggregazzjoni ta' assi ta' kopertura minn diversi istituzzjonijiet ta' kreditu bħala assi ta' kopertura għal bonds koperti mahruġin minn istituzzjoni ta' kreditu wahda u jiffaċilita l-hruġ ta' bonds koperti f'dawk l-Istati Membri fejn kurrentement ma jkun hemm l-ebda suq żviluppat sew ta' bonds koperti. Jenhtieg li r-rekwiżiti għall-użu ta' ftehimiet ta' finanzjament kongunt jiżguraw li l-assi ta' kopertura li jinbiegħu jew, fejn Stat Membru jkun ippermetta dik l-għażla, trasferiti permezz ta' arrangament kollaterali finanzjarju skont id-Direttiva 2002/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹²⁾ lill-istituzzjonijiet ta' kreditu emittenti jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' eligibbiltà u ta' segregazzjoni għall-assi ta' kopertura taht il-liġi tal-Unjoni.
- (22) It-trasparenza tal-aggregazzjoni ta' kopertura li tiggarantixxi l-bond kopert hija parti essenzjali ta' dak it-tip ta' strument finanzjarju, billi din issaħħah il-komparabbiltà u tippermetti lill-investituri jwettqu l-evalwazzjoni mehtieġa tar-riskju. Il-liġi tal-Unjoni tinkludi regoli dwar it-tfassil, l-approvazzjoni u d-distribuzzjoni tal-prospett li għandu jiġi ppubblikat meta titoli jiġu offruti lill-pubbliku jew jiġu ammessi għall-kummerċ f'suq regolat li jkun jinsab jew jopera fi Stat Membru. Diversi inizjattivi li jirrigwardaw l-informazzjoni li għandha tiġi żvelata lil investituri f'bonds koperti li huma supplimentari għal tali liġi tal-Unjoni ġew żviluppati matul iż-żmien minn leġiżlaturi nazzjonali u partecipanti fis-suq. Madankollu, huwa mehtieg li fil-liġi tal-Unjoni jiġi speċifikat il-livell komuni minimu ta' informazzjoni li għalih jenhtieg li l-investituri jkollhom aċċess qabel ma jixtru jew meta jixtru bonds koperti. Jenhtieg li l-Istati Membri jithallew jissupplimentaw dawk ir-rekwiżiti minimi b'dispożizzjonijiet addizzjonali.

⁽¹²⁾ Id-Direttiva 2002/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2002 dwar arrangamenti finanzjarji kollaterali (ĠU L 168, 27.6.2002, p. 43).

- (23) Element ewlieni fl-iżgurar tal-protezzjoni tal-investituri f'bond koperti hija l-mitigazzjoni tar-riskju tal-likwidità tal-istrument. Dan huwa kruċjali sabiex jiġi żgurat li l-obbligazzjonijiet marbutin mal-bond kopert jithallsu lura fil-hin. Għalhekk, huwa xieraq li tiġi introdotta riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura sabiex jiġu indirizzati r-riskji ta' nuqqas ta' likwidità, bħal diskrepanzi fil-maturitajiet u fir-rati tal-imghax, interruzzjonijiet fil-pagamenti, riskji ta' tahlit, obbligi ta' hlas marbuta ma' kuntratti ta' derivattivi u obbligazzjonijiet operattivi oħra li jaqgħu fi hdan il-programm ta' bonds koperti. L-istituzzjoni ta' kreditu tista' tgħaddi mill-esperjenza ta' sitwazzjonijiet fejn isir diffiċli li tikkonforma mar-rekwiżit tar-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura, pereżempju fi żminijiet ta' stress fejn ir-riżerva tintuża biex tkopri flussi ta' hrug. L-awtoritajiet kompetenti mahtura skont din id-Direttiva jenhtieg li jimmonitorjaw il-konformità mar-rekwiżit tar-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura, u, jekk mehtieg, jiehdu miżuri biex jiżguraw li l-istituzzjoni ta' kreditu tikkonforma mar-rekwiżit tar-riżerva. Ir-riżerva ta' likwidità għall-aggregazzjoni ta' kopertura tvarja mir-rekwiżiti ġenerali tal-likwidità imposti fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu f'konformità ma' atti legali oħra tal-Unjoni, peress li tal-ewwel hija direttament relatata mal-aggregazzjoni ta' kopertura u tfittex li timmitiga r-riskji tal-likwidità speċifiċi għaliha. Sabiex jitnaqqsu l-piżijiet regolatorji, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jippermettu interazzjoni xierqa mar-rekwiżiti tal-likwidità stabbiliti minn atti legali oħra tal-Unjoni li jservu skopijiet differenti mir-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura. Għaldaqstant, l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jiddeċiedu li, sad-data meta jiġu emendati dawk l-atti legali tal-Unjoni, ir-rekwiżit tar-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura tkun applikabbli biss jekk ma jiġi impost l-ebda rekwiżit ieħor ta' likwidità fuq l-istituzzjoni ta' kreditu taht il-ligi tal-Unjoni matul il-perjodu kopert minn tali rekwiżiti oħra.

Tali deċizzjonijiet jenhtieg li jevitaw li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jkunu soġġetti għal obbligu li jkopru l-istess flussi ta' hrug b'assi likwidi differenti għall-istess perjodu. Jenhtieg li l-possibbiltà għall-Istati Membri li jiddeċiedu li r-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni tal-kopertura ma tapplikax tiġi vvalutata mill-ġdid fil-kuntest ta' bidliet futuri fir-rekwiżiti ta' likwidità għall-istituzzjonijiet ta' kreditu taht il-ligi tal-Unjoni, inkluż ir-regolament ta' delega applikabbli adottat skont l-Artikolu 460 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Ir-riskji ta' likwidità jistgħu jiġu indirizzati b'mezzi oħra minbarra l-forniment ta' assi likwidi, pereżempju billi jinħarġu bonds koperti soġġetti għal strutturi ta' maturità estendibbli fejn l-iskattaturi jindirizzaw in-nuqqas ta' likwidità jew l-istress. F'tali każijiet, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jippermettu li l-kalkolu tar-riżerva ta' likwidità jkun ibbażat fuq id-data tal-maturità finali tal-bond kopert, filwaqt li jitqiesu l-estensjonijiet possibbli tal-maturità, fejn l-iskattaturi jindirizzaw ir-riskji ta' likwidità. Barra minn hekk, l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jippermettu li r-rekwiżiti ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura ma japplikawx għal bonds koperti li huma soġġetti għal rekwiżiti ta' finanzjament simetrik u fejn il-pagamenti li jidhlu kuntrattwalment isiru dovuti qabel il-pagamenti li joħorġu u sadanittant jitqieghdu f'assi likwidi hafna.

- (24) F'għadd ta' Stati Membri, ġew żviluppati strutturi innovattivi għal profili tal-maturità sabiex jiġu indirizzati r-riskji potenzjali ta' likwidità, inklużi diskrepanzi fil-maturità. Dawk l-istrutturi jinkludu l-possibbiltà li l-maturità skedata tal-bond kopert tiġi estiża għal ċertu perjodu ta' żmien jew li l-flussi tal-flus mill-assi ta' kopertura jithallew jghaddu direttament lill-investituri fil-bonds koperti. Sabiex jiġu armonizzati l-istrutturi ta' maturità estendibbli madwar l-Unjoni, huwa importanti li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet li tahtom l-Istati Membri jkunu jistgħu jippermettu tali strutturi sabiex jiġi żgurat li dawn ma jkunux kumplessi wisq u li l-investituri ma jiġux esposti għal żieda fir-riskji. Element importanti ta' dawk il-kundizzjonijiet huwa li jiġi żgurat li l-istituzzjoni ta' kreditu ma tkunx tista' testendi l-maturità fid-diskrezzjoni tagħha. Il-maturità jenhtieg li tkun permessa tiġi estiża biss meta jsehhu, jew ikunu mistennija li jsehhu fil-futur qrib, avvenimenti ta' skattar oġġettivi u definiti b'mod ċar stabbiliti taht il-ligi nazzjonali. Tali skattaturi jenhtieg li jimmiraw li jipprevjenu l-inadempjenza, pereżempju billi jindirizzaw in-nuqqas ta' likwidità, il-falliment tas-suq jew it-tfixkil tas-suq. L-estensjonijiet jistgħu wkoll jiffaċilitaw l-istralċ ordnat tal-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħorġu l-bonds koperti, filwaqt li jippermettu estensjonijiet fil-każ ta' insolvenza jew riżoluzzjoni sabiex jiġi evitat li l-assi jinbiegħu wisq bl-irhis u rapidament.
- (25) L-eżistenza ta' qafas ta' superviżjoni pubbliku speċjali hija element li jiddefinixxi l-bonds koperti skont l-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE. Madankollu, dik id-Direttiva ma tispeċifikax in-natura u l-kontenut ta' tali superviżjoni jew l-awtoritajiet li jenhtieg li jkunu responsabbli sabiex iwettqu tali superviżjoni. Għalhekk, huwa essenzjali li l-elementi kostituttivi ta' tali superviżjoni pubblika ta' bonds koperti jkunu armonizzati u li l-kompiti u r-responsabbiltajiet tal-awtoritajiet kompetenti nazzjonali li jwettquha jkunu stabbiliti b'mod ċar.
- (26) Peress li s-superviżjoni pubblika ta' bonds koperti hija distinta mis-superviżjoni tal-istituzzjonijiet ta' kreditu fl-Unjoni, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jaħtru awtoritajiet kompetenti nazzjonali li jkunu inkarigati li jeżerċitaw superviżjoni pubblika ta' bonds koperti li jkunu differenti minn mill-awtoritajiet kompetenti li jwettqu s-superviżjoni ġenerali tal-istituzzjoni ta' kreditu. Madankollu, sabiex tiġi żgurata konsistenza fl-applikazzjoni ta' superviżjoni pubblika ta' bonds koperti madwar l-Unjoni, huwa mehtieg li l-awtoritajiet kompetenti li jwettqu s-superviżjoni pubblika ta' bonds koperti jkunu obbligati jikkooperaw mill-qrib ma' dawk li jwettqu s-superviżjoni ġenerali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu kif ukoll mal-awtorità ta' riżoluzzjoni, fejn applikabbli.

- (27) Is-supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti jenhtieg li tinkludi l-ghoti ta' permess lill-istituzzjonijiet ta' kreditu biex johorġu l-bonds koperti. Peress li huma biss l-istituzzjonijiet ta' kreditu li jenhtieg li jithallew johorġu bonds koperti, jenhtieg li l-awtorizzazzjoni biex jaġixxu bhala istituzzjoni ta' kreditu tkun prerekwizit biex jinghataw dak il-permess. Filwaqt li fl-Istati Membri li jipparteċipaw fil-Mekkaniżmu Supervizzorju Uniku, il-Bank Ċentrali Ewropew għandu l-kompitu li jawtorizza lill-istituzzjonijiet ta' kreditu f'konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 ⁽¹³⁾, huma biss l-awtoritajiet mahtura skont din id-Direttiva li jenhtieg li jkunu kompetenti biex jagħtu permess li jinħarġu bonds koperti u biex jeżerċitaw supervizzjoni pubblika fuq bonds koperti. Għaldaqstant, jenhtieg li din id-Direttiva tistabbilixxi l-kundizzjonijiet li taħthom l-istituzzjonijiet ta' kreditu awtorizzati taħt il-liġi tal-Unjoni jistgħu jiksbu l-permess li jwettqu l-attività ta' hrug ta' bonds koperti.
- (28) Il-kamp ta' applikazzjoni tal-permess jenhtieg li jkun relatat mal-programm ta' bonds koperti. Dak il-programm jenhtieg li jkun sugġett għal supervizzjoni taħt din id-Direttiva. Istituzzjoni ta' kreditu jista' jkollha aktar minn programm wiehed ta' bonds koperti. F'dak il-każ, jenhtieg li jkun mehtieg permess separat għal kull programm. Programm ta' bonds koperti jista' jinkludi aggregazzjoni ta' kopertura waħda jew aktar. L-aggregazzjonijiet ta' kopertura multipli jew il-hrug differenti (Numri Internazzjonali ta' Identifikazzjoni ta' Titoli (ISINs) differenti) taħt l-istess programm ta' bonds koperti mhux neċessarjament jindikaw l-eżistenza ta' multipliċità ta' programmi separati ta' bonds koperti.
- (29) Għall-programmi eżistenti ta' bonds koperti jenhtieg li ma jkunx mehtieg jinkiseb permess ġdid ladarba d-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva jsiru applikabbli. Fir-rigward ta' bonds koperti maħruġin taħt programmi eżistenti ta' bonds koperti wara d-data ta' applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, madankollu, l-istituzzjonijiet ta' kreditu jenhtieg li jikkonformaw mar-rekwiziti kollha stabbiliti minn din id-Direttiva. Tali konformità jenhtieg li tkun issorveljata mill-awtoritajiet kompetenti mahtura taħt din id-Direttiva bhala parti mis-supervizzjoni pubblika tal-bonds koperti. L-Istati Membri jistgħu jagħtu gwida taħt il-liġi nazzjonali dwar kif għandha titmexxa l-valutazzjoni tal-konformità wara d-data li minnha l-Istati Membri għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva. L-awtoritajiet kompetenti jenhtieg li jkunu jistgħu jirrevedu programm ta' bonds koperti u jivvalutaw il-htieġa għal bidla fil-permess għal dak il-programm. Tali htieġa għal bidla tista' tkun minhabba bidliet sostanzjali fil-mudell tan-negożju tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti, pereżempju wara bidla fil-qafas ta' bonds koperti nazzjonali jew wara deċizzjonijiet mill-istituzzjoni ta' kreditu. Tali bidliet jistgħu jitqiesu bhala sostanzjali fejn jehtieġu rivalutazzjoni tal-kundizzjonijiet li taħthom inghata l-permess għall-hrug ta' bonds koperti.
- (30) Fejn Stat Membru jipprovdi għall-hatra ta' amministratur speċjali, jenhtieg li jkun jista' jistabbilixxi regoli dwar il-kompetenzi u r-rekwiziti operattivi għal tali amministraturi speċjali. Dawk ir-regoli jistgħu jeskludu l-possibbiltà li l-amministratur speċjali jiġbor depożiti jew fondi oħra ripagabbli minghand konsumaturi u investituri fil-livell tal-konsumatur, iżda jkunu jippermettu l-gbir ta' depożiti jew ta' fondi ripagabbli oħrajn biss minn investituri professjonali.
- (31) Sabiex tiġi żgurata konformità mal-obbligi imposti fuq l-istituzzjonijiet ta' kreditu li johorġu bonds koperti u sabiex jiġu żgurati trattament u konformità simili madwar l-Unjoni, jenhtieg li l-Istati Membri jkunu obbligati jipprevedu penali amministrattivi u miżuri amministrattivi oħra li jkunu effettivi, proporzjonati u dissważivi. L-Istati Membri jenhtieg li jkunu kapaci wkoll jipprovdu għal pjeni kriminali minflok penali amministrattivi. L-Istati Membri li jagħzlu li jipprovdu għal pjeni kriminali jenhtieg li jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi kriminali.
- (32) Il-penali amministrattivi u l-miżuri amministrattivi l-oħra previsti mill-Istati Membri jenhtieg li jissodisfaw ċerti rekwiżiti essenzjali fir-rigward ta' dawk indirizzati minn dawk il-penali jew miżuri, il-kriterji li jridu jitqiesu fl-applikazzjoni tagħhom, l-obbligi tal-pubblikazzjoni tal-awtoritajiet kompetenti li jwettqu supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti, is-setgħa li jiġu imposti l-penali u l-livell ta' penali pekunarji amministrattivi li jistgħu jiġu imposti. Qabel ma tittiehed kwalunkwe deċizzjoni li timponi penali amministrattivi jew miżuri amministrattivi oħra, l-indirizzat jenhtieg li jinghata l-opportunità li jinstema'. Madankollu, l-Istati Membri jenhtieg li jkunu jistgħu jipprovdu għal eċċezzjonijiet għad-dritt li wiehed jinstema' fir-rigward ta' miżuri amministrattivi għajr penali amministrattivi. Kwalunkwe tali eċċezzjoni jenhtieg li tkun limitata għal każijiet ta' periklu imminenti fejn tkun mehtieġa azzjoni urġenti sabiex jiġi evitat telf sinifikanti għal partijiet terzi bħal investituri fil-bonds koperti jew biex tiġi evitata jew rimedjata hsara sinifikanti lis-sistema finanzjarja. F'tali każijiet, l-indirizzat jenhtieg li jinghata l-opportunità li jinstema' wara li tkun giet imposta l-miżura.

⁽¹³⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1024/2013 tal- 15 ta' Ottubru 2013 li jikkonferixxi kompiti speċifiċi lill-Bank Ċentrali Ewropew fir-rigward ta' politiki relatati mas-supervizzjoni prudenzjali ta' istituzzjonijiet ta' kreditu (ĠU L 287, 29.10.2013, p. 63).

- (33) Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu obbligati jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti li jwettqu superviżjoni pubblika ta' bonds koperti jqisu ċ-ċirkostanzi rilevanti kollha sabiex jiżguraw applikazzjoni konsistenti tal-penali amministrattivi jew ta' miżuri amministrattivi oħra madwar l-Unjoni kollha, meta jkunu qed jiddeterminaw it-tip ta' penali amministrattivi jew miżuri amministrattivi oħra u l-livell ta' dawk il-penali. L-Istati Membri jistgħu jinkludu miżuri amministrattivi fir-rigward tal-estensjoni tal-maturità taht strutturi ta' maturità estendibbli. Fejn l-Istati Membri jipprovdgħal tali miżuri, dawk il-miżuri jistgħu jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti jinvalidaw estensjoni ta' maturità u jistgħu jistabbilixxu kundizzjonijiet għal tali invalidazzjoni biex jindirizzaw is-sitwazzjoni fejn istituzzjoni ta' kreditu testendi l-maturità bi ksur tal-iskattaturi oġġettivi stabbiliti fil-liġi nazzjonali, jew sabiex ikunu żgurati l-istabbiltà finanzjarja u l-protezzjoni tal-investitur.
- (34) Sabiex jidentifikaw każijiet ta' ksur potenzjali tar-rekwiżiti għall-hruġ u l-kummerċjalizzazzjoni ta' bonds koperti, l-awtoritajiet kompetenti li jwettqu s-superviżjoni pubblika ta' bonds koperti jenhtieg li jkollhom is-setgħat investigattivi neċessarji u mekkaniżmi effettivi sabiex jinkoraġġixxu r-rapportar ta' każijiet ta' ksur potenzjali jew reali. Dawk il-mekkanizmi jenhtieg li jkunu mingħajr preġudizzju għad-drittijiet tad-difiża ta' kull persuna jew entità affettwata hażin mill-eżerċizzju ta' dawk is-setgħat u mekkaniżmi.
- (35) L-awtoritajiet kompetenti li jwettqu s-superviżjoni pubblika ta' bonds koperti jenhtieg li jkollhom ukoll is-setgħa li jimponu penali amministrattivi u jadottaw miżuri amministrattivi oħra sabiex jiżguraw l-akbar ambitu possibbli għall-azzjoni wara ksur u sabiex jgħinu jipprevjenu każijiet ta' ksur ulterjuri, irrispettivament minn jekk tali miżuri jkunux ikkwalifikati bħala penali amministrattiva jew miżura amministrattiva oħra taht il-liġi nazzjonali. Jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jipprevedu penali addizzjonalment għal dawk previsti f'din id-Direttiva.
- (36) Il-liġijiet nazzjonali eżistenti dwar il-bonds koperti huma kkaratterizzati mill-fatt li huma soġġetti għal regolamentazzjoni dettaljata fil-livell nazzjonali u għal superviżjoni tal-hruġ u l-programmi ta' bonds koperti sabiex jiġi żgurat li d-drittijiet tal-investituri f'bonds koperti jiġu rispettati l-hin kollu. Dik is-superviżjoni tinkludi l-monitoraġġ kontinwu tal-karatteristiċi tal-programm, ir-rekwiżiti ta' kopertura u l-kwalità tal-aggregazzjoni ta' kopertura. Livell adegwat ta' informazzjoni għall-investituri dwar il-qafas regolatorju li jirregola l-hruġ ta' bonds koperti huwa element essenzjali tal-protezzjoni tal-investituri. Għalhekk, huwa xieraq li jiġi żgurat li l-awtoritajiet kompetenti jippubblikaw informazzjoni regolari li tikkonċerna d-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva u dwar il-mod li bih huma jwettqu s-superviżjoni pubblika ta' bonds koperti.
- (37) Il-bonds koperti bħalissa jiġu kkummerċjalizzati fl-Unjoni taht denominazzjonijiet u tikketti nazzjonali, li xi whud minnhom huma stabbiliti sew filwaqt li oħrajn mhumix. Għalhekk, jidher xieraq li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħroġu bonds koperti fl-Unjoni jithallew jużaw tikketta speċifika, "Bond Kopert Ewropej", meta jkunu qed ibiġġu bonds koperti kemm lil investituri tal-Unjoni kif ukoll lil investituri ta' pajjiżi terzi bil-kundizzjoni li dawk il-bonds koperti jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti f'din id-Direttiva. Jekk tali bonds koperti jikkonformaw ukoll mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, l-istituzzjonijiet ta' kreditu jenhtieg li jkunu permessi jużaw it-tikketta "Bond Kopert Ewropej (Premium)". Dik it-tikketta, li tindika li ġew sodisfatti rekwiżiti speċifiċi addizzjonali li jirriżultaw fi kwalità msahha u mifhuma sew, tista' tkun attraenti anki fi Stati Membri li jkollhom tikketti nazzjonali stabbiliti sew. Il-mira tat-tikketti "Bonds Koperti Ewropej" u "Bonds Koperti Ewropej (Premium)" hija li jagħmluha aktar faċli għall-investituri biex jivvalutaw il-kwalità ta' bonds koperti u li b'hekk dawn isiru aktar attraenti bħala veikolu ta' investiment kemm ġewwa kif ukoll barra l-Unjoni. Jenhtieg, madankollu, li l-użu ta' dawk iż-żewġ tikketti jkun volontarju, u jenhtieg li l-Istati Membri jkunu jistgħu jzommu l-oqfsa nazzjonali tagħhom stess ta' denominazzjonijiet u tikkettar b'mod parallel ma' dawk iż-żewġ tikketti.
- (38) Sabiex tiġi vvalutata l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva, jenhtieg li l-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-EBA, timmonitorja l-iżvilupp ta' bonds koperti fl-Unjoni u tirrapporta lill-Parlament Ewropej u lill-Kunsill dwar il-livell ta' protezzjoni tal-investituri u l-iżvilupp tas-swieq ta' bonds koperti. Ir-rapport jenhtieg li jiffoka wkoll fuq l-iżviluppi li jirrigwardaw l-assi li jikkollateralizzaw il-hruġ ta' bonds koperti. Billi l-użu ta' strutturi ta' maturità estendibbli kien qed jizdied, jenhtieg li l-Kummissjoni tirrapporta lill-Parlament Ewropej u lill-Kunsill dwar il-funzjonament ta' bonds koperti bi strutturi ta' maturità estendibbli u r-riskji u l-benefiċċji li jirriżultaw mill-hruġ ta' tali bonds koperti.

- (39) Klassi ġdida ta' strumenti finanzjarji taht l-isem Noti Garantiti Ewropej (ESNs, European Secured Notes), koperta minn assi li huma aktar riskjużi minn skoperturi pubbliċi u minn self ipotekarju u li mhumiex assi ta' kopertura eligibbli taht din id-Direttiva, giet proposta minn parteċipanti fis-suq u oħrajn bħala strument addizzjonali għall-banek biex jiffinanzjaw l-ekonomija reali. Il-Kummissjoni kkonsultat lill-EBA fit-3 ta' Ottubru 2017 għal valutazzjoni ta' kemm l-ESNs setghu jużaw l-aħjar Prattiki definiti mill-EBA għall-bonds koperti tradizzjonali, it-trattament xieraq tar-riskju tal-ESNs u l-effett possibbli ta' hrug ta' ESNs fuq il-livelli tal-gravami fuq il-karti tal-bilanċ tal-banek. Bi tweġiba, l-EBA harġet rapport fl-24 ta' Lulju 2018. B'mod parallel mar-rapport tal-EBA, il-Kummissjoni ppubblikat studju fit-12 ta' Ottubru 2018. L-istudju tal-Kummissjoni u r-rapport tal-EBA kkonkludew li kienet meħtieġa valutazzjoni ulterjuri dwar, pereżempju, it-trattament regolatorju. Il-Kummissjoni jenħtieġ għalhekk li tkompli tivvaluta jekk qafas leġislattiv għall-ESNs ikunx xieraq u tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-konklużjonijiet tagħha, flimkien ma' proposta leġislattiva, jekk ikun xieraq.
- (40) Bhalissa ma hemm l-ebda reġim ta' ekwivalenza għar-rikonossiment mill-Unjoni ta' bonds koperti mahruġin minn istituzzjonijiet ta' kreditu f'pajjiżi terzi, hlief f'kuntest prudenzjali fejn trattament preferenzjali li jirrigwarda l-likwidità jingħata lil xi bonds ta' pajjiżi terzi taht ċerti kundizzjonijiet. Għaldaqstant, jenħtieġ li l-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-EBA, tivvaluta l-htieġa u r-rilevanza tal-introduzzjoni ta' reġim ta' ekwivalenza għal emittenti ta' pajjiżi terzi ta' bonds koperti u għal investituri f'bonds koperti. Jenħtieġ li l-Kummissjoni, mhux aktar minn sentejn wara d-data li fiha l-Istati Membri jridu japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, tippreżenta rapport dwar dan lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien ma' proposta leġislattiva, jekk ikun xieraq.
- (41) Il-bonds koperti huma kkaratterizzati mill-fatt li jkollhom maturità skedata ta' diversi snin. Huwa għalhekk meħtieġ li jiddaħhlu miżuri tranżizzjonali biex jiżguraw li bonds koperti mahruġin qabel it-8 ta' Lulju 2022 ma jkunux affettwati. Jenħtieġ għalhekk li l-bonds koperti mahruġin qabel dik id-data jibqgħu jikkonformaw mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE fuq bażi kurrenti u jenħtieġ li jkun eżentati mill-biċċa l-kbira tar-rekwiżiti l-ġodda stabbiliti f'din id-Direttiva. Tali bonds koperti jenħtieġ li jkun jistgħu jkomplu jiġu riferuti bħala bonds koperti, sakemm il-konformità tagħhom mal-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE, kif applikabbli fid-data tal-hrug tagħhom, u mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li huma applikabbli għalihom, tkun sogġetta għal superviżjoni mill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont din id-Direttiva. Tali sorveljanza ma għandhiex testendi għar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva li minnhom tali bonds koperti jkun eżentati. F'xi Stati Membri, l-ISINs huma miftuħa għal perjodu itwal, li jippermetti li bonds koperti jinharġu f'kontinwazzjoni taht dak il-kodiċi bil-ghan li jiżdied il-volum (id-daqs tal-hrug) ta' dik il-bond koperta (hrug 'tap'). Jenħtieġ li l-miżuri tranżizzjonali jkopru l-hrug 'tap' ta' bonds koperti taht l-ISINs miftuħa qabel it-8 ta' Lulju 2022 sogġett għal numru ta' limitazzjonijiet.
- (42) Bħala konsegwenza tal-istabbiliment ta' qafas uniformi għall-bonds koperti, jenħtieġ li d-deskrizzjoni ta' bonds koperti fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE tiġi emendata. Id-Direttiva 2014/59/UE tiddefinixxi bonds koperti billi tirreferi għall-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE. Billi jenħtieġ li dik id-definizzjoni tiġi emendata, jenħtieġ li d-Direttiva 2014/59/UE tiġi emendata wkoll. Barra minn hekk, sabiex ikun evitat li jkun affettwati bonds koperti mahruġin f'konformità mal-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE qabel it-8 ta' Lulju 2022, jenħtieġ li daww il-bonds koperti jkomplu jiġu riferuti bħala bonds koperti sal-maturità tagħhom. Għalhekk, jenħtieġ li d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE jiġu emendati kif meħtieġ.
- (43) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Kongunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u l-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni ⁽¹⁴⁾, l-Istati Membri impenjaw rwiehhom li, f'kazijiet ġustifikati, jakkumpanjaw in-notifika tal-miżuri tagħhom ta' traspożizzjoni b'dokument wiehed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet korrispondenti tal-istrumenti ta' traspożizzjoni nazzjonali. Fir-rigward ta' din id-Direttiva, il-leġislatur iquis li t-trażmissjoni ta' tali dokumenti hija ġustifikata.
- (44) Peress li l-oġġettiv ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tistabbilixxi qafas komuni għal bonds koperti li jiżgura li l-karatteristiċi strutturali tal-bonds koperti madwar l-Unjoni jikkorrispondu għall-profil ta' riskju aktar baxx li jiġġustifika trattament preferenzjali fl-Unjoni, ma jistax jinkiseb b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri, iżda jista' pjuttost, minhabba l-htieġa ta' żvilupp ulterjuri tas-suq tal-bonds koperti u ta' appoġġ għall-investimenti

(¹⁴) ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.

transfruntieri fl-Unjoni, jinkiseb aħjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, f'konformità mal-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea. F'konformità mal-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit fl-istess Artikolu, din id-direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ biex jinkiseb dak l-oġettiv.

- (45) Il-Parlament Ewropew gie kkonsultat u ta l-opinjoni tiegħu fit-22 ta' Awwissu 2018.
- (46) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data gie kkonsultat f'konformità mal-Artikolu 28(2) tar-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁵⁾ u ta opinjoni fit-12 ta' Ottubru 2018.
- (47) L-istituzzjonijiet ta' kreditu li johorġu bonds koperti jipproċessaw ammonti sinifikanti ta' *data* personali. Jenhtieg li tali pproċessar f'kull hin ikun konformi mar-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁶⁾. Bl-istess mod, jenhtieg li l-ipproċessar ta' *data* personali mill-EBA meta, kif ikun meħtieġ minn din id-Direttiva, din iżżomm bażi ta' *data* ċentrali ta' penali amministrattivi u miżuri amministrattivi oħra li jiġu kkomunikati lilha mill-awtoritajiet kompetenti nazzjonali, isir f'konformità mar-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁷⁾,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

TITOLU I

SUĠĠETT, KAMP TA' APPLIKAZZJONI U DEFINIZZJONIJIET

Artikolu 1

Suġġett

Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli li ġejjin dwar il-protezzjoni tal-investituri li jikkonċernaw:

- (1) rekwiżiti għall-ħruġ ta' bonds koperti;
- (2) il-karatteristiċi strutturali ta' bonds koperti;
- (3) supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti;
- (4) rekwiżiti ta' pubblikazzjoni fir-rigward ta' bonds koperti.

Artikolu 2

Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva tapplika għal bonds koperti maħruġin minn istituzzjonijiet ta' kreditu stabbiliti fl-Unjoni.

Artikolu 3

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "bond kopert" tfisser obbligu ta' dejn li jkun maħruġ minn istituzzjoni ta' kreditu f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li tittrasponi r-rekwiżiti mandatorji ta' din id-Direttiva u li jkun garantit minn assi ta' kopertura li għalihom ikollhom rikors dirett investituri fil-bonds koperti bħala kredituri ppreferuti;

⁽¹⁵⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Diċembru 2000 dwar il-protezzjoni tal-individwi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet u l-korpi tal-Komunità u dwar il-moviment liberu ta' dik id-data (ĠU L 8, 12.1.2001, p. 1).

⁽¹⁶⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Generali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

⁽¹⁷⁾ Ir-Regolament (UE) 2018/1725 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Ottubru 2018 dwar il-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali mill-istituzzjonijiet, korpi, uffiċċji u aġenziji tal-Unjoni u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 45/2001 u d-Deciżjoni Nru 1247/2002/KE (ĠU L 295, 21.11.2018, p. 39).

- (2) “programm ta’ bonds koperti” tfisser il-karatteristiċi strutturali ta’ hruġ ta’ bonds koperti li jkunu determinati b’reboli statutorji u b’termini u kundizzjonijiet kuntrattwali, f’konformità mal-permess mogħti lill-istituzzjoni ta’ kreditu li tohroġ il-bonds koperti;
- (3) “aggregazzjoni ta’ kopertura” tfisser sett, iddefinit b’mod ċar, ta’ assi li jassiguraw l-obbligi ta’ hla marbuta ma’ bonds koperti u li jkunu segregati minn assi oħra miżmuma mill-istituzzjoni ta’ kreditu li tohroġ il-bonds koperti;
- (4) “assi ta’ kopertura” tfisser assi inklużi f’aggregazzjoni ta’ kopertura;
- (5) “assi kollaterali” tfisser assi fiżiċi u assi fil-forma ta’ skoperturi li jassiguraw assi ta’ kopertura;
- (6) “segregazzjoni” tfisser l-azzjonijiet imwettqa minn istituzzjoni ta’ kreditu li tohroġ bonds koperti biex tidentifika assi ta’ kopertura u legalment tqeghedhom lil hinn mill-portata tal-kredituri għajr l-investituri fil-bonds koperti u l-kontropartijiet ta’ kuntratti ta’ derivattivi;
- (7) “istituzzjoni ta’ kreditu” tfisser istituzzjoni ta’ kreditu kif definita fil-punt (1) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (8) “istituzzjoni speċjalizzata ta’ kreditu ipotekarju” tfisser istituzzjoni ta’ kreditu li tiffinanzja self biss jew primarjament permezz tal-hruġ ta’ bonds koperti, li tkun permessa bil-liġi biss biex tagħti self ipotekarju u self fis-settur pubbliku u li ma tkunx permessa tiegħu depożiti, iżda li tiegħu fondi ripagabbli oħra mill-pubbliku;
- (9) “aċċellerazzjoni awtomatika” tfisser sitwazzjoni li fiha bond kopert awtomatikament isir immedjatament dovut u pagabbli fuq l-insolvenza jew ir-riżoluzzjoni tal-emittent u li fir-rigward tiegħu l-investituri tal-bonds koperti jkollhom pretensjoni infurzabbli għal ripagament fi żmien qabel id-data oriġinali ta’ maturità;
- (10) “valur tas-suq” tfisser, għall-finijiet ta’ proprjetà immobbli, valur tas-suq kif definit fil-punt (76) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (11) “valur tas-self ipotekarju” tfisser, għall-finijiet ta’ proprjetà immobbli, il-valur tas-self ipotekarju kif definit fil-punt (74) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (12) “assi primarji” tfisser assi dominanti ta’ kopertura li jiddeterminaw in-natura tal-aggregazzjoni ta’ kopertura;
- (13) “assi ta’ sostituzzjoni” tfisser assi li jikkontribwixxi għar-rekwiżiti ta’ kopertura, għajr assi primarji;
- (14) “sovrakollateralizzazzjoni” tfisser, fl-intier tiegħu, il-livell statutorju, kuntrattwali jew volontarju ta’ kollateral li jeċċedi ir-rekwiżit ta’ kopertura stabbilit fl-Artikolu 15;
- (15) “rekwiżiti ta’ finanzjament simetriku” tfisser regoli li jirrikjedu li l-flussi ta’ flus bejn l-obbligazzjonijiet u l-assi li jsiru dovuti jkunu bbilanċjati billi jiġi żgurat f’termini, u taht kundizzjonijiet, kuntrattwali li l-pagamenti minn mutwatarji u kontropartijiet ta’ kuntratti tad-derivattivi jsiru dovuti qabel ma jsiru pagamenti lil investituri f’bonds koperti u lill-kontropartijiet ta’ kuntratti tad-derivattivi, li l-ammonti riċevuti jkunu għall-inqas tal-istess valur għall-pagamenti li għandhom isiru lill-investituri f’bonds koperti u lill-kontropartijiet ta’ kuntratti tad-derivattivi, u li l-ammonti riċevuti minn mutwatarji u kontropartijiet ta’ kuntratti tad-derivattivi jiġu inklużi fl-aggregazzjoni ta’ kopertura f’konformità mal-Artikolu 16(3) sa meta l-pagamenti jsiru dovuti lill-investituri f’bonds koperti u lill-kontropartijiet ta’ kuntratti tad-derivattivi;
- (16) “flus ta’ hruġ nett ta’ likwidità” tfisser il-fluss ta’ hruġ tal-pagamenti kollha li jsiru dovuti f’jum wiehied, inklużi l-pagamenti prinċipali u tal-imghax u l-pagamenti taht kuntratti ta’ derivattivi tal-programm ta’ bonds koperti, netti mill-flussi ta’ pagamenti kollha ta’ dhul li jsiru dovuti fl-istess jum għal pretensjonijiet relatati mal-assi ta’ kopertura;
- (17) “struttura ta’ maturità estendibbli” tfisser mekkaniżmu li jipprovdi għall-possibbiltà li tiġi estiża l-maturità skedata ta’ bonds koperti għal perjodu ta’ żmien predeterminat u fil-każ li jsehh avveniment skattatur speċifiku;
- (18) “supervizjoni pubblika ta’ bonds koperti” tfisser is-supervizjoni ta’ programmi ta’ bonds koperti li tiżgura l-konformità ma’, u l-infurzar ta’, ir-rekwiżiti applikabbli għall-hruġ ta’ bonds koperti;
- (19) “amministratur speċjali” tfisser il-persuna jew l-entità mahtura biex tamministra programm ta’ bonds koperti fil-każ tal-insolvenza ta’ istituzzjoni ta’ kreditu li tohroġ bonds koperti taht dak il-programm, jew meta jkun gie stabbilit li tali istituzzjoni ta’ kreditu qed tfalli jew aktarx li tfalli skont l-Artikolu 32(1) tad-Direttiva 2014/59/UE jew, f’ċirkostanzi eċċezzjonali, fejn l-awtorità kompetenti rilevanti tiddetermina li l-funzjonament xieraq ta’ dik l-istituzzjoni ta’ kreditu jkun friskju serju;
- (20) “riżoluzzjoni” tfisser riżoluzzjoni kif definita fil-punt (1) tal-Artikolu 2(1) tad-Direttiva 2014/59/UE;

- (21) "grupp" tfisser grupp kif definit fil-punt (138) tal-Artikolu 4(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (22) "impriżi pubbliċi" tfisser impriżi pubbliċi kif definiti fil-punt (b) tal-Artikolu 2 tad-Direttiva tal-Kummissjoni 2006/111/KE.

TITOLU II

KARATTERISTIĊI STRUTTURALI TA' BONDS KOPERTI

KAPITOLU 1

Rikors doppju u protezzjoni mill-falliment

Artikolu 4

Rikors doppju

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli li jintitolaw lill-investituri f'bonds koperti u lill-kontropartijiet ta' kuntratti tad-derivattivi li jikkonformaw mal-Artikolu 11 għall-pretensjonijiet li ġejjin:

- (a) pretensjoni kontra l-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti;
- (b) fil-każ tal-insolvenza jew ir-riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti, pretensjoni ta' prijorità kontra l-imghax prinċipali u kull imghax dovut u futur fuq assi ta' kopertura;
- (c) fil-każ tal-insolvenza tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti u fil-każ li l-pretensjoni ta' prijorità, kif imsemmi fil-punt (b), ma tkunx tista' tiġi ssodisfata b'mod shiħ, pretensjoni kontra l-proprjetà ta' insolvenza ta' dik l-istituzzjoni ta' kreditu, li tikklassifika pari passu mal-pretensjonijiet tal-kredituri ordinarji mhux iggarantiti tal-istituzzjoni ta' kreditu ddeterminati f'konformità mal-liġijiet nazzjonali li jirregolaw il-klassifikazzjoni fi proċedimenti normali ta' insolvenza.

2. Il-pretensjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom ikunu limitati għall-obbligi ta' pagament shiħ marbutin mal-bonds koperti.

3. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, fil-każ tal-insolvenza ta' istituzzjoni speċjalizzata ta' kreditu ipotekarju, l-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli li jagħtu lill-investituri ta' bonds tal-kreditu u kontropartijiet ta' kuntratti tad-derivattivi li jikkonformaw mal-Artikolu 11 pretensjoni li tikklassifika bħala superjuri għall-pretensjoni tal-kredituri ordinarji mhux iggarantiti ta' dik l-istituzzjoni speċjalizzata ta' kreditu ipotekarju, iddeterminata f'konformità mal-liġijiet nazzjonali li jirregolaw il-klassifikazzjoni tal-kredituri fi proċedimenti normali ta' insolvenza, izda inferjuri għal kull kreditur ippreferut iehor.

Artikolu 5

Protezzjoni mill-falliment ta' bonds koperti

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-obbligi tal-pagament marbutin ma' bonds koperti ma jkunux soġġetti għal aċċellerazzjoni awtomatika f'każ ta' insolvenza jew riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti.

KAPITOLU 2

Aggregazzjoni ta' kopertura u kopertura

Taqsimi I

Assi eliġibbli

Artikolu 6

Assi ta' kopertura eliġibbli

1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-bonds koperti f'kull hin ikunu ggarantiti:
 - (a) b'assi li huma eliġibbli skont l-Artikolu 129(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, dment li l-istituzzjoni ta' kreditu li tohroġ il-bonds koperti tissodisfa r-rekwiżiti tal-paragrafi 1a sa 3 tal-Artikolu 129 ta' dak ir-Regolament;
 - (b) b'assi ta' kopertura ta' kwalità għolja li jiżguraw li l-istituzzjoni ta' kreditu li tkun qed tohroġ il-bonds koperti jkollha pretensjoni għall-pagament kif stabbilit fil-paragrafu 2 u li jkunu ggarantiti b'assi kollaterali kif stabbilit fil-paragrafu 3; jew
 - (c) b'assi fil-forma ta' self lil impriżi pubbliċi jew ggarantiti minnhom, soġġett għall-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu.
2. Il-pretensjoni għall-pagament imsemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandha tkun soġġetta għar-rekwiżiti legali li ġejjin:
 - (a) l-assi jirrappreżentaw pretensjoni għall-pagament ta' flejjes li jkollha valur minimu li jista' jiġi ddeterminat f'kull hin, li tkun legalment valida u infurzabbli, li ma tkunx soġġetta għal kundizzjonijiet għajr il-kundizzjoni li l-pretensjoni timmatura f'data futura, u li tkun garantita b'ipoteka, obbligu, rahan jew garanzija oħra;
 - (b) is-self ipotekarju, l-obbligu, ir-ghan jew garanzija oħra li jiggarrantixxu l-pretensjoni għall-pagament ikunu infurzabbli;
 - (c) ir-rekwiżiti legali kollha għall-istabbiliment tas-self ipotekarju, l-obbligu, ir-ghan jew il-garanzija li jiggarrantixxu l-pretensjoni għall-pagament jkunu gew issodisfati;
 - (d) is-self ipotekarju, l-obbligu, ir-ghan jew garanzija oħra li jiggarrantixxu l-pretensjoni għall-pagament jippermettu lill-istituzzjoni ta' kreditu li tohroġ il-bonds koperti li tirkupra l-valur tal-pretensjoni mingħajr dewmien żejjed.
- L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħroġu l-bonds koperti jivvalutaw l-eżekutorjetà tal-pretensjonijiet għall-pagament u l-kapaċità ta' realizzazzjoni ta' assi kollaterali qabel ma jinkludhom fl-aggregazzjoni ta' kopertura.
3. L-assi kollaterali msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 għandhom jissodisfaw wiehed mir-rekwiżiti li ġejjin:
 - (a) għal assi kollaterali fiżiċi, jeżistu standards ta' valutazzjoni li huma ġeneralment aċċettati fost l-esperti u li huma xierqa għall-assi kollaterali fiżiċi kkonċernati u jeżisti regjistru pubbliku li jirreġistra s-sjieda ta', u l-pretensjonijiet fuq, daww l-assi kollaterali fiżiċi; jew
 - (b) għal assi fil-forma ta' skoperturi, is-sikurezza u s-solidità tal-kontroparti tal-iskopertura hija implikata b'setgħat ta' għbir tat-taxxa jew billi tiġi soġġetta għal superviżjoni pubblika kontinwa tas-sodezza operazzjonali u s-solvenza finanzjarja tal-kontroparti.

L-assi kollaterali fiżiċi msemmijin fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu għandhom jikkontribwixxu għall-kopertura ta' obligazzjonijiet marbuta mal-bond kopert sal-inqas ammont tal-ammont prinċipali tar-rhuna li jkunu kkombinati ma' kwalunkwe rahan preċedenti u 70 % tal-valur ta' daww l-assi kollaterali fiżiċi. L-assi kollaterali fiżiċi msemmija fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu li jiggarrantixxu assi kif imsemmi fil-punt (a) tal-paragrafu 1 ma għandhomx jenhtieġu li jikkonformaw mal-limitu ta' 70 % jew mal-limiti tal-Artikolu 129(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

Fejn, għall-finijiet tal-punt (a) tal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, ma jeżisti l-ebda reġistru pubbliku għal assi kollaterali fiżiku partikolari, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu għal forma alternattiva ta' ċertifikazzjoni tas-sjeda ta', u pretensjonijiet fuq, dak l-assi kollaterali fiżiku, sa fejn dik il-forma ta' ċertifikazzjoni tipprovdi protezzjoni li tkun komparabbli mal-protezzjoni pprovduta minn reġistru pubbliku fis-sens li jippermetti lill-partijiet terzi interessati, f'konformità mal-liġi tal-Istat Membru kkonċernat, jaċċessaw informazzjoni fir-rigward tal-identifikazzjoni tal-assi kollaterali fiżiku gravat, l-attribuzzjoni ta' sjeda, id-dokumentazzjoni u l-attribuzzjoni ta' gravami u l-infurzabbiltà ta' interessi ta' garanzija.

4. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-paragrafu 1, il-bonds koperti ggarantiti minn self lill-imprizi pubbliċi jew garantiti minnhom bħala assi primarji għandhom ikunu soġġetti għal livell minimu ta' 10 % ta' sovrakollateralizzazzjoni u għall-kundizzjonijiet kollha li ġejjin:

- (a) l-imprizi pubbliċi jipprovdu servizzi pubbliċi essenzjali fuq il-bażi ta' liċenzja, kuntratt ta' konċessjoni jew forma oħra ta' inkarigu mogħti minn awtorità pubblika;
- (b) l-imprizi pubbliċi jkunu suġġetti għal supervizzjoni pubblika;
- (c) l-imprizi pubbliċi jkollhom biżżejjed setgħat ta' generazzjoni ta' dħul, li jkunu żgurati mill-fatt li tali imprizi pubbliċi:
 - (i) jkollhom flessibbiltà adegwata biex jiġbru u jżidu miżati, tariffi u pagamenti riċevibbli għas-servizz ipprovdut sabiex jiżguraw is- solidità finanzjarja u s-solvenza tagħhom,
 - (ii) jirċievu biżżejjed għotjiet fuq bażi statutorja sabiex jiżguraw is-solidità finanzjarja u s-solvenza tagħhom bi skambju għall-forniment ta' servizzi pubbliċi essenzjali, jew
 - (iii) jkunu dahlu fi ftehim ta' trasferiment ta' qligħ u telf ma' awtorità pubblika.

5. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-metodologija u l-proċess għall-valutazzjoni tal-assi kollaterali fiżiċi li jggarantixxu assi kif imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1. Dawk ir-regoli għandhom tal-anqas jiżguraw dan li ġej:

- (a) għal kull assi kollaterali fiżiku, li tkun teżisti valutazzjoni kurrenti fil-valur, jew anqas, tas-suq jew fil-valur, jew anqas, tas-self ipotekarju fil-mument tal-inklużjoni tal-assi tal-kopertura fl-aggregazzjoni ta' kopertura;
- (b) li l-valutazzjoni ssir minn valutatur li jkollu l-kwalifiki, il-kapaċità u l-esperjenza meħtieġa; u
- (c) li l-valutatur ikun indipendenti mill-proċess ta' deċiżjoni ta' kreditu, ma jikkunsidrax l-elementi spekulattivi fil-valutazzjoni tal-valur tal-assi kollaterali fiżiku, u jiddokumenta l-valur tal-assi kollaterali fiżiku b'mod trasparenti u ċar.

6. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħroġu l-bonds koperti jkollhom fis-seħh proċeduri biex jimmonitorjaw li l-assi kollaterali fiżiċi jggarantixxu assi kif imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu jkunu assigurati b'mod adegwat kontra r-riskju ta' hsara u li l-pretensjoni tal-assigurazzjoni tiġi segregata f'konformità mal-Artikolu 12.

7. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħroġu l-bonds koperti jiddokumentaw l-assi ta' kopertura msemmija fil-punti (a) u (b) tal-paragrafu 1 u l-konformità tal-politiki tagħhom tas-self mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu dan l-Artikolu.

8. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli li jiżguraw id-diversifikazzjoni tar-riskju fl-aggregazzjoni tal-kopertura fir-rigward tal-granularità u l-konċentrazzjoni materjali għal assi li mhumiex eliġibbli taht il-punt (a) tal-paragrafu 1.

Artikolu 7

Assi kollaterali li jinsabu barra mill-Unjoni

1. Soġġett għall-paragrafu 2, l-Istati Membri jistgħu jippermettu lill-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħroġu bonds koperti biex jinkludu assi fl-aggregazzjoni ta' kopertura li jkunu ggarantiti minn assi kollaterali li jinsabu barra l-Unjoni.

2. Fejn l-Istati Membri jippermettu l-inklużjoni ta' assi kif msemmi fil-paragrafu 1, huma għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jirrikjedu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu jivverifikaw li dawk l-assi kollaterali jissodisfaw ir-rekwiżiti kollha stabbiliti fl-Artikolu 6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk l-assi kollaterali joffru livell ta'

sigurtà simili għal dawk tal-assi kollaterali li jinsabu fl-Unjoni u għandhom jiżguraw li r-realizzazzjoni ta' dawk l-assi kollaterali tkun legalment infurzabbli b'tali mod li fil-fatt tkun ekwivalenti għar-realizzazzjoni ta' assi kollaterali li jinsabu fl-Unjoni.

Artikolu 8

Strutturi ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp

L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu regoli fir-rigward tal-użu ta' strutturi ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp li tahtom bonds koperti mahruġin minn istituzzjoni ta' kreditu li tappartjeni għal grupp ("bonds koperti mahruġin internament") jintużaw bħala assi ta' kopertura għall-ħruġ estern ta' bonds koperti minn istituzzjoni ta' kreditu oħra li tappartjeni għall-istess grupp ("bonds koperti mahruġin esternament"). Dawk ir-regoli għandhom jinkludu għall-inqas ir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) il-bonds koperti mahruġin internament jinbiegħu lill-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti mahruġin esternament;
- (b) il-bonds koperti mahruġin internament jintużaw bħala assi ta' kopertura fl-aggregazzjoni ta' kopertura għall-bonds koperti mahruġin esternament u jkunu reġistrati fuq il-karta tal-bilanċ tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti mahruġin esternament;
- (c) l-aggregazzjoni ta' kopertura għal bonds koperti mahruġin esternament tikkontjeni biss bonds koperti mahruġin internament mahruġin minn istituzzjoni ta' kreditu waħda fi hdan il-grupp;
- (d) l-istituzzjoni ta' kreditu li harġet esternament bonds koperti għandha l-intenzjoni li tbighhom lill-investituri f'bonds koperti barra mill-grupp;
- (e) kemm il-bonds koperti mahruġin internament kif ukoll dawk mahruġin esternament jikkwalifikaw għall-iskala 1 tal-kwalità kreditizja, kif imsemmi fil-Parti Tlieta, it-Titolu II, il-Kapitolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 fil-hin tal-ħruġ u huma garantiti permezz ta' assi ta' kopertura eliġibbli kif imsemmi fl-Artikolu 6 ta' din id-Direttiva;
- (f) fil-każ ta' strutturi transfruntieri ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp, l-assi ta' kopertura tal-bonds koperti mahruġin internament jikkonformaw mar-rekwiżiti ta' eliġibbiltà u ta' kopertura tal-bonds koperti mahruġin esternament.

Għall-finijiet tal-punt (e) tal-ewwel subparagrafu ta' dan l-Artikolu, l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jistgħu jippermettu l-bonds koperti li jikkwalifikaw għall-iskala 2 tal-kwalità kreditizja wara bidla li tirriżulta fi skala iktar baxxa tal-kwalità kreditizja tal-bonds koperti biex ikompli jkunu parti minn struttura ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp, dment li dawk l-awtoritajiet kompetenti jikkonkludu li l-bidla fl-iskala tal-kwalità kreditizja ma tkunx dovuta għal ksur tar-rekwiżiti għall-permess kif stabbilit fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 19(2). L-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) għandhom sussegwentement jinnotifikaw lill-EBA dwar kwalunkwe deċiżjoni skont dan is-subparagrafu.

Artikolu 9

Finanzjament kongunt

1. L-Istati Membri għandhom jippermettu assi ta' kopertura eliġibbli li kienu oriġinati minn istituzzjoni ta' kreditu u li nxtraw minn istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ bonds koperti biex jintużaw bħala assi ta' kopertura għall-ħruġ ta' bonds koperti.

L-Istati Membri għandhom jirregolaw tali xirjiet sabiex jiżguraw li r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikoli 6 u 12 jiġu ssodisfati.

2. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżit stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri jistgħu jippermettu trasferimenti permezz ta' arrangament kollaterali finanzjarju skont id-Direttiva 2002/47/KE.

3. Mingħajr preġudizzju għar-rekwiżit stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jippermettu wkoll li assi li kienu oriġinati minn impriża li mhijiex istituzzjoni ta' kreditu biex jintużaw bħala assi ta' kopertura. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw dik l-għażla, huma għandhom jirrikjeđu li l-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tivvaluta l-istandards tal-ghoti ta' kreditu tal-impriża li oriġinat l-assi ta' kopertura jew hija stess twettaq valutazzjoni bir-reqqa tal-affidabbiltà kreditizja tal-mutwatarju.

*Artikolu 10***Kompożizzjoni tal-aggregazzjoni ta' kopertura**

L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jistabbilixxu regoli dwar il-kompożizzjoni tal-aggregazzjonijiet ta' kopertura. Dawk ir-regoli għandhom, fejn rilevanti, jiffissaw il-kundizzjonijiet għall-inklużjoni mill-istituzzjonijiet ta' kreditu li jgħorġu bonds koperti ta' assi primarji li jkollhom karatteristiċi differenti f'termini ta' karatteristiċi strutturali, tal-hajja jew tal-profil tar-riskju fl-aggregazzjoni ta' kopertura.

*Artikolu 11***Kuntratti tad-derivattivi fl-aggregazzjoni ta' kopertura**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jippermettu l-inklużjoni ta' kuntratti tad-derivattivi fl-aggregazzjoni ta' kopertura biss meta jiġu ssodisfati mill-inqas ir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) il-kuntratti tad-derivattivi jkunu inklużi fl-aggregazzjoni ta' kopertura esklussivament għal finijiet ta' hedging kontra r-riskju, il-volum tagħhom jiġi aġġustat fil-każ ta' tnaqqis fir-riskju iħhegġjat u jitnehhew meta r-riskju hhegġjat ma jibqax jeżisti;
- (b) il-kuntratti tad-derivattivi jkunu dokumentati biżżejjed;
- (c) il-kuntratti tad-derivattivi jkunu ssegregati f'konformità mal-Artikolu 12;
- (d) il-kuntratti tad-derivattivi ma jkunux jistgħu jiġu terminati f'każ ta' insolvenza jew riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li harget il-bonds koperti;
- (e) il-kuntratti tad-derivattivi jikkonformaw mar-regoli stabbiliti f'konformità mal-paragrafu 2.

2. Sabiex tiġi żgurata l-konformità mar-rekwiżiti elenkati fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli għal kuntratti tad-derivattivi fl-aggregazzjoni ta' kopertura. Dawk ir-regoli għandhom jispeċifikaw:

- (a) il-kriterji ta' eliġibbiltà għall-kontropartijiet tal-hedging;
- (b) id-dokumentazzjoni meħtieġa li għandha tingħata relattivament għall-kuntratti tad-derivattivi.

*Artikolu 12***Segregazzjoni tal-assi ta' kopertura**

1. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli li jirregolaw is-segregazzjoni tal-assi ta' kopertura. Dawk ir-regoli għandhom jinkludu mill-anqas ir-rekwiżiti li ġejjin:

- (a) l-assi kollha ta' kopertura jkunu identifikabbli mill-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti f'kull hin;
- (b) l-assi kollha ta' kopertura jkunu soġġetti għal segregazzjoni legalment vinkolanti u ġuridikament eżegwibbli mill-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti;
- (c) l-assi kollha ta' kopertura jkunu protetti minn kull pretensjoni ta' partijiet terzi u l-ebda assi ta' kopertura ma jiffirma parti mill-proprietà ta' insolvenza tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds ta' kopertura sa ma tiġi ssodisfata l-pretensjoni ta' prijorità msemmija fil-punt b tal-Artikolu 4(1).

Għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu, l-assi ta' kopertura għandhom jinkludu kwalunkwe kollateral riċevut f'rabta ma' pożizzjonijiet ta' kuntratti tad-derivattivi.

2. Is-segregazzjoni tal-assi ta' kopertura msemmija fil-paragrafu 1 għandha tapplika wkoll fil-każ ta' insolvenza jew riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ bonds koperti.

*Artikolu 13***Monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura**

1. L-Istati Membri jistgħu jirrikjedu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li jgħorġu l-bonds koperti jaħtru monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura sabiex jagħmel monitoraġġ kontinwu tal-aggregazzjoni ta' kopertura fir-rigward tar-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 6 sa 12 u l-Artikoli 14 sa 17.

2. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla prevista fil-paragrafu 1, huma għandhom jistabbilixxu regoli tal-inqas dwar l-aspetti li ġejjin:

- (a) il-ħatra u t-tnehhija tal-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura;
- (b) kwalunkwe kriterju ta' eliġibbiltà għall-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura;
- (c) ir-rwol u d-dmirijiet tal-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura, inkluż fil-każ tal-insolvenza jew ir-riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li tohrog il-bonds koperti;
- (d) l-obbligu li jsir rapport lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2);
- (e) id-dritt ta' aċċess għal informazzjoni meħtieġa għat-twettiq tad-dmirijiet tal-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura.

3. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla prevista fil-paragrafu 1, il-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura għandu jkun separat u indipendenti mill-istituzzjoni ta' kreditu li tohrog il-bonds koperti u mill-awditur ta' dik l-istituzzjoni ta' kreditu.

L-Istati Membri jistgħu, madankollu, jippermettu monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura li ma jkunx separat mill-istituzzjoni ta' kreditu ('monitor intern tal-aggregazzjoni ta' kopertura') fejn:

- (a) il-monitor intern tal-aggregazzjoni ta' kopertura jkun indipendenti mill-proċess ta' deċiżjoni ta' kreditu tal-istituzzjoni ta' kreditu li tohrog il-bonds koperti;
- (b) mingħajr preġudizzju għall-punt (a) tal-paragrafu 2, l-Istati Membri jiżguraw li l-monitor intern tal-aggregazzjoni ta' kopertura ma jistax jitneħħa minn dik il-funzjoni bħala monitor tal-aggregazzjoni tal-kopertura mingħajr l-approvazzjoni minn qabel tal-korp maniġerjali, fil-funzjoni superviżorja tiegħu, tal-istituzzjoni ta' kreditu li tohrog il-bonds koperti; u
- (c) fejn meħtieġ, il-monitor intern tal-aggregazzjoni ta' kopertura jkollu aċċess dirett għall-korp maniġerjali, fil-funzjoni superviżorja tiegħu.

4. Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw l-għażla prevista fil-paragrafu 1, huma għandhom jinnotifikaw lill-EBA.

Artikolu 14

Informazzjoni għall-investitur

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħorgu l-bonds koperti jipprovdu informazzjoni dwar il-programmi tagħhom ta' bonds koperti li tkun dettaljata biżżejjed sabiex tippermetti lill-investituri jivvalutaw il-profil u r-riskji ta' dak il-programm u jwettqu d-diligenza dovuta tagħhom.

2. Għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni tingħata lill-investituri mill-inqas fuq bażi trimestrali u tinkludi l-informazzjoni minima li ġejja dwar il-portafoll:

- (a) il-valur tal-aggregazzjoni ta' kopertura u l-bonds koperti pendenti;
- (b) lista tan-Numri Internazzjonali ta' Identifikazzjoni ta' Titoli (ISINs) għall-ħruġ ta' bonds koperti kollha taħt dak il-programm, li lilhom ikun gie attribwit ISIN;
- (c) id-distribuzzjoni ġeografika u t-tip ta' assi ta' kopertura, id-daqs tas-self tagħhom u l-metodu ta' evalwazzjoni;
- (d) dettalji relattivi għar-riskju tas-suq, inklużi r-riskju taċ-ċaqliq fir-rata tal-imghax u r-riskju fil-munita, u riskji ta' kreditu u likwidità;
- (e) l-istruttura tal-maturità tal-assi ta' kopertura u ta' bonds koperti, inkluża, jekk applikabbli, harsa ġenerali lejn l-avvenimenti li jiskattaw l-estensjoni tal-maturità;
- (f) il-livelli ta' kopertura meħtieġa u disponibbli, u l-livelli tas-sovrakollateralizzazzjoni statutorja, kuntrattwali u volontarja;
- (g) il-perċentwal ta' self fejn inadempjenza titqies li tkun seħħet skont l-Artikolu 178 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 u fi kwalunkwe każ fejn ikun ilu aktar minn 90 jum li skadiet id-data dovuta tas-self.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li għal bonds koperti mahruġin esternament fi strutturi ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp kif imsemmi fl-Artikolu 8, l-informazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu, jew konnessjoni għaliha, tiġi pprovduta lill-investituri fir-rigward tal-bonds koperti kollha mahruġin internament tal-grupp. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dik l-informazzjoni tingħata lill-investituri għall-inqas fuq bażi aggregata.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jirrikjedu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li johorġu l-bonds koperti jippubblikaw fuq is-sit web tagħhom l-informazzjoni li ssir disponibbli għall-investituri f'konformità mal-paragrafi 1 u 2. L-Istati Membri ma għandhomx jehtieġu li daww l-istituzzjonijiet ta' kreditu jippubblikaw dik l-informazzjoni fuq il-karta.

Taqsimha II

Rekwiżiti ta' kopertura u ta' likwidità

Artikolu 15

Rekwiżiti ta' kopertura

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jirrikjedu li l-programmi ta' bonds koperti jikkonformaw il-hin kollu tal-inqas mar-rekwiżiti ta' kopertura stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 8.
2. L-obbligazzjonijiet kollha tal-bonds koperti għandhom ikunu koperti minn pretensjonijiet għall-pagament marbuta mal-assi ta' kopertura.
3. L-obbligazzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 għandhom jinkludu:
 - (a) l-obbligi għall-pagament tal-ammont prinċipali ta' bonds koperti pendenti;
 - (b) l-obbligi għall-pagament ta' kwalunkwe imghax fuq bonds koperti pendenti;
 - (c) l-obbligi għall-pagament marbuta ma' kuntratti tad-derivattivi miżmuma f'konformità mal-Artikolu 11; u
 - (d) il-kostijiet mistennija relatati mal-manutenzjoni u l-amministrazzjoni għat-terminazzjoni tal-programm ta' bonds koperti.

Għall-finijiet tal-punt (d) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jippermettu kalkolu ta' somma f'daqqa.

4. L-assi ta' kopertura li ġejjin għandhom jikkontribwixxu għar-rekwiżit ta' kopertura:
 - (a) assi primarji;
 - (b) assi ta' sostituzzjoni;
 - (c) assi likwidi miżmuma f'konformità mal-Artikolu 16; u
 - (d) pretensjonijiet għall-pagament marbuta ma' kuntratti tad-derivattivi miżmuma f'konformità mal-Artikolu 11.

Il-pretensjonijiet mhux kollateralizzati fejn jitqies li tkun sehhet inadempjenza skont l-Artikolu 178 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ma jikkontribwux għall-kopertura.

5. Għall-finijiet tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 3 u l-punt (d) tal-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli għall-valutazzjoni ta' kuntratti tad-derivattivi.
6. Il-kalkolu tal-kopertura meħtieġa għandu jiżgura li l-ammont prinċipali aggregat tal-assi kollha ta' kopertura jkun indaqs jew jeċċedi l-ammont prinċipali aggregat ta' bonds koperti pendenti ("prinċipju nominali").

L-Istati Membri jistgħu jippermettu prinċipji oħra ta' kalkolu, sakemm dawn ma jirrizultawx f'proporzjon ta' kopertura oghla minn dak ikkalkolat taħt il-prinċipju nominali.

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-kalkolu ta' kwalunkwe imghax pagabbli fir-rigward ta' bonds koperti pendenti u imghax riċevibbli fir-rigward ta' assi koperti, li għandhom jirriflettu prinċipji prudenzjali sodi f'konformità mal-istandards kontabilistiċi applikabbli.

7. B'deroga mill-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 6, l-Istati Membri jistgħu, b'mod li jirrifletti prinċipji prudenzjali sodi u f'konformità ma' standards kontabilistiċi applikabbli, jippermettu imghax futur riċevibbli fuq l-assi ta' kopertura nett minn imghax futur pagabbli fuq il-bond kopert korrispondenti li għandu jiġi kkunsidrat sabiex jiġi bbilanċjat kwalunkwe nuqqas fil-kopertura tal-obbligu tal-pagament prinċipali marbut mal-bond kopert fejn ikun hemm korrispondenza mill-qrib kif definita fir-regolament ta' delega applikabbli adottat skont l-Artikolu 33(4) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, soġġett għall-kundizzjonijiet li ġejjin:

- (a) il-pagamenti riċevuti matul il-hajja tal-assi ta' kopertura u mehtieġa biex jiġi kopert l-obbligu tal-pagament marbut mal-bond kopert korrispondenti jkunu segregati f'konformità mal-Artikolu 12 jew ikunu inklużi fl-aggregazzjoni ta' kopertura fil-forma ta' assi ta' kopertura msemmija fl-Artikolu 6 sa meta l-pagamenti jsiru dovuti; u
 - (b) il-pagament minn qabel tal-assi ta' kopertura jkun possibbli biss permezz tal-eżerċizzju tal-opzjoni ta' konsenja, kif definita fir-regolament ta' delega applikabbli adottat skont l-Artikolu 33(4) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 jew, fil-każ ta' bonds koperti redimibbli b'parità mill-istituzzjoni ta' kreditu li tohroġ il-bonds koperti, billi l-mutwatarju tal-assi ta' kopertura jhallas mill-inqas l-ammont b'parità tal-bond kopert imsarraf.
8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kalkolu ta' assi ta' kopertura u l-obbligazzjonijiet ikunu bbażati fuq l-istess metodoloġija. L-Istati Membri jistgħu jippermettu metodoloġiji ta' kalkolu differenti għall-kalkolu tal-assi ta' kopertura minn naha waħda u tal-obbligazzjonijiet min-naha l-oħra, sakemm l-użu ta' tali metodoloġiji ma jirriżultawx fi proporzjon oghla ta' kopertura minn dak ikkalkulat bl-użu tal-istess metodoloġija għall-kalkolu kemm tal-assi ta' koperta kif ukoll tal-obbligazzjonijiet.

Artikolu 16

Rekwiżit għal riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jirrikjedu li l-aggregazzjoni ta' kopertura tinkludi dejjem riżerva ta' likwidità magħmula minn assi likwidi disponibbli sabiex jiġi kopert il-fluss ta' hruġ nett tal-likwidità tal-programm ta' bonds koperti.
2. Ir-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura għandha tkopri l-fluss ta' hruġ nett kumulattiv massimu tal-likwidità għall-180 jum segwenti.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li r-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu tkun tikkonsisti fit-tipi ta' assi li ġejjin, segregati f'konformità mal-Artikolu 12 ta' din id-Direttiva:
 - (a) assi li jikkwalifikaw bħala assi ta' livell 1, livell 2A jew livell 2B skont ir-regolament ta' delega applikabbli adottat skont l-Artikolu 460 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, li jkunu vvalutati f'konformità ma' dak ir-regolament ta' delega, u ma jkunux mahruġa mill-istituzzjoni ta' kreditu li tohroġ il-bonds koperti hija stess, jew mill-impriża prinċipali tagħha, li tkun differenti minn entità tas-settur pubbliku li ma tkunx istituzzjoni ta' kreditu, jew minn sussidjarja tagħha jew sussidjarja oħra tal-impriża prinċipali tagħha jew minn entità bi skop speċjali ta' titolizzazzjoni li magħha l-istituzzjoni ta' kreditu jkollha rabtiet mill-qrib;
 - (b) skoperturi fuq terminu qasir għall-istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala tal-kwalità kreditizja 1 jew 2, jew depożiti fuq terminu qasir għall-istituzzjonijiet ta' kreditu li jikkwalifikaw għall-iskala tal-kwalità kreditizja 1, 2 jew 3, f'konformità mal-punt (c) tal-Artikolu 129(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.

L-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li jillimitaw it-tipi ta' assi likwidi li għandhom jintużaw għall-finijiet tal-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-pretensjonijiet mhux kollateralizzati minn skoperturi kkunsidrati inadempjenti skont l-Artikolu 178 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 ma jkunux jistgħu jikkontribwixxu għar-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura.

4. Fejn l-istituzzjonijiet ta' kreditu li johorġu bonds koperti jkunu soġġetti għal rekwiżiti ta' likwidità stabbiliti f'atti legali oħra tal-Unjoni li jirriżultaw f'koinċidenza dispositiva mar-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura, l-Istati Membri jistgħu jiddeċiedu li ma japplikawx id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-paragrafi 1, 2 u 3 għall-perjodu previst f'dawk l-atti legali tal-Unjoni. L-Istati Membri jistgħu jeżerċitaw dik l-għażla biss sad-data li fiha ssir applikabbli emenda għal dawk l-atti legali tal-Unjoni biex tiġi eliminata l-koinċidenza dispositiva u għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-EBA fejn huma jeżerċitaw dik l-għażla.

5. L-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-kalkolu tal-ammont prinċipali għal strutturi ta' maturità estendibbli jkun ibbażat fuq id-data tal-maturità finali f'konformità mat-termini kuntrattwali u l-kundizzjonijiet tal-bond kopert.

6. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu li l-paragrafu 1 ma japplikax għal bonds koperti li jkunu soġġetti għal rekwiżiti ta' finanzjament simetriku.

*Artikolu 17***Kundizzjonijiet għal strutturi ta' maturità estendibbli**

1. L-Istati Membri jistgħu jippermettu l-hruġ ta' bonds koperti bi strutturi ta' maturità estendibbli fejn il-protezzjoni tal-investituri tkun żgurata tal-inqas b'dan li ġej:
 - (a) il-maturità tista' tiġi estiża biss soġġett għal avvenimenti skattaturi oġġettivi li jkunu speċifikati fil-liġi nazzjonali, u mhux fid-diskrezzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li tohrōg il-bonds koperti;
 - (b) l-avvenimenti skattaturi tal-estensjoni tal-maturità jkunu speċifikati fit-termini kuntrattwali u l-kundizzjonijiet tal-bond kopert;
 - (c) l-informazzjoni li tingħata lill-investitur dwar l-istruttura tal-maturità tkun biżżejjed sabiex huma jkunu jistgħu jiddeterminaw ir-riskju tal-bond kopert, u tinkludi deskrizzjoni dettaljata ta':
 - (i) l-avvenimenti skattaturi tal-estensjonijiet tal-maturità;
 - (ii) il-konsegwenzi għal estensjoni tal-maturità tal-insolvenza jew riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li tohrōg il-bonds koperti;
 - (iii) ir-rwol tal-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) u, fejn rilevanti, tal-amministratur speċjali fir-rigward tal-estensjoni tal-maturità;
 - (d) id-data finali tal-maturità tal-bond kopert tkun tista' tiġi determinata f'kull mument;
 - (e) fil-każ tal-insolvenza jew ir-riżoluzzjoni tal-istituzzjoni ta' kreditu li tohrōg il-bonds koperti, l-estensjonijiet tal-maturità ma jaffettwawx il-klassifikazzjoni tal-investituri tal-bonds koperti jew jinvertixxu s-sekwenzar tal-iskeda ta' maturità originali tal-programm tal-bonds koperti;
 - (f) l-estensjoni tal-maturità ma tibdilx il-karatteristiċi strutturali tal-bonds koperti li jirrigwardaw ir-rikors doppju, kif imsemmi fl-Artikolu 4, u l-protezzjoni mill-falliment imsemmija fl-Artikolu 5.
2. L-Istati Membri li jippermettu l-hruġ ta' bonds koperti bi strutturi ta' maturità estendibbli għandhom jinnotifikaw lill-EBA kif meħtieġ.

TITOLU III

SUPERVIŻJONI PUBBLIKA TA' BONDS KOPERTI*Artikolu 18***Supervizjoni pubblika ta' bonds koperti**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jipprevedu li l-hruġ ta' bonds koperti jkun soġġett għal supervizjoni pubblika ta' bonds koperti.
2. Għall-finijiet tas-supervizjoni pubblika ta' bonds koperti msemija fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jaħtru awtorità kompetenti waħda jew aktar. Huma għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni u lill-EBA dwar dawk l-awtoritajiet mahtura u għandhom jindikaw kull diviżjoni tal-funzjonijiet u tad-dmirijiet.
3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont il-paragrafu 2 jimmonitorjaw il-hruġ ta' bonds koperti sabiex jivvalutaw il-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħroġu l-bonds koperti jirreġistraw it-tranżazzjonijiet kollha tagħhom relatati mal-programm ta' bonds koperti u jkollhom fis-seħh sistemi u proċessi ta' dokumentazzjoni adegwati u xierqa.
5. L-Istati Membri għandhom ikomplu jiżguraw li jkun hemm fis-seħh miżuri xierqa sabiex jippermettu lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont il-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu jiksbu l-informazzjoni meħtieġa sabiex jivvalutaw il-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva, jinvestigaw każijiet ta' ksur possibbli ta' dawk ir-rekwiżiti, u jimponu penali amministrattivi u miżuri amministrattivi ohra f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 23.
6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont il-paragrafu 2 ikollhom il-kompetenza, ir-riżorsi, il-kapaċità operattiva, is-setgħat u l-indipendenza meħtieġa sabiex iwettqu l-funzjonijiet relatati mas-supervizjoni pubblika ta' bonds koperti.

*Artikolu 19***Permess għal programmi ta' bonds koperti**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jirrikjedu li jinkiseb permess għal programm ta' bonds koperti qabel jinħarġu l-bonds koperti taht dak il-programm. L-Istati Membri għandhom jagħtu s-setgħa biex jingħata tali permess lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2).
2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu r-rekwiżiti għall-permess imsemmi fil-paragrafu 1, inklużi tal-inqas dawn li ġejjin:
 - (a) programm adegwat ta' operazzjonijiet li jistabbilixxi l-ħruġ ta' bonds koperti;
 - (b) politiki, proċessi u metodoloġiji adegwati mmirati lejn il-protezzjoni tal-investituri għall-approvazzjoni, l-emendar, it-tigdid u r-rifinanzjament ta' self inkluż fl-aggregazzjoni ta' kopertura;
 - (c) manigment u persunal iddedikati għall-programm ta' bonds koperti li jkollhom kwalifiki u għarfien adegwat dwar il-ħruġ ta' bonds koperti u l-amministrazzjoni tal-programm ta' bonds koperti;
 - (d) stabbiliment amministrattiv tal-aggregazzjoni ta' kopertura u tal-monitoraġġ tagħha li jissodisfa r-rekwiżiti applikabbli stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.

*Artikolu 20***Supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti fil-każ ta' insolvenza jew riżoluzzjoni**

1. L-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) għandhom jikkooperaw mal-awtorità ta' riżoluzzjoni f'każ ta' riżoluzzjoni ta' istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti, sabiex jiżguraw li d-drittijiet u l-interessi tal-investituri f'bonds koperti jiġu ppreservati, inkluż, tal-inqas, billi jivverifikaw il-ġestjoni kontinwa u kompetenti tal-programm ta' bonds koperti matul il-perjodu tal-proċess ta' riżoluzzjoni.

2. L-Istati Membri jistgħu jipprovdu għall-hatra ta' amministratur speċjali sabiex jiżgura li d-drittijiet u l-interessi tal-investituri f'bonds koperti jiġu ppreservati, inkluż, mill-inqas, billi jivverifikaw il-ġestjoni kontinwa u kompetenti tal-programm ta' bonds koperti matul il-perjodu necessarju.

Fejn l-Istati Membri jeżerċitaw dik l-għażla, huma jistgħu jirrikjedu li l-awtoritajiet kompetenti tagħhom mahtura skont l-Artikolu 18(2) japprovaw il-hatra u t-tnehhija tal-amministratur speċjali. L-Istati Membri li jeżerċitaw dik l-għażla għandhom tal-inqas jirrikjedu li daww l-awtoritajiet kompetenti jiġu kkonsultati dwar il-hatra u t-tnehhija tal-amministratur speċjali.

3. Fejn l-Istati Membri jipprevedu l-hatra ta' amministratur speċjali f'konformità mal-paragrafu 2, huma għandhom jadottaw regoli li jistabbilixxu l-kompiti u r-responsabbiltajiet ta' dak l-amministratur speċjali, tal-inqas fir-rigward ta':

- (a) il-kwittanza tal-obbligazzjonijiet marbutin mal-bonds koperti;
- (b) il-ġestjoni u r-realizzazzjoni tal-assi ta' kopertura, inkluż it-trasferiment tagħhom flimkien ma' obbligazzjonijiet ta' bonds koperti għal istituzzjoni ta' kreditu oħra li toħroġ bonds koperti;
- (c) it-tranzazzjonijiet legali mehtieġa għall-amministrazzjoni xierqa tal-aggregazzjoni ta' kopertura, għall-monitoraġġ kontinwu ta' kopertura tal-obbligazzjonijiet marbuta mal-bonds koperti, biex jingħata bidu għall-proċedimenti sabiex jergħu jiddaħhlu lura assi fl-aggregazzjoni ta' kopertura u għat-trasferiment tal-assi li jifdal għall-proprietà tal-insolvenza tal-istituzzjoni ta' kreditu li ħarġet il-bonds koperti wara li jiġu ssodisfati l-obbligazzjonijiet kollha ta' bonds koperti.

Għall-finijiet tal-punt (c) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jippermettu li l-amministratur speċjali jopera, fil-każ ta' insolvenza tal-istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti, taht l-awtorizzazzjoni miżmuma minn dik l-istituzzjoni ta' kreditu, soġġett għall-istess rekwiżiti operazzjonali.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-koordinazzjoni u l-iskambju ta' informazzjoni għall-finijiet tal-proċess ta' insolvenza jew riżoluzzjoni fost l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2), l-amministratur speċjali, fejn tali amministratur ikun ġie mahtur, u, fil-każ ta' riżoluzzjoni, l-awtorità ta' riżoluzzjoni.

*Artikolu 21***Rapportar lill-awtoritajiet kompetenti**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jirrikjedu li l-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħorġu l-bonds koperti jirrapportaw l-informazzjoni stipulata fil-paragrafu 2 dwar il-programmi ta' bonds koperti lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2). Dak ir-rapportar għandu jsir fuq bażi regolari kif ukoll fuq talba ta' dawk l-awtoritajiet kompetenti. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli dwar il-frekwenza ta' dak ir-rapportar regolari.
2. L-obbligi tar-rapportar stabbiliti skont il-paragrafu 1 għandhom jirrikjedu li l-informazzjoni li għandha tinghata tinkludi mill-inqas informazzjoni dwar dan li ġej:
 - (a) l-eligibbiltà tar-rekwiżiti tal-assi u tal-aggregazzjoni ta' kopertura f'konformità mal-Artikoli 6 sa 11;
 - (b) is-segregazzjoni tal-assi ta' kopertura f'konformità mal-Artikolu 12;
 - (c) fejn applikabbli, il-funzjonament tal-monitor tal-aggregazzjoni ta' kopertura f'konformità mal-Artikolu 13;
 - (d) ir-rekwiżiti ta' kopertura f'konformità mal-Artikolu 15;
 - (e) ir-riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura f'konformità mal-Artikolu 16;
 - (f) fejn applikabbli, il-kundizzjonijiet għal strutturi ta' maturità estendibbli f'konformità mal-Artikolu 17.
3. L-Istati Membri għandhom jipprevedu regoli dwar l-informazzjoni li għandha tiġi provduta taht il-paragrafu 2 mill-istituzzjonijiet ta' kreditu li joħorġu l-bonds koperti lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) fil-każ tal-insolvenza jew ir-riżoluzzjoni ta' istituzzjoni ta' kreditu li tohroġ il-bonds koperti.

*Artikolu 22***Setgħat tal-awtoritajiet kompetenti għall-finijiet tas-supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti**

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-investituri billi jagħtu lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) is-setgħat kollha ta' supervizzjoni, ta' investigazzjoni u ta' sanzjoni li jkunu meħtieġa biex jitwettaq il-kompitu tas-supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti.
2. Is-setgħat imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom mill-anqas jinkludu dan li ġej:
 - (a) is-setgħa li jinghata jew jiċċahhad permess skont l-Artikolu 19;
 - (b) is-setgħa tar-rieżami regolari tal-programm ta' bonds koperti sabiex tiġi vvalutata l-konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva;
 - (c) is-setgħa li jsiru verifiki fuq il-post u verifiki mhux fuq il-post;
 - (d) is-setgħa li jiġu imposti penali amministrattivi u miżuri amministrattivi ohra f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 23;
 - (e) is-setgħa li jiġu adottati u implimentati linji gwida supervizzorji relatati mal-hruġ ta' bonds koperti.

*Artikolu 23***Penali amministrattivi u miżuri amministrattivi ohra**

1. Mingħajr preġudizzju għad-dritt tal-Istati Membri li jipprovdu għal pjeni kriminali, l-Istati Membri għandhom jistabbilixxu regoli li jistabbilixxu penali amministrattivi u miżuri amministrattivi ohra adegwati li japplikaw mill-inqas fis-sitwazzjonijiet li ġejjin:
 - (a) istituzzjoni ta' kreditu tkun kisbet permess għal programm ta' bonds koperti permezz ta' dikjarazzjonijiet foloz jew mezzi irregolari ohra;
 - (b) istituzzjoni ta' kreditu ma tkunx baqgħet tissodisfa l-kundizzjonijiet li taħthom inghata permess għal programm ta' bonds koperti;
 - (c) istituzzjoni ta' kreditu tohroġ bonds koperti mingħajr ma tikseb il-permess f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 19;

- (d) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tonqos milli tissodisfa r-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 4;
- (e) istituzzjoni ta' kreditu toħroġ bonds koperti li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 5;
- (f) istituzzjoni ta' kreditu toħroġ bonds koperti li ma jkunux kollateralizzati f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 6;
- (g) istituzzjoni ta' kreditu toħroġ bonds koperti li jkunu kollateralizzati minn assi li jinsabu barra mill-Unjoni bi ksur tar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 7;
- (h) istituzzjoni ta' kreditu tikkollateralizza bonds koperti fi struttura ta' bonds koperti aggregati b'mod intragrupp bi ksur tar-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 8;
- (i) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tonqos milli tissodisfa l-kundizzjonijiet għal finanzjament kongunt stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 9;
- (j) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tonqos milli tissodisfa r-rekwiżiti tal-kompożizzjoni tal-aggregazzjoni ta' kopertura stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 10;
- (k) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tonqos milli tissodisfa r-rekwiżiti fir-rigward ta' kuntratti tad-derivattivi fl-aggregazzjoni ta' kopertura stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 11;
- (l) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tonqos milli tissodisfa r-rekwiżiti tas-segregazzjoni tal-assi ta' kopertura f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 12;
- (m) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti tonqos milli tirrapporta informazzjoni jew tipprovdi informazzjoni mhux kompluta jew mhux preċiża bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 14;
- (n) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti b'mod ripetut jew persistenti tonqos milli żżomm riżerva ta' likwidità tal-aggregazzjoni ta' kopertura bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 16;
- (o) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ il-bonds koperti bi strutturi ta' maturità estendibbli tonqos milli tissodisfa l-kundizzjonijiet għal strutturi ta' maturità estendibbli li jkunu stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 17;
- (p) istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ bonds koperti tonqos milli tirrapporta informazzjoni jew tipprovdi informazzjoni mhux kompluta jew mhux preċiża dwar l-obbligi tagħha bi ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu l-Artikolu 21(2).

L-Istati Membri jistgħu jiddeciedu li ma jipprovdux għal penali amministrattivi jew miżuri amministrattivi oħra għal każijiet ta' ksur li jkunu soġġetti għal pieni kriminali taht il-liġi nazzjonali tagħhom. F'tali każijiet, l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw id-dispożizzjonijiet rilevanti tal-liġi kriminali lill-Kummissjoni.

2. Il-penali u l-miżuri msemmeja fil-paragrafu 1 għandhom ikunu effettivi, proporzjonati u dissważivi u, tal-inqas, għandhom jinkludu dawn li ġejjin:

- (a) l-irtirar ta' permess għal programm ta' bonds koperti;
- (b) dikjarazzjoni pubblika, li tindika l-identità tal-persuna fiżika jew ġuridika u n-natura tal-ksur f'konformità mal-Artikolu 24;
- (c) ordni li titlob lill-persuna fiżika jew ġuridika biex tieqaf mill-imġiba u ma tirrepetihex;
- (d) penali pekunarji amministrattivi.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-penali u l-miżuri msemmeja fil-paragrafu 1 jiġu implimentati b'mod effettiv.

4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li, meta jiddeterminaw it-tip ta' penali amministrattivi jew miżuri amministrattivi oħra u l-ammont tal-penali pekunarji amministrattivi, l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jqisu ċ-ċirkostanzi kollha li ġejjin, fejn ikun rilevanti:

- (a) il-gravità u d-durata tal-ksur;
- (b) il-grad ta' responsabbiltà tal-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli għall-ksur;
- (c) is-sahha finanzjarja tal-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli għall-ksur, inkluż b'referenza għall-fatturat totali tal-persuna ġuridika jew l-introjtu annwali tal-persuna fiżika;

- (d) l-importanza tal-profitti miksuba jew it-telf evitat minhabba l-ksur mill-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli għall-ksur, sa fejn daww il-profitti jew it-telf ikunu jistgħu jiġu ddeterminati;
- (e) it-telf ikkawżat lil partijiet terzi mill-ksur, sa fejn dan it-telf ikun jista' jiġi ddeterminat;
- (f) il-livell ta' kooperazzjoni mill-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli għall-ksur mal-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2);
- (g) kwalunkwe każ ta' ksur preċedenti mill-persuna fiżika jew ġuridika responsabbli għall-ksur;
- (h) kwalunkwe konsegwenza sistemika reali jew potenzjali tal-ksur.

5. Fejn id-dispożizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 1 japplikaw għall-persuni ġuridici, l-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) japplikaw il-penali amministrattivi u miżuri amministrattivi oħra stipulati fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu għal membri tal-korp manigerjali u għal individwi oħrajn li taht il-liġi nazzjonali jkun responsabbli għall-ksur.

6. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2), qabel ma jieħdu deċiżjoni li timponi penali amministrattivi jew miżuri amministrattivi oħra kif stipulat fil-paragrafu 2, jagħtu lill-persuna fiżika jew ġuridika kkonċernata l-opportunità li tinstema'. L-eċċezzjonijiet għad-dritt li wiehed jinstema' jistgħu japplikaw għall-adozzjoni ta' daww il-miżuri amministrattivi l-oħra fejn tkun meħtieġa azzjoni urġenti sabiex jiġi evitat telf sinifikanti għal partijiet terzi jew dannu sinifikanti lis-sistema finanzjarja. F'tali każijiet, il-persuna kkonċernata għandha tingħata l-opportunità li tinstema' mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni tal-miżura amministrattiva u, fejn meħtieġ, dik il-miżura għandha tiġi riveduta.

7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kwalunkwe deċiżjoni li timponi penali amministrattivi jew miżuri amministrattivi oħra kif stipulat fil-paragrafu 2 tkun motivata kif xieraq u tkun sogġetta għad-dritt tal-appell.

Artikolu 24

Pubblikazzjoni ta' penali amministrattivi u miżuri amministrattivi oħra

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva jinkludu regoli li jirrikjedu li l-penali amministrattivi u miżuri amministrattivi oħra jiġu ppubblikati mingħajr dewmien żejjed fuq is-siti web uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2). L-istess obbligi japplikaw fejn Stat Membru jiddeċiedi li jipprovdi għal pieni kriminali skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(1).

2. Ir-regoli adottati skont il-paragrafu 1 għandhom mill-inqas jirrikjedu l-pubblikazzjoni ta' kull deċiżjoni li ma tistax tiġi appellata jew ma tistax iktar tiġi appellata, u li tkun imposta għall-ksur tad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li tali publikazzjoni tinkludi informazzjoni dwar it-tip u n-natura tal-ksur u l-identità tal-persuna fiżika jew ġuridika li fuqha tiġi imposta l-penali jew miżura. Sogġett għall-paragrafu 4, l-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li tali informazzjoni tiġi ppubblikata mingħajr dewmien żejjed wara li d-destinatarju jkun gie infurmat dwar dik il-piena jew il-miżura kif ukoll dwar il-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni li timponi l-penali jew miżura fuq is-siti web uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2).

4. Fejn l-Istati Membri jippermettu l-pubblikazzjoni ta' deċiżjoni li timponi penali jew miżuri oħra li kontribwom ikun hemm appell pendenti, l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) għandhom, mingħajr dewmien żejjed, jipubblikaw ukoll fuq is-siti web uffiċjali tagħhom, informazzjoni dwar l-istatus tal-appell u l-eżitu tiegħu.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jipubblikaw id-deċiżjoni li timponi l-penali jew miżuri fuq bażi anonima u f'konformità mal-liġi nazzjonali, f'kull waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- (a) fejn il-penali jew miżura tkun ġiet imposta fuq persuna fiżika u l-pubblikazzjoni tad-data personali tinstab li tkun sproporzjonata;
- (b) fejn il-pubblikazzjoni tipperikola l-istabbiltà tas-swieq finanzjarji jew investigazzjoni kriminali li tkun għadha għaddejja;
- (c) fejn il-pubblikazzjoni tikkawża, sa fejn dan ikun jista' jiġi ddeterminat, dannu sproporzjonat lill-istituzzjonijiet ta' kreditu jew lill-persuni fiżiċi involuti.

6. Fejn Stat Membru jippubblika deċiżjoni li timponi penali jew miżura fuq bażi anonima, huwa jista' jippermetti li l-pubblikazzjoni tad-*data* rilevanti tiġi posposta.
7. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull deċiżjoni finali mill-qorti li tannulla deċiżjoni li timponi penali jew miżura tiġi ppubblikata wkoll.
8. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li kull publikazzjoni msemmija fil-paragrafi minn 2 sa 6 tibqa' fuq is-siti web uffiċjali tal-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) għal tal-anqas hames snin mid-*data* tal-pubblikazzjoni. Id-*data* personali li tinsab fil-pubblikazzjoni għandha tinzamm biss fuq is-siti web uffiċjali għall-perjodu li jkun meħtieġ u f'konformità mar-regoli applikabbli dwar il-protezzjoni tad-*data* personali. Tali perjodu ta' żamma għandu jiġi ddeterminat billi jitqiesu l-perjodi ta' limitazzjoni previsti fil-leġiżlazzjoni tal-Istati Membri kkonċernati iżda fl-ebda każ m'għandu jkun itwal minn għaxar snin.
9. L-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) għandhom jinfurmaw lill-EBA dwar kull penali amministrattiva u miżuri amministrattivi oħra imposti, inkluż, fejn rilevanti, kwalunkwe appell relattiv għalihom u l-eżitu ta' dan. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk l-awtoritajiet kompetenti jirċievu informazzjoni u dettalji tas-sentenza finali relattivament għal kull piena kriminali imposta, li l-awtoritajiet kompetenti għandhom jippreżentaw ukoll lill-EBA.
10. L-EBA għandha żżomm bażi ċentrali ta' *data* tal-penali amministrattivi u miżuri amministrattivi oħra kkomunikati lilha. Dik il-bażi ta' *data* għandha tkun aċċessibbli biss lill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) u għandha tiġi aġġornata fuq il-bażi tal-informazzjoni pprovduta minn dawk l-awtoritajiet kompetenti f'konformità mal-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu.

Artikolu 25

Obbligi ta' kooperazzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jikkooperaw mill-qrib mal-awtoritajiet kompetenti li jwettqu s-supervizzjoni ġenerali tal-istituzzjonijiet ta' kreditu f'konformità mal-liġi tal-Unjoni rilevanti applikabbli għal dawk l-istituzzjonijiet u mal-awtorità tar-riżoluzzjoni fil-każ ta' riżoluzzjoni ta' istituzzjoni ta' kreditu li toħroġ bonds koperti.
2. L-Istati Membri għandhom ikompli jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jikkooperaw mill-qrib ma' xulxin. Dik il-kooperazzjoni għandha tinkludi li dawn l-awtoritajiet jagħtu lil xulxin kull informazzjoni li tkun rilevanti għall-eżerċitar tal-kompiti ta' supervizzjoni tal-awtoritajiet l-oħra taht id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.
3. Għall-finijiet tat-tieni sentenza tal-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jikkomunikaw:
 - (a) l-informazzjoni rilevanti kollha fuq talba ta' awtorità kompetenti oħra mahtura skont l-Artikolu 18(2); u
 - (b) fuq inizjattiva tagħhom stess, kull informazzjoni essenzjali lil awtoritajiet kompetenti oħra mahtura skont l-Artikolu 18(2) fi Stati Membri oħrajn.
4. L-Istati Membri għandhom jiżguraw ukoll li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) jikkooperaw mal-EBA, jew fejn rilevanti, mal-Awtorità Supervizzorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq), stabbilita mir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁸⁾, għall-finijiet ta' din id-Direttiva.
5. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, l-informazzjoni għandha titqies bħala essenzjali jekk tkun tista' tinfluwenza b'mod materjali l-valutazzjoni tal-hruġ ta' bonds koperti fi Stat Membru iehor.

Artikolu 26

Rekwiżiti ta' żvelar

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni li ġejja tiġi ppubblikata mill-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) fuq is-siti web uffiċjali tagħhom:

⁽¹⁸⁾ Ir-Regolament (UE) Nru 1095/2010 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-24 ta' Novembru 2010 li jistabbilixxi Awtorità Supervizzorja Ewropea (Awtorità Ewropea tat-Titoli u s-Swieq) u li jemenda d-Deċiżjoni Nru 716/2009/KE u jhassar id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2009/77/KE (ĠU L 331, 15.12.2010, p. 84).

- (a) it-testi tal-ligijiet nazzjonali, ir-regolamenti, ir-regoli amministrattivi u l-gwida ġenerali tagħhom adottati fir-rigward tal-hruġ ta' bonds koperti;
 - (b) il-lista ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li għandhom il-permess joħorġu bonds koperti;
 - (c) il-lista ta' bonds koperti li huma intitolati jużaw it-tikketta "Bond Kopert Ewropew" u l-lista ta' bonds koperti li huma intitolati jużaw it-tikketta "Bond Kopert Ewropew (Premium)".
2. L-informazzjoni ppubblikata f'konformità mal-paragrafu 1 għandha tkun suffiċjenti biex ikun jista' jsir paragun sodisfaċenti rigward l-approċċi adottati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri differenti mahtura skont l-Artikolu 18(2). Dik l-informazzjoni għandha tiġi aġġornata biex tikkunsidra kull bidla.
3. L-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) għandhom jinnotifikaw lill-EBA fuq bażi annwali dwar il-lista ta' istituzzjonijiet ta' kreditu msemmija fil-punt (b) tal-paragrafu 1 u l-listi ta' bonds koperti msemmija fil-punt (c) tal-paragrafu 1.

TITOLU IV

TIKKETTAR

Artikolu 27

Tikkettar

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tikketta "Bonds Koperti Ewropej" u t-traduzzjoni uffiċjali tagħha fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni jintużaw biss għal bonds koperti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva.
2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li t-tikketta "Bond Kopert Ewropew (Premium)" u t-traduzzjoni uffiċjali tagħha fil-lingwi uffiċjali kollha tal-Unjoni jintużaw biss għal bonds koperti li jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fid-dispożizzjonijiet tal-ligi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva u li jissodisfaw ir-rekwiżiti tal-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, kif emendat mir-Regolament (UE) 2019/2160 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁹⁾.

TITOLU V

EMENDI GĦAL DIRETTIVI OĦRA

Artikolu 28

Emenda għad-Direttiva 2009/65/KE

L-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE huwa emendat kif ġej:

- (1) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. L-Istati Membri jistgħu jgħollu l-limitu ta' 5 % stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 għal massimu ta' 25 % għal bonds inharġu qabel it-8 ta' Lulju 2022 u ssodisfaw ir-rekwiżiti stipulati f'dan il-paragrafu kif applikabbli fid-data tal-hruġ tagħhom, jew fejn bonds jaqgħu taht id-definizzjoni ta' bonds koperti fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*).

(*) Id-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar il-hruġ ta' bonds koperti u s-supervizjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE (ĠU L328, 18.12.2019, p. 1).";

- (2) it-tielet subparagrafu huwa mhassar.

⁽¹⁹⁾ Ir-Regolament (UE) 2019/2160 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 li jemenda r-Regolament (UE) Nru 575/2013 fir-rigward ta' skoperturi fil-forma ta' bonds koperti (Ara paġna ... ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

Artikolu 29

Emenda għad-Direttiva 2014/59/UE

Fl-Artikolu 2(1) tad-Deciżjoni 2014/59/UE, il-punt 96 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“(96) “bond kopert” tfisser bond kopert kif definit fil-punt (1) tal-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) jew, fir-rigward ta' strument li nhareġ qabel it-8 ta' Lulju 2022, bond kif imsemmi fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva (UE) 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (**), kif applikabbli fid-data tal-hruġ tiegħu;

(*) Id-Direttiva (UE) 2019/2162 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar il-hruġ ta' bonds koperti u s-supervizzjoni pubblika ta' bonds koperti u li temenda d-Direttivi 2009/65/KE u 2014/59/UE (ĠU L 328, 18.12.2019, p. 1).

(**) Id-Direttiva 2009/65/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Lulju 2009 dwar il-koordinazzjoni ta' liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi fir-rigward tal-imprizi ta' investiment kollettiv f'titoli trasferibbli (UCITS) (ĠU L 302, 17.11.2009, p. 32).”.

TITOLU VI

DISPOŻIZZJONIJIET FINALI

Artikolu 30

Mizuri tranżizzjonali

1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li bonds koperti mahruġin qabel it-8 ta' Lulju 2022 li jikkonformaw mar-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE, kif applikabbli fid-data tal-hruġ tagħhom, ma jkunux soġġetti għar-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 5 sa 12 u l-Artikoli 15, 16, 17 u 19 ta' din id-Direttiva, iżda jistgħu jkomplu jissemmew bħala bonds koperti f'konformità ma' din id-Direttiva sal-maturità tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti mahtura skont l-Artikolu 18(2) ta' din id-Direttiva jimmonitorjaw il-konformità ta' bonds koperti mahruġin qabel it-8 ta' Lulju 2022 mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 52(4) tad-Direttiva 2009/65/KE, kif applikabbli fid-data tal-hruġ tagħhom, kif ukoll mar-rekwiżiti ta' din id-Direttiva, sa fejn dawn ikunu applikabbli f'konformità mal-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

2. L-Istati Membri jistgħu japplikaw il-paragrafu 1 għal kontinwazzjonijiet ta' hruġ ta' bonds koperti li għalihom il-ftuh tal-ISIN ikun qabel it-8 ta' Lulju 2022 sa 24 xahar wara dik id-data, dment li daww il-kontinwazzjonijiet ta' hruġ ikunu konformi mar-rekwiżiti kollha li ġejjin:

- (a) id-data tal-maturità tal-bond kopert tkun qabel it-8 ta' Lulju 2027;
- (b) id-daqs tal-hruġ totali tal-kontinwazzjonijiet ta' hruġ li jsiru wara t-8 ta' Lulju 2022 ma jeċċedix id-doppju tad-daqs ta' hruġ totali tal-bonds koperti pendenti f'dik id-data;
- (c) id-daqs totali tal-hruġ tal-bond kopert fil-maturità ma jeċċedix EUR 6 000 000 000 jew l-ammont ekwivalenti fil-munita domestika;
- (d) l-assi kollaterali jinsabu fl-Istat Membru li japplika l-paragrafu 1 għal kontinwazzjonijiet ta' hruġ ta' bonds koperti.

Artikolu 31

Rieżami u rapporti

1. Sat-8 ta' Lulju 2024, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-EBA, għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien ma' proposta legiżlattiva, jekk xieraq, dwar jekk, u jekk ikun il-każ, kif reġim ta' ekwivalenza jista' jiġi introdott għal istituzzjonijiet ta' kreditu ta' pajjiżi terzi li johorġu l-bonds koperti u għal investituri f'daww il-bonds koperti, filwaqt li jitqiesu l-iżviluppi internazzjonali fil-qasam ta' bonds koperti, b'mod partikolari l-iżvilupp tal-oqfsa legiżlattivi fil-pajjiżi terzi.

2. Sat-8 ta' Lulju 2025, il-Kummissjoni, f'kooperazzjoni mill-qrib mal-EBA, għandha tippreżenta rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva fir-rigward tal-livell tal-protezzjoni tal-investituri u dwar l-iżviluppi li jirrigwardaw il-hruġ ta' bonds koperti fl-Unjoni. Ir-rapport għandu jinkludi rakkomandazzjonijiet għal azzjoni ulterjuri. Ir-rapport għandu jinkludi informazzjoni dwar:

- (a) l-iżviluppi li jirrigwardaw l-ghadd ta' permessi għall-hruġ ta' bonds koperti;
- (b) l-iżviluppi li jirrigwardaw l-ghadd ta' bonds koperti maħruġin f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali li jittrasponu din id-Direttiva u mal-Artikolu 129 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (c) l-iżviluppi li jirrigwardaw l-assi li jikkollateralizzaw il-hruġ ta' bonds koperti;
- (d) l-iżviluppi li jirrigwardaw il-livell ta' sovrakollateralizzazzjoni;
- (e) l-investimenti transfruntieri fil-bonds koperti, inkluż investiment 'il gewwa minn, u investiment 'il barra lejn, pajjiżi terzi;
- (f) l-iżviluppi li jirrigwardaw il-hruġ ta' bonds koperti bi strutturi ta' maturità estendibbli;
- (g) l-iżviluppi rigward ir-riskji u l-benefiċċji tal-użu tal-iskoperturi kif imsemmija fl-Artikolu 129(1) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013;
- (h) il-funzjonament tas-swieq ta' bonds koperti.

3. Sat-8 ta' Lulju 2024, l-Istati Membri għandhom jibagħtu informazzjoni dwar il-kwistjonijiet elenkati fil-paragrafu 2 lill-Kummissjoni.

4. Sat-8 ta' Lulju 2024, wara li tikkummissjona u tirċievi studju li jivvaluta r-riskji u l-benefiċċji li jirriżultaw minn bonds koperti bi strutturi ta' maturità estendibbli u wara konsultazzjoni mal-EBA, il-Kummissjoni għandha tadotta rapport u għandha tissottometti dak l-istudju u dak ir-rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien ma' proposta legiżlattiva, jekk xieraq.

5. Sat-8 ta' Lulju 2024, il-Kummissjoni għandha tadotta rapport dwar il-possibbiltà li jiġi introdott strument ta' rikors doppju bl-isem Noti Garantiti Ewropej. Il-Kummissjoni għandha tippreżenta dak ir-rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, flimkien ma' proposta legiżlattiva, jekk xieraq.

Artikolu 32

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippublikaw, sat-8 ta' Lulju 2021, il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi meħtieġa biex ikunu konformi ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jgħarrfu lill-Kummissjoni dwarhom.

Huma għandhom japplikaw dawk il-miżuri mhux aktar tard mit-8 ta' Lulju 2022.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandhom jinkludu referenza għal din id-Direttiva jew tali referenza għandha takkumpanjahom meta jiġu publikati uffiċjalment. Il-metodi ta' kif issir dik ir-referenza għandhom jiġu stabbiliti mill-Istati Membri.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-testi tal-miżuri ewlenin tal-liġi nazzjonali li jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 33

Dhul fis-seħh

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha fl-*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Artikolu 34

Destinatarji

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Strasburg, is-27 ta' Novembru 2019.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

D. M. SASSOLI

Għall-Kunsill

Il-President

T. TUPPURAINEN

II

(Atti mhux leġislattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2163

tas-17 ta' Diċembru 2019

li jiffissa għas-snin 2020 u 2021 il-volumi tal-iskattar għall-finijiet ta' applikazzjoni possibbli ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni fuq ċertu frott u hxejjex

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Diċembru 2013 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni tas-swieq fi prodotti agrikoli u li jhassar ir-Regolamenti tal-Kunsill (KEE) Nru 922/72, (KEE) Nru 234/79, (KE) Nru 1037/2001 u (KE) Nru 1234/2007 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-punt (b) tal-ewwel paragrafu tal-Artikolu 183 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 39 tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/892 ⁽²⁾ jipprevedi li dazju addizzjonali tal-importazzjoni kif imsemmi fl-Artikolu 182(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 jista' jiġi applikat għall-prodotti u matul il-perjodi elenkati fl-Anness VII ta' dak ir-Regolament ta' Implimentazzjoni. Dak id-dazju addizzjonali tal-importazzjoni jrid japplika jekk il-kwantità ta' kwalunkwe wiehed mill-prodotti mqieghda fiċ-ċirkolazzjoni libera għal kwalunkwe wiehed mill-perjodi ta' applikazzjoni stabbiliti f'dak l-Anness taqbeż il-volum tal-iskattar ta' importazzjonijiet f'sena għal dak il-prodott. Dazji addizzjonali ta' importazzjoni ma għandhomx jiġu imposti fejn l-importazzjonijiet ma jkunux mistennija jfixklu s-suq tal-Unjoni, jew fejn l-effetti jkunu sproporzjonati għall-oġettiv maħsub.
- (1) Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 182(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013, il-volumi tal-iskattar tal-importazzjonijiet għall-applikazzjoni possibbli ta' dazji ta' importazzjoni addizzjonali fuq ċertu frott u hxejjex huma bbażati fuq *data* dwar l-importazzjoni u fuq *data* dwar il-konsum domestiku tul it-tliet snin ta' qabel. Abbażi tad-*data* nnotifikata mill-Istati Membri għas-snin 2016, 2017 u 2018, jenhtieg li, għas-snin 2020 u 2021, jiġu ffixxati l-volumi tal-iskattar għal ċertu frott u hxejjex.
- (2) Filwaqt li jitqies li dak il-perjodu ta' applikazzjoni ta' dazji addizzjonali tal-importazzjoni possibbli, kif stipulat fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/892, jibda għal għadd ta' prodotti fl-1 ta' Jannar, dan ir-Regolament jenhtieg li jibda japplika mill-1 ta' Jannar 2020, u għaldaqstant jenhtieg li jidhol fis-seħh mill-iktar fis,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Għas-snin 2020 u 2021, il-volumi tal-iskattar imsemmija fil-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 182(1) tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 għall-prodotti elenkati fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/892 huma stipulati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

⁽¹⁾ ĠU L 347, 20.12.2013, p. 671.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/892 tat-13 ta' Marzu 2017 li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1308/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fis-setturi tal-frott u l-hxejjex, u dak tal-frott u l-hxejjex ipproċessati (ĠU L 138, 25.5.2017, p. 57).

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2020.

Għandu jiskadi fit-30 ta' Ġunju 2021.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Volumi tal-iskattar għall-prodotti u l-perjodi stipulati fl-Anness VII tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/892, għall-applikazzjoni possibbli ta' dazji tal-importazzjoni addizzjonali

Minghajr hsara għar-regoli dwar l-interpretazzjoni tan-Nomenklatura Magħquda, id-deskrizzjoni tal-prodotti hija meqjusa biss bħala waħda indikattiva. Għall-finijiet ta' dan l-Anness, il-kamp ta' applikazzjoni tad-dazji tal-importazzjoni addizzjonali jiġi ddeterminat mill-kamp ta' applikazzjoni tal-kodiċijiet NM kif jeżistu fiz-żmien tal-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.

Numru tal-ordni	Kodiċi NM	Deskrizzjoni tal-prodotti	Perjodu ta' applikazzjoni		Volum tal-iskattar (ftunnellati)
			2020	2021	
78.0020	0702 00 00	Tadam	Mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru		54 848
78.0015			Mill-1 ta' Ottubru	sal-31 ta' Mejju	578 315
78.0065	0707 00 05	Hjar	Mill-1 ta' Mejju sal-31 ta' Ottubru		62 171
78.0075			Mill-1 ta' Novembru	sat-30 ta' April	48 583
78.0085	0709 91 00	Qaqoċċ	Mill-1 ta' Novembru	sat-30 ta' Ġunju	8 244
78.0100	0709 93 10	Zukkini	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru		94 081
78.0110	0805 10 22 0805 10 24 0805 10 28	Laring	Mill-1 ta' Diċembru	sal-31 ta' Mejju	466 660
78.0120	0805 22 00	Klementini	Mill-1 ta' Novembru	sa tmiem Frar	241 919
78.0130	0805 21 0805 29 00	Mandolin (inklużi tangerini u satsumas); wilkings u ibridi taċ-ċitru simili	Mill-1 ta' Novembru	sa tmiem Frar	96 897
78.0160	0805 50 10	Lumi	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Mejju		351 591
78.0155			Mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Diċembru		621 073
78.0170	0806 10 10	Gheneb tal-mejda	Mis-16 ta' Lulju sas-16 ta' Novembru		214 307
78.0175	0808 10 80	Tuffieħ	Mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Awwissu		595 028
78.0180			Mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Diċembru		1 154 623
78.0220	0808 30 90	Langas	Mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April		141 496
78.0235			Mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru		106 940
78.0250	0809 10 00	Berquq	Mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Lulju		7 166
78.0265	0809 29 00	Ċirasa, għajr iċ-ċirasa qarsa	Mis-16 ta' Mejju sal-15 ta' Awwissu		104 573
78.0270	0809 30	Hawħ, inkluz in-nuċiprisk	Mis-16 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru		3 482
78.0280	0809 40 05	Għajnbaqar	Mis-16 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru		204 681

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2164

tas-17 ta' Diċembru 2019

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 889/2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 tat-28 ta' Ġunju 2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi u li jhassar ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 16(1) u (3)(a) u l-Artikolu 21(2) tiegħu,

Billi:

- (1) F'konformità mal-Artikolu 16(3)(b) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, diversi Stati Membri ppreżentaw dossiers dwar ċerti sustanzi lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri l-oħra, bil-ħsieb li jiġu awtorizzati u inkluzi fl-Annessi I, II, VI u VIII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008 ⁽²⁾. Dawk id-dossiers ġew eżaminati mill-Grupp ta' Esperti għall-Parir Tekniku dwar il-Produzzjoni Organika (l-EGTOP) u mill-Kummissjoni.
- (2) Fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu rigward il-fertilizzanti ⁽³⁾, l-EGTOP ikkonkluda, *inter alia*, li s-sustanzi "faħam bijoloġiku", "skart tal-molluski u qxur tal-bajd" u "aċidi umiċi u fulviċi" jikkonformaw mal-oġettivi u l-prinċipji tal-produzzjoni organika. Għalhekk, dawk is-sustanzi jenhtieg li jiġu inkluzi fl-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. L-EGTOP irrakkomanda wkoll li tiġi ċċarata d-definizzjoni ta' "karbonat tal-kalċju" stabbilita f'dak l-Anness.
- (3) Fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu fir-rigward tal-prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti ⁽⁴⁾, l-EGTOP ikkonkluda, *inter alia*, li s-sustanzi "maltodestrina", "perossidu tal-idroġenu", "terpeni (ewġenol, ġeranjol u timol)", "klorur tas-sodju", "ċerevisan" u piretrini minn pjanti oħra għajr il-*Chrysanthemum cinerariaefolium* jikkonformaw mal-oġettivi u l-prinċipji tal-produzzjoni organika. Għalhekk, dawk is-sustanzi jenhtieg li jiġu inkluzi fl-Anness II tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. Barra minn hekk, l-EGTOP għamel rakkomandazzjonijiet rigward l-istruttura ta' dak l-Anness.
- (4) Fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu rigward l-għalf ⁽⁵⁾ l-EGTOP ikkonkluda, *inter alia*, li s-sustanzi "gomma tal-gwar" bħala addittiv tal-għalf, "estratt tal-qastan helu" bħala addittiv sensorjali, u "betaina anidru" bħala sustanza għall-annimali monogastrici u ta' oriġini naturali jew organika biss, jikkonformaw mal-oġettivi u l-prinċipji tal-produzzjoni organika. Għalhekk, jenhtieg li dawk is-sustanzi jiġu inkluzi fl-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. F'dak l-Anness, ir-referenza għal xi addittivi tas-silaġġ mhijiex ċara u jehtieg li tiġi ċċarata sabiex tiġi evitata l-konfużjoni.

⁽¹⁾ ĠU L 189, 20.7.2007, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 889/2008 tal-5 ta' Settembru 2008 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 834/2007 dwar il-produzzjoni organika u t-tikkettar ta' prodotti organiċi fir-rigward tal-produzzjoni, it-tikkettar u l-kontroll organiku (ĠU L 250, 18.9.2008, p. 1).

⁽³⁾ Final report on fertilisers III https://ec.europa.eu/info/sites/info/files/food-farming-fisheries/farming/documents/final-report-egtop-fertilizers-iii_en.pdf.

⁽⁴⁾ Final report on plant protection products IV https://ec.europa.eu/info/publications/egtop-reports-organic-production_en.

⁽⁵⁾ Final report on feed III and food V https://ec.europa.eu/info/publications/egtop-reports-organic-production_en.

- (5) Fir-rakkomandazzjonijiet tiegħu rigward l-ikel ⁽⁶⁾ l-EGTOP ikkonkluda, *inter alia*, li s-sustanzi “glicerol” bhala umidifikant f’kapsuli ta’ ġell u fil-kisi tal-wiċċ f’pilloli, “bentonit” bhala ghajjnuna għall-ipproċessar, “L(+)aċidu lattiku, u idrossidu tas-sodju” bhala ghajjnuna għall-ipproċessar għall-estrazzjoni ta’ proteini tal-pjanti u “trab tal-gomma tat-tara” bhala sustanza li tghaqqad u “estratt tal-hop u estratt tar-rożin tal-arżnu” fil-produzzjoni taz-zokkor jikkonformaw mal-oġġettivi u l-prinċipji tal-produzzjoni organika. Għalhekk, jenhtieg li daww is-sustanzi jiġu inklużi fl-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 889/2008. Barra minn hekk, l-EGTOP irrakkomanda li għat-trab tal-gomma tat-tara, għal-leċitini, għall-glicerol, għall-gomma tal-harrub, għall-gomma tal-ġellan, għall-gomma arabika, għall-gomma tal-gwar u ghax-xama’ tal-karnawba, ikun mehtieg li dawn jiġu prodotti b’mod organiku. Sabiex ikun hemm biżżejjed żmien għall-adattament għal dak ir-rekwiżit il-gdid, jenhtieg li l-operaturi jingħataw perjodu ta’ tranżizzjoni ta’ tliet snin.
- (6) Fl-Anness VIIIa tar-Regolament (KE) Nru 889/2008, xi referenzi għall-ismijiet ta’ addittivi mhumix preċiżi u jehtieg li jiġu ċċarati sabiex tiġi evitata l-konfużjoni.
- (7) Għalhekk, jenhtieg li r-Regolament (KE) Nru 889/2008 jiġi emendat skont dan.
- (8) Il-miżuri previsti f’dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat dwar il-produzzjoni organika,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 889/2008 huwa emendat kif ġej:

- (1) L-Anness I huwa sostitwit bit-test fl-Anness I ta’ dan ir-Regolament;
- (2) L-Anness II huwa sostitwit bit-test fl-Anness II ta’ dan ir-Regolament;
- (3) L-Anness VI huwa sostitwit bit-test fl-Anness III ta’ dan ir-Regolament;
- (4) L-Anness VIII huwa sostitwit bit-test fl-Anness IV ta’ dan ir-Regolament;
- (5) L-Anness VIIIa huwa sostitwit bit-test fl-Anness V ta’ dan ir-Regolament;

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f’Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta’ Diċembru 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

⁽⁶⁾ Final report on food IV and final report on feed III and food V https://ec.europa.eu/info/publications/egtop-reports-organic-production_en.

ANNEX I

"ANNEX I

Il-fertilizzanti, il-kondizzjonaturi tal-ħamrija u n-nutrijenti msemminja fl-Artikolu 3(1) u fl-Artikolu 6d(2)

Nota:

A: awtorizzati skont ir-Regolament (KEE) Nru 2092/91 u ttrasportati bl-Artikolu 16(3)(c) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007

B: awtorizzati skont ir-Regolament (KE) Nru 834/2007

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss materjali elenkati hawn taht:	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, kundizzjonijiet għall-użu
A	Demel mill-irziezet	Prodott li jinkludi tahlita ta' ħmieġ tal-annimali u materjal magħmul mill-ħaxix (il-friex tal-annimali). Hija pprojbata l-orijini mill-agrikultura industrijali
A	Demel niexef prodott fl-azjenda u demel di-żidratat tat-tjur	Hija pprojbata l-orijini mill-agrikultura industrijali
A	Ħmieġ kompost tal-annimali, inkluż demel tat-tjur u inkluż demel kompost tar-razzett	Hija pprojbata l-orijini mill-agrikultura industrijali
A	Ħmieġ tal-annimali likwidu	Użu wara fermentazzjoni kkontrollata u/jew dilwizzjoni xierqa Hija pprojbata l-orijini mill-agrikultura industrijali
B	Tahlita bil-kompost jew iffermentata ta' skart domestiku	Prodott miksub minn skart domestiku isseparat mill-bidu, li jkun ġie soġġettat għall-proċess biex isir kompost jew għall-fermentazzjoni anaerobika għall-produzzjoni tal-bijogass Unikament skart domestiku veġetali u tal-annimali Meta jkun prodott biss f'sistema ta' ġbir magħluqa u mmonitorjata, aċċettat mill-Istat Membru. Konċentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa: kadmju: 0,7; ram: 70; nikil: 25; ċomb: 45; żingu: 200; merkurju: 0,4; kromju (total): 70; kromju (VI): mhux osservabbli
A	Pit	L-użu huwa limitat għall-ortikultura (ortikultura kummerċjali, f'jorikultura, arborikultura, mixtla)
A	Skart tal-kultura tal-faqqieġh	Il-kompożizzjoni inizjali tas-substrat għandha tkun limitata għall-prodotti ta' dan l-Anness
A	Eskrementi tad-dud (vermikompost) u tal-insetti	
A	Gwanu	
A	Tahlita bil-kompost jew iffermentata ta' materja veġetali	Prodott miksub minn tahlitiet ta' materja veġetali, mghoddi minn proċess biex isir kompost jew minn fermentazzjoni anaerobika għall-produzzjoni tal-bijogass
B	Digestat tal-bijogass li jkun fih prodotti sekondarji tal-annimali kodifieriti b'materjal ta' orijini mill-pjanti jew mill-annimali kif elenkati f'dan l-Anness	Prodotti sekondarji tal-annimali (inkuż prodotti sekondarji tal-annimali selvaġġi) tal-kategorija 3 u l-kontenut tas-sistema digestiva tal-kategorija 2 (il-kategoriji 2 u 3 kif iddefiniti fir-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (")) ma jridux joriginaw minn biedja industrijalizzata Il-Proċessi jridu jkunu f'konformità mar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011. Ma għandux jiġi applikat għall-partijiet tal-ghalla li jittieklu

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss materjali elenkati hawn taht:	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, kundizzjonijiet għall-użu
B	Prodotti jew prodotti sekondarji ta' orġini mill-annimali bħal ta' hawn taht: Demm niexef mithun Qwieqeb mithuna Qrun mithuna Ghadam mithun jew ghadam mithun minghajr ġelatina Hut mithun Laħam mithun Rix, xagħar u "chiquette" mithuna Suf Pil (1) Xagħar Prodotti tal-ħalib Proteini idrolizzati (2)	(1) Koncentrazzjoni massima f'mg/kg ta' materja niexfa ta' kromju (VI): mhux osservabbli (2) Ma għandux jiġi applikat għall-partijiet tal-ghalla li jittieklu
A	Prodotti u prodotti sekondarji ta' orġini mill-pjanti għall-fertilizzanti	Eżempji: pasta taż-żrieragħ żejtnin, ħlifiet tal-kawkaw, rimjiet tal-malt
B	Proteini idrolizzati ta' orġini mill-pjanti	
A	Alka u prodotti mill-alka	Sa fejn miksuba b'mod dirett minn: (i) proċessi fiżiċi li jinkludu d-diżidratazzjoni, l-iffriżar u t-tħin (ii) estrazzjoni bl-ilma jew b'soluzzjoni milwiema, aċiduża u/jew alkalina (iii) fermentazzjoni
A	Serratura u ċana	Injam mhux trattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	Qxur taz-zkuk magħmula kompost	Injam mhux trattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	Irmied mill-injam	Minn injam mhux trattat bil-kimika wara t-tqaċċit
A	Fosfat naturali artab	Prodott kif speċifikat fil-punt 7 tal-Anness IA.2. tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-fertilizzanti ⁽²⁾ . Kontenut tal-kadmju inqas minn jew ugwali għal 90 mg/kg ta' P205
A	Fosfat tal-aluminju u tal-kalcju	Prodott kif speċifikat fil-punt 6 tal-Anness IA.2. tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003, Kontenut tal-kadmju inqas minn jew ugwali għal 90 mg/kg ta' P205 Użu limitat għall-ħamrija bażika (pH > 7,5)
A	Gagazza bażika	Prodott kif speċifikat fil-punt 1 tal-Anness IA.2. tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003,
A	Melħ tal-potassju grezz jew kainit	Prodott kif speċifikat fil-punt 1 tal-Anness IA.3. tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003,
A	Sulfat tal-potassju, li possibbilment jinkludi l-melħ tal-manjeżju	Prodott miksub minn melħ grezz tal-potassju permezz ta' proċess ta' estrazzjoni fiżika, li possibbilment ikun fih wkoll il-melħ tal-manjeżju

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss materjali elenkati hawn taht:	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, kundizzjonijiet għall-użu
A	Meraq tad-distillerija u l-estratt tal-meraq tad-distillerija	Eskluża l-meraq tad-distillerija tal-ammonju
A	Karbonat tal-kalċju, pereżempju: (il-ġibs, it-tafal, il-ġebel tal-ġir mithun, il-litotamniju (maerl), il-ġibs tal-fosfat)	Unikament ta' oriġini naturali
B	Skart tal-molluski	Unikament mis-sajd sostenibbli, kif definit fl-Artikolu 4(1)(7) tar-Regolament (UE) Nru 1380/2013 jew mill-akkwakultura organika
B	Qxur tal-bajd	Hija pprojbita l-oriġini mill-agrikultura industrijali.
A	Karbonat tal-manjeżju u tal-kalċju	Unikament ta' oriġini naturali eż. il-ġibs tal-manjesju, il-manjeżju mithun, il-ġebbla tal-ġir
A	Sulfat tal-manjeżju (kiserite)	Unikament ta' oriġini naturali
A	Soluzzjoni tal-klorur tal-kalċju	Trattament għall-weraq tas-siġar tat-tuffieħ, wara identifikazzjoni ta' nuqqas ta' kalċju
A	Sulfat tal-kalċju (gypsum)	Prodotti kif speċifikati fil-punt 1 tal-Anness ID tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003 Unikament ta' oriġini naturali
A, B	Ġibs industrijali mill-produzzjoni taz-zokkor	Prodott sekondarju tal-produzzjoni taz-zokkor mill-pitravi taz-zokkor u mill-kannamiela
A	Ġibs industrijali mill-produzzjoni ta' melh raffinat	Prodott sekondarju ta' produzzjoni ta' melh raffinat mill-ilma mielaħ li jinsab fil-muntanji
A	Kubrit elementari	Prodotti kif speċifikati fl-Anness ID.3 tar-Regolament (KE) Nru 2003/2003
A	Oligoelementi	Mikronutrijenti inorganici elenkati fil-parti E tal-Anness I tar-Regolament 2003/2003
A	Klorur tas-sodju	
A	Frakass tal-ġebel u tafal	
B	Leonardite (Sediment organiku mhux ip-proċessat rikk f'aċidi umiċi)	Unikament jekk jinkiseb bħala prodott sekondarju ta' attivitajiet ta' estrazzjoni minerarja
B	Aċidi umiċi u fulviċi	Unikament jekk jinkiseb minn imluħa/soluzzjonijiet inorganici minbarra l-imluħa tal-ammonju; jew li jinkisbu mill-purifikazzjoni tal-ilma tax-xorb
B	Ksilit	Unikament jekk jinkiseb bħala prodott sekondarju ta' attivitajiet ta' estrazzjoni minerarja (eż. prodott sekondarju tal-estrizzjoni minerarja tal-faham kannella)
B	Kitin (Polisakkarid miksuba mill-qoxra tal-krustaċji)	Unikament jekk tinkiseb mis-sajd sostenibbli, kif definit fl-Artikolu 4(1)(7) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1380/2013 jew mill-akkwakultura organika
B	Sediment rikk f'materja organika li ġej minn korpi tal-ilma helu f'formati skont: esklużjoni tal-ossigenu (eż. is-sapropel)	Unikament sedimenti organiċi li huma prodotti sekondarji tal-ġestjoni tal-korpi tal-ilma helu jew estratti minn żoni li qabel kienu tal-ilma helu Fejn applikabbli, jenhtieg li l-estrizzjoni ssir b'mod li tikkawża impatt minimu fuq is-sistema akkwatika Unikament sedimenti li ġejjin minn sorsi hielsa minn kontaminazzjonijiet ta' pesticidi, ta' pollutanti organiċi persistenti u ta' sustanzi simili għall-petrol Konċentrazzjonijiet massimi f'mg/kg ta' materja niexfa: kadmju: 0,7; ram: 70; nikel: 25; ċomb: 45; żingu: 200; merkurju: 0,4; kromju (total): 70; kromju (VI): mhux osservabbli

Awtorizzazzjoni	Isem Prodotti komposti jew prodotti li fihom biss materjali elenkati hawn taht:	Deskrizzjoni, rekwiżiti tal-kompożizzjoni, kundizzjonijiet għall-użu
B	Bijochar — prodott tal-pirolizi magħmul minn varjetà wiesgħa ta' materjali organiċi li joriġinaw mill-pjanti u li jiġu applikati bħala kundizzjonatur tal-hamrija	Unikament minn materjali ta' pjanti, trattati jew mhux trattati bi prodotti inklużi fl-Anness II. Il-valur massimu ta' 4 mg ta' idrokarburi aromatiċi policikliċi (PAHs) għal kull kg ta' materja niexfa (DM). Dan il-valur għandu jiġi rivedut kull sentejn, filwaqt li jitqies ir-riskju tal-akkumulazzjoni minhabba applikazzjonijiet multipli"

- (¹) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 142/2011 tal-25 ta' Frar 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1069/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi regoli tas-saħħa li jirrigwardaw prodotti sekondarji tal-annimali jew derivati minnhom mhux mahsuba għall-konsum mill-bniedem u li jimplimenta d-Direttiva tal-Kunsill 97/78/KE li tistabbilixxi l-prinċipji li jirregolaw l-organizzazzjoni tal-verifiki veterinarji fuq prodotti li jidhlu fil-Komunità minn pajjiżi terzi skont dik id-Direttiva (ĠU L 54, 26.2.2011, p. 1).
- (²) Ir-Regolament (KE) Nru 2003/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 2003 dwar il-fertilizzanti (ĠU L 304, 21.11.2003, p. 1).

ANNEX II

“ANNEX II

Pesticidi — prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti msemija fl-Artikolu 5(1)

Is-sustanzi kollha elenkati f'dan l-Anness għandhom jikkonformaw tal-anqas mal-kundizzjonijiet għall-użu kif speċifikat fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 ⁽¹⁾. Kundizzjonijiet aktar restrittivi għall-użu fil-produzzjoni organika huma speċifikati fit-tieni kolonna ta' kull tabella.

1. Sustanzi ta' oriġini mill-pjanti jew mill-annimali

Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
<i>Allium sativum</i> (Estratt tat-tewm)	
Azadiraktina estratta minn <i>Azadirachta indica</i> (Is-sigra tan-neem)	
Xama' tan-naħal	Unikament bħala aġent għaž-żbir/protezzjoni għall-feriti
COS-OGA	
Proteini idrolizzati minbarra l-gelatina	
Laminarina	Il-kelp għandu jtkabbar organikament skont l-Artikolu 6d jew jinhasad b'mod sostenibbli skont l-Artikolu 6c.
Maltodestrina	
Feromoni	Unikament f'nases u f'distributori.
Żjut tal-pjanti	Kull użu awtorizzat, hlief bħala erbiċida.
Piretrini	unikament minn oriġini ta' pjanti
Quassia estratta minn <i>Quassia amara</i>	Unikament bħala Insettiċida, repellent
Repellents permezz ta' riħa ta' oriġini mill-annimali jew mill-pjanti/mix-xaham tan-nagħaġ	Unikament fuq partijiet tal-ghelejjel mhux tajbin għall-ikel u fejn materjal tal-ghelejjel ma jigix iġerit min-nagħaġ jew mill-mogħoż
<i>Salix spp.</i> Cortex (magħruf ukoll bħala l-qoxra tas-sigra taż-żafzafa)	
Terpeni (ewġenol, ġeranjol u timol)	

2. Sustanzi bażiċi

Sustanzi bażiċi bbażati fuq l-ikel (inkluż: Leċitini, sukrożju, fruttożju, hall, xorrox, kloridrat tal-kitosan ⁽¹⁾ , u <i>Equisetum arvense</i> eċċ)	Unikament dawk is-sustanzi bażiċi kif definiti fl-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1107/2009 ⁽²⁾ li huma ikel kif definit fl-Artikolu 2 tar-Regolament (KE) Nru 178/2002 u li għandhom oriġini mill-pjanti jew mill-annimali Sustanzi li m'għandhomx jintużaw bħala erbiċidi
---	---

⁽¹⁾ Miksuba mis-sajd sostenibbli jew mill-akkwakultura organika.

⁽²⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Ottubru 2009 dwar it-tqeghid fis-suq ta' prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti (ĠU L 309, 24.11.2009, p. 1).

⁽¹⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) Nru 540/2011 tal-25 ta' Mejju 2011 li jimplimenta r-Regolament (KE) Nru 1107/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mal-lista ta' sustanzi attivi approvati (ĠU L 153, 11.6.2011, p. 1).

3. Mikroorganizmi jew sustanzi prodotti minn mikroorganizmi

Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet għall-użu
Mikroorganizmi	Li ma joriġinawx minn OĠM.
Spinosad	
Cerevisane	

4. Sustanzi ohra għajr dawk imsemmija fit-Taqsimiet 1, 2 u 3

Isem	Deskrizzjoni, rekwiżiti kompożizzjonali, kundizzjonijiet jew restrizzjonijiet għall-użu
Silikat tal-aluminju (Kaolin)	
Idrossidu tal-kalċju	Meta jintuża bħala fungicida, fis-siġar tal-frott biss, inkluż fil-mixtliet, għall-kontroll tan- <i>Nectria galligena</i>
Diossidu tal-karbonju	
Komposti tar-ram fil-forma ta': idrossidu tar-ram, ossiklorur tar-ram, ossidu tar-ram, tahlita Bordeaux, u sulfat tar-ram tribażiku	
Fosfat tad-diammonju	Unikament bħala sustanzi speċifiċi li jattiraw fin-nases
Etilen	
Aċidu xahmi	Kull użu awtorizzat, hlief bħala erbiċida.
Il-fosfat ferriku (l-ortofosfat tal-ħadid (III))	Preparazzjonijiet li għandhom jindilku fil-wieċ bejn il-pjanti kkultivati
Perossidu tal-idroġenu	
Kieselgur (trab tad-diatomi)	
Kubrit tal-gir (polisulfur tal-kalċju)	
Żejt tal-paraffina	
Potassju u karbonat tal-idroġenu tas-sodju (magħruf ukoll bħala potassju/bikarbonat tas-sodju)	
Piretrojdi (deltametrina jew lambda-ċjalotrina biss)	Unikament fnases b'sustanzi speċifiċi li jattiraw; unikament kontra l- <i>Bactrocera oleae</i> u l- <i>Ceratitis capitata</i> Wied
Ramel kwarzuż	
Klorur tas-sodju	Kull użu awtorizzat, hlief bħala erbiċida.
Kubrit"	

ANNEX III

“ANNEX VI

Addittivi tal-ġhalf użati fin-nutrizzjoni tal-annimali msemmija fl-Artikolu 22(g), fl-Artikolu 24(2) u fl-Artikolu 25 m(2)

L-addittivi tal-ġhalf elenkati f'dan l-Anness iridu jiġu approvati skont ir-Regolament (KE) Nru 1831/2003 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill(*).

1. ADDITTIVI TEKNOLOĠIĊI

(a) *Preżervattivi*

Numri tal-identità jew Gruppi funzjonali		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
	E 200	Aċidu sorbiku	
	E 236	Aċidu formiku	
	E 237	Format tas-sodju	
	E 260	Aċidu aċetiku	
	E 270	Aċidu lattiku	
	E 280	Aċidu propjoniku	
	E 330	Aċidu ċitriku	

(b) *Antiossidanti*

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
	1b306(i)	Estratti tat-tokoferol minn żjut veġetali	
	1b306(ii)	Estratti rikki bit-tokoferol minn żjut veġetali (rikki fit-tip delta)	

(c) *Emulsifikanti, stabilizzaturi, aġenti tat-tgħaqqid, u aġenti ġelifikanti*

Numri tal-identità jew Gruppi funzjonali		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
	1c322	Leċitini	Unikament meta jkunu ġejjin minn materja organika mhux ipproċessata.
			L-użu huwa ristrett għall-ġhalf tal-annimali tal-akkwakultura.

(d) *Leganti u antiagglomeranti*

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali		Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
	E 412	Gomma tal-gwar	
	E 535	Ferroċjanur tas-sodju	Ir-rata tad-doża massima hija ta' 20 mg/kg NaCl, ikkalkulata bħala anjon tal-ferroċjanur.

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
E 551b	Silika kollojdali	
E 551c	Kieselgur (trab tad-diatomi, ip-purifikat)	
1m558i	Bentonit	
E 559	Tafal tal-kawlina, mingħajr asbestos	
E 560	Tahlitiet naturali ta' steatiti u klorit	
E 561	Vermikulit	
E 562	Sepjolit	
E 566	Natrolit-Fonolit	
1g568	Klinoptilolit ta' oriġini sedimentarja	
E 599	Perlit	

(e) *Addittivi tal-foraġġ insilat*

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
1k 1k236	Enżimi, mikroorganiżmi Aċidu formiku,	L-użu huwa ristrett għall-produzzjoni tal-foraġġ insilat meta l-kundizzjonijiet tat-temp ma jippermettux fermentazzjoni adegwata. L-użu ta' aċidu propjoniku, formiku u tal-imluħ tas-sodju tagħhom fil-produzzjoni tal-ghalf mill-haxix għandu jkun permess biss meta l-kundizzjonijiet klimatiki ma jippermettux fermentazzjoni adegwata
1k237	Format tas-sodju	
1k280	Aċidu propjoniku	
1k281	Propjonat tas-sodju	

2. ADDITTIVI SENSORJI

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
2b	Komposti tat-taħwir	Unikament l-estratti minn prodotti agrikoli
	<i>Castanea sativa</i> Mill.: Estratt tal-qastan	

3. ADDITTIVI NUTRIZZJONALI

(a) *Vitami, provitami u sustanzi ddefiniti sew kimikament li jkollhom effett simili*

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
3a	Vitami u provitami	Derivati minn prodotti agrikoli. Jekk ikunu dderivati b'mod sintetiku, għall-annimali monogastrici u għall-annimali tal-akkwakultura jistgħu jintużaw biss dawk li jkunu identiċi għall-vitami li għejjin mill-prodotti agrikoli.

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
		Jekk ikunu dderivati b'mod sintetiku, għall-annimali ruminanti jistgħu jintużaw biss vitamini A, D u E identiċi għall-vitamini li ġejjin mill-prodotti agrikoli; l-użu huwa soġġett għall-awtorizzazzjoni minn qabel mill-Istati Membri abbażi ta' valutazzjoni tal-possibbiltà li r-ruminanti organiċi jiksibu l-kwantitajiet neċessarji ta' dawn il-vitamini mir-razzjonijiet tal-ghalf tagħhom.
3a920	Betaina anidra	Unikament għall-annimali monogastrici Unikament minn oriġini naturali u meta jkun disponibbli minn oriġini organika

(b) Komposti ta' oligoelementi

	Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
	E1 Hadid		
	3b101	Karbonat tal-hadid (II) (siderite)	
	3b103	Sulfat tal-hadid (II) monoidrat	
	3b104	Sulfat tal-hadid(II) ettaidrat	
	3b201	Jodjur tal-potassju	
	3b202	Jodat tal-kalċju, anidru	
	3b203	Jodat tal-kalċju, anidru miksi u granulat	
	3b301	Aċetat tal-kobalt(II) tetraidrat	
	3b302	Karbonat tal-kobalt(II)	
	3b303	Idrossidu karbonat tal-kobalt(II) (2:3) monoidrat	
	3b304	Idrossidu karbonat tal-kobalt granulat kopert(II) (2:3) monoidrat	
	3b305	Sulfat tal-kobalt(II) ettaidrat	
	3b402	Diidrossikarbonat tar-ram(II) monoidrat	
	3b404	Ossidu tar-ram (II)	
	3b405	Sulfat tar-ram(II) pentaidrat	
	3b409	Triidrossidu diklorur tad-diram (TBCC)	
	3b502	Ossidu tal-manganiż (II)	
	3b503	Sulfat manganuż, monoidrat	
	3b603	Ossidu taż-żingu	
	3b604	Sulfat taż-żingu ettaidrat	

	Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali	Sustanza	Deskrizzjoni u kundizzjonijiet għall-użu
	3b605	Sulfat taż-żingu monoidrat	
	3b609	Idrossiklorur taż-żingu monoi- drat (TBZC)	
	3b701	Molibdat tas-sodju diidrat	
	3b801	Selenit tas-sodju	
	3b810, 3b811, 3b812, 3b813 u 3b817	Hmira selenizzata inattivata	

4. ADDITTIVI ŻOOTEKNIĊI

Numru tal-identità jew Gruppi funzjonali gruppi	Sustanza	Deskrizzjoni, kundizzjonijiet għal użu
4a, 4b, 4c u 4d	Enżimi u mikroorganiżmi fil-katego- rija ta' "Addittivi żootekniċi"	

ANNEX IV

“ANNEX VIII

Ċerti prodotti u sustanzi għall-użu fil-produzzjoni ta' ikel organiku pproċessat, hmira u prodotti tal-hmira (imsemmija fl-Artikolu 27(1)(a) u fl-Artikolu 27a(a))

TAQSIMA A — L-ADDITTIVI TAL-IKEL, INKLUŽI T-TRASPORTATURI

Għall-iskop tal-kalkolu msemmi fl-Artikolu 23(4)(a)(ii) tar-Regolament (KE) Nru 834/2007, l-addittivi tal-ikel immarkati b'asterisk fil-kolonna tan-numru tal-kodiċi, għandhom jitqiesu bħala ingredjenti ta' oriġini agrikola.

Kodiċi	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta'		Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008
		oriġini mill-pjanti	annimali tal-oriġini	
E 153	Karbonju veġetali		X	Ġobon tal-moghża kopert bl-irmied Ġobon Morbier
E 160b*	Annatto, Bixin, Norbixin		X	Ġobon Red Leicester Ġobon Double Gloucester Cheddar Ġobon Mimolette
E 170	Karbonat tal-kalċju	X	X	Ma għandux jintuża għall-kulur jew għall-arrikiment tal-kalċju fil-prodotti
E 220	Diossidu tal-kubrit	X	X (Unikament għall-idromel)	Fi nbejjed tal-frott (inbid magħmul minn frott minbarra l-gheneb, inkluż is-sidru u s-sidru tal-langas) u l-idromel biz-zokkor miżjud jew minghajru: 100 mg/l (il-livelli massimi disponibbli mis-sorsi kollha, espressi bħala SO ₂ f' mg/l)
E 223	Metabisulfit tas-sodju		X	Krustaċji
E 224	Metabisulfit tal-potassju	X	X (Unikament għall-idromel)	F'inbejjed tal-frott (inbid magħmul minn frott minbarra l-gheneb, inkluż is-sidru u s-sidru tal-langas) u l-idromel biz-zokkor miżjud jew minghajru: 100 mg/l (il-livelli massimi disponibbli mis-sorsi kollha, espressi bħala SO ₂ f' mg/l)
E250	Nitrit tas-sodju		X	Għall-prodotti tal-laħam. Dan l-addittiv jista' jintuża biss jekk ikun intwera, għas-sodisfazzjoni tal-awtorità kompetenti, li m'hi disponibbli l-ebda alternattiva teknoloġika, li tagħti l-istess garanziji u/jew li tippermetti li jinżammu l-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott. Mhux flimkien ma' E252. Ammont indikattiv ta' dhul espress bħala NaNO ₂ : 80 mg/kg, l-ammont massimu ta' residwu espress bħala NaNO ₂ : 50 mg/kg
E252	Nitrat tal-potassju		X	Għall-prodotti tal-laħam. Dan l-addittiv jista' jintuża biss jekk ikun intwera, għas-sodisfazzjoni tal-awtorità kompetenti, li m'hi disponibbli l-ebda alternattiva teknoloġika, li tagħti l-istess garanziji u/jew li tippermetti li jinżammu l-karatteristiċi speċifiċi tal-prodott. Mhux flimkien ma' E250. Ammont indikattiv ta' dhul espress bħala NaNO ₃ : 80 mg/kg, l-ammont massimu ta' residwu espress bħala NaNO ₃ : 50 mg/kg

Kodiċi	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta'		Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008
		oriġini mill-pjanti	annimali tal-oriġini	
E 270	Aċidu lattiku	X	X	
E 290	Diossidu tal-karbonju	X	X	
E 296	Aċidu maliku	X		
E 300	Aċidu askorbiku	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Prodotti tal-laħam
E 301	Askorbat tas-sodju		X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Prodotti tal-laħam marbuta man-nitrati u man-nitriti
E 306(*)	Estratt rikk bit-tokofe-rol	X	X	Antiossidant
E 322(*)	Leċitini	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Prodotti tal-halib Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022. Sa dik id-data, biss meta jkunu ġejjin minn materja prima organika.
E 325	Lattat tas-sodju		X	Prodotti b'bażi tal-halib u tal-laħam
E 330	Aċidu ċitriku	X	X	
E 331	Ċitrati tas-sodju	X	X	
E 333	Ċitrati tal-kalċju	X		
E 334	Aċidu tartariku (L(+)-)	X	X (Unikament għall-idromel)	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Idromel.
E 335	Tartrati tas-sodju	X		
E 336	Tartrati tal-potassju	X		
E 341 (i)	Fosfat tal-monokalċju	X		Aġent levitanti għad-dqiq self raising
E 392*	Estratti ta' Klin	X	X	Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika
E 400	Aċidu alġiniku	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: prodotti b'bażi tal-halib;
E 401	Alġinat tas-sodju	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: prodotti b'bażi tal-halib;
E 402	Alġinat tal-potassju	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: prodotti b'bażi tal-halib;
E 406	Agar	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Prodotti b'bażi tal-halib u tal-laħam
E 407	Karraġenina	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: prodotti b'bażi tal-halib;
E 410*	Gomma tal-harrub	X	X	Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.

Kodiċi	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta'		Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008
		oriġini mill-pjanti	annimali tal-oriġini	
E 412*	Gomma tal-gwar	X	X	Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.
E 414*	Gomma arabika	X	X	Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.
E 415	Gomma ta' ksantan	X	X	
E 417	Trab tal-gomma ta' tara	X	X	Aġent li jgħaqqad Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.
E 418	Gomma tal-ġellan	X	X	Unikament b'indici elevat tal-aċil Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022.
E 422	Glicerol	X	X	Unikament minn oriġini ta' pjanti Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022. Għall-estratti ta' pjanti, tahwir, umidifikant f'kapsuli tal-ġel u bħala kisi tal-wiċċ ta' pilloli
E 440 (i)*	Pektin	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: prodotti b'bażi tal-halib;
E 464	Idrossipropil metilċel-luloża	X	X	Materjal ta' enkapsulament għal kapsula
E 500	Karbonati tas-sodju	X	X	
E 501	Karbonati tal-potassju	X		
E 503	Karbonati tal-ammonju	X		
E 504	Karbonati tal-manjeżju	X		
E 509	Klorur tal-kalċju		X	Koagulazzjoni tal-halib
E 516	Sulfat tal-kalċju	X		Trasportatur
E 524	Idrossidu tas-sodju	X		Trattament tas-superfiċe tal-"Laugengebäck" u regolar tal-aċidità fit-tahwir organiku
E 551	Diossidu tas-silikon	X	X	Għall-hxejjex aromatiċi u l-hwawar f'forma ta' trab niexef, għat-tahwir u għaž-żaftur
E 553b	Talkum	X	X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: trattament superficjali taz-zalzett
E 901	Xama' tan-naħal	X		Unikament bħala aġent tal-kisi għall-prodotti tal-helu. Xama' tan-naħal minn produzzjoni organika
E 903	Xama' tal-karnawba	X		Bħala aġent tal-kisi għall-prodotti tal-helu biss. Bħala metodu ta' mitigazzjoni għat-trattament kiesaħ estrem obbligatorju tal-frott bħala mizura ta' kwarantina kontra organiżmi ta' ħsara (id-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1279) ⁽¹⁾ Unikament meta jkun ġej minn produzzjoni organika Applikabbli biss mill-1 ta' Jannar 2022. Sa dik id-data, unikament meta jkunu ġejjin minn materja prima organika.

Kodiċi	Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta'		Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (KE) Nru 1333/2008
		oriġini mill-pjanti	annimali tal-oriġini	
E 938	Argon	X	X	
E 939	Elju	X	X	
E 941	Nitroġenu	X	X	
E 948	Ossigenu	X	X	
E 968	Eritritol	X	X	Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika mingħajr l-użu ta' teknoloġija ta' skambju ta' joni"

(¹) Id-Direttiva ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/1279 tal-14 ta' Lulju 2017 li temenda l-Annessi I sa V tad-Direttiva tal-Kunsill 2000/29/KE dwar il-miżuri protettivi kontra l-introduzzjoni ġewwa l-Komunità ta' organiżmi ta' hsara għall-prodotti tal-pjanti u kontra t-tixrid tagħhom ġewwa l-Komunità (ĠU L 184, 15.7.2017, p. 33).

TAQSIMA B — L-GHAJNUNIET GĦALL-IPPROĊESSAR U PRODOTTI OHRA, LI JISTGĦU JINTUŻAW GĦALL-IPPROĊESSAR TA' INGREDJENTI TA' ORIĠINI AGRIKOLA MILL-PRODUZZJONI ORGANIKA

Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-annimali	Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (UE) Nru 1333/2008
Ilma	X	X	Ilma tax-xorb fit-tifsira tad-Direttiva tal-Kunsill 98/83/KE
Klorur tal-kalċju	X		Aġent koagulanti
Karbonat tal-kalċju	X		
Idrossidu tal-kalċju	X		
Sulfat tal-kalċju	X		Aġent koagulanti
Klorur tal-manjeżju (jew nigari)	X		Aġent koagulanti
Karbonat tal-potassju	X		Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-pjanti: tnixxif tal-gheneb
Karbonat tas-sodju	X	X	
Āidu lattiku		X	Fir-rigward tal-oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: għar-regolar tal-pH tal-banju tas-salmura fil-produzzjoni tal-gobon
L(+)-āidu lattiku mill-fermentazzjoni	X		Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-pjanti: għall-preparazzjoni ta' estratti tal-proteini tal-pjanti
Āidu ċitriku	X	X	
Idrossidu tas-sodju	X		Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-pjanti: għall-produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet); għall-produzzjoni taz-żejt eskluż il-produzzjoni taz-żejt taz-żebbuġa; għall-preparazzjoni ta' estratti tal-proteini tal-pjanti
Āidu sulfuriku	X	X	Produzzjoni tal-ġelatina Produzzjoni taz-zokkor (zokkrijiet)
Estratt tal-hop	X		Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-pjanti: unikament għal skopijiet antimikrobiċi fil-produzzjoni taz-zokkor. Meta jkunu disponibbli mill-produzzjoni organika

Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-annimali	Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (UE) Nru 1333/2008
Estratt tar-rożin tal-arżnu	X		Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-pjanti: unikament għal skopijiet antimikrobiċi fil-produzzjoni taz-zokkor. Meta jkunu disponibbli mill-produzzjoni organika
Āidu idrokloriku		X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Produzzjoni tal-ġelatina; għar-regolazzjoni tal-pH tal-banju tas-salmura fl-ipproċessar tal-ġobnijiet Gouda, Edam u Maasdammer, Boerenkaas, Friese u Leidse Nagelkaas
Idrossidu tal-ammonju		X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Produzzjoni tal-ġelatina
Perossidu tal-idroġenu		X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: produzzjoni tal-ġelatina
Diossidu tal-karbonju	X	X	
Nitroġenu	X	X	
Etanol	X	X	Solvent
Āidu tanniku	X		Għajjuna għall-filtrazzjoni
Albumina tal-abjad tal-bajd	X		
Kaseina	X		
Ġelatina	X		
Isinglass	X		
Żjut veġetali	X	X	Aġent għad-dlik, kontra t-twaħħil jew kontra r-ragħwa. Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika
Ġell tad-diossidu tas-siliċju jew soluzzjoni kollojdali	X		
Karbonju attiv	X		
Talkum	X		F'konformità mal-kriterji speċifiċi ta' purità għall-addittiv tal-ikel E 553b
Bentonit	X	X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: bħala aġent adeżiv għall-idromel
Ġelluloża	X	X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Produzzjoni tal-ġelatina
Trab tad-diatomi	X	X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Produzzjoni tal-ġelatina
Perlit	X	X	Fir-rigward ta' oġġetti tal-ikel li ġejjin mill-annimali: Produzzjoni tal-ġelatina
Qxur tal-ġellewż	X		
Grixa tar-ross	X		
Xama' tan-naħal	X		Aġent kontra t-twaħħil Xama' tan-naħal minn produzzjoni organika

Isem	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-pjanti	Preparazzjoni ta' prodotti tal-ikel ta' oriġini mill-annimali	Kundizzjonijiet u restrizzjonijiet speċifiċi flimkien mar-Regolament (UE) Nru 1333/2008
Xama' tal-karnawba	X		Aġent kontra t-twaħħil Applikabbli mill-1 ta' Jannar 2022. Sa dik id-data, unikament meta jkunu ġejjin minn materja prima organika Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika.
Āidu āetiku/hall		X	Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika. Unikament għall-ipproċessar tal-hut. Minn fermentazzjoni naturali, li ma għandhiex tkun prodotta minn OGM jew minn OGM
Kloridrat tat-tijamina	X	X	Unikament għall-użu fl-ipproċessar tal-inbejjed tal-frott, inkluż is-sidru u s-sidru tal-langas u l-idromel
Fosfat tad-diammonju	X	X	Unikament għall-użu fl-ipproċessar tal-inbejjed tal-frott, inkluż is-sidru u s-sidru tal-langas u l-ghasel iffermentat
Fibra tal-injam	X	X	Is-sors tal-injam għandu jkun ristrett għal injam iċċertifikat, mill-hsad sostenibbli. L-injam użat ma jridx ikun fih komponenti tossiċi (trattament ta' wara l-hsad, tossini li jfegġu b'mod naturali jew tossini minn mikroorganizmi)

TAQSIMA C — L-GĦAJNUNIET GĦALL-IPPROĊESSAR GĦALL-PRODUZZJONI TAL-ĦMIRA U TAL-PRODOTTI TAL-ĦMIRA

Isem	Ħmira primarja	Taħlitiet/ formulazzjonijiet tal-ħmira	Kundizzjonijiet speċifiċi
Klorur tal-kalċju	X		
Diossidu tal-karbonju	X	X	
Āidu āitriku	X		Għar-regolar tal-pH fil-produzzjoni tal-ħmira
Āidu lattiku	X		Għar-regolar tal-pH fil-produzzjoni tal-ħmira
Nitroġenu	X	X	
Ossigenu	X	X	
Lamtu tal-patata	X	X	Għall-iffiltrar Unikament meta jkunu ġejjin mill-produzzjoni organika
Karbonat tas-sodju	X	X	Għar-regolar tal-pH
Żjut veġetali	X	X	Aġent għad-dlik, kontra t-twaħħil jew kontra r-raghwa Unikament meta jkun ġej minn produzzjoni organika"

ANNEX V

"ANNEX VIIIa

Prodotti u sustanzi awtorizzati għall-użu jew bħala addizzjoni fil-prodotti organiċi tas-settur tal-inbid imsemmija fl-Artikolu 29c

Tip ta' trattament f'konformità mal-Anness IA tar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 1: Użu għall-arjazzjoni jew għall-ossigenazzjoni	— Arja — Ossigenu gassuż	
Punt 3: Ċentriċu u filtrazzjoni	— Perlit — Ċelluloża — Trab tad-diatomi	Jintuża biss bħala aġent inert tal-filtrazzjoni
Punt 4: L-użu sabiex tinholq atmosfera inerta u biex jiġi mmanigġjat il-prodott protett mill-arja	— Nitroġenu — Diossidu tal-karbonju — L-argon	
Punti 5, 15 u 21: Użu	— Ħmira ⁽¹⁾ , qxur tal-ħmira	
Punt 6: Użu	— Fosfat tad-diammonju — Kloridrat tat-tijamina — Awtolisati tal-ħmira	
Punt 7: Użu	— Diossidu tal-kubrit — Bisulfit tal-potassju jew metabisulfit tal-potassju	(a) Il-kontenut massimu tad-diossidu tal-kubrit ma għandux jaqbeż il-100 milligramma kull litru għall-inbejjed homor kif imsemmija fil-Punt 1(a) tal-Parti A tal-Anness I.B tar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u b'livell taz-zokkor residwu ta' inqas minn 2 grammi kull litru (b) Il-kontenut massimu tad-diossidu tal-kubrit m'għandux jaqbeż il-150 milligramma kull litru għall-inbejjed rożè kif imsemmija fil-Punt 1 (b) tal-Parti A tal-Anness I.B tar-Regolament (KE) Nru 606/2009 u b'livell taz-zokkor residwu ta' inqas minn 2 grammi kull litru (c) Għall-inbejjed kollha l-oħra, il-kontenut massimu tad-diossidu tal-kubrit applikat skont l-Anness I.B tar-Regolament (KE) Nru 606/2009 fl-1 ta' Awwissu 2010, għandu jitnaqqas bi 30 milligramma kull litru.
Punt 9: Użu	— Karbonju għall-użu enoloġiku	
Punt 10: Kjarifikazzjoni	— Ġelatina tajba għall-ikel ⁽²⁾ — Proteini veġetali mill-qamħ jew mill-piżelli ⁽²⁾ — Isinglass ⁽²⁾ — Albumina tal-abjad tal-bajd ⁽²⁾ — Tannini ⁽²⁾ — Proteini tal-patata ⁽²⁾ — Estratti tal-proteina tal-ħmira ⁽²⁾ — Kaseina — Kitosan derivat mill- <i>Aspergillus niger</i> — Kaseinat tal-potassju — Diossidu tas-silikon — Bentonit — Enzimi pektolitiċi	

Tip ta' trattament f'konformità mal-Anness IA tar-Regolament (KE) Nru 606/2009	Isem il-prodotti jew is-sustanzi	Kundizzjonijiet speċifiċi, restrizzjonijiet fil-limiti u l-kundizzjonijiet stipulati fir-Regolamenti (KE) Nru 1234/2007 u r-Regolament (KE) Nru 606/2009
Punt 12: Użu għall-finijiet ta' aċidifikazzjoni	— Aċidu lattiku — Aċidu L(+) tartariku	
Punt 13: Użu għall-finijiet tad-deaċidifikazzjoni	— Aċidu L(+) tartariku — Karbonat tal-kalċju — Tartrat newtrali tal-potassju — Bikarbonat tal-potassju	
Punt 14: Żieda	— Raża tal-iżnuber	
Punt 17: Użu	— Batterja lattika	
Punt 19: Żieda	— Aċidu L-askorbiku	
Punt 22: Użu għall-gassifikazzjoni	— Nitroġenu	
Punt 23: Żieda	— Diossidu tal-karbonju	
Punt 24: Żieda għall-finijiet ta' stabbilizzazzjoni tal-inbid	— Aċidu ċitriku	
Punt 25: Żieda	— Tannini ⁽²⁾	
Punt 27: Żieda	— Aċidu metatartariku	
Punt 28: Użu	— Gomma tal-akaċja ⁽²⁾ (= gomma arabika)	
Punt 30: Użu	— Bitartrat tal-potassju	
Punt 31: Użu	— Ċitrat kuprikum	
Punt 35: Użu	— Mannoproteini tal-ħmira	
Punt 38: Użu	— Laqx tal-ballut	
Punt 39: Użu	— Alġinat tal-potassju	
Punt 44: Użu	— Kitosan derivat mill- <i>Aspergillus niger</i>	
Punt 51: Użu	— Ħmira inattivata	
Tip ta' trattament f'konformità mal-Anness III, il-punt A.2(b) tar-Regolament (KE) Nru 606/2009	— Sulfat tal-kalċju	Unikament għall-“vino generoso” jew għall-“vino generoso de licor”

⁽¹⁾ Għall-varjanti individwali tal-ħmira: jekk disponibbli, derivati minn materja prima organika.

⁽²⁾ Derivat minn materja prima organika jekk disponibbli.

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2165**tas-17 ta' Diċembru 2019**

li jawtorizza t-tibdil tal-ispeċifikazzjonijiet tal-ikel ġdid “iż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum*” skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, u li jemenda r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470

(Test b'rilevanza għaž-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 dwar ikel ġdid, li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1169/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u li jħassar ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1852/2001 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 12 tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2015/2283 jipprevedi li l-ikel ġdid awtorizzat u inkluz fil-lista tal-Unjoni biss jista' jitqiegħed fis-suq fl-Unjoni.
- (2) F'konformità mal-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) 2015/2283, ġie adottat ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 ⁽²⁾ li jistabbilixxi lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid awtorizzat.
- (3) F'konformità mal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2015/2283, il-Kummissjoni trid tiddeċiedi dwar l-awtorizzazzjoni u t-tqegħid ta' ikel ġdid fis-suq tal-Unjoni u dwar l-aġġornament tal-lista tal-Unjoni.
- (4) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/155/UE ⁽³⁾ awtorizzat, skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾, it-tqegħid fis-suq taż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum* bħala ingredjent ġdid tal-ikel biex jintuża fis-supplimenti tal-ikel.
- (5) Fit-2 ta' Lulju 2019, il-kumpanija Ovalie Innovation (“l-applikant”) għamlet talba lill-Kummissjoni biex tibdel l-ispeċifikazzjonijiet taż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum* skont l-Artikolu 10(1) tar-Regolament (UE) 2015/2283. L-applikant talab li jitnaqqas il-livell minimu tal-aċidu olejku minn 8,0 % għal 7,0 %.
- (6) L-applikant iġġustifika t-talba billi indika li l-bidla hija meħtieġa sabiex tirrifletti l-varjazzjoni naturali fil-livelli tal-aċidu olejku osservati fil-pjanta tal-*Coriandrum sativum*.
- (7) Il-Kummissjoni tqis li mhijiex meħtieġa evalwazzjoni tas-sikurezza tal-applikazzjoni attwali mill-Awtorità Ewropea dwar is-Sigurtà fl-Ikel (“l-Awtorità”) skont l-Artikolu 10(3) tar-Regolament (UE) 2015/2283. L-aċidu olejku huwa l-komponent ewlieni naturali taż-żejt taż-żerriegħa. Jinsab ukoll b'mod naturali, flivelli identici għal-livelli proposti għall-ikel ġdid, f'numru ta' ikel bażiku iehor li għandu storja twila ta' konsum sikur.
- (8) Il-bidla proposta fil-livelli tal-aċidu olejku taż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum* ma tbiddilx il-konkluzjonijiet tal-valutazzjoni tas-sikurezza mwettqa mill-Awtorità ⁽⁵⁾ li appoġġat l-awtorizzazzjoni tagħha bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/155/UE. Għalhekk, jixraq li jiġu emendati l-ispeċifikazzjonijiet tal-ikel ġdid “iż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum*” għal-livell propost għall-aċidu olejku.

⁽¹⁾ ĠU L 327, 11.12.2015, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2017/2470 tal-20 ta' Diċembru 2017 li jistabbilixxi l-lista tal-Unjoni tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (UE) 2015/2283 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ikel ġdid (ĠU L 351, 30.12.2017, p. 72).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/155/UE tad-19 ta' Marzu 2014 li tawtorizza t-tqegħid fis-suq taż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor bħala ingredjent tal-ikel ġdid skont ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 85, 21.3.2014, p. 13).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 258/97 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Jannar 1997 dwar l-ikel il-ġdid u l-ingredjenti ġodda tal-ikel (ĠU L 43, 14.2.1997, p. 1).

⁽⁵⁾ EFSA Journal 2013;11(10):3422

- (9) L-informazzjoni mogħtija fl-applikazzjoni tagħti biżżejjed raġunijiet biex jiġi stabbilit li l-bidliet proposti fl-ispeċifikazzjonijiet tal-ikel ġdid “iż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum*” jikkonformaw mal-Artikolu 12 tar-Regolament (UE) 2015/2283.
- (10) Għalhekk, jenhtieg li l-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470 jiġi emendat skont dan.
- (11) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skont l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Annimali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Il-lista tal-Unjoni ta' ikel ġdid awtorizzat, kif previst fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) 2015/2283 u inkluża fir-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470, li tirreferi għall-ikel ġdid “iż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum*”, hija emendata kif speċifikat fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħħ fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Dicembru 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX

Fl-Anness tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2017/2470, l-entrata għaż-“żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill-*Coriandrum sativum*” fit-Tabella 2 (Speċifikazzjonijiet) hija sostitwita b'dan li ġej:

Ikel Ġdid Awtorizzat	Speċifikazzjonijiet
“Żejt taż-żerriegħa tal-kosbor mill- <i>Coriandrum sativum</i> ”	Deskrizzjoni/Definizzjoni: Iż-żejt taż-żerriegħa tal-kosbor huwa żejt li fih il-gliċeridi ta' aċidi xahmin u li huwa prodott miż-żrieragħ tax-xitla tal-kosbor <i>Coriandrum sativum</i> L. Kulur isfar hafif; toġhma xejn partikolari. Nru tal-CAS: 8008-52-4 Kompożizzjoni tal-aċidi xahmin: Aċidu palmitiku (C16:0): 2–5 % Aċidu steariku (C18:0): < 1,5 % Aċidu petroseliniku (cis-C18:1(n-12)): 60–75 % Aċidu olejku (cis-C18:1(n-9)): 7–15 % Aċidu linolejku (C18:2) 12–19 % α-Aċidu linoleniku (C18:3): < 1,0 % Aċidi xahmin trans: ≤ 1,0 % Purità: L-indiċi refrattiv (20 °C): 1,466–1,474 Valur tal-aċidu: ≤ 2,5 mg KOH/g Valur tal-perossidu (PV): ≤ 5,0 meq/kg Valur tal-jodju: 88–110 unitajiet Valur tas-saponifikazzjoni: 179–200 mg KOH/g Materjal insaponifikabbli: ≤ 15 g/kg”.

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2166

tas-16 ta' Diċembru 2019

li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE fir-rigward tas-Serbja u tal-Korea t'Isfel fil-listi ta' pajjiżi u territorji terzi li r-rekwiżiti superviżorji u regolatorji tagħhom jitqiesu bhala ekwivalenti għall-finijiet tat-trattament ta' skoperturi f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-26 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rekwiżiti prudenzjali għall-istituzzjonijiet ta' kreditu u d-ditti tal-investment u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 648/2012 ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikoli 107(4), 114(7), 115(4), 116(5) u 142(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/908/UE ⁽²⁾ tistabbilixxi listi ta' pajjiżi u territorji terzi li l-arrangamenti superviżorji u regolatorji tagħhom jitqiesu bhala ekwivalenti għall-arrangamenti superviżorji u regolatorji korrispondenti applikati fl-Unjoni skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (2) Il-Kummissjoni wettqet valutazzjonijiet ulterjuri tal-arrangamenti superviżorji u regolatorji applikabbli għal istituzzjonijiet ta' kreditu f'ċerti pajjiżi u territorji terzi. Dawk il-valutazzjonijiet ippermettew lill-Kummissjoni tistabbilixxi jekk dawk l-arrangamenti humiex ekwivalenti jew le għall-finijiet li jiġi determinat kif għandhom jiġu trattati l-kategoriji rilevanti tal-iskoperturi msemmija fl-Artikoli 107, 114, 115, 116 u 142 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (3) L-ekwivalenza għet iddeterminata permezz ta' analiżi bbażata fuq ir-riżultati tal-arrangamenti regolatorji u ta' superviżjoni tal-pajjiżi terzi li tittestja l-kapaċità tagħhom li jiksibu l-istess objettivi ġenerali bħall-arrangamenti superviżorji u regolatorji tal-Unjoni. L-objettivi jirreferu, b'mod partikolari, għall-istabbiltà u l-integrità tas-sistema finanzjarja kemm domestika kif ukoll globali fl-intier tagħha; l-effikaċja u l-adekwatezza tal-protezzjoni tad-depożitanti u konsumaturi oħrajn tas-servizzi finanzjarji; il-koperazzjoni bejn atturi differenti tas-sistema finanzjarja, inklużi regolaturi u superviżuri; l-indipendenza u l-effikaċja tas-superviżjoni; u l-implimentazzjoni effettiva u l-infurzar ta' standards rilevanti miftiehma internazzjonalment. Sabiex jintlaħqu l-istess objettivi ġenerali tal-arrangamenti superviżorji u regolatorji tal-Unjoni, l-arrangamenti superviżorji u regolatorji tal-pajjiżi terzi jenhtieġ li jikkonformaw ma' sensiela ta' standards operazzjonali, organizzattivi u superviżorji, li jirriflettu l-elementi essenzjali tar-rekwiżiti superviżorji u regolatorji tal-Unjoni applikabbli għal kategoriji rilevanti ta' istituzzjonijiet finanzjarji.
- (4) Fil-valutazzjonijiet tagħha, il-Kummissjoni qieset l-evoluzzjoni tal-arrangamenti superviżorji u regolatorji tas-Serbja u tal-Korea t'Isfel mindu għet adottata d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/536 ⁽³⁾ u qieset is-sorsi ta' informazzjoni disponibbli, inkluża l-valutazzjoni magħmula mill-Awtorità Bankarja Ewropea li rrakkomandat li l-oqfsa superviżorji u regolatorji applikabbli għall-istituzzjonijiet ta' kreditu f'dawk il-pajjiżi terzi jitqiesu bhala ekwivalenti għall-qafas legali tal-Unjoni għall-finijiet tal-Artikoli 107(3), 114(7), 115(4), 116(5) u l-Artikolu 142(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013. Il-Kummissjoni tinnota wkoll li s-Serbja tejbet b'mod sinifikanti l-qafas tagħha kontra l-hasil tal-flus u l-finanzjament tat-terroriżmu, u li l-hidma qed tkompli f'dan ir-rigward.

⁽¹⁾ ĠU L 176, 27.6.2013, p. 1.

⁽²⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/908/UE tat-12 ta' Diċembru 2014 dwar l-ekwivalenza ta' rekwiżiti superviżorji u regolatorji ta' ċerti pajjiżi u territorji terzi għall-finijiet tat-trattament ta' skoperturi skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 359, 16.12.2014, p. 155).

⁽³⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/536 tad-29 ta' Marzu 2019 li temenda d-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE fir-rigward tal-listi ta' pajjiżi u territorji terzi li r-rekwiżiti superviżorji u regolatorji tagħhom jitqiesu bhala ekwivalenti għall-finijiet tat-trattament ta' skoperturi skont ir-Regolament (UE) Nru 575/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 92, 1.4.2019, p. 3).

- (5) Il-Kummissjoni kkonkludiet li s-Serbja u l-Korea t'Isfel għandhom fis-seħh arrangamenti superviżorji u regolatorji li jikkonformaw ma' sensiela ta' standards operattivi, organizzattivi u superviżorji, li mill-anqas huma ekwivalenti għall-elementi essenzjali tal-arrangamenti superviżorji u regolatorji tal-Unjoni appalikabbli għal istituzzjonijiet ta' kreditu. Għalhekk, huwa xieraq li jitqies li r-rekwiżiti superviżorji u regolatorji applikati għall-istituzzjonijiet ta' kreditu fis-Serbja u fil-Korea t'Isfel huma tal-inqas ekwivalenti għal dawk applikati fl-Unjoni għall-finijiet tal-Artikoli 107(3), 114(7), 115(4), 116(5) u l-Artikolu 142(2) tar-Regolament (UE) Nru 575/2013.
- (6) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE għandha għalhekk tiġi emendata biex tinkludi s-Serbja u l-Korea t'Isfel fil-listi rilevanti ta' pajjiżi u territorji terzi li r-rekwiżiti superviżorji u regolatorji tagħhom huma, għall-finijiet tat-trattament tal-iskoperturi indirizzati fl-Artikoli 107, 114, 115, 116 u 142 tar-Regolament (UE) Nru 575/2013, meqjusa bħala ekwivalenti għar-reġim tal-Unjoni.
- (7) Il-listi ta' pajjiżi u territorji terzi kkunsidrati bħala ekwivalenti għall-finijiet tad-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (UE) Nru 575/2013 mhumiex eżawrjenti. Il-Kummissjoni, bl-assistenza tal-Awtorità Bankarja Ewropea, se tkompli tagħmel monitoraġġ fuq bażi regolari tal-evoluzzjoni tal-arrangamenti superviżorji u regolatorji ta' pajjiżi u territorji terzi bil-ghan li taggorna, kif xieraq u mill-inqas kull hames snin, il-listi ta' pajjiżi u territorji terzi stipulati fid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE fejn tqis, b'mod partikolari, l-iżviluppi fl-arrangamenti superviżorji u regolatorji, fl-Unjoni u fil-livell globali, u fid-dawl tas-sorsi godda disponibbli ta' informazzjoni rilevanti.
- (8) Ir-rieżami regolari tar-rekwiżiti prudenzjali u superviżorji applikabbli fil-pajjiżi u t-territorji terzi elenkati fl-Annessi I sa V tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE jenhtieg li jkun minghajr hsara għall-possibbiltà għall-Kummissjoni li twettaq fi kwalunkwe hin, lil hinn mill-qafas tar-rieżami ġenerali, rieżami speċifiku relatat ma' pajjiż jew territorju terz individwali, meta żviluppi rilevanti jagħmluha neċessarja għall-Kummissjoni li tivvaluta mill-ġdid ir-rikonoxximent mogħti mid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE. Valutazzjoni mill-ġdid bħal din tista' twassal għall-irtirar tar-rikonoxximent tal-ekwivalenza.
- (9) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat tal-Banek Ewropej,

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/908/UE hija emendata kif ġej:

- (1) L-Anness I huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness I ta' din id-Deciżjoni;
- (2) L-Anness IV huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness II ta' din id-Deciżjoni;
- (3) L-Anness V huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness III ta' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum wara l-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-16 ta' Diċembru 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

"ANNEX I

Lista ta' pajjiżi u territorji terzi għall-finijiet tal-artikolu 1 (istituzzjonijiet ta' kreditu)

- (1) L-Argentina
 - (2) L-Awstralja
 - (3) Il-Brazil
 - (4) Il-Kanada
 - (5) Iċ-Ċina
 - (6) Il-Gżejjer Faeroe
 - (7) Greenland
 - (8) Guernesey
 - (9) Hong Kong
 - (10) L-Indja
 - (11) Isle of Man
 - (12) Il-Ġappun
 - (13) Jersey
 - (14) Il-Messiku
 - (15) Monaco
 - (16) New Zealand
 - (17) L-Arabja Sawdija
 - (18) Is-Serbja
 - (19) Singapor
 - (20) L-Afrika t'Isfel
 - (21) Il-Korea t'Isfel
 - (22) L-Iżvizzera
 - (23) It-Turkija
 - (24) L-Istati Uniti tal-Amerka"
-

ANNEX II

“ANNEX IV

Lista ta' pajjiżi u territorji terzi għall-finijiet tal-artikolu 4 (istituzzjonijiet ta' kreditu)

- (1) L-Argentina
 - (2) L-Awstralja
 - (3) Il-Brazil
 - (4) Il-Kanada
 - (5) Iċ-Ċina
 - (6) Il-Gżejjer Faeroe
 - (7) Greenland
 - (8) Guernesey
 - (9) Hong Kong
 - (10) L-Indja
 - (11) Isle of Man
 - (12) Il-Ġappun
 - (13) Jersey
 - (14) Il-Messiku
 - (15) Monaco
 - (16) New Zealand
 - (17) L-Arabja Sawdija
 - (18) Is-Serbja
 - (19) Singapor
 - (20) L-Afrika t'Isfel
 - (21) Il-Korea t'Isfel
 - (22) L-Iżvizzera
 - (23) It-Turkija
 - (24) L-Istati Uniti tal-Amerka”
-

ANNEX III

“ANNEX V

Lista ta' pajjiżi u territorji terzi għall-finijiet tal-artikolu 5 (istituzzjonijiet ta' kreditu u ditti ta' investment)

Istituzzjonijiet ta' kreditu:

- (1) L-Argentina
- (2) L-Awstralja
- (3) Il-Brazil
- (4) Il-Kanada
- (5) Iċ-Ċina
- (6) Il-Gżejjer Faeroe
- (7) Greenland
- (8) Guernesey
- (9) Hong Kong
- (10) L-Indja
- (11) Isle of Man
- (12) Il-Ġappun
- (13) Jersey
- (14) Il-Messiku
- (15) Monaco
- (16) New Zealand
- (17) L-Arabja Sawdija
- (18) Is-Serbja
- (19) Singapor
- (20) L-Afrika t'Isfel
- (21) Il-Korea t'Isfel
- (22) L-Iżvizzera
- (23) It-Turkija
- (24) L-Istati Uniti tal-Amerka

Ditti ta' Investment:

- (1) L-Awstralja
 - (2) Il-Brazil
 - (3) Il-Kanada
 - (4) Iċ-Ċina
 - (5) Hong Kong
 - (6) L-Indoneżja
 - (7) Il-Ġappun (limitati għall-Operaturi tan-Negozju fi Strumenti Finanzjarji tat-Tip I)
 - (8) Il-Messiku
 - (9) Il-Korea t'Isfel
 - (10) L-Arabja Sawdija
 - (11) Singapor
 - (12) L-Afrika t'Isfel
 - (13) L-Istati Uniti tal-Amerka”
-

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2167**tas-17 ta' Diċembru 2019****li tapprova l-Pjan Strateġiku tan-Netwerk għall-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew għall-perjodu 2020–2029**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu ta' spazju tal-ajru fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-ispazju tal-ajru) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 ⁽²⁾ u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/123 ⁽³⁾ jipprevedu li l-Maniġer tan-Netwerk mahtur skont dawk ir-Regolamenti huwa mehtieg li jistabbilixxi l-Pjan Strateġiku għan-Netwerk u jżommu aġġornat.
- (2) Ir-Regolament (UE) Nru 677/2011 u r-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/123 jirrikjedu li l-Pjan Strateġiku tan-Netwerk jiġi adottat mill-Kummissjoni wara li dan jiġi approvat mill-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk.
- (3) Fis-27 ta' Ġunju 2019, il-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk approva l-Pjan Strateġiku tan-Netwerk għall-perjodu li jibda mill-2020 sal-2029. Dak il-perjodu huwa allinjat mal-perjodi referenzjarji rilevanti u jkopri l-perjodu tal-hatra tal-Maniġer tan-Netwerk.
- (4) Jenhtieg li l-Pjan Strateġiku tan-Netwerk jiġi approvat.
- (5) Din id-deċiżjoni jenhtieg li tidhol fis-seħh bħala kwistjoni ta' urġenza qabel il-bidu tal-perjodu kopert mill-Pjan Strateġiku tan-Netwerk.
- (6) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni mahruġa mill-Kumitat dwar l-Ajru Uniku, stabbilit bl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

*Artikolu 1*Il-Pjan Strateġiku tan-Netwerk 2020–2029, kif approvat mill-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk fil-25 laqgħa tiegħu fis-27 ta' Ġunju 2019 ⁽⁵⁾, huwa approvat.*Artikolu 2*

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh l-ghada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2019.

*Għall-Kummissjoni**Il-President*

Ursula VON DER LEYEN

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20.⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 tas-7 ta' Lulju 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2010 (ĠU L 185, 15.7.2011, p. 1).⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/123 tal-24 ta' Jannar 2019 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 (ĠU L 28, 31.1.2019, p. 1).⁽⁴⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien tal-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament qafas) (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1).⁽⁵⁾ Il-Pjan Strateġiku tan-Netwerk għall-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru tal-ajru uniku Ewropew għall-perjodu 2020–2029, ippubblikat bħala d-dokument NMB/19/25/7 fuq is-sit web tal-Maniġer tan-Netwerk: <https://www.eurocontrol.int/network-manager/key-documents>

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2168**tas-17 ta' Diċembru 2019**

dwar il-hatra tal-president u tal-membri u s-sostituti tagħhom tal-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk u tal-membri u s-sostituti tagħhom taċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni għall-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru għat-tielet perjodu ta' referenza 2020-2024

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (KE) Nru 551/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 dwar l-organizzazzjoni u l-użu tal-ispazju tal-arja fl-ajru uniku Ewropew (ir-Regolament tal-Ispazju tal-Arja) ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 6(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 ⁽²⁾ u r-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/123 ⁽³⁾ jistabbilixxu Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk biex jimmonitorja u jmxexxi l-eżekuzzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru. Jistabbilixxu wkoll Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni sabiex tiżgura ġestjoni tal-kriżijiet effettiva fil-livell tan-netwerk.
- (1) Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament effiċjenti tagħhom, il-president, il-viċi-presidenti, il-membri tal-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk u s-sostituti tagħhom u l-membri taċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni u s-sostituti tagħhom jenhtieg li jinhatru għal tul ta' żmien ta' mill-inqas perjodu wiehed ta' referenza tal-iskema ta' prestazzjoni, u dan jiġifieri mill-2020 sal-2024 inklużi, kif stabbilit fl-Artikolu 7(1) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/317 ⁽⁴⁾.
- (2) F'April 2019, l-entitajiet li jridu jiġu rrapprezentati fil-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk ipproponew membri u sostituti kandidati votanti għall-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk. F'konformità mal-Artikolu 21(2)(c) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/123, l-Istati Membri ġew ikkonsultati u taw l-opinjoni tagħhom dwar in-nomini proposti.
- (3) F'Ottubru 2019, il-membri kandidati votanti pproponew il-president kandidat u żewġ viċi-presidenti kandidati għall-Bord il-ġdid.
- (4) F'Novembru 2019, skont l-Artikolu 18(7) tar-Regolament ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/123, l-Eurocontrol ippropona l-membri kandidati mhux votanti li jrrappreżentaw il-fornituri ta' servizz tan-navigazzjoni bl-ajru tal-pajjiżi assoċjati fil-Bord il-ġdid.
- (5) F'April 2019, l-organizzazzjonijiet li jridu jiġu rrapprezentati fiċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni pproponew in-nomini tagħhom għaċ-Ċellula.
- (6) F'konformità ma' daww il-proposti, issa jenhtieg li jinhatru l-president, il-viċi-presidenti u l-membri tal-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk u s-sostituti tagħhom, kif ukoll il-membri taċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni u s-sostituti tagħhom.
- (7) Din id-Deciżjoni jenhtieg li tidhol fis-sehh bhala kwistjoni ta' urgenza qabel il-bidu tal-perjodu kopert mill-hatriet inkwistjoni.
- (8) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skont l-opinjoni mahruġa mill-Kumitat dwar l-Ajru Uniku, stabbilit bl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ĠU L 96, 31.3.2004, p. 20.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 tas-7 ta' Lulju 2011 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 691/2010 (ĠU L 185, 15.7.2011, p. 1).

⁽³⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/123 tal-24 ta' Jannar 2019 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tal-funzjonijiet tan-netwerk tal-ġestjoni tat-traffiku tal-ajru (ATM) u li jhassar ir-Regolamenti ta' Implimentazzjoni (UE) Nru 390/2013 u (UE) Nru 391/2013 (ĠU L 28, 31.1.2019, p. 1).

⁽⁴⁾ Ir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/317 tal-11 ta' Frar 2019 li jistabbilixxi skema ta' prestazzjoni u imposti fl-Ajru Uniku Ewropew u li jhassar ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 677/2011 (ĠU L 56, 25.2.2019, p. 1).

⁽⁵⁾ Ir-Regolament (KE) Nru 549/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-10 ta' Marzu 2004 li jippreskrivi l-qafas għall-holqien tal-Ajru Uniku Ewropew (ir-Regolament qafas), (ĠU L 96, 31.3.2004, p. 1).

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-persuni elenkati fl-Anness I għandhom jinhatru għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Diċembru 2024 bħala president, viċi-presidenti u membri tal-Bord tat-Tmexxija tan-Netwerk u s-sostituti tagħhom rispettivament.

Artikolu 2

Il-persuni elenkati fl-Anness II għandhom jinhatru għall-perjodu mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Diċembru 2024 bħala membri taċ-Ċellula Ewropea ta' Koordinazzjoni tal-Kriżijiet fis-Settur tal-Avjazzjoni u s-sostituti tagħhom rispettivament.

Artikolu 3

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħh l-għada tal-jum tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2019.

Għall-Kummissjoni

Il-President

Ursula VON DER LEYEN

ANNEX I

**IL-MEMBRI VOTANTI U L-MEMBRI MHUX VOTANTI U S-SOSTITUTI TAGHHOM TAL-BORD TAT-TMEXXIJA
TAN-NETWORK**

President:	Simon HOCQUARD Direttur Ġenerali CANSO	
L-ewwel Viċi-President:	Sylviane LUST Direttur Ġenerali AIRE	
It-tieni Viċi-President:	Luc LAVEYNE Konsulent ta' Livell Gholi ACI Europe	
Utenti tal-ispazju tal-Ajru		
	Membri votanti	Sostituti
AIRE/ERA	Sylviane LUST Direttur Ġenerali Airlines International Representation in Europe (Rappreżentanza Internazzjonali tal-Linji tal-Ajru fl-Ewropa, AIRE)	Russell DUDLEY Maniġer tal-Politika u Tekniku European Regions Airline Association (Assoċjazzjoni Ewropea tal-Linji tal-Ajru Reġjonali, ERA)
A4E	Francis RICHARDS Maniġer tal-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru EasyJet Airline Company Limited	Choorah SINGH Uffiċjal Kap Operattiv Laudamotion
IATA	Giancarlo BUONO Direttur Ġenerali ghas-Sikurezza u għall-Operazzjonijiet tat-Titjir International Air Transport Association (Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Transport bl-Ajru, IATA)	Rory SERGISON Assistent Direttur tal-Infrastruttura tal-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru International Air Transport Association (Assoċjazzjoni Internazzjonali tat-Transport bl-Ajru, IATA)
EBAA/IAOPA/EAS	Vanessa RULLIER-FRANCAUD Maniġer ta' Livell Gholi, Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru u Proġetti Speċjali European Business Aviation Association (Assoċjazzjoni Ewropea tal-Avjazzjoni Imprenditorjali, EBAA)	Michael ERB Viċi-President ta' Livell Gholi International Council of Aircraft Owner and Pilot Associations (Kunsill Internazzjonali tal-Assoċjazzjonijiet tas-Sidien u tal-Piloti tal-Inġenji tal-Ajru, IAOPA)
Il-fornituri ta' servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru skont il-blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali		
	Membri votanti	Sostituti
IL-BALTIKU	Janusz JANISZEWSKI Aġent President Polish Air Navigation Services Agency (Aġenzija Pollakka ta' Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru, PANSO)	Nerijus MALECKAS Uffiċjal Kap Operattiv Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru Litwani - Intrapriża tal-Istat "Oro Navigacija"
BLUEMED	Despoina PAPANDREOU Kap tad-Divizjoni tal-Maniġment u tal-Iżvilupp/D21 tal-ANSP Hellenic Air Navigation Service Provider (Fornitur Elleniku ta' Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru, HANSP)	Maurizio PAGGETTI Uffiċjal Kap Operattiv Ente Nazionale Assistenza al Volo (ENAV)
ID-DANUBJU	Georgi PEEV Direttur Ġenerali Bulgarian Air Traffic Services Authority (Awtorità ta' Servizzi tat-Traffiku bl-Ajru Bulgara, BULATSA)	Fănică CÂRNU Deputat Direttur Ġenerali Romanian Air Traffic Services Administration (Amministrazzjoni ta' Servizzi tat-Traffiku bl-Ajru Rumena, ROMATSA)
DK-SE	Carin HOLTZRIN KJELLANDER Direttur tal-Affarijiet Internazzjonali LFV	Lise KRONBORG Kap tal-programmi strateġiċi Navigation Via Air (NAVIAIR)

Il-fornituri ta' servizzi tan-navigazzjoni bl-ajru skont il-blokk ta' spazju tal-ajru funzjonali		
	Membri votanti	Sostituti
FABCE	Kornél SZEPESSY Uffiċjal Kap Eżekuttiv HUNGAROCNTRON	Valerie HACKL Direttur Maniġerjali AUSTRO CONTROL
FABEC	Robert SCHICKLING Uffiċjal Kap Operattiv Deutsche Flugsicherung GmbH (DFS)	Maurice GEORGES Direttur tas-Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru Direction des Services de la Navigation aérienne (Direttur tas-Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru, DSNA)
		François-Xavier PRACH President Grupp ANSP FABEC
NEFAB	Üllar SALUMÄE Kap tad-Dipartiment tal-ATS Servizz tan-Navigazzjoni bl-Ajru Estonjan	Tormod RANGNES Direttur Operattiv Servizz ta' Navigazzjoni bl-Ajru AVINOR
L-ILBIĊ	Enrique MAURER SOMOLINOS Direttur tas-Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru Spanjoli (ENAIRE)	Carlos REIS Direttur Operattiv Navegação Aérea de Portugal (NAV Portugal)
IR-RENJU UNIT - L-IRLANDA	Billy HAHN Direttur Operazzjonijiet u Strateġija tal-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru Irish Aviation Authority (Awtorità tal-Avjazzjoni Irlandiża, IAA)	Juliet KENNEDY Direttur Operattiv National Air Traffic Services UK (Servizzi Nazzjonali tat-Traffiku bl-Ajru tar-Renju Unit, NATS)
L-operaturi tal-ajruporti		
	Membri votanti	Sostituti
	Luc LAVEYNE Konsulent ta' Livell Għoli Kunsill Internazzjonali tal-Ajruporti ACI Europe	Isabelle BAUMELLE Uffiċjal Kap Operattiv u Direttur tal-Marketing tal-Linja tal-Ajru Société Aéroports de la Côte d'Azur
	Giovanni RUSSO Uffiċjal Kap Operattiv Aéroport International de Genève	Mark C. BURGESS Kap tal-Ippjanar Operazzjonali, tal-Preżentazzjoni u tal-Operazzjonijiet ta' Trasformazzjoni Heathrow Airport Limited
Il-forzi armati		
	Membri votanti	Sostituti
Fornituri ta' Servizzi tan-Navigazzjoni bl-Ajru Militari	Logutenent Kurunell Raymond MARTIN Uffiċjal Kap tas-Servizzi tat-Traffiku bl-Ajru Kwartieri Ġenerali tal-Korp Irlandiż tal-Ajru	Kurunell Bernhard MAYR Kap tal-Ferġha tal-Awtorità tal-Avjazzjoni Militari Germaniża (GE MAA) Il-Ġermanja
Utenti tal-ispazju tal-ajru militari	Brigadier Général Etienne HERFELD Directeur de la circulation aérienne militaire française (Direttur tat-Traffiku Militari bl-Ajru Franċiż, DIRCAM) Direction de la sécurité aéronautique d'Etat (Direttorat tas-Sigurtà tal-Avjazzjoni tal-Istat, DSAE)	Kurunell Stéphane GOURG Direction de la circulation aérienne militaire française (Direttur tat-Traffiku Militari bl-Ajru Franċiż, DIRCAM)
President tal-bord tat-tmexxija tan-network		
	Membru mhux votanti	Sostitut
	Simon HOCQUARD Direttur Ġenerali CANSO	Ms Sylviane LUST Direttur Ġenerali AIRE
		Mr Luc LAVEYNE Konsulent ta' Livell Għoli ACI

Il-Kummissjoni Ewropea		
	Membru mhux votanti	Sostitut
	Filip CORNELIS Direttur għall-Avjazzjoni DG MOVE Il-Kummissjoni Ewropea	Christine BERG Kap tal-Unità Ajru Uniku Ewropew DG MOVE Il-Kummissjoni Ewropea
L-awtorità ta' sorveljanza tal-EFTA		
	Membru mhux votanti	Sostitut
	Gunnar Örn Indriðason Uffiċjal Legali, Ispettur tas-Sigurtà L-Awtorità ta' Sorveljanza tal-EFTA	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Il-manijer tan-network		
	Membru mhux votanti	Sostitut
	Iacopo PRISSINOTTI Direttur tad-Direttorat tat-Tmexxija tan- Network Manijer tan-Network EUROCONTROL	Razvan BUCUROIU Kap tad-diviżjoni tal-Istrateġija u l-Iżvi- lupp tan-Network Manijer tan-Network fid-Direttorat EUROCONTROL
President tal-grupp ta' hidma tal-operazzjonijiet (NDOP)		
	Membru mhux votanti	Sostitut
	Xavier BENAVENT Direttur Operattiv ENAIRE	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Rappreżentanti tal-fornituri tas-servizz tan-navigazzjoni bl-Ajru tal-pajjiżi assoċjati		
	Membru mhux votanti	Sostituti
Mill-1 ta' Jannar 2020 sal-31 ta' Diċembru 2020	Rappreżentant tal-fornitur tas-Servizz tan-Navigazzjoni bl-Ajru tat-Turkija (DHMI)	<i>Irid jiġi nnominat</i>
	Rappreżentant tal-fornitur tas-Servizz tan-Navigazzjoni bl-Ajru tal-Albanija (ALBCONTROL)	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Mill-1 ta' Jannar 2021 sal-31 ta' Diċembru 2021	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Mill-1 ta' Jannar 2022 sal-31 ta' Diċembru 2022	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Mill-1 ta' Jannar 2023 sal-31 ta' Diċembru 2023	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Mill-1 ta' Jannar 2024 sal-31 ta' Diċembru 2024	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
	<i>Irid jiġi nnominat</i>	<i>Irid jiġi nnominat</i>
Eurocontrol		
	Membru mhux votanti	Sostitut
	Eamonn BRENNAN Direttur Ġenerali EUROCONTROL	Philippe MERLO Direttur tal-Avjazzjoni Ċivili-Militari Ew- ropea (DECMA) EUROCONTROL

ANNEX II

**MEMBRI PERMANENTI U S-SOSTITUTI TAGHHOM TAČ- ĊELLULA EWROPEA TA' KOORDINAZZJONI
TAL-KRIŻIJET FIS-SETTUR TAL-AVJAZZJONI**

Stati Membri		
	Membru	Sostitut
	Rappreżentant tal-Istat Membru li jkollu fidejġ il-Presidenza tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea	Rappreżentant tal-Istat Membru li jkollu fidejġ il-Presidenza li jmiss tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Stati tal-EFTA		
	Membru	Sostitut
	Rappreżentant tal-Istat tal-EFTA li jkollu fidejġ il-Presidenza tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA	Rappreżentant tal-Istat tal-EFTA li jkollu fidejġ il-Presidenza li jmiss tal-Kumitat Permanenti tal-Istati tal-EFTA
Il-kummissjoni Ewropea		
	Membru	Sostitut
	Filip CORNELIS Direttur għall-Avjazzjoni DG MOVE Il-Kummissjoni Ewropea	Christine BERG Kap tal-Unità Ajru Uniku Ewropew DG MOVE Il-Kummissjoni Ewropea
Aġenzija		
	Membru	Sostitut
	Denis KOEHL Konsulent Militari ta' Livell Għoli EASA	Augustin KLUS Espert ta' Livell Għoli tal-Istandard, l-Implimentazzjoni u s-Sorveljanza tal-Ġestjoni tat-Traffiku tal-Ajru/tas-Servizzi ta' Navigazzjoni bl-Ajru EASA
Eurocontrol		
	Membru	Sostitut
	Donal Handley Kap tal-Uffiċċju tad-Direttur Ġenerali EUROCONTROL	Philippe Merlo Direttur tad-DECMA Direttorat tal-Avjazzjoni Ċivili-Militari Ewropea (DECMA) EUROCONTROL
Il-manijer tan-netwerk		
	Membru	Sostitut
	Iacopo PRISSINOTTI Direttur tad-Direttorat tat-Tmexxija tan-Netwerk Manijer tan-Netwerk EUROCONTROL	Kenneth Thomas Manijer Operattiv tal-EACCC Manijer tan-Netwerk fid-Direttorat EUROCONTROL
Il-forzi armati		
	Membru	Sostitut
	Logutenent Kurunell Hans-Jörg Fietz Awtorità tal-Avjazzjoni Militari Ġermaniża	Logutenent Kurunell Gert Jan van Kralingen Awtorità tal-Avjazzjoni Militari Olandiża

Fornituri ta' servizzi tan-navigazzjoni tal-Ajru		
	Membru	Sostitut
	Tanja Grobtek Direttur tal-Affarijiet Ewropej CANSO	Flavio Sgrò ENAV
Operaturi tal-ajruporti		
	Membru	Sostitut
	Guillaume Auquier Maniġer tar-Regolamentazzjoni, tal-Politika u tal-Konformità Groupe ADP	Olivier Jankovec Direttur Ġenerali ACI EUROPE
Utenti tal-ispazju tal-Ajru		
	Membru	Sostitut
	Carlo Verelst Maniġer tal-Infrastruttura tal-Ġestjoni tal-Traffiku tal-Ajru IATA	Achim Baumann Direttur tal-Politika A4E

DEĊIŻJONI TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) 2019/2169**tas-17 ta' Diċembru 2019****li temenda l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri**

(notifikata bid-dokument C(2019) 9369)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 89/662/KEE tal-11 ta' Diċembru 1989 dwar spezzjonijiet veterinarji fil-kummerċ intra-Komunitarju bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽¹⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 9(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 90/425/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar l-iċċekkjar veterinarju applikabbli għall-kummerċ intra-Unjoni ta' ċertu annimali hajjin u prodotti bil-hsieb tat-tlestija tas-suq intern ⁽²⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(4) tagħha,Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 2002/99/KE tas-16 ta' Diċembru 2002 li tistabbilixxi r-regoli sanitarji għall-annimali u li jiddeterminaw il-produzzjoni, l-ipproċessar, id-distribuzzjoni u l-introduzzjoni ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali u li huma għall-konsum uman ⁽³⁾, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(3) tagħha,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ jistabbilixxi regoli għall-prevenzjoni u għall-kontroll tal-mard tal-annimali, li huwa trażmissibbli lill-annimali jew lill-bniedem, inklużi regoli li jipprevedu miżuri ta' emerġenza li għandhom jittiehdu f'każ ta' ċertu mard elenkat, inkluż id-deni Afrikan tal-hnieżer. Ir-Regolament (UE) 2016/429 japplika mill-21 ta' April 2021. Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁵⁾ hassar id-Direttiva 89/662/KEE u d-Direttiva 90/425/KE b'effett mill-14 ta' Diċembru 2019. Madankollu, l-Artikolu 164(2) ta' dak ir-Regolament jipprevedi li l-Artikolu 9 tad-Direttiva 89/662/KEE u l-Artikolu 10 tad-Direttiva 90/425/KEE għandhom ikompli japplikaw fir-rigward ta' kwistjonijiet irregolati mir-Regolament (UE) 2016/429 sad-data tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/429.
- (2) Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE ⁽⁶⁾ tistabbilixxi miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri, fejn kien hemm każijiet ikkonfermati ta' dik il-marda fi hnieżer domestiċi jew selvaġġi (l-Istati Membri kkonċernati). Fil-Partijiet I sa IV tiegħu, l-Anness ta' dik id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni jiddemarka u jelenka ċerti zoni tal-Istati Membri kkonċernati, skont il-livell tar-riskju abbażi tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fir-rigward ta' dik il-marda. L-Anness tad-Deciżjoni ta'

⁽¹⁾ ĠU L 395, 30.12.1989, p. 13.⁽²⁾ ĠU L 224, 18.8.1990, p. 29.⁽³⁾ ĠU L 18, 23.1.2003, p. 11.⁽⁴⁾ Ir-Regolament (UE) 2016/429 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-9 ta' Marzu 2016 dwar il-mard trażmissibbli tal-annimali u li jemenda u jhassar ċerti atti fil-qasam tas-saħħa tal-annimali (Liġi dwar is-Saħħa tal-Annimali) (ĠU L 84, 31.3.2016, p. 1).⁽⁵⁾ Ir-Regolament (UE) 2017/625 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Marzu 2017 dwar il-kontrolli uffiċjali u attivitajiet uffiċjali ohra mwettqa biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-liġi tal-ikel u tal-ġalf, ta' regoli dwar is-saħħa u t-trattament xieraq tal-annimali, dwar is-saħħa tal-pjanti u dwar prodotti għall-protezzjoni tal-pjanti, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 999/2001, (KE) Nru 396/2005, (KE) Nru 1069/2009, (KE) Nru 1107/2009, (UE) Nru 1151/2012, (UE) Nru 652/2014, (UE) 2016/429 u (UE) 2016/2031 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 1/2005 u (KE) Nru 1099/2009 u d-Direttivi tal-Kunsill 98/58/KE, 1999/74/KE, 2007/43/KE, 2008/119/KE u 2008/120/KE, u li jhassar ir-Regolamenti (KE) Nru 854/2004 u (KE) Nru 882/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 89/608/KEE, 89/662/KEE, 90/425/KEE, 91/496/KEE, 96/23/KE, 96/93/KE u 97/78/KE u d-Deciżjoni tal-Kunsill 92/438/KEE (Regolament dwar il-Kontrolli Uffiċjali) (ĠU L 95, 7.4.2017, p. 1).⁽⁶⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni 2014/709/UE tad-9 ta' Ottubru 2014 dwar miżuri ta' kontroll tas-saħħa tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċertu Stati Membri u li thassar id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/178/UE (ĠU L 295, 11.10.2014, p. 63).

Implimentazzjoni 2014/709/UE gie emendat diversi drabi biex jitqiesu l-bidliet fis-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tad-deni Afrikan tal-hnieżer li jehtieg jiġu riflessi f'dak l-Anness. L-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE gie emendat l-aħħar bid-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2114 ⁽⁷⁾, wara l-okkorrenzi tad-deni Afrikan tal-hnieżer li sehew fil-Litwanja u fil-Polonja.

- (3) Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE ⁽⁸⁾ tistabbilixxi l-miżuri minimi tal-Unjoni li jridu jittiehdu għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq. B'mod partikolari, l-Artikolu 9 tad-Direttiva 2002/60/KE jipprevedi l-istabbiliment ta' zona ta' protezzjoni u ta' sorveljanza meta d-deni Afrikan tal-qżieq jkun gie kkonfermat uffiċjalment fil-hnieżer fażenda, u l-Artikoli 10 u 11 ta' dik id-Direttiva jistabbilixxu l-miżuri li jridu jittiehdu fiż-żoni ta' protezzjoni u ta' sorveljanza sabiex jiġi evitat it-tixrid ta' dik il-marda. L-esperjenza reċenti wriet li l-miżuri stabbiliti fid-Direttiva 2002/60/KE huma effettivi fil-kontroll tat-tixrid ta' dik il-marda, u b'mod partikolari l-miżuri li jipprevedu t-tindif u d-dizinfettar tal-azjendi infettati u miżuri oħra relatati mal-eradikazzjoni ta' dik il-marda.
- (4) Mid-data tal-adozzjoni tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni (UE) 2019/2114, is-sitwazzjoni epidemjoloġika fil-Polonja u s-Slovakkja tgiebet fir-rigward tal-hnieżer domestiċi minhabba l-miżuri li qed jiġu applikati minn dawk l-Istati Membri f'konformità mad-Direttiva 2002/60/KE. Barra minn hekk, kien hemm aktar każijiet ta' deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi fil-Polonja, fil-Litwanja u fl-Ungerija.
- (5) Filwaqt li titqies l-effettività tal-miżuri li qed jiġu applikati fil-Polonja u fis-Slovakkja f'konformità mad-Direttiva 2002/60/KE, u b'mod partikolari dawk stabbiliti fl-Artikolu 10(4)(b) u l-Artikolu 10(5) tagħha, u f'konformità mal-miżuri ta' mitigazzjoni tar-riskju għad-deni Afrikan tal-hnieżer stabbiliti fil-Kodiċi tas-Saħha tal-Annimali Terrestri tal-Organizzazzjoni Dinjija għas-Saħha tal-Annimali (il-Kodiċi tal-OIE), ċerti żoni fid-distretti ta' chełmski, parczewski, włodawski u radzyński fil-Polonja u fid-distrett ta' Trebišov fis-Slovakkja li bħalissa huma elenkati fil-Parti III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, issa jenhtieg li jiġu elenkati fil-Parti II ta' dak l-Anness, fid-dawl tal-iskadenza tal-perjodu ta' tliet xhur mid-data tal-aħħar tindif u dizinfettar tal-azjendi infettati u minhabba n-nuqqas ta' tifqighat tad-deni Afrikan tal-hnieżer f'dawk iż-żoni għal dawn l-aħħar tliet xhur f'konformità mal-Kodiċi tal-OIE. Billi l-Parti III tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE telenka z-żoni fejn is-sitwazzjoni epidemjoloġika għadha qed tevolve u hija dinamika hafna, meta ssir xi emenda għaž-żoni elenkati f'dik il-Parti, dejjem irid jitqies b'mod partikolari l-effett fuq iż-żoni tal-madwar, bħalma sar f'dan il-każ. Għaldaqstant jenhtieg li l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE jiġi emendat skont dan.
- (6) Barra minn hekk, wara dawn il-każijiet reċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer selvaġġi fil-Polonja, fil-Litwanja u fl-Ungerija, u fil-waqt li tqieset is-sitwazzjoni epidemjoloġika attwali fl-Unjoni, ir-regjonalizzazzjoni f'dawn it-tliet Stati Membri giet iavalutata mill-ġdid u aġġornata. Barra minn hekk, ġew iavalutati mill-ġdid u aġġornati wkoll il-miżuri ta' mmanigġjar tar-riskji li hemm fis-sehh. Dawn il-bidliet iridu jiġu riflessi wkoll fl-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (7) F'Diċembru 2019, ġew osservati diversi każijiet ta' deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi fid-distrett ta' białobrzegi fil-Polonja f'żoni li bħalissa huma elenkati fil-Parti I tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Dawn il-każijiet ta' deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi jikkostitwixxu żieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għalhekk, jenhtieg li dawn iż-żoni tal-Polonja affettwati mid-deni Afrikan tal-hnieżer issa jiġu elenkati fil-Parti II minflok fil-Parti I tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (8) Barra minn hekk, f'Diċembru 2019, ġew osservati wkoll diversi każijiet tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi fid-distretti ta' lubelski, nizański u bielski fil-Polonja f'żoni li bħalissa huma elenkati fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, u li jinsabu qrib żoni li huma elenkati fil-Parti I tiegħu. Dawn il-każijiet ta' deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi jikkostitwixxu żieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Għaldaqstant issa jenhtieg li dawn iż-żoni tal-Polonja elenkati fil-Parti I tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE li jinsabu qrib iż-żoni elenkati fil-Parti II affettwati minn dawn il-każijiet riċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer, jiġu elenkati fil-Parti II minflok fil-Parti I ta' dak l-Anness.
- (9) F'Diċembru 2019, ġie osservat każ wiehed tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi fid-distrett ta' Telšiai fil-Litwanja f'żona li bħalissa hija elenkata fil-Parti II tal-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, u li tinsab qrib zona elenkata fil-Parti I tal-Anness tagħha. Dan il-każ tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi

⁽⁷⁾ Id-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2019/2114 tas-6 ta' Diċembru 2019 li temenda l-Anness tad-Deciżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE dwar miżuri ta' kontroll tas-saħha tal-annimali marbutin mad-deni Afrikan tal-hnieżer f'ċerti Stati Membri (ĠU L 318, 10.12.2019, p. 163).

⁽⁸⁾ Id-Direttiva tal-Kunsill 2002/60/KE tas-27 ta' Ġunju 2002 li tistabbilixxi miżuri għall-kontroll tad-deni Afrikan tal-qżieq u temenda id-Direttiva 92/119/KE għar-rigward tal-marda Teschen u d-deni Afrikan tal-qżieq (ĠU L 192, 20.7.2002, p. 27).

jfisser zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant issa jenhtieg li din iż-żona tal-Litwanja elenkata fil-Parti I tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE li tinsab qrib żona elenkata fil-Parti II affettwata minn dan il-każ riċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer, tiġi elenkata fil-Parti II minflok fil-Parti I ta' dak l-Anness.

- (10) F'Diċembru 2019, ġie osservat każ wiehed tad-deni Afrikan tal-hnieżer fil-hnieżer selvaġġi fil-kontea ta' Békés fl-Ungerija, f'żona li bħalissa hija elenkata fil-Parti I tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Dan il-każ tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi jfisser zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant, jenhtieg li din iż-żona tal-Ungerija affettwata bid-deni Afrikan tal-hnieżer issa tiġi elenkata fil-Parti II minflok fil-Parti I tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE.
- (11) Barra minn hekk, f'Diċembru 2019, ġew osservati wkoll diversi każijiet tad-deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi fil-kontej ta' Szabolcs-Szatmár-Bereg, Nógrád u Pest fl-Ungerija f'żoni li bħalissa huma elenkati fil-Parti II tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE, u li jinsabu qrib żoni li huma elenkati fil-Parti I tiegħu. Dawn il-każijiet ta' deni Afrikan tal-hnieżer fi hnieżer selvaġġi jikkostitwixxu zieda fil-livell tar-riskju li jenhtieg li tiġi riflessa f'dak l-Anness. Ghaldaqstant issa jenhtieg li dawn iż-żoni tal-Ungerija elenkati fil-Parti I tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE li jinsabu qrib iż-żoni elenkati fil-Parti II affettwati minn dawn il-każijiet riċenti tad-deni Afrikan tal-hnieżer, jiġu elenkati fil-Parti II minflok fil-Parti I ta' dak l-Anness.
- (12) Sabiex jitqiesu l-iżviluppi reċenti fl-evoluzzjoni epidemjoloġika tad-deni Afrikan tal-hnieżer fl-Unjoni, u sabiex ir-riskji marbutin mat-tixrid ta' dik il-marda jiġu miġġielda b'mod proattiv, jenhtieg li fil-każ tal-Polonja, tal-Litwanja u tal-Ungerija jiġu ddemarkati żoni godda ta' daqs suffiċjenti li huma l-aktar fir-riskju, u jenhtieg li dawn jiġu elenkati kif xieraq fil-Partijiet I u II tal-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE. Ghaldaqstant jenhtieg li l-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE jiġi emendat skont dan.
- (13) Minhabba l-urgenza tas-sitwazzjoni epidemjoloġika fl-Unjoni fir-rigward tat-tixrid tad-deni Afrikan tal-hnieżer, huwa importanti li l-emendi li saru fl-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE b'din id-Deċiżjoni jidhlu fis-sehħ malajr kemm jista' jkun.
- (14) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Pjanti, l-Animali, l-Ikel u l-Għalf,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE huwa sostitwit bit-test stabbilit fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, is-17 ta' Diċembru 2019.

Għall-Kummissjoni
Stella KYRIAKIDES
Membru tal-Kummissjoni

ANNESS

L-Anness tad-Deċiżjoni ta' Implimentazzjoni 2014/709/UE huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNESS

PARTI I

1. Il-Belġju

Iż-żoni li ġejjin fil-Belġju:

fil-provinċja tal-Lussemburgu :

- iż-żona hija delimitata favur l-arloġġ, għal:
- Frontière avec la France,
- Rue Mersinhat,
- La N818 jusque son intersection avec la N83,
- La N83 jusque son intersection avec la N884,
- La N884 jusque son intersection avec la N824,
- La N824 jusque son intersection avec Le Routeux,
- Le Routeux,
- Rue d'Orgéo,
- Rue de la Vierre,
- Rue du Bout-d'en-Bas,
- Rue Sous l'Eglise,
- Rue Notre-Dame,
- Rue du Centre,
- La N845 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la N802,
- La N802 jusque son intersection avec la N825,
- La N825 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- N40: Burnaimont, Rue de Luxembourg, Rue Ranci, Rue de la Chapelle,
- Rue du Tombois,
- Rue Du Pierroy,
- Rue Saint-Orban,
- Rue Saint-Aubain,
- Rue des Cottages,
- Rue de Relune,
- Rue de Rulune,
- Route de l'Ermitage,
- N87: Route de Habay,
- Chemin des Ecoliers,
- Le Routy,
- Rue Burgknapp,
- Rue de la Halte,
- Rue du Centre,
- Rue de l'Eglise,

- Rue du Marquisat,
- Rue de la Carrière,
- Rue de la Lorraine,
- Rue du Beynert,
- Millewée,
- Rue du Tram,
- Millewée,
- N4: Route de Bastogne, Avenue de Longwy, Route de Luxembourg,
- Frontière avec le Grand-Duché de Luxembourg,
- Frontière avec la France,
- La N87 jusque son intersection avec la N871 au niveau de Rouvroy,
- La N871 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
- La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N811,
- La N811 jusque son intersection avec la N88,
- La N88 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
- La N883 jusque son intersection avec la N81 au niveau d'Aubange,
- La N81 jusque son intersection avec la E25-E411,
- La E25-E411 jusque son intersection avec la N40,
- La N40 jusque son intersection avec la rue du Fet,
- Rue du Fet,
- Rue de l'Accord jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
- Rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue des Bruyères,
- Rue des Bruyères,
- Rue de Neufchâteau,
- Rue de la Motte,
- La N894 jusque son intersection avec la N85,
- La N85 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

2. L-Estonja

Iż-żoni li ġejjin fl-Estonja:

- Hiiu maakond.

3. L-Ungerija

Iż-żoni li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950150, 950250, 950350, 950450, 950550, 950650, 950660, 950750, 950950, 950960, 950970, 951050, 951150, 951250, 951950, 952050, 952150, 952550, 952750, 952850, 952950, 953050, 953150, 953250, 953260, 953270, 953350, 953650, 953660, 953750, 953850, 953950, 953960, 954050, 954060, 954150, 954350, 954450, 954550, 954650, 954750, 954850, 954860, 954950, 955050, 955270, 955350, 955450, 955650, 955750, 955760, 955950, 956150, 956160 és 956450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Bács-Kiskun megye 600150, 600850, 601550, 601650, 601660, 601750, 601850, 601950, 602050, 603250, 603750 és 603850 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Budapest 1 kódszámú, vadgazdálkodási tevékenységre nem alkalmas területe,
- Csongrád megye 800150, 800160, 800250, 802220, 802260, 802310 és 802450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Fejér megye 400150, 400250, 400351, 400352, 400450, 400550, 401150, 401250, 401350, 402050, 402350, 402360, 402850, 402950, 403050, 403250, 403350, 403450, 403550, 403650, 403750, 403950, 403960, 403970, 404570, 404650, 404750, 404850, 404950, 404960, 405050, 405750, 405850, 405950, 406050, 406150, 406550, 406650 és 406750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900750, 901250, 901260, 901270, 901350, 901551, 901560, 901570, 901580, 901590, 901650, 901660, 902450, 902550, 902650, 902660, 902670, 902750, 903650, 903750, 903850, 903950, 903960, 904050, 904060, 904150, 904250, 904350, 904950, 904960, 905050, 905060, 905070, 905080, 905150, 905250 és 905260 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750150, 750160, 750250, 750260, 750350, 750450, 750460, 751250, 751260, 754450, 754550, 754560, 754570, 754650, 754750, 754950, 755050, 755150, 755250, 755350 és 755450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye 251360, 251550, 251850, 251950, 252050, 252150, 252250, 252350, 252450, 252550, 252650, 252750, és 253550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 552010, 552150, 552250, 552350, 552450, 552460, 552520, 552550, 552610, 552620, 552710, 552850, 552860, 552950, 552970, 553050, 553110, 553250, 553260, 553350, 553650, 553750, 553850, 553910 és 554050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570150, 570250, 570350, 570450, 570550, 570650, 570750, 570850, 571050, 571150, 571250, 571350, 571550, 571610, 571750, 571760, 572150, 572250, 572350, 572550, 572650, 572750, 572850, 572950, 573150, 573250, 573260, 573350, 573360, 573450, 573850, 573950, 573960, 574050, 574150, 574350, 574360, 574550, 574650, 574750, 574850, 574860, 574950, 575050, 575150, 575250, 575350, 575550, 575650, 575750, 575850, 575950, 576050, 576150, 576250, 576350, 576450, 576650, 576750, 576850, 576950, 577050, 577150, 577250, 577350, 577450, 577650, 577850, 577950, 578050, 578150, 578250, 578350, 578360, 578450, 578550, 578560, 578650, 578850, 578950, 579050, 579150, 579250, 579350, 579450, 579460, 579550, 579650, 579750, 580050, 580250 és 580450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 851950, 852350, 852450, 852550, 852750, 853751, 853850, 853950, 853960, 854050, 855650 és 855660 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

4. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Alsungas novads,
- Kuldīgas novada Gudenieku pagasts,
- Pāvilostas novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz rietumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Ventspils novada Jūrkalnes pagasts,
- Grobiņas novads,
- Rucavas novada Dunikas pagasts.

5. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Klaipėdos rajono savivaldybės: Agluonėnų, Priekulės, Veiviržėnų, Judrėnų, Endriejavo ir Vėžaičių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybės: Babrungo, Kulių, Nausodžio, Paukštakių, Platelių, Plungės miesto, Šateikių ir Žemaičių Kalvarijos seniūnijos,
- Skuodo rajono savivaldybės: Aleksandrijos, Lenkimų, Mosėdžio, Notėnų, Skuodo, Skuodo miesto, Šačių seniūnijos.

6. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Wielbark i Rozogi w powiecie szczycieńskim,
- gminy Janowiec Kościelny, Janowo i Kozłowo w powiecie nidzickim,
- powiat działdowski,
- gminy Łukta, Miłomłyn, Dąbrówno, Grunwald i Ostróda z miastem Ostróda w powiecie ostródzkim,
- gminy Kisielice, Susz, Iława z miastem Iława, Lubawa z miastem Lubawa, w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Kulesze Kościelne, Wysokie Mazowieckie z miastem Wysokie Mazowieckie, Czyżew w powiecie wysokomazowieckim,
- gminy Miastkowo, Nowogród, Śniadowo i Zbójna w powiecie łomżyńskim,
- powiat zambrowski,

w województwie mazowieckim:

- powiat ostrołęcki,
- powiat miejski Ostrołęka,
- gminy Bielsk, Brudzeń Duży, Drobin, Gąbin, Łąck, Nowy Duninów, Radzanowo, Słupno i Stara Biała w powiecie płońskim,
- powiat miejski Płock,
- powiat sierpecki,
- powiat żuromiński,
- gminy Andrzejewo, Brok, Małkinia Górna, Stary Lubotyń, Szulborze Wielkie, Wąsewo, Zaręby Kościelne i Ostrów Mazowiecka z miastem Ostrów Mazowiecka w powiecie ostrowskim,
- gminy Dzierzgowo, Lipowiec Kościelny, miasto Mława, Radzanów, Szreńsk, Szydłowo i Wieczfnia Kościelna, w powiecie mławskim,
- powiat przasnyski,
- powiat makowski,
- gminy Gzy, Obryte, Zatory, Pułtusk i część gminy Winnica położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
- gminy Brańszczyk, Długosiodło, Rząśnik, Wyszaków, Zabrodzie i część gminy Somianka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
- gmina Błędów w powiecie grójeckim,
- gminy Iłża, Kowala, Przytyk, Skaryszew, Wierzbica, Wolanów, Zakrzew i część gminy Jedlińsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 w powiecie radomskim,
- powiat miejski Radom,
- powiat szydłowiecki,
- gminy Borkowice, Gielniów, Odrzywół, Przysucha, Rusinów, Wieniawa w powiecie przysuskim,
- gmina Kazanów w powiecie zwoleńskim,
- gminy Ciepélów, Chotcza, Lipsko, Rzecznów i Sienno w powiecie lipskim,
- powiat gostyniński,

w województwie podkarpackim:

- gmina Wielkie Oczy w powiecie lubaczowskim,
- gminy Laszki, Radymno z miastem Radymno, część gminy Wiązownica położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 867 i gmina wiejska Jarosław w powiecie jarosławskim,
- gminy Bojanów, Pysznica, Zaleszany i miasto Stalowa Wola w powiecie stalowowolskim,
- powiat tarnobrzski,
- gminy Przeworsk z miastem Przeworsk, Gać Jawornik Polski, Kańczuga, Tryńcza i Zarzecze w powiecie przeworskim,
- powiat łańcucki,
- gminy Trzebownisko, Głogów Małopolski i część gminy Sokołów Małopolski położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
- powiat kolbuszowski,

w województwie świętokrzyskim:

- gminy Lipnik, Opatów, Wojciechowice, Sadowie i część gminy Ożarów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,
- powiat sandomierski,

— gmina Brody w powiecie starachowickim,

— powiat ostrowiecki,

w województwie łódzkim:

— gminy Łyszkowice, Kocierzew Południowy, Kiernoza, Chąsno, część gminy wiejskiej Łowicz położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 92 i Nieborów w powiecie łowickim,

— gminy Biała Rawska, Cielądz, Rawa Mazowiecka z miastem Rawa Mazowiecka, Regnów i Sadkowiec w powiecie rawskim,

— gminy Bolimów, Godzianów, Kowiesy, Maków, Nowy Kawęczyn i Skierniewice w powiecie skierniewickim,

— powiat miejski Skierniewice,

— gminy Drzewica i Poświętne w powiecie opoczyńskim,

— gminy Czerniewice, Inowłódz i Rzeczyca w powiecie tomaszowskim,

w województwie pomorskim:

— powiat nowodworski,

— gminy Lichnowy, Miłoradz, Nowy Staw, Malbork z miastem Malbork w powiecie malborskim,

— gminy Mikołajki Pomorskie, Stary Targ i Sztum w powiecie sztumskim,

— powiat gdański,

— Miasto Gdańsk,

— powiat tczewski,

— powiat kwidzyński,

w województwie lubuskim:

— gminy Szlichtyngowa i Wschowa w powiecie wschowskim,

— gminy Iłowa, Wymiarki, miasto Gozdnicza, w powiecie żagańskim,

— gminy Brody, Lipinki Łużyckie, Przewóz, Trzebiel, Tuplice, część gminy Lubsko położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 287, część gminy Żary położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12, miasto Łęknica i miasto Żary w powiecie żarskim;

— gminy Bytnica, Krosno Odrzańskie, Maszewo i Gubin z miastem Gubin w powiecie krośnieńskim,

— gminy Międzyrzecz, Pszczew, Trzciel w powiecie międzyrzeckim,

— gmina Lubrza, Łągów, Skąpe, część gminy Zbąszynek położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Szczaniec położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Świebodzin położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie świebodzińskim,

w województwie dolnośląskim:

— gminy Bolesławiec z miastem Bolesławiec, Gromadka i Osiecznica w powiecie bolesławieckim,

— gmina Węgliniec w powiecie zgorzeleckim,

— gminy Pęcław, Jerzmanowa, część gminy wiejskiej Głogów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 i miasta Głogów położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,

— gminy Chocianów, Grębocice, Radwanice, Przemków i część gminy Polkowice położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 331 w powiecie polkowickim,

— gmina Niechlów w powiecie górowskim.

w województwie wielkopolskim:

— powiat leszczyński,

— powiat miejski Leszno,

— powiat nowotomyski,

— gminy Granowo, Grodzisk Wielkopolski i Kamieniec w powiecie grodziskim,

— gminy Stęszew i Buk w powiecie poznańskim,

— powiat kościański.

7. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

— Județul Suceava.

8. Is-Slovakkja

Iż-żoni li ġejjin fis-Slovakkja:

— the whole district of Vranov nad Topľou,

— the whole district of Humenné,

— the whole district of Snina,

— the whole district of Sobrance,

— the whole district of Košice-mesto,

— in the district of Michalovce, the whole municipalities of Tušice, Moravany, Pozdišovce, Michalovce, Zalužice, Lúčky, Závadka, Hnojné, Poruba pod Vihorlatom, Jovsa, Kusín, Klokočov, Kaluža, Vinné, Trnava pri Laborci, Oreské, Staré, Zbudza, Petrovce nad Laborcom, Lesné, Suché, Rakovec nad Ondavou, Nacina Ves, Voľa, Pusté Čemerné and Strážske,

— in the district of Košice — okolie, the whole municipalities not included in Part II.

9. Il-Greċja

Iż-żoni li ġejjin fil-Greċja:

— in the regional unit of Drama:

— the community departments of Sidironero and Skaloti and the municipal departments of Livadero and Ksiropotamo (in Drama municipality),

— the municipal department of Paranesti (in Paranesti municipality),

— the municipal departments of Kokkinogeia, Mikropoli, Panorama, Pyrgoi (in Prosotsani municipality),

— the municipal departments of Kato Nevrokopi, Chrysokefalo, Achladea, Vathytopos, Volakas, Granitis, Dasotos, Eksohi, Katafyto, Lefkogeia, Mikrokleisoura, Mikromilea, Ochyro, Pagoneri, Perithorio, Kato Vrontou and Potamoi (in Kato Nevrokopi municipality),

— in the regional unit of Xanthi:

— the municipal departments of Kimmerion, Stavroupoli, Gerakas, Dafnonas, Komnina, Kariofyto and Neochori (in Xanthi municipality),

— the community departments of Satres, Thermes, Kotyli, and the municipal departments of Myki, Echinis and Oraio (in Myki municipality),

— the community department of Selero and the municipal department of Sounio (in Avdira municipality),

— in the regional unit of Rodopi:

— the municipal departments of Komotini, Anthochorio, Gratini, Thrylorio, Kalhas, Karydia, Kikidio, Kosmio, Pandrosos, Aigeiros, Kallisti, Meleti, Neo Sidirochori and Mega Doukato (in Komotini municipality),

— the municipal departments of Ipio, Arriana, Darmeni, Archontika, Fillyra, Ano Drosini, Aratos and the Community Departments Kehros and Organi (in Arriana municipality),

— the municipal departments of Iasmos, Sostis, Asomatoi, Polyanthos and Amvrosia and the community department of Amaxades (in Iasmos municipality),

— the municipal department of Amaranta (in Maroneia Sapon municipality),

— in the regional unit of Evros:

— the municipal departments of Kyriaki, Mandra, Mavroklisi, Mikro Dereio, Protokklisi, Roussa, Goniko, Geriko, Sidirochori, Megalo Derio, Sidiro, Giannouli, Agriani and Petrolou (in Soufli municipality),

— the municipal departments of Dikaia, Arzos, Elaia, Therapio, Komara, Marasia, Ormenio, Pentalofoi, Petrola, Plati, Ptelea, Kyprinos, Zoni, Fulakio, Spilaio, Nea Vyssa, Kavili, Kastanies, Rizia, Sterna, Ampelakia, Valtos, Megali Doxipara, Neochori and Chandras (in Orestiada municipality),

— the municipal departments of Asvestades, Ellinochori, Karoti, Koufovouno, Kiani, Mani, Sitochori, Alepochori, Asproneri, Metaxades, Vrysika, Doksa, Elafoxori, Ladi, Paliouri and Poimeniko (in Didymoteicho municipality),

- in the regional unit of Serres:
 - the municipal departments of Kerkini, Livadia, Makrynitsa, Neochori, Platanakia, Petritsi, Akritochori, Vyroneia, Gonimo, Mandraki, Megalochori, Rodopoli, Ano Poroia, Katw Poroia, Sidirokastro, Vamvakophyto, Promahonas, Kamaroto, Strymonochori, Charopo, Kastanousi and Chorero and the community departments of Achladochori, Agkistro and Kapnophyto (in Sintiki municipality),
 - the municipal departments of Serres, Elaionas and Oinoussa and the community departments of Orini and Ano Vrontou (in Serres municipality),
 - the municipal departments of Dasochoriou, Irakleia, Valtero, Karperi, Koimisi, Lithotopos, Limnochori, Podismeno and Chrysochorafa (in Irakleia municipality).

PART II

1. Il-Belġju

Iż-żoni li ġejjin fil-Belġju:

fil-provinċja tal-Lussemburgu:

- iż-żona hija delimitata favur l-arloġġ, għal:
 - La frontière avec la France au niveau de Florenville,
 - La N85 jusque son intersection avec la N894 au niveau de Florenville,
 - La N894 jusque son intersection avec la rue de la Motte,
 - La rue de la Motte jusque son intersection avec la rue de Neufchâteau,
 - La rue de Neufchâteau,
 - La rue des Bruyères jusque son intersection avec la rue de la Gaume,
 - La rue de la Gaume jusque son intersection avec la rue de l'Accord,
 - La rue de l'Accord,
 - La rue du Fet,
 - La N40 jusque son intersection avec la E25-E411,
 - La E25-E411 jusque son intersection avec la N81 au niveau de Weyler,
 - La N81 jusque son intersection avec la N883 au niveau d'Aubange,
 - La N883 jusque son intersection avec la N88 au niveau d'Aubange,
 - La N88 jusque son intersection avec la N811,
 - La N811 jusque son intersection avec la rue Baillet Latour,
 - La rue Baillet Latour jusque son intersection avec la N88,
 - La N88 jusque son intersection avec la N871,
 - La N871 jusque son intersection avec la N87 au niveau de Rouvroy,
 - La N87 jusque son intersection avec la frontière avec la France.

2. Il-Bulgarija

Iż-żoni li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Haskovo,
- the whole region of Yambol,
- the whole region of Sliven,
- the whole region of Stara Zagora,
- the whole region of Gabrovo,
- the whole region of Pernik,
- the whole region of Kyustendil,
- the whole region of Dobrich,
- the whole region of Plovdiv,
- the whole region of Pazardzhik,

- the whole region of Smolyan,
- the whole region of Burgas excluding the areas in Part III,
- the whole region of Veliko Tarnovo excluding the areas in Part III,
- the whole region of Shumen excluding the areas in Part III,
- the whole region of Varna excluding the areas in Part III.

3. L-Estonja

Iż-żoni li ġejjin fl-Estonja:

- Eesti Vabariik (välja arvatud Hiiu maakond).

4. L-Ungerija

Iż-żoni li ġejjin fl-Ungerija:

- Békés megye 950850, 950860, 951260, 951350, 951450, 951460, 951550, 951650, 951750, 952250, 952350, 952450, 952650, 953450, 953510, 956250, 956350, 956550, 956650 és 956750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Borsod-Abaúj-Zemplén megye 650100, 650200, 650300, 650400, 650500, 650600, 650700, 650800, 650900, 651000, 651100, 651200, 651300, 651400, 651500, 651610, 651700, 651801, 651802, 651803, 651900, 652000, 652100, 652200, 652300, 652601, 652602, 652603, 652700, 652900, 653000, 653100, 653200, 653300, 653401, 653403, 653500, 653600, 653700, 653800, 653900, 654000, 654201, 654202, 654301, 654302, 654400, 654501, 654502, 654600, 654700, 654800, 654900, 655000, 655100, 655200, 655300, 655400, 655500, 655600, 655700, 655800, 655901, 655902, 656000, 656100, 656200, 656300, 656400, 656600, 656701, 656702, 656800, 656900, 657010, 657100, 657300, 657400, 657500, 657600, 657700, 657800, 657900, 658000, 658100, 658201, 658202, 658310, 658401, 658402, 658403, 658404, 658500, 658600, 658700, 658801, 658802, 658901, 658902, 659000, 659100, 659210, 659220, 659300, 659400, 659500, 659601, 659602, 659701, 659800, 659901, 660000, 660100, 660200, 660400, 660501, 660502, 660600 és 660800, valamint 652400, 652500 és 652800 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Fejér megye 403150, 403160, 403260, 404250, 404550, 404560, 405450, 405550, 405650, 406450 és 407050 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Hajdú-Bihar megye 900150, 900250, 900350, 900450, 900550, 900650, 900660, 900670, 901850, 900850, 900860, 900930, 900950, 901050, 901150, 901450, 901750, 901950, 902050, 902150, 902250, 902350, 902850, 902860, 902950, 902960, 903050, 903150, 903250, 903350, 903360, 903370, 903450, 903550, 904450, 904460, 904550 és 904650, 904750, 904760, 904850, 904860, 905350, 905360, 905450 és 905550 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Heves megye 700150, 700250, 700260, 700350, 700450, 700460, 700550, 700650, 700750, 700850, 700860, 700950, 701050, 701111, 701150, 701250, 701350, 701550, 701560, 701650, 701750, 701850, 701950, 702050, 702150, 702250, 702260, 702350, 702450, 702550, 702750, 702850, 702950, 703050, 703150, 703250, 703350, 703360, 703370, 703450, 703550, 703610, 703750, 703850, 703950, 704050, 704150, 704250, 704350, 704450, 704550, 704650, 704750, 704850, 704950, 705050, 705150, 705250, 705350, 705450, 705510 és 705610 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Jász-Nagykun-Szolnok megye 750550, 750650, 750750, 750850, 750970, 750980, 751050, 751150, 751160, 751350, 751360, 751450, 751460, 751470, 751550, 751650, 751750, 751850, 751950, 752150, 752250, 752350, 752450, 752460, 752550, 752560, 752650, 752750, 752850, 752950, 753060, 753070, 753150, 753250, 753310, 753450, 753550, 753650, 753660, 753750, 753850, 753950, 753960, 754050, 754150, 754250, 754360, 754370, 754850, 755550, 755650 és 755750 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Komárom-Esztergom megye: 252460, 252850, 252860, 252950, 252960, 253050, 253150, 253250, 253350 és 253450 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Nógrád megye 550110, 550120, 550130, 550210, 550310, 550320, 550450, 550460, 550510, 550610, 550710, 550810, 550950, 551010, 551150, 551160, 551250, 551350, 551360, 551450, 551460, 551550, 551650, 551710, 551810, 551821, 552360 és 552960 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,
- Pest megye 570950, 571850, 571950, 572050, 573550, 573650, 574250 és 580150 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe,

- Szabolcs-Szatmár-Bereg megye 850950, 851050, 851150, 851250, 851350, 851450, 851550, 851560, 851650, 851660, 851751, 851752, 852850, 852860, 852950, 852960, 853050, 853150, 853160, 853250, 853260, 853350, 853360, 853450, 853550, 853560, 853650, 854150, 854250, 854350, 854450, 854550, 854560, 854650, 854660, 854750, 854850, 854860, 854870, 854950, 855050, 855150, 855250, 855350, 855450, 855460, 855550, 855750, 855850, 855950, 855960, 856051, 856150, 856250, 856260, 856350, 856360, 856450, 856550, 856650, 856750, 856760, 856850, 856950, 857050, 857150, 857350, 857450, 857650, valamint 850150, 850250, 850260, 850350, 850450, 850550, 852050, 852150, 852250, 857550, 850650, 850850, 851851 és 851852 kódszámú vadgazdálkodási egységeinek teljes területe.

5. Il-Latvja

Iż-żoni li ġejjin fil-Latvja:

- Ādažu novads,
- Aizputes novads,
- Aglonas novads,
- Aizkraukles novads,
- Aknīstes novads,
- Alojas novads,
- Alūksnes novads,
- Amatas novads,
- Apes novads,
- Auces novads,
- Babītes novads,
- Baldones novads,
- Baltinavas novads,
- Balvu novads,
- Bauskas novads,
- Beverīnas novads,
- Brocēnu novads,
- Burtnieku novads,
- Carnikavas novads,
- Cēsu novads,
- Cesvaines novads,
- Cīblas novads,
- Dagdas novads,
- Daugavpils novads,
- Dobeles novads,
- Dundagas novads,
- Durbes novads,
- Engures novads,
- Ērgļu novads,
- Garkalnes novads,
- Gulbenes novads,
- Iecavas novads,
- Ikšķiles novads,
- Ilūkstes novads,
- Inčukalna novads,
- Jaunjelgavas novads,

- Jaunpiebalgas novads,
- Jaunpils novads,
- Jēkabpils novads,
- Jelgavas novads,
- Kandavas novads,
- Kārsavas novads,
- Ķeguma novads,
- Ķekavas novads,
- Kocēnu novads,
- Kokneses novads,
- Krāslavas novads,
- Krimuldas novads,
- Krustpils novads,
- Kuldīgas novada Ēdoles, Īvandes, Padures, Rendas, Kables, Rumbas, Kurmāles, Pelču, Snēpeles, Turlavas, Laidu un Vārmes pagasts, Kuldīgas pilsēta,
- Lielvārdes novads,
- Līgatnes novads,
- Limbažu novads,
- Līvānu novads,
- Lubānas novads,
- Ludzas novads,
- Madonas novads,
- Mālpils novads,
- Mārupes novads,
- Mazsalacas novads,
- Mērsraga novads,
- Naukšēnu novads,
- Neretas novads,
- Ogres novads,
- Olaines novads,
- Ozolnieku novads,
- Pārgaujas novads,
- Pļaviņu novads,
- Preiļu novads,
- Priekules novads,
- Priekuļu novads,
- Raunas novads,
- republikas pilsēta Daugavpils,
- republikas pilsēta Jelgava,
- republikas pilsēta Jēkabpils,
- republikas pilsēta Jūrmala,
- republikas pilsēta Rēzekne,
- republikas pilsēta Valmiera,
- Rēzeknes novads,

- Riebiņu novads,
- Rojas novads,
- Ropažu novads,
- Rugāju novads,
- Rundāles novads,
- Rūjienas novads,
- Salacgrīvas novads,
- Salas novads,
- Salaspils novads,
- Saldus novads,
- Saulkrastu novads,
- Sējas novads,
- Siguldas novads,
- Skrīveru novads,
- Skrundas novads,
- Smiltenes novads,
- Stopiņu novada daļa, kas atrodas uz austrumiem no autoceļa V36, P4 un P5, Acones ielas, Dauguļupes ielas un Dauguļupītes,
- Strenču novads,
- Talsu novads,
- Tērvetes novads,
- Tukuma novads,
- Vaiņodes novads,
- Valkas novads,
- Varakļānu novads,
- Vārkavas novads,
- Vecpiebalgas novads,
- Vecumnieku novads,
- Ventspils novada Ances, Tārgales, Popes, Vārves, Užavas, Piltenes, Puzes, Ziru, Ugāles, Usmas un Zlēku pagasts, Piltenes pilsēta,
- Viesītes novads,
- Viļakas novads,
- Viļānu novads,
- Zilupes novads.

6. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus miesto savivaldybė,
- Alytaus rajono savivaldybė: Alytaus, Alovės, Butrimonių, Daugų, Nemunaičio, Pivašiūnų, Punios, Raitininkų seniūnijos,
- Anykščių rajono savivaldybė,
- Akmenės rajono savivaldybė,
- Biržų miesto savivaldybė,
- Biržų rajono savivaldybė,
- Druskininkų savivaldybė,
- Elektrėnų savivaldybė,

- Ignalinos rajono savivaldybė,
- Jonavos rajono savivaldybė,
- Joniškio rajono savivaldybė,
- Jurbarko rajono savivaldybė,
- Kaišiadorių rajono savivaldybė,
- Kalvarijos savivaldybė,
- Kauno miesto savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Domeikavos, Garliavos, Garliavos apylinkių, Karmėlavos, Lapių, Linksmakalnio, Neveronių, Rokų, Samylų, Taurakiemio, Vandžiogalos ir Vilkijos seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio Nr. 1907,
- Kelmės rajono savivaldybė,
- Kėdainių rajono savivaldybė,
- Kupiškio rajono savivaldybė,
- Lazdijų rajono savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė: Degučių, Marijampolės, Mokolų, Liudvinavo ir Narto seniūnijos,
- Mažeikių rajono savivaldybė,
- Molėtų rajono savivaldybė,
- Pagėgių savivaldybė,
- Pakruojo rajono savivaldybė,
- Panevėžio rajono savivaldybė,
- Panevėžio miesto savivaldybė,
- Pasvalio rajono savivaldybė,
- Radviliškio rajono savivaldybė,
- Rietavo savivaldybė,
- Prienų rajono savivaldybė: Stakliškių ir Veiverių seniūnijos,
- Plungės rajono savivaldybė: Alsėdžių, Žlibinų ir Stalgėnų seniūnijos,
- Raseinių rajono savivaldybė,
- Rokiškio rajono savivaldybė,
- Skuodo rajono savivaldybės: Barstyčių ir Ylakių seniūnijos,
- Šakių rajono savivaldybė,
- Šalčininkų rajono savivaldybė,
- Šiaulių miesto savivaldybė,
- Šiaulių rajono savivaldybė,
- Šilutės rajono savivaldybė,
- Širvintų rajono savivaldybė,
- Šilalės rajono savivaldybė,
- Švenčionių rajono savivaldybė,
- Tauragės rajono savivaldybė,
- Telšių rajono savivaldybė,
- Trakų rajono savivaldybė,
- Ukmergės rajono savivaldybė,
- Utenos rajono savivaldybė,
- Varėnos rajono savivaldybė,
- Vilniaus miesto savivaldybė,
- Vilniaus rajono savivaldybė,

- Vilkaviškio rajono savivaldybė: Bartninkų, Gražiškių, Keturvalakių, Kybartų, Klausūčių, Pajevonio, Šeimenos, Vilkaviškio miesto, Virbalio, Vištyčio seniūnijos,
- Visagino savivaldybė,
- Zarasų rajono savivaldybė.

7. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- gminy Kalinowo, Prostki i gmina wiejska Elk w powiecie elckim,
- gminy Elbląg, Gronowo Elbląskie, Milejewo, Młynary, Markusy, Rychliki i Tolkmicko w powiecie elbląskim,
- powiat miejski Elbląg,
- powiat gołdapski,
- gmina Wieliczki w powiecie oleckim,
- powiat piski,
- gmina Górowo Iławeckie z miastem Górowo Iławeckie w powiecie bartoszyckim,
- gminy Biskupiec, Gietrzwałd, Jonkowo, Purda, Stawiguda, Świątki, Olsztynek i miasto Olsztyn oraz część gminy Barczewo położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,
- gmina Miłakowo, część gminy Małdyty położona na południowy — zachód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga i część gminy Morąg położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,
- część gminy Ryn położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową łączącą miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
- gminy Braniewo i miasto Braniewo, Frombork, Lelkowo, Pieniężno, Płoskinia oraz część gminy Wilczęta położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- gmina Reszel, część gminy Kętrzyn położona na południe od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn, na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy oraz na zachód i na południe od zachodniej i południowej granicy miasta Kętrzyn, miasto Kętrzyn i część gminy Korsze położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelikiejmy i Sątoczno i na wschód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na wschód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gminy Lubomino i Orneta w powiecie lidzbarskim,
- gmina Nidzica w powiecie nidzickim,
- gminy Dźwierzuty, Jedwabno, Pasym, Szczytno i miasto Szczytno i Świętajno w powiecie szczycieńskim,
- powiat mrągowski,
- gmina Zalewo w powiecie iławskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Rudka, Brańsk z miastem Brańsk, i część gminy Boćki położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- powiat grajewski,
- powiat moniecki,
- powiat sejneński,
- gminy Łomża, Piątница, Jedwabne, Przytuły i Wiznaw powiecie łomżyńskim,
- powiat miejski Łomża,
- gminy Dziadkowice, Grodzisk, Mielnik, Nurzec-Stacja i Siemiatycze z miastem Siemiatycze w powiecie siemiatyckim,
- gminy Białowieża, Czyże, Narew, Narewka, Hajnówka z miastem Hajnówka i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na północny wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,

- gminy Klukowo, Szepietowo, Kobylin-Borzymy, Nowe Piekuty i Sokoły w powiecie wysokomazowieckim,
 - powiat kolneński z miastem Kolno,
 - gminy Czarna Białostocka, Dobrzyniewo Duże, Gródek, Michałowo, Supraśl, Tykocin, Wasilków, Zabłudów, Zawady, Choroszcz i część gminy Poświętne położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 681 w powiecie białostockim,
 - powiat suwalski,
 - powiat miejski Suwałki,
 - powiat augustowski,
 - powiat sokólski,
 - powiat miejski Białystok,
- w województwie mazowieckim:
- powiat siedlecki,
 - powiat miejski Siedlce,
 - gminy Bielany, Ceranów, Kosów Lacki, Repki i gmina wiejska Sokołów Podlaski w powiecie sokołowskim,
 - powiat węgrowski,
 - powiat łosicki,
 - gminy Grudusk, Opinogóra Górna, Gołymín-Ośrodek i część gminy Głinojeck położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
 - powiat sochaczewski,
 - gminy Policzna, Przyłęk, Tczów i Zwolen w powiecie zwoleńskim,
 - gminy Garbatka — Letnisko, Gniewoszków i Sieciechów w powiecie kozienickim,
 - gmina Solec nad Wisłą w powiecie lipskim,
 - gminy Gózd, Jastrzębia, Jedlnia Letnisko, Pionki z miastem Pionki i część gminy Jedlińsk położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr S7 w powiecie radomskim,
 - gminy Bodzanów, Bulkowo, Staroźreby, Słubice, Wyszogród i Mała Wieś w powiecie plockim,
 - powiat nowodworski,
 - powiat płoński,
 - gminy Pokrzywnica, Świercze i część gminy Winnica położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Bielany, Winnica i Pokrzywnica w powiecie pułtuskim,
 - powiat wołomiński,
 - część gminy Somianka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 62 w powiecie wyszkowskim,
 - gminy Borowie, Garwolin z miastem Garwolin, Górzno, Miastków Kościelny, Parysów, Pilawa, Trojanów, Żelechów, część gminy Wilga położona na północ od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia do rzeki Wisły w powiecie garwolińskim,
 - gmina Boguty — Pianki w powiecie ostrowskim,
 - gminy Stupsk, Wiśniewo i część gminy Strzegowo położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
 - powiat otwocki,
 - powiat warszawski zachodni,
 - powiat legionowski,
 - powiat piaseczyński,
 - powiat pruszkowski,
 - gminy Belsk Duży, Goszczyn, Chynów, Grójec, Jasieniec, Mogielnica, Nowe Miasto nad Pilicą, Pniewy i Warka w powiecie grójeckim,
 - powiat grodziski,
 - powiat żyrardowski,
 - gminy Białobrzegi, Promna, Radzanów, Stara Błotnica, Wyśmierzyce w powiecie białobrzelskim,

- gminy Klwów i Potworów w powiecie przysuskim,
 - powiat miejski Warszawa,
- w województwie lubelskim:
- powiat bialski,
 - powiat miejski Biała Podlaska,
 - gminy Aleksandrów, Biłgoraj z miastem Biłgoraj, Biszczka, Józefów, Księżpol, Łukowa, Obsza, Potok Górny i Tarnogród, część gminy Frampol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 74, część gminy Goraj położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Terespol położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 858, część gminy Turobin położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
 - powiat janowski,
 - powiat puławski,
 - powiat rycki,
 - gminy Stoczek Łukowski z miastem Stoczek Łukowski, Wola Mysłowska, Trzebieszów, Stanin, gmina wiejska Łuków i miasto Łuków w powiecie łukowskim,
 - gminy Bychawa, Jabłonna, Krzczonów, Garbów Strzyżewice, Wysokie, Bełżyce, Borzechów, Niedrzwica Duża, Konopnica, Wojciechów i Zakrzew w powiecie lubelskim,
 - gminy Rybczewice i Piaski w powiecie świdnickim,
 - gmina Fajslawice, część gminy Żółkiewka położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 i część gminy Łopiennik Górny położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17 w powiecie krasnostawskim,
 - powiat hrubieszowski,
 - gminy Krynice, Rachanie, Tarnawatka, Łaszczów, Telatyn, Tyszowce i Ulhówek w powiecie tomaszowskim,
 - gminy Białopole, Chełm, Dorohusk, Dubienka, Kamień, Leśniowice, Ruda — Huta, Sawin, Wojsławice, Żmudź w powiecie chełmskim,
 - powiat miejski Chełm,
 - gmina Adamów, Miączyn, Sitno, Komarów-Osada, Krasnobród, Łabunie, Zamość, Grabowiec, część gminy Zwierzyniec położona na południowy-wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 858 i część gminy Skierbieszów położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843 w powiecie zamojskim,
 - powiat miejski Zamość,
 - powiat kraśnicki,
 - powiat opolski,
 - gminy Dębowa Kłoda, Jabłoń, Podedwórze, Sosnowica w powiecie parczewskim,
 - gminy Hanna, Stary Brus, Wola Uhruska, Wiryki, gmina wiejska Włodawa oraz część gminy Hańsk położona na wschód od linii wyznaczonej od drogi nr 819 w powiecie włodawskim,
 - gmina Komarówka Podlaska w powiecie radzyńskim,
- w województwie podkarpackim:
- gminy Radomyśl nad Sanem i Zaklików w powiecie stalowowolskim,
 - gminy Horyniec-Zdrój, Cieszanów, Oleszyce, Stary Dzików i Lubaczów z miastem Lubaczów w powiecie lubaczowskim,
 - gminy Adamówka i Sieniawa w powiecie przeworskim,
 - część gminy Wiązownica położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 867 w powiecie jarosławskim,
 - gmina Kamień, część gminy Sokołów Małopolski położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 875 w powiecie rzeszowskim,
 - powiat leżajski,
 - powiat niżański,
- w województwie pomorskim:
- gminy Dzierzgoń i Stary Dzierzgoń w powiecie sztumskim,
 - gmina Stare Pole w powiecie malborskim,

w województwie świętokrzyskim:

gmina Tarłów i część gminy Ożarów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74 w powiecie opatowskim,

w województwie lubuskim:

- gmina Sława w powiecie wschowskim,
- gminy Bobrowice i Dąbie w powiecie krośnieńskim,
- powiat nowosolski,
- powiat zielonogórski,
- powiat miejski Zielona Góra,
- gmina Jasień, część gminy Lubsco położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 287 i część gminy wiejskiej Żary położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie żarskim;
- gminy Brzeźnica, Małomice, Niegosławice, Szprotawa, Żagań i miasto Żagań w powiecie żagańskim,
- część gminy Zbąszynek położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Szczaniec położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową, część gminy Świebodzin położona na południe od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie świebodzińskim,

w województwie dolnośląskim:

- gmina Kotla, Żukowice, część gminy wiejskiej Głogów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12, część miasta Głogów położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 12 w powiecie głogowskim,
- gmina Gaworzycy w powiecie polkowickim,

w województwie wielkopolskim:

- powiat wolsztyński,
- gminy Rakoniewice i Wielichowo w powiecie grodziskim.

8. Is-Slovakkja

Iż-żoni li ġejjin fis-Slovakkja:

- in the district of Košice — okolie, the whole municipalities of Ďurkov, Kalša, Košický Klečenov, Nový Salaš, Rákoš, Ruskov, Skároš, Slančík, Slanec, Slanská Huta, Slanské Nové Mesto, Svinica and Trstené pri Hornáde,
- the whole district of Trebisov,
- in the district of Michalovce, the whole municipalities of the district not already included in Part I.

9. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Județul Bistrița-Năsăud.

PARTI III

1. Il-Bulgarija

Iż-żoni li ġejjin fil-Bulgarija:

- the whole region of Kardzhali,
- the whole region of Blagoevgrad,
- the whole region of Montana,
- the whole region of Ruse,
- the whole region of Razgrad,
- the whole region of Silistra,
- the whole region of Pleven,
- the whole region of Vratza,
- the whole region of Vidin,
- the whole region of Targovishte,
- the whole region of Lovech,

- the whole region of Sofia city,
- the whole region of Sofia Province,
- in the region of Shumen:
 - in the municipality of Shumen:
 - Salmanovo,
 - Radko Dimitrivo,
 - Vetrishte,
 - Kostena reka,
 - Vehtovo,
 - Ivanski,
 - Kladenets,
 - Drumevo,
 - the whole municipality of Smyadovo,
 - the whole municipality of Veliki Preslav,
 - the whole municipality of Varbitsa,
- in the region of Varna:
 - the whole municipality of Dalgopol,
 - the whole municipality of Provadiya,
- in the region of Veliko Tarnovo:
 - the whole municipality of Svishtov,
 - the whole municipality of Pavlikeni,
 - the whole municipality of Polski Trambesh,
 - the whole municipality of Strajitsa,
- in Burgas region:
 - the whole municipality of Burgas,
 - the whole municipality of Kameno,
 - the whole municipality of Malko Tarnovo,
 - the whole municipality of Primorsko,
 - the whole municipality of Sozopol,
 - the whole municipality of Sredets,
 - the whole municipality of Tsarevo,
 - the whole municipality of Sungurlare,
 - the whole municipality of Ruen,
 - the whole municipality of Aytos.

2. Il-Litwanja

Iż-żoni li ġejjin fil-Litwanja:

- Alytaus rajono savivaldybė: Simno, Krokialaukio ir Miroslavo seniūnijos,
- Birštono savivaldybė,
- Kauno rajono savivaldybė: Akademijos, Alšėnų, Batniavos, Čekiškės, Ežerėlio, Kačerginės, Kulautuvos, Raudondvario, Ringaudų ir Zapyškio seniūnijos, Babtų seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1, Užliedžių seniūnijos dalis į vakarus nuo kelio A1 ir Vilkijos apylinkių seniūnijos dalis į rytus nuo kelio Nr. 1907,
- Kazlų Rudos savivaldybė,
- Marijampolės savivaldybė: Gudelių, Igliaukos, Sasnavos ir Šunskų seniūnijos,
- Prienų rajono savivaldybė: Ašmintos, Balbieriškio, Išlaužo, Jiezno, Naujosios Ūtos, Pakuonio, Prienų ir Šilavotos seniūnijos,
- Vilkaviškio rajono savivaldybės: Gižų ir Pilviškių seniūnijos.

3. Il-Polonja

Iż-żoni li ġejjin fil-Polonja:

w województwie warmińsko-mazurskim:

- Gminy Bisztynek, Sępólno i Bartoszyce z miastem Bartoszyce w powiecie bartoszyckim,
- gminy Kiwity i Lidzbark Warmiński z miastem Lidzbark Warmiński w powiecie lidzbarskim,
- gminy Srokowo, Barciany, część gminy Kętrzyn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn biegnącej do granicy miasta Kętrzyn oraz na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 591 biegnącą od miasta Kętrzyn do północnej granicy gminy i część gminy Korsze położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę biegnącą od wschodniej granicy łączącą miejscowości Krelukie i Sątoczno i na zachód od linii wyznaczonej przez drogę łączącą miejscowości Sątoczno, Sajna Wielka biegnącą do skrzyżowania z drogą nr 590 w miejscowości Glitajny, a następnie na zachód od drogi nr 590 do skrzyżowania z drogą nr 592 i na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 592 biegnącą od zachodniej granicy gminy do skrzyżowania z drogą nr 590 w powiecie kętrzyńskim,
- gmina Stare Juchy w powiecie elckim,
- część gminy Wilczeta położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 509 w powiecie braniewskim,
- część gminy Morąg położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga, część gminy Małdyty położona na północny — wschód od linii wyznaczonej przez linię kolejową biegnącą od Olsztyna do Elbląga w powiecie ostródzkim,
- gminy Godkowo i Pasłęk w powiecie elbląskim,
- gminy Kowale Oleckie, Olecko i Świętajno w powiecie oleckim,
- powiat węgorzewski,
- gminy Kruklanki, Wydminy, Miłki, Giżycko z miastem Giżycko i część gminy Ryn położona na północ od linii kolejowej łączącej miejscowości Giżycko i Kętrzyn w powiecie giżyckim,
- gminy Jeziorany, Kolno, Dywity, Dobrze Miasto i część gminy Barczewo położona na północ od linii wyznaczonej przez linię kolejową w powiecie olsztyńskim,

w województwie podlaskim:

- gminy Orla, Wyszki, Bielsk Podlaski z miastem Bielsk Podlaski i część gminy Boćki położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 19 w powiecie bielskim,
- gminy Łapy, Juchnowiec Kościelny, Suraż, Turośń Kościelna, część gminy Poświętne położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 681 w powiecie białostockim,
- gminy Kleszczewo, Czeremcha i część gminy Dubicze Cerkiewne położona na południowy zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 1654B w powiecie hajnowskim,
- gminy Perlejewo, Drohiczyń i Milejczyce w powiecie siemiatyckim,
- gmina Ciechanowiec w powiecie wysokomazowieckim,

w województwie mazowieckim:

- gminy Łaskarzew z miastem Łaskarzew, Maciejowice, Sobolew i część gminy Wilga położona na południe od linii wyznaczonej przez rzekę Wilga biegnącą od wschodniej granicy gminy do ujścia dorzeczki Wisły w powiecie garwolińskim,
- powiat miński,
- gminy Jabłonna Lacka, Sabnie i Sterdyń w powiecie sokołowskim,
- gminy Ojrzeń, Sońsk, Regimin, Ciechanów z miastem Ciechanów i część gminy Gliniojeck położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie ciechanowskim,
- część gminy Strzegowo położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 7 w powiecie mławskim,
- gmina Nur w powiecie ostrowskim,
- gminy Grabów nad Pilicą, Magnuszew, Głowaczów, Kozienice w powiecie kozienickim,
- gmina Stromiec w powiecie białobrzeskim,

w województwie lubelskim:

- gminy Bełżec, Jarczów, Lubycza Królewska, Susiec, Tomaszów Lubelski i miasto Tomaszów Lubelski w powiecie tomaszowskim,
- gminy Wierzbica, Rejowiec, Rejowiec Fabryczny z miastem Rejowiec Fabryczny, Siedliszcze w powiecie chełmskim,

- gminy Izbica, Gorzków, Rudnik, Kraśniczyn, Krasnystaw z miastem Krasnystaw, Siennica Różana i część gminy Łopiennik Górny położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 17, część gminy Żółkiewka położona na południe od linii wyznaczonej przez drogę nr 842 w powiecie krasnostawskim,
 - gmina Stary Zamość, Radecznica, Szczepieszyn, Sułów, Nielisz, część gminy Skierbieszów położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 843, część gminy Zwierzyniec położona na północny-zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 858 powiecie zamojskim,
 - część gminy Frampol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 74, część gminy Goraj położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835, część gminy Terespol położona na północ od linii wyznaczonej przez drogę nr 858, część gminy Turobin położona na wschód od linii wyznaczonej przez drogę nr 835 w powiecie biłgorajskim,
 - gmina Urszulín i część gminy Hańsk położona na zachód od linii wyznaczonej przez drogę nr 819 w powiecie włodawskim,
 - powiat łęczyński,
 - gmina Trawniki w powiecie świdnickim,
 - gminy Adamów, Krzywda, Serokomla, Wojcieszków w powiecie łukowskim,
 - gminy Milanów, Parczew, Siemień w powiecie parczewskim,
 - gminy Borki, Czemierniki, Kąkolewnica, Radzyń Podlaski z miastem Radzyń Podlaski, Ulan-Majorat, Wołyń w powiecie radzyńskim,
 - powiat lubartowski,
 - gminy Głusk, Jastków, Niemce i Wólka w powiecie lubelskim,
 - gminy Mielgiew i miasto Świdnik w powiecie świdnickim,
 - powiat miejski Lublin,
- w województwie podkarpackim:
- gmina Narol w powiecie lubaczowskim.

4. Ir-Rumanija

Iż-żoni li ġejjin fir-Rumanija:

- Zona oraşului Bucureşti,
- Judeţul Constanţa,
- Judeţul Satu Mare,
- Judeţul Tulcea,
- Judeţul Bacău,
- Judeţul Bihor,
- Judeţul Brăila,
- Judeţul Buzău,
- Judeţul Călăraşi,
- Judeţul Dâmboviţa,
- Judeţul Galaţi,
- Judeţul Giurgiu,
- Judeţul Ialomiţa,
- Judeţul Ilfov,
- Judeţul Prahova,
- Judeţul Sălaj,
- Judeţul Vaslui,
- Judeţul Vrancea,
- Judeţul Teleorman,
- Judeţul Mehedinţi,
- Judeţul Gorj,

- Județul Argeș,
- Județul Olt,
- Județul Dolj,
- Județul Arad,
- Județul Timiș,
- Județul Covasna,
- Județul Brașov,
- Județul Botoșani,
- Județul Vâlcea,
- Județul Iași,
- Județul Hunedoara,
- Județul Alba,
- Județul Sibiu,
- Județul Caraș-Severin,
- Județul Neamț,
- Județul Harghita,
- Județul Mureș,
- Județul Cluj,
- Județului Maramureș.

PARTI IV

L-Italja

Iż-żoni li ġejjin fl-Italja:

- tutto il territorio della Sardegna.”
-

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)



L-Uffiċċju tal-Pubblikazzjonijiet tal-Unjoni Ewropea
2985 Il-Lussemburgu
IL-LUSSEMBURGU

